



Renault Trucks T High



renewalt-trucks.com



**RENAULT
TRUCKS**

Bem-vindo a bordo do seu veículo RENAULT TRUCKS

Acabou de adquirir o seu novo veículo.

Esperamos que satisfaça todas as expectativas que o levaram a optar por este veículo.

Este manual de utilização reúne informações que lhe permitem:

- conhecer melhor o seu veículo RENAULT TRUCKS e, ao mesmo tempo, beneficiar plenamente e nas melhores condições de utilização, de todos os aperfeiçoamentos técnicos que possui,
- garantir a continuidade de um funcionamento ideal, através da simples, mas rigorosa, observação de conselhos de manutenção,
- fazer face, sem perder muito tempo, a incidentes pouco graves, que não exigem a intervenção de um especialista.

RENAULT TRUCKS

NU 3964 - RENAULT TRUCKS T High

Sociedade anónima com capital de 50 000 000 €

Sede: 99, route de Lyon

69802 Saint-Priest

Siret (NIF) 954 506 077 00 120 - RCS (número de registo comercial) LYON
B 954 536 077

O fabricante reserva-se o direito de fazer as modificações à sua produção que julgar oportunas.

Por conseguinte, este manual de operação não pode ser considerado específico do modelo em questão.

© RENAULT TRUCKS SAS - 2021

Introdução.....	6
Trancamento.....	18
Trancamento.....	18
Exterior do veículo.....	26
Acesso ao veículo.....	26
Capot.....	30
Caixa de arrumação exterior.....	31
Depósitos de combustível.....	34
Depósito de AdBlue.....	37
Interruptores gerais.....	39
Basculamento da cabina.....	42
Basculamento da cabina.....	42
Ambiente do condutor.....	52
Posto de condução.....	52
Cronotacógrafo.....	73
Painel de instrumentos.....	76
Visor multifunções.....	88
Vida a bordo.....	122
Conforto.....	122
Rádio.....	142
Aquecimento - Ventilação - Ar condicionado..	172
Ar condicionado automático otimizado.....	172
Aquecedor autónomo.....	182
Aquecedor autónomo.....	182
Segurança.....	190
Segurança.....	190
Instruções de utilização do veículo.....	198
Instruções de utilização do veículo.....	198
Verificações diárias.....	210
Verificações diárias.....	210
Arranque e condução.....	222
Antes da entrada em funcionamento.....	222
Entrada em funcionamento.....	232
Na estrada.....	235
Filtro de partículas.....	283
Caixa de velocidades automatizada.....	291
(Retardador).....	303
Condução em terreno difícil.....	307
Paragem.....	309
Suspensões pneumáticas.....	314
Suspensões pneumáticas.....	314

Equipamentos externos - comando/gestão.. 322

Equipamentos externos - comando/gestão.... 322

Manutenção e conservação..... 326

Identificação..... 326

Manutenção normal..... 328

Instruções de manutenção..... 338

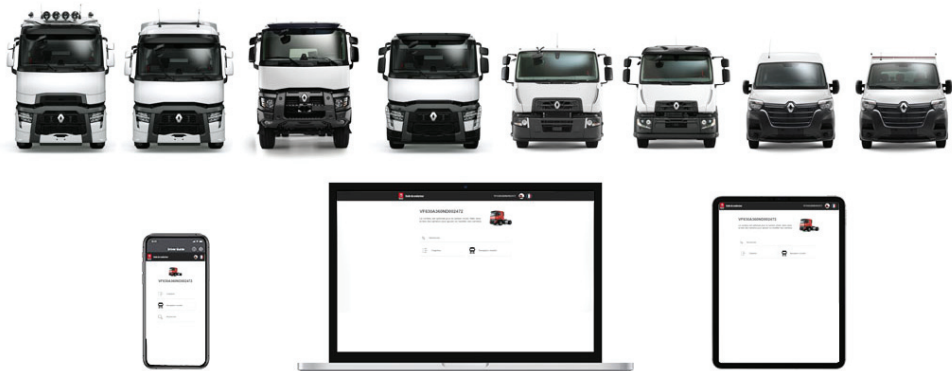
Operações de manutenção..... 345

Limpeza do veículo..... 357

Desempanagem, intervenções rápidas..... 366

Desempanagem e intervenções rápidas..... 366

Acesso ao Manual do Motorista



Para usufruir do Guia do Motorista:

- Visite o endereço:
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

ou

- leia o QR code para encontrar a aplicação do Guia do Motorista.

ou

- pesquise "Renault Trucks Driver Guide" na sua loja de descarregamento de aplicações.



Poderá encontrar todas as informações necessárias, adequadas seu veículo Renault Trucks, para maior conveniência.

Adicionalmente, num esforço de melhoria contínua, esta publicação pode ser modificada. Deste modo, a versão digital contém a informação mais atual.



Introdução

Bem-vindo a bordo do seu veículo RENAULT TRUCKS

Os poucos instantes dedicados à leitura destas instruções serão largamente compensados pelas informações e novidades técnicas nelas contidas. E se ainda tiver dúvidas, os técnicos da nossa rede têm todo o gosto em dar-lhe todas as informações necessárias.



Não obstante estas instruções terem sido criadas o mais próximo possível da configuração do seu veículo, pode por vezes apresentar determinadas opções não existentes neste veículo ou imagens que ilustram soluções ligeiramente diferentes das presentes no seu veículo.

Em caso de dúvida, contacte a estação de serviços Renault Trucks mais próxima.

Idioma de referência

Nossas instruções são publicadas em francês e depois traduzidas para o seu idioma por tradutores profissionais. No entanto, erros de tradução podem surgir nas nossas linhas, pelo que, em caso de dúvida, a versão francesa do Guia do Motorista digital prevalecerá sempre sobre todas as outras.

Modo de leitura:

As marcas, números ou letras mencionados no texto dizem respeito a dois tipos de ilustrações:

- *Os números correspondem às figuras ou fotografias que se encontram ao lado do texto.*
- *As letras, eventualmente seguidas de um número, correspondem ao esquema do painel de instrumentos do veículo que se encontra no interior deste manual.*

Desfrute da condução do seu veículo RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: um serviço sem fronteiras

Há já vários anos que o RENAULT TRUCKS 24/7 funciona na Europa.

19 centrais de chamadas de emergência estão à sua disposição 365 dias por ano.

A peça de reposição homologada pela RENAULT TRUCKS satisfaz as exigências do caderno de encargos, bem como as da regulamentação. Pode obter ao mesmo tempo:

- a segurança de uma conformidade perfeita,
- a garantia do construtor,
- a manutenção das características e dos desempenhos de origem.

Regras gerais de utilização dos veículos industriais

Que seja um motorista profissional, um transportador que conduz o próprio veículo ou um transportador que confia o material a um colaborador da sua empresa, deverá respeitar e fazer respeitar as regras indicadas a seguir; elas não são mais do que um lembrete das bases da atividade e das regras profissionais e não pretendem ser exaustivas. Pode, assim, tirar o máximo partido do seu material e evitar os riscos de acidentes ou incidentes.

1. Algumas indicações básicas

- O motorista deve possuir todos os certificados de capacidade necessários e só deve conduzir se o seu estado de saúde e de repouso forem satisfatórios.
- O veículo deve estar em conformidade com as regulamentações do(s) país(es) atravessado(s) durante a missão.
- As eventuais placas indicadoras de substâncias perigosas devem estar presentes e em bom estado.
- O carregamento:
 - os pesos totais ou por eixo (regulamentares ou técnicos) não devem ser ultrapassados,
 - as operações de carregamento e acondicionamento devem ser efetuadas de acordo com as boas práticas. A tela e as cortinas laterais devem ser bem esticadas e fixadas, as portas e os taipais devem ser trancados, etc.
- Na cabina:
 - nunca transporte produtos perigosos (gasolina, tricloroetileno, diluente, etc.),
 - um eventual animal deverá estar isolado do posto de condução.
- Acesso e descida:
 - use os degraus e as pegas previstos para o efeito. Nunca salte do veículo. Ao descer, tome atenção ao trânsito, sobretudo depois de ter passado muito tempo na estrada,
 - redobre os cuidados com condições atmosféricas desfavoráveis (chuva, neve, geada) ou durante a noite.

A black octagonal sign with a white border and the word "STOP" in white capital letters.

- **UTILIZAÇÃO EM LOCAL FECHADO:**
 - **NUNCA DEIXE FUNCIONAR O MOTOR DO VEÍCULO NUM LOCAL FECHADO E/OU MAL VENTILADO. OS GASES DE ESCAPE CONTÊM COMPONENTES EXTREMAMENTE TÓXICOS. A SUA CONCENTRAÇÃO PODE TER CONSEQUÊNCIAS MUITO GRAVES PARA A SAÚDE.**

2. Antes de entrar no veículo, verifique:

- visualmente, o estado geral do veículo (de acordo com as instruções),
- os estado e a pressão dos pneus (incluindo a roda de reserva) e se não há corpos estranhos entre os rodados duplos,

-
- se os vidros, o para-brisas, os retrovisores, os faróis e as luzes e as placas de matrícula estão limpos,
 - o funcionamento das luzes regulamentares e opcionais,
 - se o reboque ou semirreboque está bem engatado (gancho, mangueiras de travão, código de cor, tomada elétrica, etc.),
 - a presença e o conteúdo do kit de bordo,
 - no inverno, a presença de correntes antiderrapantes e a segurança da respetiva arrumação.
 - se os veículos equipados com painéis e barras de proteção laterais dispõem sempre deste equipamento. Durante as montagens/desmontagens, verifique se os fechos ficam bem trancados e aperte os parafusos moderadamente.

3. A bordo

- Verifique a qualidade do revestimento antiderrapante nos pedais.
- Nunca limpe os comandos de segurança (volante, pedais, alavanca de velocidades, etc.) com um produto escorregadio (tipo silicone).
- Regule a posição de condução,
 - volante: verifique se a coluna da direção está bloqueada,
 - banco: verifique se está bem fixo,
 - retrovisores,
 - cinto de segurança: é obrigatório, use-o,
 - criança(s) a bordo: respeite a legislação em vigor.
- Antes da entrada em funcionamento, verifique:
 - se o seletor de velocidades está na posição de neutro.
- Verifique se todas as indicações do painel de instrumentos estão corretas (em caso de dúvida, consultar as presentes instruções de condução).

Tacógrafo digital

- Verifique se o cartão do motorista está no leitor **1** do cronotacógrafo.
Para um 2.º motorista, verificar se o respetivo cartão está no leitor **2** do cronotacógrafo.
Verifique se o cronotacógrafo funciona corretamente.

4. Durante a viagem

- Caso se aperceba de uma anomalia de funcionamento do veículo, pare-o e apure a causa.
Retome a viagem apenas quando tiver a certeza de que ela não é grave do ponto de vista técnico e de segurança.
- A utilização, durante a condução, de determinados equipamentos de série, opcionais ou retromontados, não deve ser feita (teto de abrir ou portinhola manual,

televisão, telefone de bordo, CB, etc.) ou deve ser feita tomando as devidas precauções indispensáveis para a segurança de condução (isqueiro, busca manual de estações de rádio, etc.).

- Adapte a condução às características da carga (sobreelevação ou viragem, em caso de centro de gravidade alto, etc.), às condições meteorológicas e aos períodos do dia.
Se necessário, regule a sede dos faróis.
- Nunca pare o motor durante o andamento do veículo (supressão da direção assistida e risco de travagem insuficiente).

5. Veículo no estacionamento

- Verifique se o veículo está bem estacionado (se não estorva a circulação ou se não representa um risco para a segurança das instalações circundantes).
- Em caso de paragem prolongada, use um ou vários calços para garantir a imobilização do veículo (fuga de ar no semirreboque, geada, etc.).
- Verifique se:
 - o travão de estacionamento está bloqueado e imobiliza completamente todo o veículo (teste da posição),
 - o seletor de velocidades está na posição de neutro,
 - o interruptor geral está desligado, consoante o equipamento do veículo,
 - o retardador eletromagnético não está sob tensão,
 - as entradas de ventilação não estão obstruídas (aquecimento de estacionamento).
- Não deixe na cabina:
 - documentos importantes (pessoas, veículo, carga),
 - animais sozinhos.

6. Arranque em subida

- Para evitar que o veículo recue ao arrancar numa inclinação, recomenda-se a utilização do travão de estacionamento.

7. Intervenções no veículo



Antes de qualquer intervenção na suspensão pneumática eletrónica (sem ser a calibração), coloque tripés sob o chassis.

- Verifique o aperto das porcas das rodas de acordo com as especificações.
- Antes de bascular a cabina:
 - certifique-se de que existe espaço suficiente à frente do veículo;
 - assegure-se de que o travão de estacionamento está aplicado,

-
- delimitar à volta da cabina um perímetro de segurança dentro do qual deverá prestar atenção para que ninguém entre ou pare durante as manobras de inclinação da cabina, mas também quando aquela estiver inclinada,
 - pare o motor,
 - coloque o seletor de velocidades na posição de neutro,
 - certifique-se de que nenhum objeto possa cair sobre o para-brisas,
 - esvazie o frigorífico,
 - feche as portas,
 - incline totalmente a barra de proteção frontal rígida se o veículo estiver equipado com uma,
 - abrir a cobertura/a calandra,
 - bascule totalmente a cabina. Em caso de basculamento parcial, calce-a.
 - Motor a trabalhar:
 - não se aproxime de peças em movimento (ventilador, correias, etc.),
 - nunca corte a corrente elétrica (pare primeiro o motor).
 - O gasóleo é inflamável: tampão aberto, não fume, evite chamas e não use o telemóvel nas proximidades.
 - As baterias de acumuladores contém ácidos (risco de ferimentos graves); manipule-as com cuidado.
 - Em caso de utilização de uma fonte de arranque exterior:
 - use os cabos adequados,
 - respeite as polaridades.
 - A substituição de fusíveis deve ser feita por outros do mesmo calibre.
 - Qualquer instalação suplementar de linha elétrica deve ser feita por um especialista.
 - Qualquer instalação pneumática suplementar deve ser submetida a um estudo técnico realizado ou autorizado pelo construtor.
 - É expressamente proibido o aquecimento das canalizações de poliamida (tubos dos travões).
 - Elevação do veículo com um macaco: calce as rodas antes de iniciar qualquer intervenção.
 - Imobilização do veículo: use um ou vários calços de acordo com as necessidades.
 - Pneus e rodas:
 - nunca verifique a pressão nem encha ou esvazie um pneu quente,
 - nunca se ponha à frente da roda para verificar a pressão e proceder ao enchimento,
 - durante montagem, preste particular atenção à centragem das rodas equipadas com "grampos" (para as rodas Trilex, posicionar o "grampo" na intersecção dos segmentos).

-
- Intervenção na estrada: recolha os líquidos purgados (óleo, gasóleo, líquido de arrefecimento, etc.).
 - Por uma questão de respeito pelo ambiente, tenha em conta a legislação em vigor (recuperação de óleos/anticongelante/cartuchos).

A mudança do óleo (motor/caixa de velocidades/ponte) pode provocar queimaduras (óleo quente).

A mudança do líquido de arrefecimento pode provocar queimaduras (líquido quente).

- Aquecedor autónomo: use apenas o gasóleo do veículo.
- A utilização de correntes antiderrapantes implica a desmontagem dos guarda-lamas traseiros, circular a velocidade reduzida e verificar regularmente a tensão.

Qualquer modificação, e em especial do circuito (elétrico, eletrónico, pneumático, hidráulico, etc.) pode ter consequências graves. Só pode ser realizada com a concordância do construtor. A RENAULT TRUCKS não se responsabiliza em caso de não conformidade de montagem.

Apenas as peças originais RENAULT TRUCKS e os circuitos definidos pelo construtor garantem a qualidade, a segurança e a fiabilidade.

A observação destas regras deve permitir-lhe utilizar o veículo nas melhores condições. Isso não o dispensa de ler atentamente as instruções de condução e de se dirigir à rede RENAULT TRUCKS sempre que deseje uma informação complementar.

Lembramos que a aplicação da garantia contratual pela RENAULT TRUCKS é submetida, entre outras coisas, à prova por parte do cliente de que a manutenção e a conservação do veículo foram realizadas de acordo com as nossas indicações (periodicidades, operações a efetuar, qualidade dos ingredientes e dos consumíveis garantidas pelas peças originais ou indicadas, qualidade e formação dos intervenientes e utilização das ferramentas específicas, etc.). O respeito destas indicações é também o garante da fiabilidade a longo prazo do veículo.

A manutenção e a conservação pela rede RENAULT TRUCKS são uma garantia do respeito por estas indicações. Se estas operações forem realizadas fora da nossa rede, o cliente fica com o ónus da prova formal relativamente ao respeito pelas nossas indicações.

Para todas as operações de manutenção, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Aviso de Privacidade de Dados de Veículos

Ao conduzir um produto construído pela nossa empresa, alguns dados gerados pelo veículo (consumo de combustível, perfil da estrada, perfil de utilização do veículo) podem ser processados. Esses dados podem incluir dados pessoais e são processados para desenvolver e oferecer produtos e serviços inovadores. Gostaríamos que estivesse totalmente informado sobre a forma como podemos processar essas informações, bem como os seus direitos. Seremos sempre transparentes sobre a forma como os dados são recolhidos e usados, com quem são partilhados e quem contactar em caso de dúvidas. As

políticas da Renault Trucks estão em conformidade com os regulamentos sobre a proteção de dados pessoais.

Para mais informações sobre a política de proteção de dados pessoais da Renault Trucks, consultar o site – <https://www.renault-trucks.pt>

Softwares "open source"

O seu veículo Renault Trucks contém diversos programas informáticos. Alguns deles são softwares "open source", o que significa, nomeadamente, que pode aceder ao código-fonte de acordo com as condições de licença dos softwares em questão convencionadas entre a Renault Trucks, estas filiais e os respetivos licenciantes.

Para mais informações sobre a utilização dos softwares "open source" por parte da Renault Trucks e sobre a forma de aceder ao código-fonte correspondente, bem como para as menções relativas aos direitos de autor, créditos de desenvolvimento, condições de licença e menções legais aplicáveis, consulte o site: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

Declarações de conformidade

Equipamento rádio-eletrónico no veículo

As declarações que se seguem aplicam-se a todos os componentes, sistemas de informação e dispositivos de comunicação comandados por rádio integrados no veículo:

Os componentes do veículo operados por frequências baixa e de rádio, que sejam de série nos veículos RENAULT TRUCKS, estão em conformidade com os requisitos essenciais e com outros parágrafos correspondentes da **RED 2014/53/UE**.

Declaração de conformidade simplificada para o rádio

A Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declara que o equipamento de tipo autorrádio relacionado com este veículo funciona em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [https:// www.aptiv.com/automotive-homologation](https://www.aptiv.com/automotive-homologation)

Certificação do rádio

Bandas de frequência e potências de saída		
Aplicação	Frequência	Potência de saída máxima
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Compatibilidade eletromagnética

A compatibilidade eletromagnética dos componentes do veículo foi testada e aprovada em conformidade com a **ECE-R 10** atualmente em vigor.

Advertências

Neste documento, as instruções de segurança são simbolizadas da seguinte forma:



PONTO DE SEGURANÇA QUE NECESSITA DE UM CONTROLO SISTEMÁTICO ANTES DE RETOMAR A VIAGEM. O DESRESPEITO PELO PROCEDIMENTO DESCRITO PODE PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS.



Chamar atenção sobre os pontos particulares importantes, os procedimentos ou os regulamentos em vigor a respeitar obrigatoriamente.

ATENÇÃO! Qualquer método de trabalho diferente e inadequado pode resultar em danos em pessoas e produtos.



NOTA! Chama a atenção sobre determinados pontos importantes do método.



Trancamento

Trancamento

O seu veículo está equipado com fecho centralizado. Há várias maneiras de trancar ou destrancar a cabina: a chave rebatível, o telecomando, o puxador interior da porta e o interruptor no painel de instrumentos

Chaves

Anote aqui os números das chaves do telecomando:

- Ignição:
- Portas:
- Telecomando:

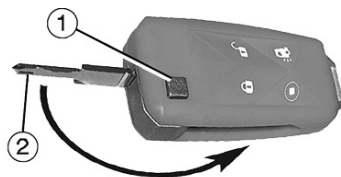
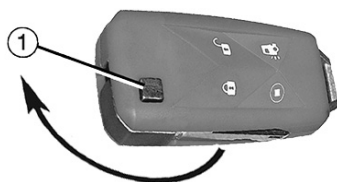
Chave rebatível

Abertura

Prima o botão (1) para soltar o palhetão.

Fecho

Prima o botão (1) e rebata o palhetão até ao bloqueio (2).



Portas

Abertura a partir do exterior

Destrancamento com a chave na fechadura (1).

Incline a pega (2) para baixo e puxe a porta.

Fecho

Empurre a porta até ao engate automático.

Trancamento com a chave na fechadura (1).



A abertura da porta faz acender a luz do tejadilho.



Abertura a partir do interior

Destrancamento:

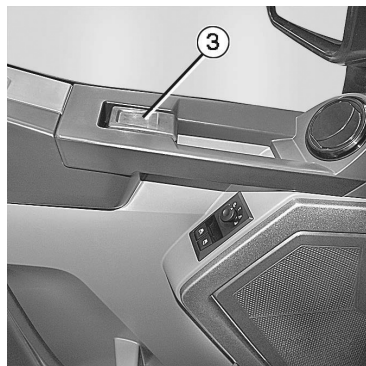
Levante a pega (3) e empurre a porta.

Fecho:

Puxe a porta até engatar.

Trancamento:

Porta fechada, bascule a pega (3) para baixo.

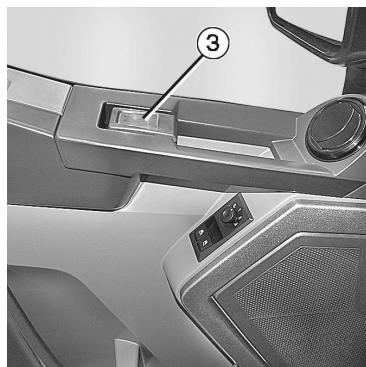


Porta aberta, não é possível bascular o punho (3) para baixo.

Fecho centralizado a partir do interior:

O fecho centralizado é feito:

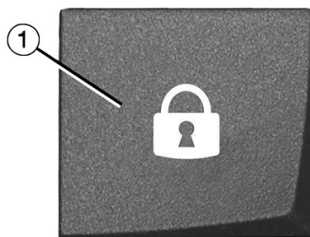
- Manualmente, portas fechadas, basculando o puxador (3) para baixo,
- através do telecomando, com as portas fechadas, premindo o botão (2) ou (3),



- pelo interruptor (1) do painel de instrumentos.



Com a porta aberta, o fecho centralizado é neutralizado.



Destrancamento das portas

- destrancamento da porta do lado do condutor através de um impulso no botão (1) do telecomando,
- destrancamento da porta do lado do passageiro através de um segundo impulso no botão (1) do telecomando,
- destrancamento de uma porta rodando a chave na fechadura



Com o telecomando

Trancamento das portas apenas

Premindo o botão (2) de destrancamento, os piscas piscam 4 vezes.



Trancamento das portas e colocação do veículo fora de tensão

Prima o botão (3). Esta ação, assinalada por 4 intermitências dos piscas ordena:

- a iluminação dos piscas durante 1,5 s,
- o trancamento das portas,
- abertura do interruptor geral.

Destrancamento das portas e colocação do veículo sob tensão

Prima o botão (1). Esta ação, assinalada por um acendimento dos piscas, ordena:

- o fecho do interruptor geral,
- o destrancamento das portas.

Proteção dos motores das portas

Se efetuar 10 vezes a ação de trancamento e destrancamento em menos de 30 segundos, um mecanismo de proteção inibe os motores das portas durante 30 segundos.



Se, durante um comando de trancamento, os piscas não acenderem (apesar do seu funcionamento normal), isto significa:

- *que, pelo menos, uma porta está mal fechada,*
- *que existe uma falha nos atuadores de trancamento das portas,*
- *que existe uma falha no recetor. Neste caso, tranque o veículo à chave.*

Trancamento automático

Se destrancar as portas com o botão (1) do telecomando sem a abertura de uma porta, o veículo é automaticamente destrancado ao fim de 30 segundos.



Em caso de acidente, as portas não são automaticamente destrancadas.



Em caso de tentativa de trancamento com uma porta aberta, a porta fechada é trancada e depois destrancada.

Luzes de aproximação

Prima o botão 1 vez (4). Esta ação ordena:

- o acendimento das luzes dos mínimos,
- o acendimento dos piscas de forma contínua,
- o acendimento da luz dos degraus e da iluminação na cabina.



Prima uma 2.^a vez o botão (4) para desligar as luzes de aproximação.

Iluminação interior

O veículo está equipado com duas luzes do tejadilho na consola superior.

A iluminação destas lâmpadas está associada à abertura e ao fecho das portas, ao trancamento e destrancamento do veículo e, por último, à posição da chave na ignição.

- Ao destrancar as portas com o telecomando, as lâmpadas acendem-se durante 15 segundos.
- Aquando da abertura de uma porta, as lâmpadas acendem-se ou permanecem acesas, se já o estavam, durante 5 minutos.
- Depois do fecho das portas, as lâmpadas permanecem acesas cerca de 15 segundos.
- A paragem do motor faz acender as lâmpadas durante cerca de 15 segundos.
- O trancamento das portas faz apagar imediatamente as lâmpadas.

O acendimento ou apagamento das luzes do teto de abrir pode ser forçado com os respetivos interruptores.

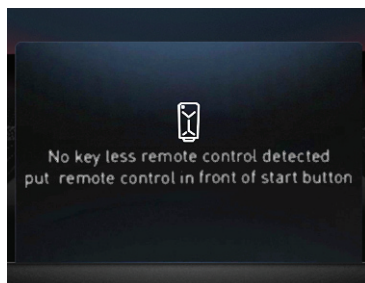
Substituição da pilha

Se a bateria do controle remoto ficar muito fraca, uma mensagem avisará você no display principal. Planeje rapidamente substituir esta bateria.

Se a pilha do controlo remoto ficar demasiado baixa, é apresentada uma mensagem de aviso no visor principal. Neste caso, tente substituir a pilha o mais rapidamente possível.



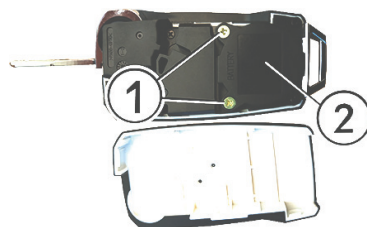
Quando a pilha do controlo remoto ficar demasiado fraca para ser detetada pelo veículo, é apresentada uma mensagem no visor principal para que faça a sua substituição.





Se a chave não for detetada, coloque-a sob o botão de arranque, conforme indicado no capítulo Arranque do motor, consultar Arranque do motor página 232.

Desapertar os parafusos de bloqueio (1) e retirar a tampa de proteção (2).



Instalar uma bateria nova (3) fazendo-a deslizar por baixo dos dois ganchos.

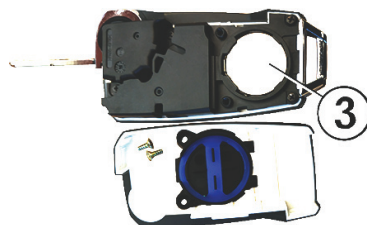
Observar a polaridade apresentada no suporte da bateria.

Comprimir a bateria até as duas molas de retenção se engatarem.

Voltar a colocar a tampa da pilha e a apertar os parafusos de fixação.

Fechar a caixa.

Utilize uma pilha de tipo alcalino: **CR 2032-3V**.



Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorreto ou se a polaridade não for respeitada.

Descarte a pilha usada num local previsto para o efeito.



Não se esqueça de registar o número das chaves. Em caso de perda, ou se desejar outro jogo de chaves ou telecomandos, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS. Indique os números das chaves e apresente os papéis do veículo.



Exterior do veículo

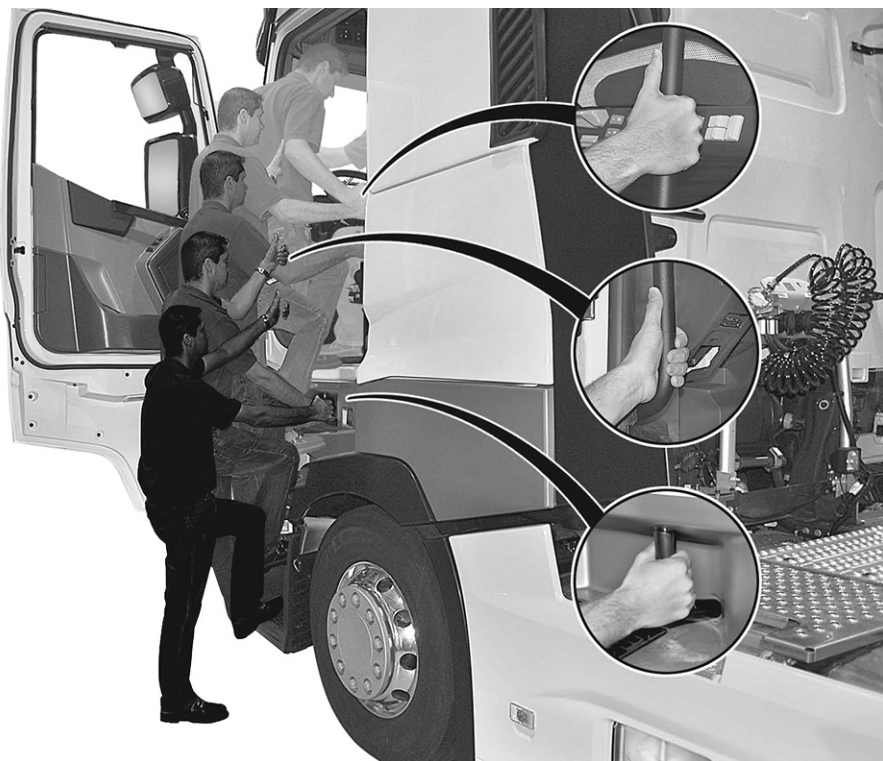
Acesso ao veículo em toda a segurança

A forma como acede ao veículo é importante para garantir a sua segurança.

Sempre que precise de aceder ao banco do condutor, aos equipamentos ou ao para-brisa, siga sempre estas regras simples:

- Tanto a entrar como a sair, faça-o sempre virado para o veículo.
- Uma mão, dois pés... Um pé, duas mãos... Mantenha sempre, pelo menos, três apoios no veículo.
- Tenha em atenção onde coloca os pés ou as mãos.
- Demore algum tempo para garantir um apoio antes de colocar o seu peso sobre este. As superfícies podem estar escorregadias!

Acesso à cabina



- **Subida**
Use todos os degraus e pegas previstos para o efeito.

- **Descida**

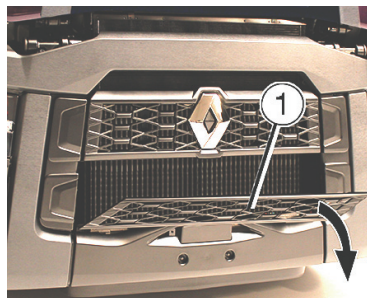
Use todos os degraus e pegas previstos para o efeito.

Nunca salte do veículo.

Acesso ao para-brisas

Degrau

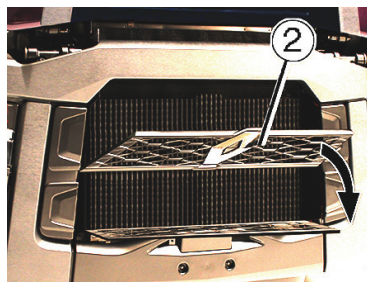
Abrir os degraus (1) e (2).



Não abrir o degrau superior puxando-a pelo centro.



Acompanhe o movimento de abertura dos degraus. Não os largue!





Comando de limpa-vidros na posição paragem, utilize as pegas (1) e os degraus (2) para aceder ao para-brisas. Feche os degraus (2) depois da utilização.



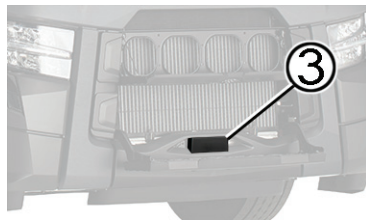
Antes de se fazer à estrada, verifique se os degraus estão fechados (2). Se o degrau inferior continuar aberto, o sistema anticolisão não funciona.

STOP

EM DETERMINADAS CONDIÇÕES, É POSSÍVEL QUE A CHAVE SEJA DETETADA PELO VEÍCULO, MESMO QUE ESTEJA NO EXTERIOR, A MENOS DE UM METRO DA CABINA. É PRECISO CUIDADO, ESPECIALMENTE AO PASSAR PELO VEÍCULO OU AO ACEDER À ABERTURA DO PARA-BRISAS: RISCO DE ARRANQUE INTEMPESTIVO DE ALGUNS SISTEMAS, COMO O DO LIMPA PARA-BRISAS, POR EXEMPLO.



Tenha atenção para não embater com os pés no radar anti-colisão dianteiro (3).



Capot

Levantando o capot do veículo, tem acesso a componentes importantes, como a ligação do limpavidros ou depósito de expansão.

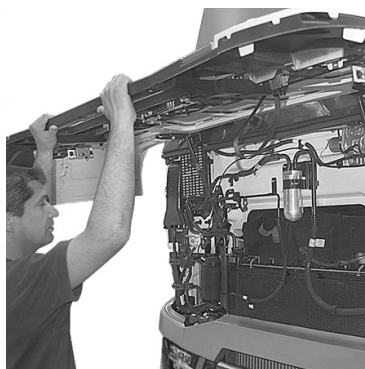
Desbloqueie o capot acionando o gancho (1).



Puxe pela parte inferior do capot para o abrir. Volte a empurrar para o fechar.

STOP

EM CASO DE INTERVENÇÃO NA DIANTEIRA DO VEÍCULO, CAPOT ABERTO, VERIFIQUE SE O COMANDO DOS LIMPA-VIDROS ESTÁ NA POSIÇÃO DE PARADO. NA VERDADE, PODE SER PERIGOSO COLOCAR AS MÃOS NAS HASTES DOS LIMPA-VIDROS.



STOP

SOB CERTAS CONDIÇÕES, A CHAVE PODE SER DETECTADA PELO VEÍCULO, MESMO QUE ESTEJA FORA, A MENOS DE UM METRO DA CABINE. TENHA CUIDADO, PRINCIPALMENTE AO PASSAR NA FRENTE DO VEÍCULO, OU AO ACESSAR O VÃO DO PÁRA-BRISA, HÁ O RISCO DE ACIONAMENTO INADVERTIDO DE ALGUNS SISTEMAS, COMO OS LIMPADORES, POR EXEMPLO.

Caixa de arrumação exterior

O seu veículo Renault Trucks dispõe de espaços de arrumação acessíveis pelo exterior da cabina.

Caixa de arrumação da cabina

Caixas superiores

Lado esquerdo

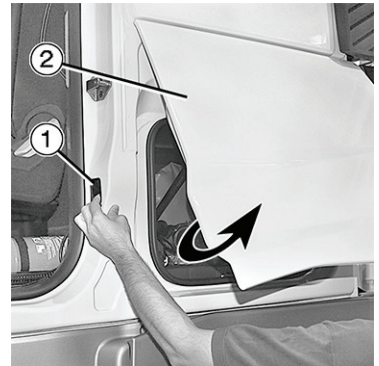
Abertura

Prima o comando (1) para destrancar a porta. Levante a porta (2).

Quando a porta é aberta, acende-se uma luz.

Fecho

Empurre a porta (2). O trancamento é automático.



Lado direito

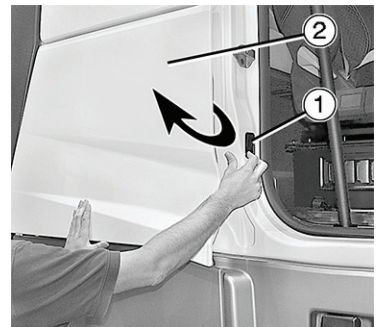
Abertura

Prima o comando (1) para destrancar a porta. Levante a porta (2).

Quando a porta é aberta, acende-se uma luz.

Fecho

Empurre a porta (2). O trancamento é automático.



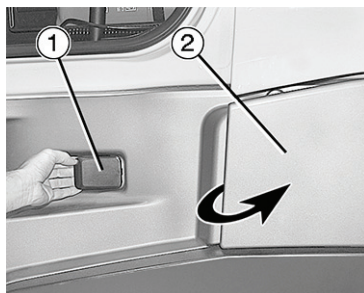
Caixas inferiores

Lado esquerdo

Abertura

Puxe o comando (1) para destrancar a porta. Levante a porta (2).

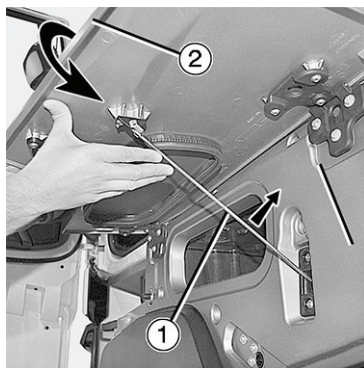
Uma escora mantém a porta aberta.



Fecho

Solte a escora (1) empurrando-a para cima e feche a porta (2).

O trancamento é automático.

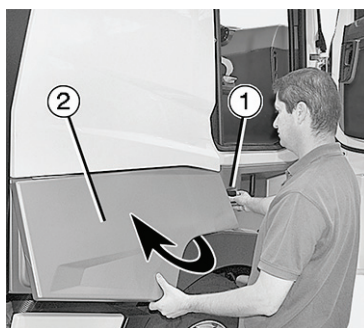


Lado direito

Abertura

Puxe o comando (1) para destrancar a porta. Levante a porta (2).

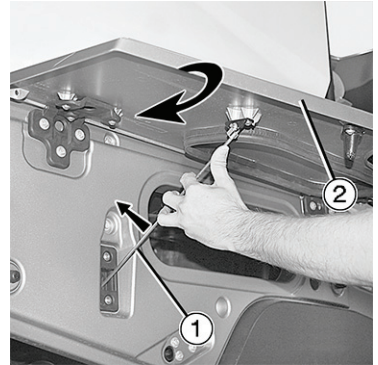
Uma escora mantém a porta aberta.



Fecho

Solte a escora (1) empurrando-a para cima e feche a porta (2).

O trancamento é automático.



Depósito(s) de combustível

NÃO SE ESQUEÇA de observar sempre a máxima higiene ao manipular o gasóleo.

O depósito tem de ficar bem cheio para evitar a formação de condensação. Contudo, não o encha demasiado para evitar derramar combustível no chão.

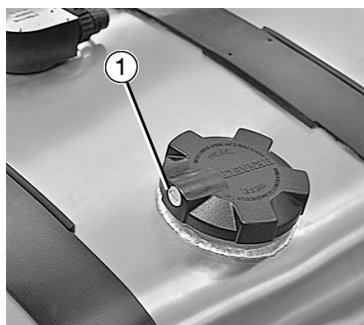
As reabastecer de combustível, verifique sempre se a zona em volta do orifício de reabastecimento e do tampão de enchimento de combustível está limpa. Filtre sempre o combustível do seu próprio depósito ou bidão e verifique se todos os recipientes estão limpos.

Tampão de enchimento

O fecho do tampão pode ser fechado à chave (1).



Para evitar recomençar sem voltar a colocar o tampão no depósito, a chave não pode ser retirada deste quando estiver desmontado.



Utilizar unicamente gasóleo para veículos automóveis vendido no mercado (Norma EN 590).



Não usar a chave para outras utilizações que não sejam o trancamento e o destrancamento da tampa do depósito.

Veículo equipado com dois depósitos



O indicador de nível do combustível indica a capacidade total dos depósitos.



Ao abastecer de combustível, aconselha-se que isso seja feito nos dois depósitos.

STOP

DESLIGUE O AQUECEDOR AUTÓNOMO ANTES DO ENCHIMENTO DO(S) DEPÓSITO(S).

Rótulos de combustível

Os motores modernos são muito sensíveis à qualidade do combustível usado. Para garantir o funcionamento ideal e a melhor despoluição possível dos gases de escape, o legislador decidiu impor aos construtores e aos distribuidores de combustível uma codificação clara e precisa, detalhada neste capítulo.

Modo de leitura do rótulo

Rótulos de compatibilidade de combustível

No(s) depósito(s) de combustível do veículo, um rótulo como o abaixo ilustrado indica os tipos de combustível compatíveis com o veículo com base no nível de certificado do seu veículo.

Os logótipos (1) representados no rótulo são os que podem ser encontrados nas bombas de combustível das estações de serviço.

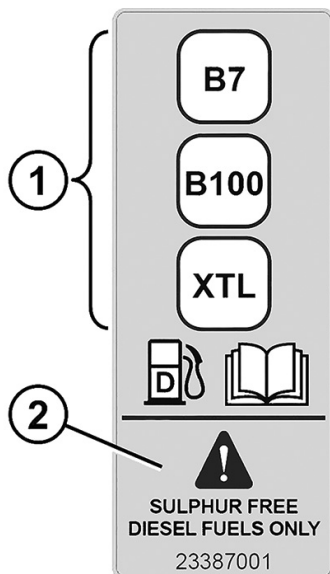
Para mais informações sobre o significado de cada logótipo, consulte a tabela.



A nota (2) indica que são permitidos apenas os combustíveis com menos de 10 ppm de enxofre.









Antes de abastecer com combustível, observe o rótulo colado no(s) depósito(s) de combustível do veículo. Este rótulo indica os tipos de combustível compatíveis com o veículo.



Significado dos logótipo apresentados nos rótulos

Depósitos de combustível

A tabela abaixo mostra o significado de todos os rótulos presentes.

LOGÓTIPO	Norma relevante	Indica que o veículo é compatível com
	EN-590	Combustíveis com até 7% de biodiesel (diesel standard na Europa)
	EN-16734	Combustíveis com até 10% de biodiesel
	EN-16709	Combustíveis com entre 14 e 20% de biodiesel
	EN-16709	Combustíveis com entre 24 e 30% de biodiesel
	EN-14214	Combustíveis com até 100% de biodiesel (Ver Cuidado* abaixo)
	EN-15940	Combustíveis parafínicos obtidos por síntese ou hidrotratamento (exemplo: HVO, GTL, etc.)



**Se o logótipo B100 constar do rótulo, o veículo é compatível com combustíveis do tipo B7, B10, B20, B30 e B100, desde que estejam em conformidade com as normas mencionadas.*



Todos os combustíveis podem ser usados sozinhos. Os tipos de combustível B7, B10 e XTL são totalmente intercambiáveis. Em caso de utilização regular ou ocasional de B20, B30 ou B100, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS para mais informações sobre os métodos de mudança de combustível e os intervalos de manutenção.

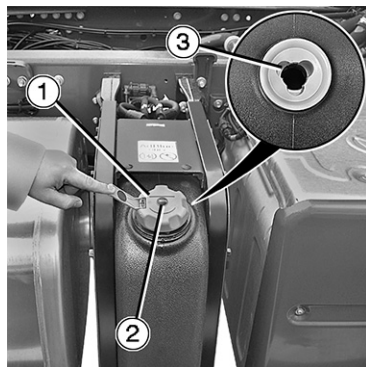
Depósito(s) de AdBlue

É obrigatória a utilização de um aditivo para o pós-tratamento dos gases de escape por uma questão de conformidade com as normas antipoluição. A lei proíbe a circulação sem AdBlue, além de que isso pode causar danos irreversíveis no motor.

Tampão de enchimento (1) de cor azul.

O fecho do tampão pode ser fechado à chave (2).

O orifício de enchimento do depósito tem uma alheta de orientação (3) para só poder aceitar o respetivo equipamento para evitar a introdução de qualquer produto que não seja AdBlue.



Utilizar unicamente AdBlue para veículos automóveis vendido no mercado (Norma DIN 70070).



Ao encher o depósito, é fundamental engatar completamente e manter a pistola no orifício de enchimento para garantir um volume de ar suficiente acima do nível de AdBlue.



Ao manipular AdBlue, use apenas recipientes e bombas homologados e exclusivos para esta utilização.



É proibido substituir o AdBlue por outro produto ou adicionar-lhe outro produto, caso contrário, a despoluição do veículo não fica garantida e o sistema de pós-tratamento pode deteriorar-se.

Depósito de AdBlue



Se verificar que o AdBlue que usa no veículo está contaminado, não ligue o veículo e contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Recomenda-se a verificação do nível de AdBlue no depósito a cada abastecimento de combustível.



A utilização de AdBlue é indispensável para o bom funcionamento do veículo e ao cumprimento da regulamentação em vigor.

A não utilização de AdBlue pode ser considerada uma infração.



Em caso de purga do depósito de AdBlue, é fundamental acrescentar, pelo menos, 7 litros de AdBlue para evitar a deterioração do sistema de pós-tratamento.



Não reutilizar AdBlue proveniente da purga do depósito.



Manipule o AdBlue sempre com muito cuidado; é um produto corrosivo.

O AdBlue nunca pode entrar em contacto com outros produtos químicos.

Em caso de derramamento no veículo ou de fuga, limpe o excesso com um pano e enxague.



NO CASO DE PROJEÇÃO DE ADBLUE PARA A PELE OU OLHOS, LAVAR ABUNDANTEMENTE COM ÁGUA.

EM CASO DE INALAÇÃO, RESPIRAR AR FRESCO.

SE NECESSÁRIO, CONSULTE UM MÉDICO.

Interruptor geral



Com o circuito elétrico aberto, o frigorífico, os sistemas de climatização e os aquecimentos autónomos deixam de estar operacionais.

Quando o veículo para, e dependendo do equipamento, se a alimentação elétrica não for desligada com o telecomando, o sistema entra automaticamente em modo de baixo consumo depois de:

12 horas se a chave for deixada na cabina,

2 horas se a chave for retirada da cabina.

Este período pode ser configurado numa oficina RENAULT TRUCKS.



*Para o funcionamento com o telecomando de fecho eletrónico das portas acoplado com o comando do interruptor geral, consulte o capítulo **Trancamento e alarme** para a respetiva utilização.*



Basculamento da cabina

Generalidades sobre o basculamento da cabina

Antes de bascular a cabina, verificar se:

- a ignição está desligada,
- o travão de estacionamento está aplicado,
- o comando da caixa de velocidades está na posição "N" (ponto-morto),
- as caixas de arrumação estão trancadas,
- não há objetos dentro da cabina que possam ser projetados para o para-brisas,
- as portas estão bem fechadas,
- a zona à frente do veículo está desobstruída.



Não manobre a cabina com o motor a trabalhar.

Antes de colocar o motor a trabalhar, verifique:

- cabina elevada: a posição em ponto-morto da caixa de velocidades;
- cabina baixada: a posição em ponto-morto da caixa de velocidades que garante o seu correto funcionamento.

Em caso de intervenção debaixo da cabina (no motor, etc.), esta deve estar totalmente basculada.

Qualquer intervenção no circuito hidráulico da inclinação da cabina exige a aplicação de instruções de segurança e deve ser efetuada numa estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Antes de bascular a cabina, verifique se o aquecedor autónomo está parado.

A tampa de serviço **deve** ser aberta antes da cabina ser basculada, para se evitar danos.



Basculamento da cabina

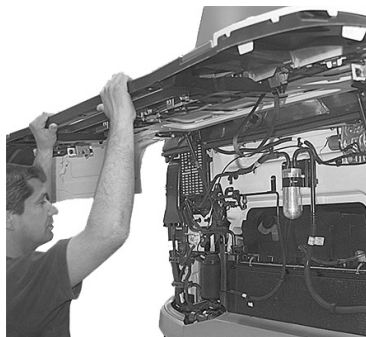
Antes de bascular a cabina:

- abra o capot,
- tranque as caixas de arrumação,
- esvazie a garrafeira,
- desligue o frigorífico.

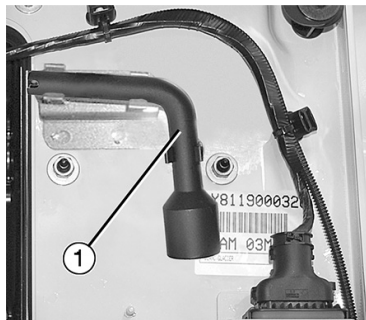
Comando mecânico

Veículo imobilizado, motor parado, alavanca de velocidades no ponto-morto e portas bem fechadas, certifique-se de que não existe nenhum objeto dentro da cabina que possa ser projetado contra o para-brisas. Liberte a zona em frente da cabina.

Abra o capot.



Desengate a barra de comando (1).



Basculamento da cabina

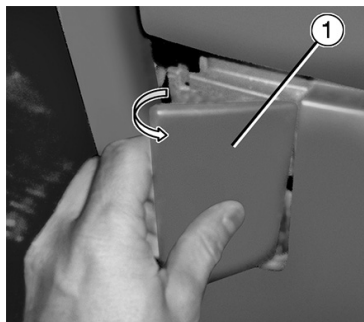
Abra a portinhola (1).



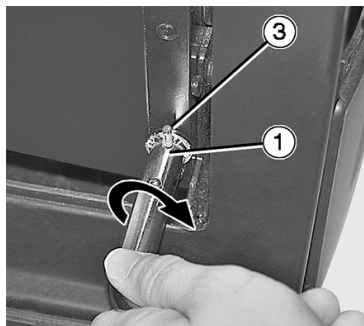
Abra a portinhola (1).



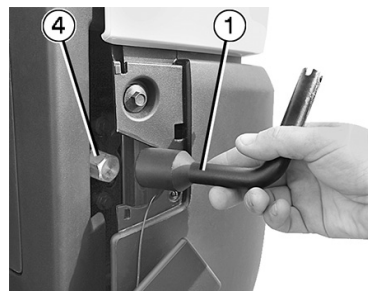
*Para abrir, puxe a parte traseira da portinhola (1) para a
desengatar sem a danificar.*



Posicione a alavanca (3) em "Subida". Use a barra de
comando (1).



Posicione a barra de comando (1) na bomba de inclinação da cabina (4).

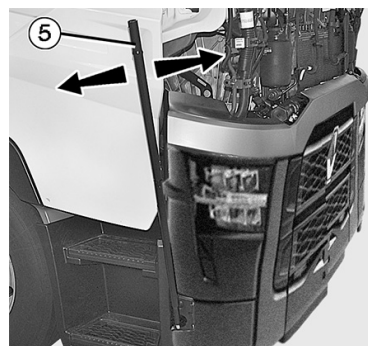


Sendo o desbloqueio automático, bombeie até ao basculamento total da cabine. Use a barra do macaco (5) do kit de bordo para ajudar a montar a barra de comando (1). Carregue bem a fundo na barra do macaco.

Para voltar a colocar a cabina na posição de estrada, posicione a alavanca (3) em "Descida". Bombeie até ao desbloqueio automático da cabina e ao endurecimento da alavanca de bombeamento.

Verificar se o fole da admissão de ar está bem posicionado.

Verifique se os dois ganchos de bloqueio da cabina estão bem fechados.



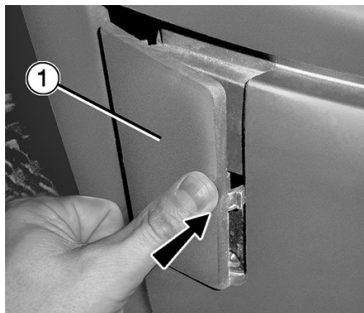
Fecho das portinholas

Encaixe 2 as molas da portinhola (1).

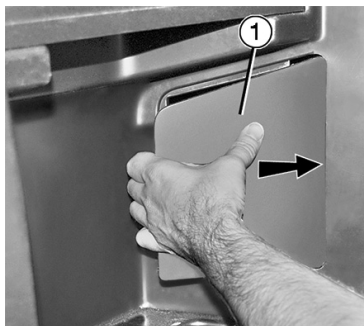


Basculamento da cabina

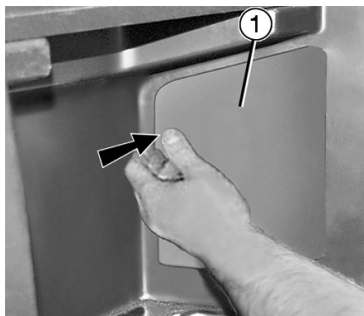
Empurre a portinhola (1) para encaixar corretamente a mola.



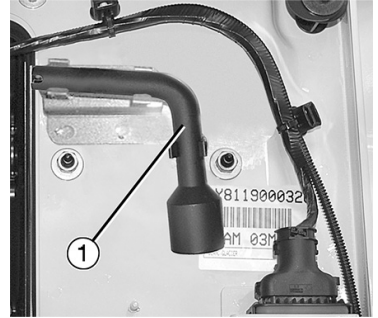
Encaixe a parte da frente da portinhola (1).



Exerça pressão na parte de trás da portinhola (1) para a fixar.

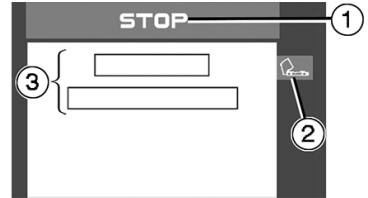


Engate a barra de comando (1).
Feche o capot.



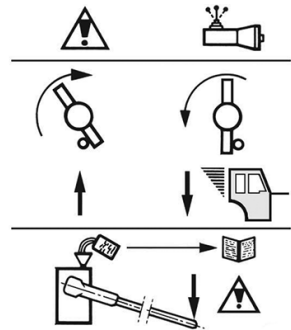
A luz avisadora STOP (1), a luz avisadora (2), assim como uma mensagem associada (3), são visualizadas para o informar do bloqueio incorreto da cabina. Efetue novamente a manobra de basculamento da cabina.

Se a anomalia persistir, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT-TRUCKS.



Em caso de dificuldade com o basculamento, coloque a cabina na posição de circulação e verifique o nível do óleo. Se necessário, ateste.

Efetue com cuidado uma manobra completa de basculamento (ida e volta). Em caso de mau funcionamento, consulte a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Circuito hidráulico de basculamento da cabina

Circuito hidráulico de basculamento da cabina

Abra a portinhola (1).

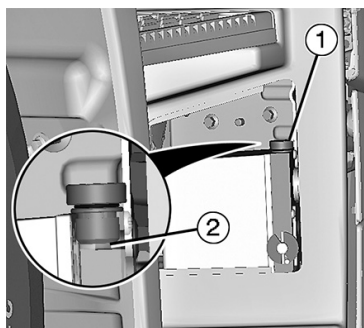


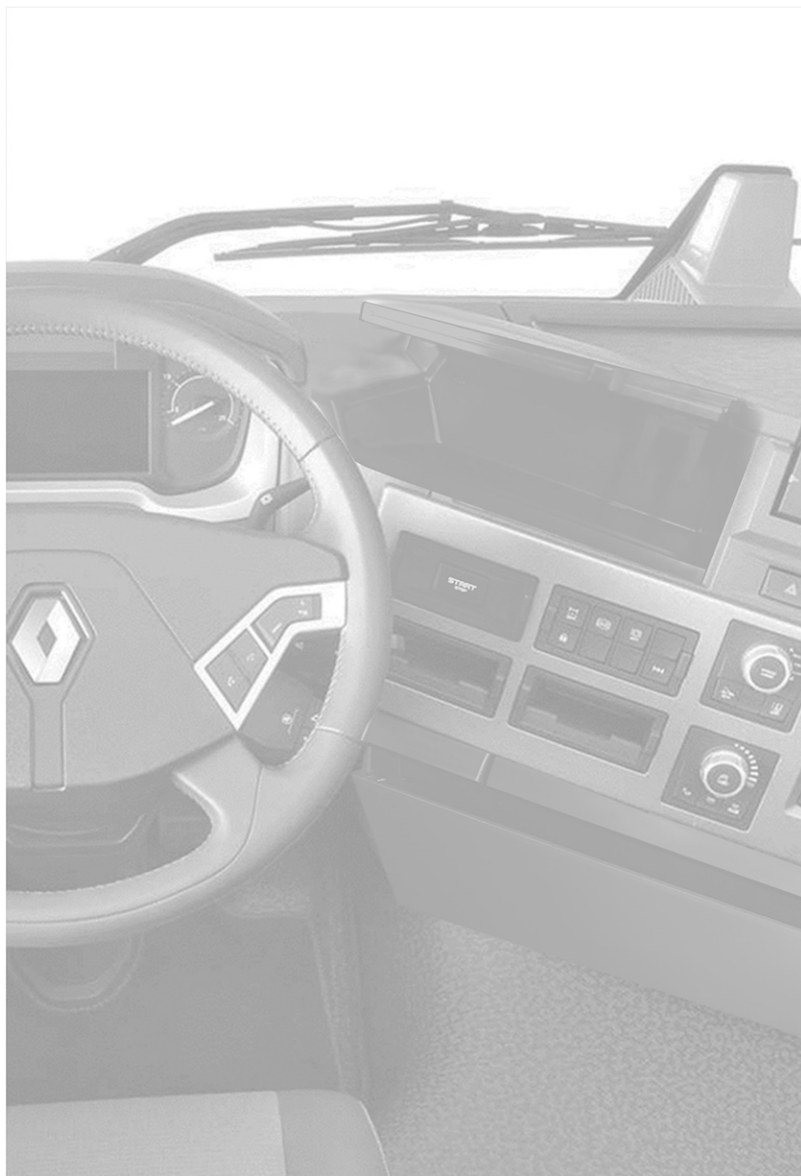
Enchimento e nível

Com a cabina na posição de circulação, ateste de óleo pelo orifício de enchimento (1) do depósito.

Verifique o nível: o óleo deve aflorar na parte superior do pistão (2) quando este está na posição baixa.

Efetue com cuidado uma manobra completa de basculamento (ida e volta) e volte a verificar o nível. Em caso de mau funcionamento, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.





Ambiente do condutor

Posição de condução

Adotar uma posição conveniente no posto de condução é fundamental. Desta forma irá usufruir de:

- manter sempre uma boa visibilidade para a estrada, assim como sobre os visores do painel de instrumentos;
- garantir um acesso rápido a todos os comandos;
- beneficiar de um melhor conforto e assim reduzir a fadiga.

Observe a ordem de etapas para acomodação no posto de condução:

1. ajuste a posição do assento do seu banco;
2. ajuste o volante;
3. ajuste o banco;
4. ajuste os retrovisores e espelhos frontais;
5. aperte o cinto de segurança.



AJUSTE A POSIÇÃO DE CONDUÇÃO APENAS COM O VEÍCULO IMOBILIZADO!



Embora possam apresentar-se como apoios tentadores, nunca utilize as hastes de comando, o painel de instrumentos ou a alavanca do travão de mão como apoio para se endireitar no banco.

Prefira os apoios situados diretamente sobre o banco, as pegadas de acesso ou os apoios de braço que estão concebidos para este efeito.

Ajuste da posição do assento do banco

Após estar bem sentado e encostado no banco, estenda a sua perna esquerda até ao fundo do compartimento, onde estaria o pedal da embraiagem num veículo equipado com caixa de velocidades manual.

A regulação ideal será alcançada quando, com a coxa plana em relação ao assento, a sua perna fica ligeiramente fletida.

Para ajustar o banco, consulte o capítulo Bancos, consultar Bancos página 53.

Regulação do volante

Após ajustar a posição do banco, passemos ao volante: o seu posicionamento deve permitir-lhe ver corretamente todo o visor de instrumentos, sem que o aro entre em contacto com as suas pernas, mesmo quando move a perna do pedal do acelerador para o pedal do travão e vice-versa.

Para ajustar o volante, consulte o capítulo Ajuste do volante, consultar Regulação do volante página 71.

Ajuste das costas do banco

Braços estendidos, pulsos apoiados sobre a parte superior do volante, na posição das 09h15, leve as costas do banco até este entrar perfeitamente em contacto com o seu dorso. Mova também o apoio de cabeça para que este entre em contacto com a sua cabeça.

Para ajustar o banco, consulte o capítulo Bancos, consultar Bancos página 53.

Ajuste dos retrovisores e espelhos frontais

Efetue agora a regulação dos retrovisores. Os ajustes devem ser feitos com a cabeça encostada no apoio de cabeça. Deve obter uma vista do veículo numa pequena porção dos espelhos para garantir uma referência visual constante.

Para ajustar os retrovisores, consulte o capítulo Retrovisores exteriores de comando elétrico, consultar Retrovisores e visibilidade página 70.

Aperto do cinto de segurança

O cinto de segurança deve passar obrigatoriamente sobre:

- a clavícula;
- o esterno;
- as ancas.

Este deve estar plano, sem torções. O cinto de segurança deve estar justo ao corpo: o uso de pinças e de outros dispositivos para folgar o cinto de segurança devem ser completamente banidos pois diminuem a eficácia do dispositivo em caso de colisão.

Para regular o cinto de segurança, consulte o capítulo Cintos de segurança, consultar Cintos de segurança página 190.

Bancos

Os bancos do veículo Renault Trucks podem ser regulados para se adaptarem à sua morfologia e assegurar o seu conforto.



Para sua segurança, é fundamental retirar a película de plástico de proteção para a colocação em serviço do veículo.

Bancos com comandos pneumáticos

Os comandos funcionam quando a pressão de ar é suficiente.

Bancos do motorista e do passageiro



De acordo com a atribuição do banco (condutor, passageiro, condução à direita ou à esquerda), os comandos estão colocados de um lado ou do outro do banco. O tipo de banco representado indica apenas uma solução.



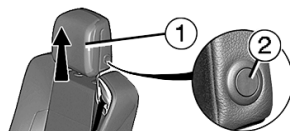
POR MOTIVOS DE SEGURANÇA, TODAS AS REGULAÇÕES DOS BANCOS DEVEM SER FEITAS COM O VEÍCULO PARADO.

COM O VEÍCULO EM ANDAMENTO, QUALQUER UTILIZAÇÃO DOS BANCOS NUMA POSIÇÃO QUE NÃO SEJA COM O ENCOSTO LEVANTADO É DA RESPONSABILIDADE DOS UTILIZADORES.

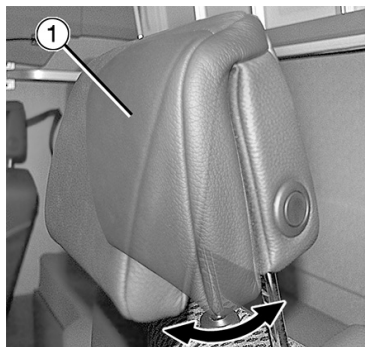
Encosto de cabeça

Regule o encosto de cabeça (1) para a altura pretendida.

Para voltar a baixar o encosto de cabeça (1), prima o botão (2) e empurre o encosto de cabeça (1) para baixo.

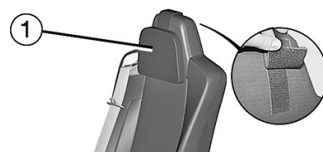


Regule manualmente a inclinação do encosto de cabeça (1).



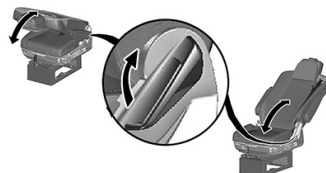
Apoio de cabeça do passageiro

Fixe o encosto de cabeça (1) na posição desejada.



Ajuste da inclinação do encosto (condutor/passageiro)

Manípulo de regulação da inclinação do encosto e de passagem para a posição de descanso (é proibido utilizar esta posição para conduzir).

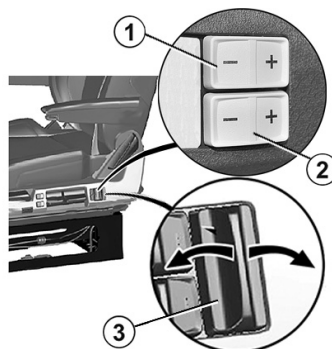


Ajustes de conforto do encosto do condutor

Ajuste do apoio lombar "superior" (1).

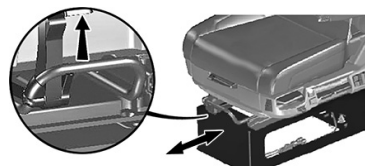
Ajuste do apoio lombar "inferior" (2).

Ajuste do apoio lateral do encosto (3).

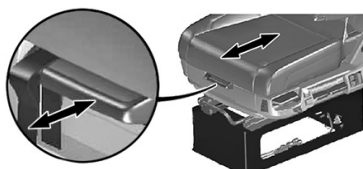


Ajustes dos assentos

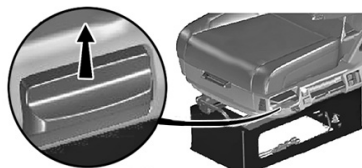
Ajuste longitudinal do banco (condutor/passageiro).



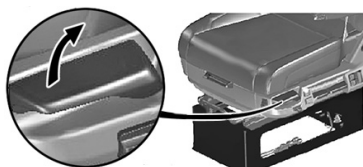
Ajuste da profundidade do assento do banco do condutor.



Ajuste do apoio lateral do assento do condutor.



Ajuste da inclinação do banco do (condutor/passageiro).



Ajustes da suspensão vertical

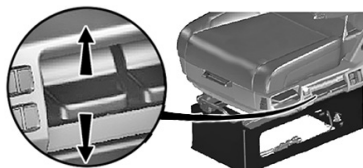
Regule a flexibilidade da suspensão em função do estado da estrada e do peso do utilizador.

Ajuste da suavidade da suspensão "vertical" do banco (condutor/passageiro).

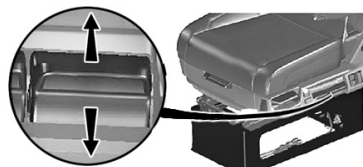
Na parte superior: suspensão dura.

Na parte inferior: suspensão flexível.

Colocando o comando tudo para baixo, a suspensão fica bloqueada na posição escolhida (apenas banco do condutor).



Ajuste da altura do banco do (condutor/passageiro).

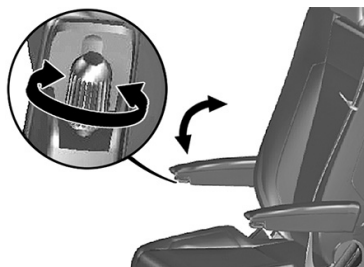


Abaixamento rápido da suspensão (banco do condutor)



Ajuste dos apoios de braço

Ajuste da inclinação do apoio de braço correspondente.



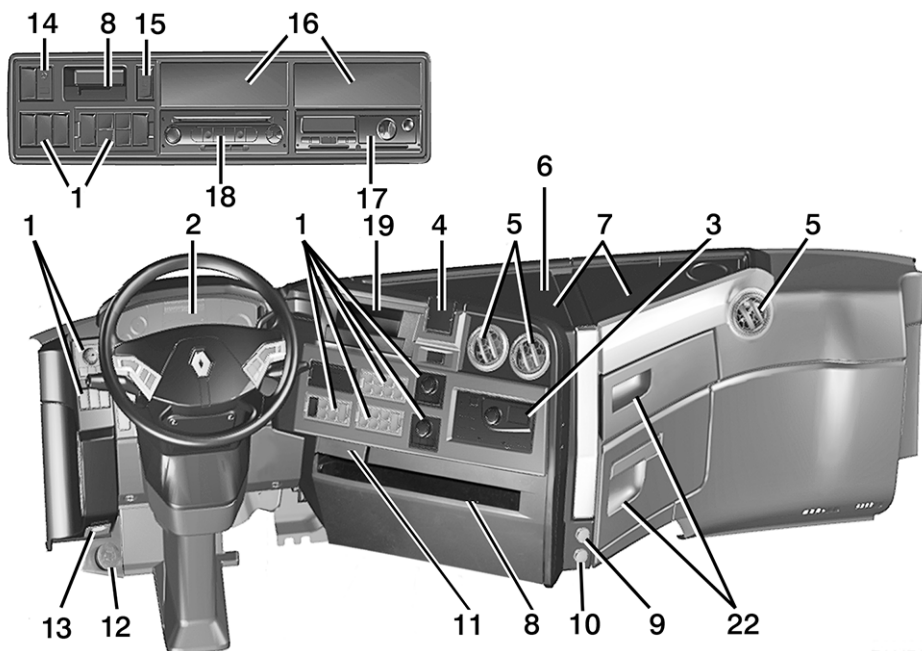
Inclinação do banco do passageiro

O comando (1) permite inclinar o encosto e fazer avançar o banco para facilitar o acesso ao beliche pelo lado do passageiro.



Painel de instrumentos

familiarize-se bem com o painel de instrumentos do seu Renault Trucks. Assim, saberá com precisão como otimizar o seu conforto e usar cada função.



- 1 - Interruptores
- 2 - Visor
- 3 - Painel de comando da ventilação e da climatização
- 4 - Comando elétrico do travão de estacionamento
- 5 - Saídas de ventilação
- 6 - Fusíveis
- 7 - Mesa de apoio com superfície antiderrapante (usar apenas com o veículo parado).
- 8 - Gaveta de arrumação
- 9 - Tomada 24 V (360 W máx.)
- 10 - Tomada 12 V (120 W máx.)

- 11 - Porta-copos
- 12 - Comando de regulação do volante
- 13 - Tomada de diagnóstico e do Infomax "OBD"
- 14 - Tomada auxiliar
- 15 - Microfone
- 16 - Localizações para pré-instalação(ões)
- 17 - Localização do cronotacógrafo
- 18 - Rádio
- 19 - Compartimentos de arrumação (usar apenas com o veículo parado) e suporte de tablet/telefone

Legenda dos interruptores

Antes de começar, despenda algum tempo para localizar ou mover os interruptores das funções que lhe são úteis.

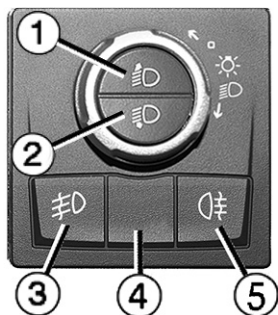
Comutadores deslocáveis

A alocação da maioria dos comutadores pode ser facilmente adaptada às suas necessidades. Não obstante, por razões de segurança, alguns não podem ser deslocados. Para mais informações, contacte uma oficina Renault Trucks autorizada.

Painel de instrumentos (localização lateral)



A localização dos interruptores é meramente indicativa e só pode se modificada na fábrica consoante as opções do veículo.



Posto de condução

- 1 - Comando de regulação da altura dos faróis
- 2 - Anel seletor do modo de acendimento dos faróis
- 3 - Comando dos faróis de nevoeiro
- 4 - Obturador
- 5 - Comando das luzes de nevoeiro



- Obturador



- Comando do equipamento do carroçador



- Comando do equipamento do carroçador

Painel de instrumentos (localização central)



A localização dos interruptores é meramente indicativa e só pode se modificada na fábrica consoante as opções do veículo.



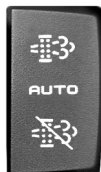
- Comando de inibição do sistema de alerta do condutor



- Comando de inibição do ASR



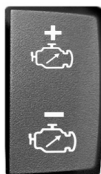
- Comando do(s) pirilampo(s)



- Comando de regeneração do filtro de partículas (Euro VI)



- Comando da saída de ventilação do tejadilho



- Comando de regulação do regime de ralenti acelerado



- Comando de retoma do regime de ralenti acelerado



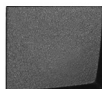
- Comando para ligar/desligar o ralenti acelerado



- Comando do bloqueio do diferencial interrodas 4x2



- Comando do equipamento do carroçador



– Obturador



- Comando de assistência ao arranque em subidas



- Comando do retardador (manual/automático)



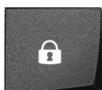
- Comando da iluminação interior



- Comando da iluminação interior vermelha

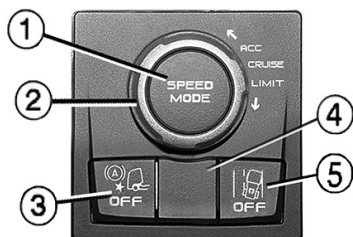


- Comando dos faróis independentes



- Comando do fecho centralizado das portas

Comando rotativo do regulador de velocidade



- 1 - Comando para ligar/desligar o regulador de velocidade
- 2 - Comando rotativo do modo regulador/limitador de velocidade
- 3 - Comando de inibição do sistema AEBS

- 4 – Obturador
- 5 - Comando de inibição do alerta de saída da faixa de rodagem

Prateleira na consola



A localização dos interruptores é meramente indicativa e só pode se modificada na fábrica consoante as opções do veículo.



- Comando do para-sol frontal



- Microfone



- Tomada auxiliar e tomada USB



- Comando de geolocalização

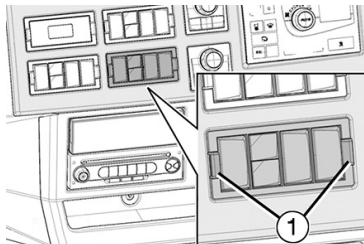


- Comando dos faróis adicionais

Interruptores reposicionáveis

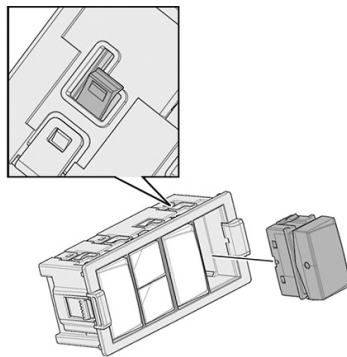
Montagem de um interruptor reposicionável

Retire previamente o módulo do painel de instrumentos puxando as respetivas linguetas (1).



Prima as linguetas.

Retire o interruptor do módulo.

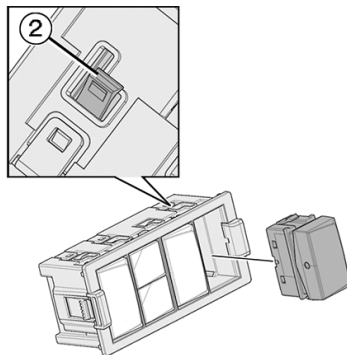


Montagem de um interruptor reposicionável

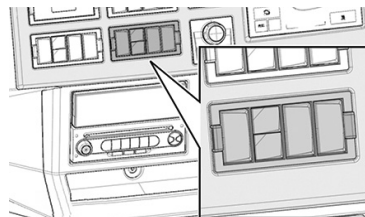
Encaixe o interruptor reposicionável no local escolhido.



Verifique se o interruptor fica suficientemente premido verificando visualmente a posição da mola (2).



Reposicione o módulo no respetivo local.



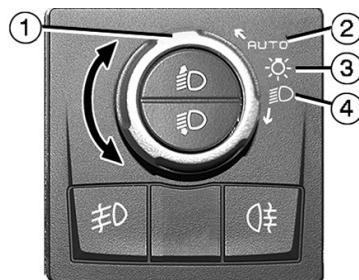
Combinado de luzes e buzina

Iluminação

Modo automático

Posição (2) predefinida.

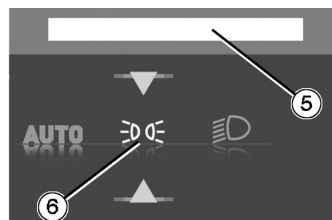
Neste modo, as luzes dos médios acendem-se automaticamente se a luminosidade diurna for insuficiente ou durante uma passagem num túnel.



Luzes dos mínimos (presença)

Rode o comando (1) até à posição (3).

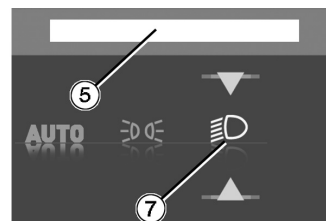
No tema "Lâmpadas exteriores" (5), a luz avisadora (6) indica que está a usar as luzes dos mínimos.



Luzes de cruzamento (médios)

Rode o comando (1) até à posição (4). A luz avisadora (U) acende-se.

No tema "Lâmpadas exteriores" (5), a luz avisadora (7) indica que está a usar as luzes dos médios.





Se a luz de aviso dos sinais de luz não se acender, verifique o funcionamento; se necessário, substitua a lâmpada fundida (consulte o capítulo **Manutenção e conservação**).

Se a anomalia não for das lâmpadas, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

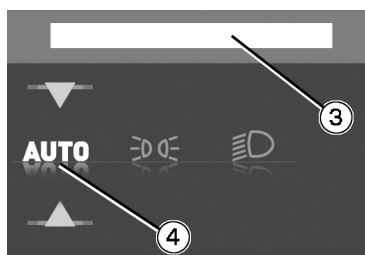
Luzes de estrada (máximos)

Com o comando (1) na posição (4), desloque o comando para si (5). A luz avisadora (V) acende-se.

Para voltar à posição das luzes de cruzamento, desloque novamente o comando no volante (5) para si. A luz avisadora (U) acende-se.

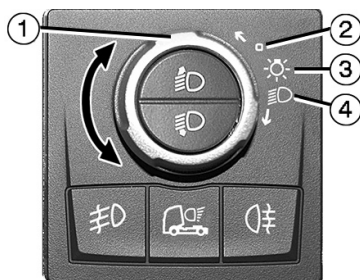
O modo de iluminação automática ativa-se automaticamente.

No tema "Modo de iluminação manual" (3), a luz avisadora (4) indica que está no modo automático.



Apagar as luzes

Rode o comando (1) para a esquerda até que as luzes dos mínimos se apaguem.



Alarme sonoro

Quando é aberta uma porta dianteira, é emitido um alarme sonoro e apresentado um aviso no display a indicar que os faróis estão acesos sem que a chave esteja na ignição (descarga das baterias de acumuladores).

Faróis de nevoeiro e luzes de nevoeiro

Nas luzes de mínimos ou médios, prima os botões (1) e (2). As luzes avisadoras (T) e (S) acendem-se.



Quando os faróis de nevoeiro se acendem, já não é possível usar os máximos.

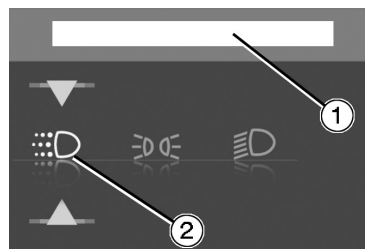


O botão (1) controla as luzes de nevoeiro na dianteira do veículo.

O botão (2) controla as luzes de nevoeiro na traseira do veículo.

As luzes de circulação diurna "DRL" acendem-se automaticamente quando as luzes de presença se apagam.

No tema "Iluminação exterior" (1), a luz avisadora (2) indica que as luzes de condução diurna estão acesas.



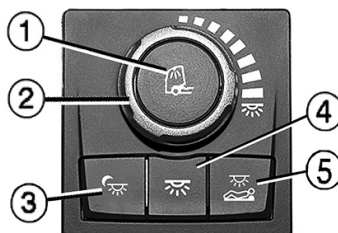
Definição do brilho

A intensidade da iluminação do painel de instrumentos é reduzida durante a iluminação das luzes.



Com as luzes de presença ligadas, a rotação do comando das luzes de tejadilho (2) permite alterar a intensidade da iluminação do painel de instrumentos.

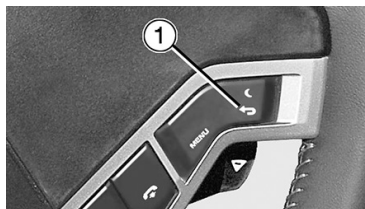
Para os veículos sem comando das luzes de tejadilho (2), use o menu a 1 para regular a intensidade da iluminação do painel de instrumentos.



Regulação mínima da luminosidade

Uma pressão longa no botão (1) reduz para o mínimo a intensidade da iluminação da parte central do visor multifunções.

Para voltar à intensidade normal de iluminação do visor multifunções, prima o botão "MENU".



A intensidade de iluminação do visor multifunções volta automaticamente ao normal em caso de visualização de uma mensagem de alerta.

Pisca

Acione o comando no volante (5) plano do volante.

Posição (1): Pisca direito.

Posição (2): Pisca esquerdo.

O comando (5) é retomado de forma automática.



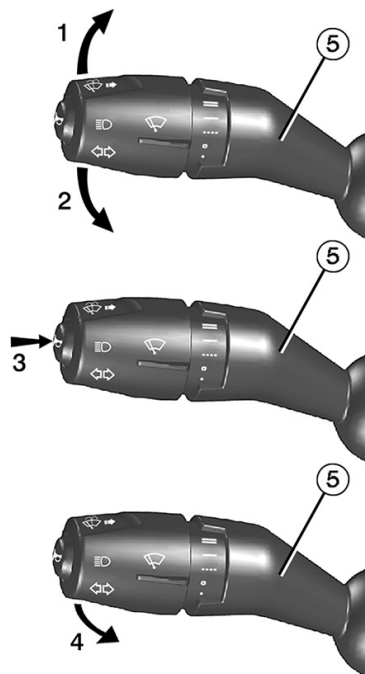
As luzes avisadoras associadas ao indicador de direção informam-no sobre o estado do sistema.

Buzina

Prima o botão (3) do comando no volante (5).

Alerta luminoso

Empurre para si o comando no volante (5). A luz avisadora (V) acende-se.



Comando do limpa e do lava-vidros

Mantendo o comando na posição (1), aciona ao mesmo tempo o limpa-vidros e o lava-vidros.

Quando deixar de pressionar o comando, o funcionamento do limpa-vidros é interrompido após algumas passagens.

Segundo o equipamento do seu veículo

Acione o comando no plano do volante.

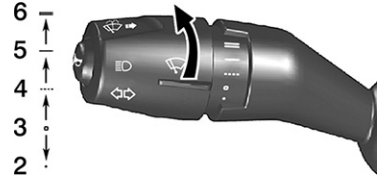
Posição (2): modo por impulsos.

Posição (3): paragem.

Posição (4): varrimento intermitente ou modo automático "sensor de chuva" (o sistema deteta a presença de água no para-brisas e aciona as passagens à velocidade de limpeza adaptada).

Posição (5): passagem lenta.

Posição (6): passagem rápida.



Sempre que a ignição é desligada, é obrigatório voltar à posição de paragem (3) para regressar à posição automática(4) "sensor de chuva".

Regulação dos faróis

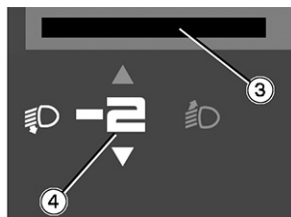
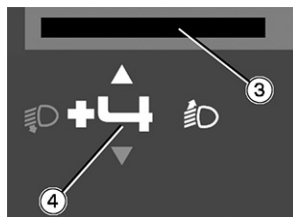
Para ver e ser visto convenientemente sem encandear os restantes utilizadores da estrada, regule a altura da iluminação dos faróis sempre que mudar de carga do veículo.

Veículo sem carga: prima o botão (1) para levantar o feixe dos faróis.

Veículo com carga: prima o botão (2) para baixar o feixe dos faróis.



No tema "Regulação dos faróis" (3), uma luz avisadora (4) indica-lhe o valor da regulação.



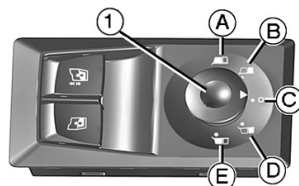
Retrovisores e visibilidade

Para garantir a sua segurança e dos restantes utilizadores da estrada, é indispensável regular os retrovisores exteriores.

Retrovisores exteriores comandados eletricamente

Posicione o comando (1):

- em (A) para regular o retrovisor esquerdo;
- em (B) para regular o retrovisor superior esquerdo;
- em (C) para o desativar;
- em (D) para regular o retrovisor superior direito;
- em (E) para regular o retrovisor inferior direito.



Regulação

Selecione o retrovisor a regular e manobre o comando. Este é omnidirecional.

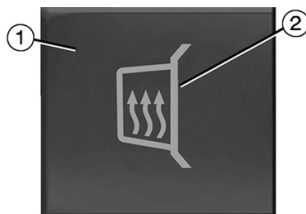
Remoção de gelo

A remoção de gelo é assegurada pelo comando (1) da placa de conforto térmico.

A luz avisadora (2) acende-se durante a função de remoção do gelo.



A função de remoção do gelo dos retrovisores só é ativada com o motor a trabalhar.

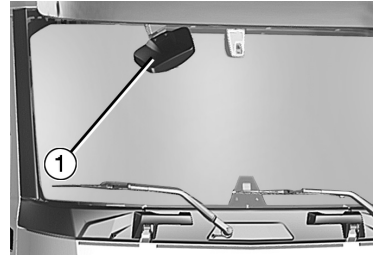


Espelho frontal

O espelho frontal (1) permite uma vista panorâmica à frente do veículo a partir do posto de condução.



O espelho frontal (1) deve ser sempre rebatido para a lavagem do veículo com rolo.



Regulação do volante

O volante do camião Renault Trucks pode ser regulado para se adaptar à sua morfologia e assegurar o seu conforto.



ANTES DE DESBLOQUEAR A COLUNA DA DIREÇÃO, VERIFIQUE SE O VEÍCULO ESTÁ PARADO EM LOCAL SEGURO E SE O TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO ESTÁ APLICADO.

Destrancamento

Premir o comando (1) com o pé esquerdo.

Com o pé premido sobre o comando, é possível fazer qualquer ajuste.



O comando (1) funciona quando a pressão do ar do circuito é suficiente.



Opções de regulação:

- à frente,
- atrás,
- em cima,
- em baixo,
- angular.



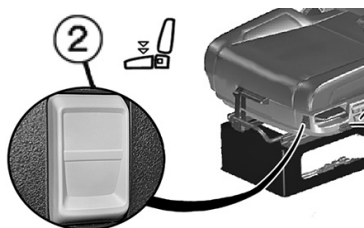
Trancamento

Afrouxar o comando (1) com o pé esquerdo.



Não exerça tensões laterais no volante quando o sistema se desbloquear para o ajuste da posição.

A posição **Easy access** (2) facilita a entrada e a saída do veículo.



Cronotacógrafo

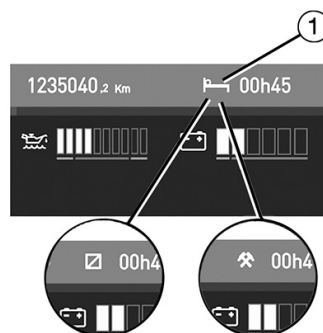
Generalidades

As instruções de utilização do tacógrafo encontram-se à parte, na bolsa do manual do condutor.

O tacógrafo regista a velocidade e os tempos de condução e de repouso. Os condutores, as empresas e as autoridades podem verificar a observação das regras mediante as informações registadas.

O tacógrafo situa-se no painel acima do para-brisas do lado do condutor.

O visor multifunções indica a atividade do condutor (1) conforme a seleção do cronotacógrafo escolhido.

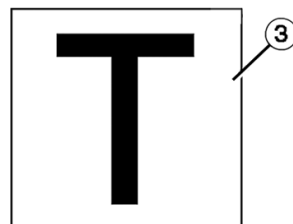


Para evitar a deterioração do tacógrafo, leia com atenção o manual de utilização do fabricante fornecido com os documentos de bordo do seu veículo.

Se a luz avisadora (3) se acender, certifique-se:

- Da presença do cartão de motorista no leitor (1) do cronotacógrafo.

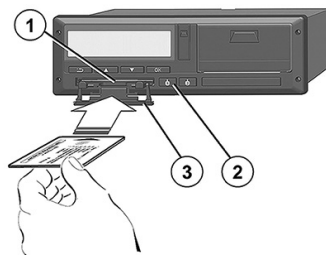
Caso contrário, desloque-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima quanto antes para efetuar a reparação.





Para a colocação e a ejeção do cartão de motorista no leitor (1) do cronotacógrafo, o veículo deve ser parado e a chave colocada na ignição. Manter premido o botão do condutor (2) durante cerca de 2 segundos, abrir a ranhura do leitor de cartões (3) e inserir ou remover o cartão do condutor e fechar a ranhura. A ejeção do cartão repõe automaticamente as informações da unidade e das horas de descanso indicadas no ecrã multifunções.

Depois de inserir o cartão do condutor, as definições do ecrã multifunções são aplicadas automaticamente alguns segundos depois.



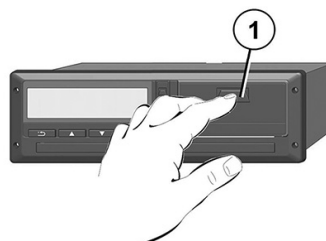
Durante o carregamento dos dados do cartão de motorista no cronotacógrafo, é possível selecionar uma atividade e circular.

Colocação do rolo de papel



Esta operação deve ser realizada com o veículo parado e a chave na ignição.

Premir a parte (1) para abrir a gaveta da impressora.



DE ACORDO COM O VOLUME DE IMPRESSÕES REALIZADO, A CABEÇA DA IMPRESSORA TÉRMICA PODE ESTAR MUITO QUENTE E PROVOCAR QUEIMADURAS NOS DEDOS.

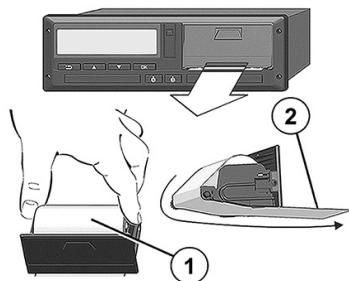
Abrir a gaveta da impressora e remover o rolo de papel antigo (1).

Colocar o rolo de papel novo (1) e orientá-lo no respetivo suporte.

Verificar se a extremidade da tira de papel (2) sobressai do fundo do bordo da gaveta (ver figura).

Voltar a empurrar para dentro a gaveta da impressora até bloquear.

A impressora está pronta a funcionar.



Só podem ser usados os rolos de papel com as seguintes características:

- sinal de homologação "e1 84",
- sinal de aprovação "e1 174",
- referência RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.



A GAVETA DA IMPRESSORA DEVE ESTAR SEMPRE FECHADA PARA EVITAR RISCOS DE CORTES QUANDO O PAPEL ACABA DE SER CORTADO.

Painel de instrumentos

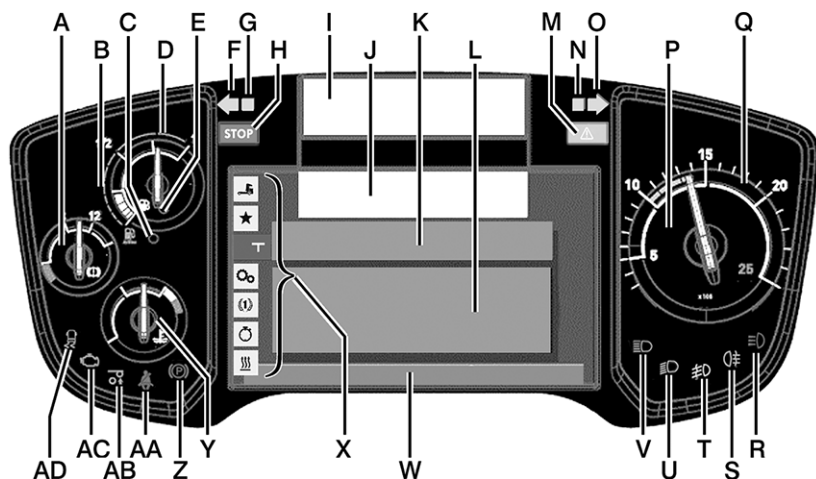
Todas as informações necessárias para a condução estão reunidas nos instrumentos.

O visor central mostra informações e mensagens de advertência sempre que necessário. Nos restantes casos, mostra informações escolhidas por si. Na parte superior, mostra as setas de indicação da direção, as luzes avisadoras STOP e SERVICE, bem como o visor da velocidade (regulador de velocidade, limitador de velocidade e radar anticolisão).

A parte esquerda inclui, nomeadamente indicadores do nível de combustível, de temperatura e de pressão de ar.

Por fim, a parte direita comporta o conta-rotações e a luz avisadora do faróis de longo alcance, das luzes de nevoeiro, dos faróis de nevoeiro, dos médios e dos máximos.

Nas páginas seguintes encontrará a descrição do painel de instrumentos com o conjunto das legendas das luzes avisadoras.



Segundo o equipamento do seu veículo

- A - Indicador da pressão do ar
- B - Indicador do nível do AdBlue
- C - Luz avisadora de reserva mínima de AdBlue
- D - Indicador do nível de combustível
- E - Luz avisadora de reserva mínima de combustível
- F* - Luz avisadora dos piscas esquerdos do trator

- G** - Luz avisadora dos piscas esquerdos do reboque
- H - Luz avisador "STOP" de paragem imediata
- I - Visor da velocidade:
 - Regulador da velocidade
 - Limitador de velocidade
 - Radar anticolisão
- J - Visor da caixa de velocidades:
 - Relação engatada
 - Indicador de posição do comando do retardador
 - Informações Eco Cruise Control
- K - Visor multifunções
- L - Visor multifunções
- M - Luz avisadora "SERVIÇO": dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.
- N** - Luz avisadora dos piscas da direita do reboque
- O* - Luz avisadora dos piscas direitos do trator
- P - Conta-rotações
- Q - Zona do regime de utilização do motor
- R - Luz avisadora dos faróis de longo alcance
- S - Luz avisadora da(s) luz(es) de nevoeiro
- T - Luz avisadora dos faróis de nevoeiro
- U - Luz avisadora das luzes dos médios
- V - Luz avisadora das luzes dos máximos
- W - Visor conforto:
 - Relógio
 - Indicador da temperatura exterior
 - Rádio
- X - Separadores das várias páginas
- Y - Indicador da temperatura do circuito de arrefecimento do motor
- Z - Luz avisadora do travão de estacionamento
- AA - Luz avisadora de esquecimento de colocação do cinto de segurança
- AB - Luz avisadora do eixo elevável
- AC - Luz avisadora de falha eletrónica do motor

AD - Luz avisadora de funcionamento "ESC"

Funcionamento das luzes avisadoras dos piscas

* Sem reboque

Quando se ativa um comando do pisca ou dos piscas de emergência, a luz avisadora (F) ou (O) deve piscar e o sinal sonoro deve ser emitido. Se a luz avisadora (F) ou (O) não funcionar é porque uma das lâmpadas do veículo está fundida.

** Com reboque

Quando se ativa um comando do pisca ou dos piscas de emergência, as luzes avisadoras (F - G) ou (O - N) devem piscar e o sinal sonoro deve ser emitido.

Se a luz avisadora (F) ou (O) não funcionar é porque uma das lâmpadas do veículo está fundida.

Se a luz avisadora (G) ou (N) não funcionar é porque uma das lâmpadas do reboque está fundida.



Se a anomalia não for das lâmpadas, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Legenda das luzes avisadoras



É visualizado abaixo da luz avisadora um texto a indicar a condução a ter ou uma informação.



Estas luzes avisadoras são apresentadas no visor multifunções.

Segundo o equipamento do seu veículo



- Luz avisadora de informações para o condutor



- Luz avisadora de alerta do condutor



- Luz avisadora de falha no visor



- Luzes avisadoras das baterias de acumuladores

- Luz avisadora de falha de carga das baterias de acumuladores



- Luz avisadora de "Alerta" da pressão do óleo do motor



- Luz avisadora de "Alerta" da temperatura do óleo do motor



- Luz avisadora de "Alerta" do nível do óleo do motor

- Luz avisadora de perda da informação do nível do óleo do motor



- Luz avisadora de falha eletrônica no veículo

- Luz avisadora de falha na caixa do carroçador 103



- Luz avisadora de falha na ligação bus CAN do carroçador



- Luz avisadora de falha desconhecida na caixa



- Luz avisadora de falha eletrônica no motor



- Luz avisadora de pré-aquecimento do ar



- Luz avisadora do travão de estacionamento



- Luz avisadora de "Alerta" da pressão mínima do ar
- Luz avisadora de falha no travão de estacionamento ou no sistema de travagem
- Luz avisadora de falha do EBS trator:
 - luz avisadora laranja: "Informação" falha do sistema
 - luz avisadora vermelha: "Alerta" falha do sistema



- Luz avisadora "ABS" trator:
 - luz avisadora de falha do sistema



- Luz avisadora ABS desativado



- Luz avisadora "ESC" trator:
 - luz avisadora a piscar: ativação do sistema
 - luz avisadora fixa: "Alerta" falha do sistema
- Luz avisadora "ASR" trator:
 - luz avisadora a piscar: ativação da função
 - luz avisadora fixa: "Alerta" de falha do sistema ou inibição da função



- Luz avisadora "ABS" "EBS" "ESC" do reboque:
 - luz avisadora laranja: "Informação" falha do sistema
 - luz avisadora vermelha: "Alerta" falha do sistema



- Luz avisadora de desgaste das pastilhas dos travões



- Luz avisadora de temperatura elevada dos travões



- Luz avisadora de falha na gestão do ar



- Luz avisadora de falha das luzes de paragem



- Luz avisadora de falha das luzes de marcha-atrás



- Luz-piloto de regulação do feixe dos faróis para cima



- Luz avisadora de regulação do feixe dos faróis para baixo



- Luz avisadora das luzes de condução diurna (DRL)



- Luz avisadora das luzes dos mínimos



- Luz avisadora das luzes dos médios



- Luz avisadora das luzes dos máximos



- Luz avisadora dos faróis de nevoeiro



- Luz avisadora da(s) luz(es) de nevoeiro



- Luz avisadora das luzes dos piscas



- Luz avisadora de remoção do gelo - desembaciamento do para-brisas



- Luz avisadora do detetor de chuva



- Luz avisadora do aquecedor autónomo



- Luz avisadora de distribuição do ar no habitáculo

As setas indicam a direção do fluxo do ar



- Luz avisadora de programação do despertador



- Luz avisadora de alerta de não colocação do cinto de segurança



- Luz avisadora de ralenti do motor acelerado



- Luz avisadora de regime de ralenti do motor



- Luz avisadora de paragem do motor



- Luz avisadora do equipamento do motor



- Luz avisadora de falha do fusível ou relé



- Luz avisadora de alerta de manutenção



- Luz avisadora de presença de água no combustível



- Luz avisadora de anomalia na alimentação do combustível



- Luz avisadora de reserva mínima de combustível



- Luz avisadora de reserva mínima de AdBlue



- Luz avisadora de "Alerta" da temperatura do circuito de arrefecimento do motor



- Luz avisadora de nível baixo do líquido de arrefecimento do motor

- Luz avisadora de anomalia do sensor de nível baixo do líquido de arrefecimento do motor



- Luz avisadora obstrução do filtro do ar



- Luz avisadora de regeneração do filtro de partículas



- Luz avisadora de falha do sistema de despoluição



- Luz avisadora de falha do sistema de despoluição "Euro VI"



- Luz avisadora da temperatura do escape elevada



- Luz avisadora do nível baixo do lava-vidros



- Luz avisadora do depósito de lava-vidros vazio



- Luz avisadora de falha do antirroubo eletrónico



- Luz avisadora "Alerta" (suspensão pneumática eletrónica)



- Luz avisadora "Informação" regular a altura da suspensão na posição de circulação



- Luz avisadora "Informação" (suspensão pneumática eletrônica)



- Luz avisadora de desativação/intervenção do **ASR** (modo de banco de rolos)



- Luz avisadora do retardador



- Luz avisadora do regulador da velocidade



- Luz avisadora de funcionamento do bloqueio do diferencial interrodas da ponte traseira



- Luz avisadora do acelerador manual em terreno difícil



- Luz avisadora de anomalia na inclinação da cabina



- Pictograma de aviso "Alerta" de risco de colisão

- Pictograma de aviso "Informação" de sistema AEBS desativado



- Pictograma de aviso "Alerta" de alerta de saída da faixa de rodagem

- Pictograma "Informação" de alerta de saída da faixa de rodagem desativado



- Luz avisadora de modo "Optiroll" ativo

Legenda das luzes avisadoras de "caixa de velocidades"



- Luz avisadora "Informação" colocar a alavanca em (D)



- Luz avisadora "Informação" colocar a alavanca em (N)

Auto

- Luz avisadora "Informação" modo automático integral

MANU

- Luz avisadora "Informação" modo manual permanente

(MANU)

- Luz avisadora "Informação" modo manual temporário

Power

- Luz avisadora "Informação" mobilidade máxima do veículo



- Luz avisadora de falha do seletor da caixa de velocidades robotizada



- Luz avisadora de desgaste da embraiagem na caixa de velocidades robotizada



- Luz avisadora "Alerta" da temperatura do óleo da caixa de velocidades

- Luz de avisadora de falha da pressão do ar na caixa de velocidades



- Luz avisadora "Alerta" de relação engatada contrária ao sentido de andamento



- Luz avisadora "Alerta" de relação engatada contrária ao sentido de andamento



- Indicador de desgaste da embraiagem



- Luz avisadora de aquecimento excessivo da embraiagem

Legenda das luzes avisadoras "cronotacógrafo"



- Luz avisadora de falha do cronotacógrafo

- Luz avisadora de informação sobre a condução



- Luz avisadora de indicação do tempo de condução acumulado



- Luz avisadora de indicação do tempo de condução em curso



- Luz avisadora de indicação do tempo de repouso



- Luz avisadora de indicação do tempo de disponibilidade



- Luz avisadora de indicação do tempo de trabalho

Legenda das luzes avisadoras de informação para os equipamentos "carroçadores"



- Luz avisadora de mensagem do carroçador



- Luz avisadora de bloqueio dos travões no chassis



- Luz avisadora do sistema do carroçador ativo



- Luz avisadora de iluminação do interior da carroçaria



- Luz avisadora da báscula na posição de trabalho



- Luz avisadora de grua aberta



- Luz avisadora de plataforma elevatória aberta



- Luz avisadora de bases dos estabilizadores abertas



- Luz avisadora de arranque impossível com paragem do motor no chassis



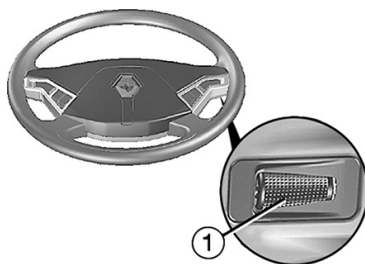
- Luz avisadora de paragem do motor no chassis

Descrição dos comandos do visor

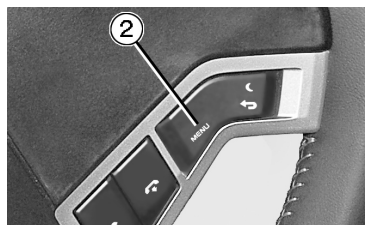
Comandos do visor multifunções

Existem dois botões de comando acima e abaixo do volante, que permitem a navegação nos menus do visor.

Rodando o comando de navegação (1) situado no volante pode "navegar" nas páginas e nos menus do visor multifunções e, premindo na parte de baixo, pode validar as escolhas.



O comando (2) permite aceder aos menus de configuração e sair das subpáginas/submenus atualmente abertos.



É aconselhável usar os comandos (1) e (2) com o veículo parado e devidamente estacionado.



Se um menu estiver cinzento, verificar se estão satisfeitas todas as condições necessárias para aceder a este menu.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente **(sem validação)** às informações favoritas.*

Visor multifunções

Descrição

O visor multifunções está dividido em 5 zonas distintas.

Zona (1)

Informações relacionadas com a velocidade:

- indicador da velocidade,
- informação do sistema de anticolisão,
- informação do regulador de velocidade,

Zona (2)

- informações relacionadas com a utilização da caixa de velocidades,

Zona (3)

Informações relacionadas com a condução durante a aplicação de tensão:

- quilometragem total,
- quilometragem parcial,
- informações relacionadas com o computador de bordo,
- informações relacionadas com o cronotacógrafo.

Zona (4)

É a zona de visualização principal; é aqui que são visualizados os vários menus, informações complementares à condução, luzes avisadoras de alertas e informações.

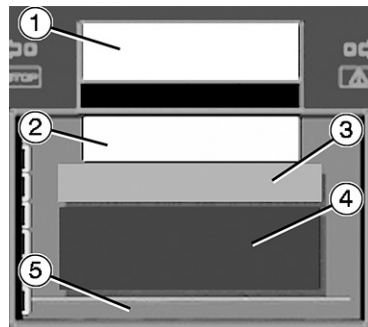
Quando a ignição é ligada:

- as luzes avisadoras relacionadas com o teste automático são visualizadas durante alguns segundos.

Zona (5)

Informações relacionadas com o conforto:

- indicador da temperatura exterior,
- indicador das funções do rádio,
- indicação das funções do telefone,
- visualização das horas.



Interface do condutor

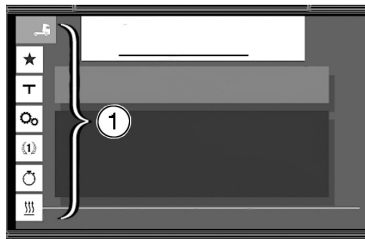
Interfaces do condutor

Para trocar consigo informações de forma simples e pertinente, o visor subdivide-se em várias páginas.

Estas interfaces surgem à esquerda do visor (1).

Encontra os seguintes menus:

- Página de início e visualização das falhas
- Página dos favoritos,
- Página do cronotacógrafo,
- Página dos equipamentos
- Página da condução económica
- Página do despertador e do temporizador
- Página do aquecedor autónomo.



Página de início e visualização das falhas

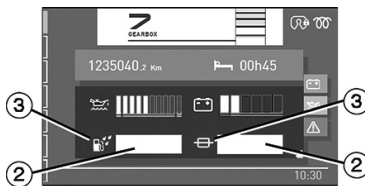
Início

Quando é ligada a ignição, surge uma primeira página no visor multifunções permanecendo 30 segundos depois do arranque do veículo.

Uma mensagem (2) e uma luz avisadora associada (3) indicam uma eventual falha (fusível a precisar de substituição, manutenção do aquecimento autónomo a fazer, etc.).

A título de exemplo, a figura mostra a presença de água no combustível e um fusível fundido.

Se houver várias falhas, deve resolver primeiro as duas primeiras para poder visualizar as seguintes.



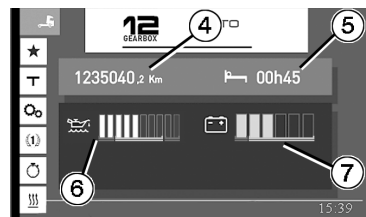
A página de início indica:

(4): o número total de quilómetros percorridos pelo veículo.

(5): tempo passado na atividade selecionada.

(6): nível do óleo do motor.

(7): o estado de carregamento das baterias dos acumuladores em função da temperatura exterior.



30 segundos depois, as falhas (1) mantêm-se na página principal do visor multifunções.



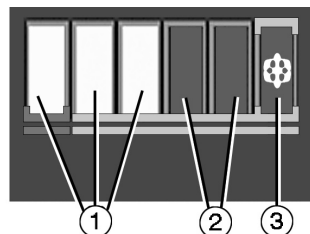
- Luz avisadora de carga das baterias de acumuladores

(1): Nível de carga atual.

(2): Capacidade de recarga.

(3): Capacidade momentaneamente perdida na sequência de baixa temperatura.

Para mais informações, consultar o capítulo **Gestão das baterias de acumuladores**.



Depois da substituição das baterias dos acumuladores, a luz avisadora de carga fica indisponível durante algum tempo que pode ir até 1 dia.

Visualização da(s) falha(s)

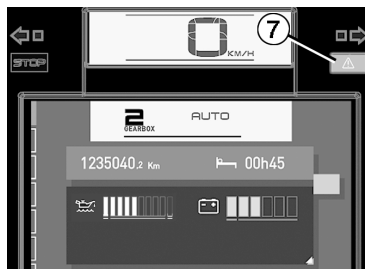
Em caso de falha(s), uma ou mais luzes avisadoras (6) acendem-se no painel de instrumentos. Neste caso, a luz avisadora (STOP ou SERVIÇO) acende-se simultaneamente para indicar o nível de gravidade da(s) falha(s).



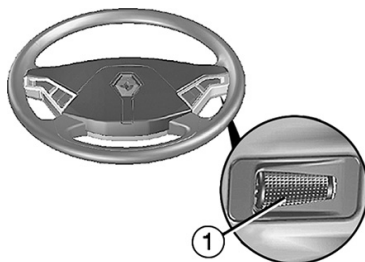
São possíveis dois casos:

1.º caso

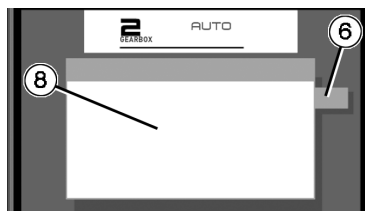
- Se a luz avisadora SERVIÇO (7) sobre um fundo laranja acender: deve, se possível, identificar o problema e solucioná-lo, ou deslocar-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.



Para obter mais informações sobre a falha de serviço, valide através do botão (1).



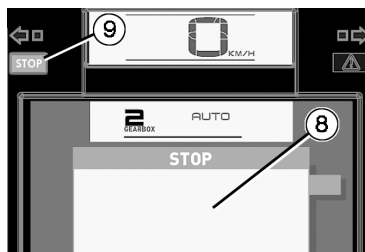
É visualizado um texto indicando a condução a ter ou uma informação complementar (8).



2.º caso

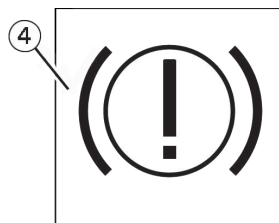
- Se a luz avisadora STOP (9) sobre um fundo vermelho acender: pare imediatamente o veículo e contacte a estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.

É visualizado um texto indicando a condução a ter ou uma informação complementar (8).



Luz avisadora da pressão do ar:

- Se a luz avisadora (4) se acender, arranque com o veículo de forma a colocar o circuito de ar sob pressão. Se esse não for o caso, trata-se de uma falha no sistema de travagem.
- Se houver várias falhas (caracterizadas por STOP e SERVIÇO), só se acende a luz avisadora STOP (9).



Página dos favoritos

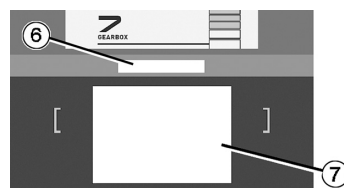
No menu pendente, seleccionar a página dos favoritos.

A página está dividida em 4 zonas distintas.

Rode o comando de navegação situado sob o volante para escolher a zona (2), (3), (4) ou (5), valide a entrada no menu premindo-o.



Surge o menu de seleção dos **favoritos** (6). Selecione o favorito pretendido (7) com o comando de navegação situado no volante. Valide a entrada no menu premindo-o.

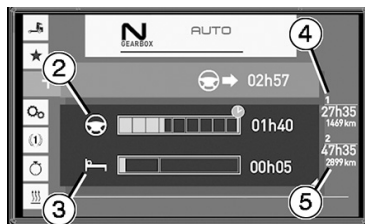


Na página que representa o totalizador quilométrico, o consumo e a velocidade média, pode repor estes valores a zero. Para isso, mantenha premido o comando situado sob o volante até a reposição a zero dos valores.

Página do cronotacógrafo

Com o comando de navegação situado no volante, é possível aceder às diversas informações do tacógrafo digital:

- (2) - Tempo de condução já decorrido.
- (3) - Tempo de pausa.
- (4) - Tempo de condução e quilómetros percorridos em 1 semana.
- (5) - Tempo de condução e quilómetros percorridos em 2 semanas.



Em caso de tripulação múltipla, se os dois cartões forem inseridos no cronotacógrafo, os quilómetros visualizados (4) e (5) e representam o conjunto da tripulação, ao contrário dos tempos de condução que continuam ligados aos tempos do cartão da condução atual.

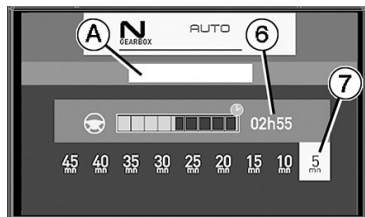
Por predefinição, é acionado um alerta quando o tempo de condução ultrapassa as 4 horas e 30 minutos.

É acionado um primeiro pré-alerta quando o tempo de condução ultrapassa as 4 horas e 15 minutos.

Pode programar um alerta suplementar anterior ao pré-alerta:

Prima o comando de navegação situado sob o volante: surge a subpágina correspondente **alerta de pausa (A)**.

- (6) - Tempo de condução depois da última pausa.



- (7) - Alerta suplementar.

Selecione o alerta suplementar (7) entre 5 e 45 minutos.

Condução económica

Com o comando de navegação situado no volante, é possível aceder à página seleção do modo de condução económica:

No menu pendente, selecione a página da condução económica (2).

Os pictogramas (3) mostram-lhe o nível de economia de combustível.

Para mais informações, consulte o capítulo Eco Cruise Control.



Despertador e temporizador

Com o comando de navegação situado no volante, é possível aceder à definição do despertador e do temporizador:

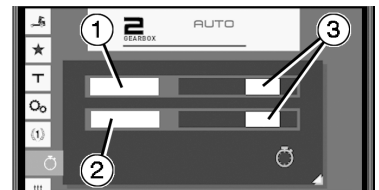
No menu pendente, selecione a página do despertador e do temporizador.

O despertador (1) está parado (3).

O temporizador (2) está parado (3).

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.

Selecione a função pretendida.



Alarme

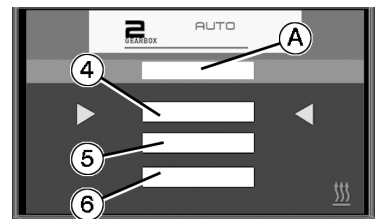
É visualizado o menu (A) relativo ao **despertador**.

(4): paragem do despertador.

(5): ativação do despertador.

(6): regulações.

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina. Prima-o para validar as seleções.



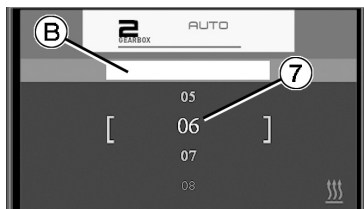
Ativação do despertador

É visualizada a página de seleção de **dahora do arranque** (B).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione a hora desejada (7).

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.

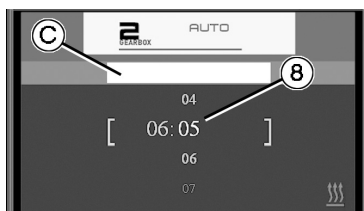


É visualizada a página de seleção dos **minutos** (C).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione o número de minutos pretendido (8).

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



Definições

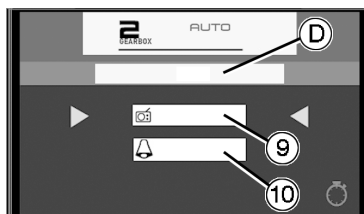
É visualizada a página de seleção do som do **despertador** (D).

(9): seleção do rádio.

(10): seleção do som.

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



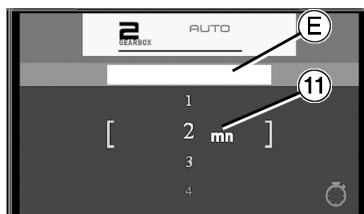
Temporizador

É visualizada a página de seleção da **duração do temporizador** (E).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione o número de minutos pretendido (11) entre 1 e 90 minutos.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



Uma vez efetuada a programação, as informações aparecem no visor:

(12): hora de arranque do despertador.

(13): duração do temporizador.



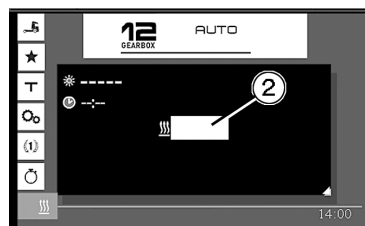
Página do aquecedor autónomo

Com o comando de navegação situado no volante, é possível aceder à página do aquecimento autónomo:

No menu pendente, selecionar a página do aquecedor autónomo.

O aquecedor autónomo está **parado** (2).

Prima o comando de navegação situado sob o volante.



É visualizada a subpágina relativa ao **aquecimento independente** (A).

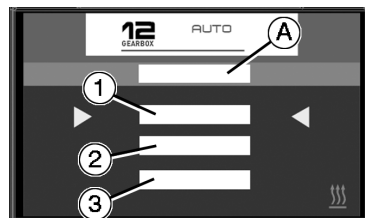
(1) - Paragem do aquecedor autónomo.

(2) - Ativação do aquecedor autónomo.

(3) - Regulações.

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



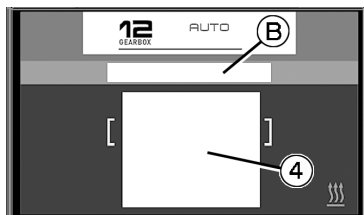
Ativação do aquecedor autónomo

É visualizada a página de seleção do **dia do arranque** (B).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione o dia pretendido (4).

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



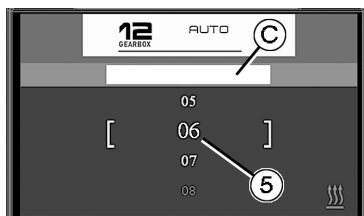
Premir o botão (3) do telecomando permite desligar a alimentação geral ou passar para o modo de baixo consumo do veículo, mas também desligar o frigorífico e o funcionamento do aquecedor autónomo e ainda possibilitar a sua programação.

É visualizada a página de seleção **dahora do arranque** (C).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione a hora desejada (5).

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.

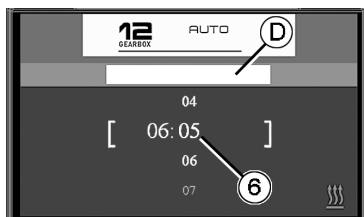


É visualizada a página de seleção dos **minutos** (D).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione o número de minutos pretendido (6) entre 1 e 59 minutos.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



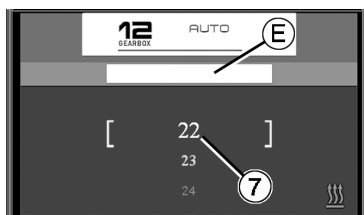
Regulação

É visualizada a página de seleção da **temperatura** (E).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione a temperatura desejada (7) entre 16 °C e 26 °C.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.

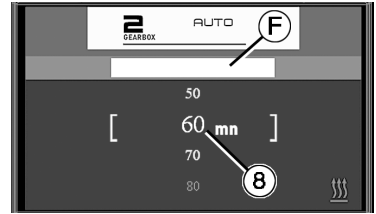


É visualizada a página de seleção da **duração do funcionamento** (F).

Rode o comando de navegação situado sob o volante para navegar na subpágina.

Selecione a duração de funcionamento desejado (8) entre 10 e 120 minutos.

Prima o comando de navegação situado sob o volante para validar as seleções.



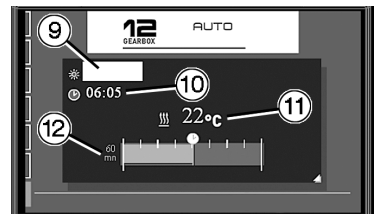
Uma vez efetuada a programação, as informações aparecem no visor:

(9): dia do arranque.

(10): hora do arranque.

(11): temperatura.

(12): duração de funcionamento.

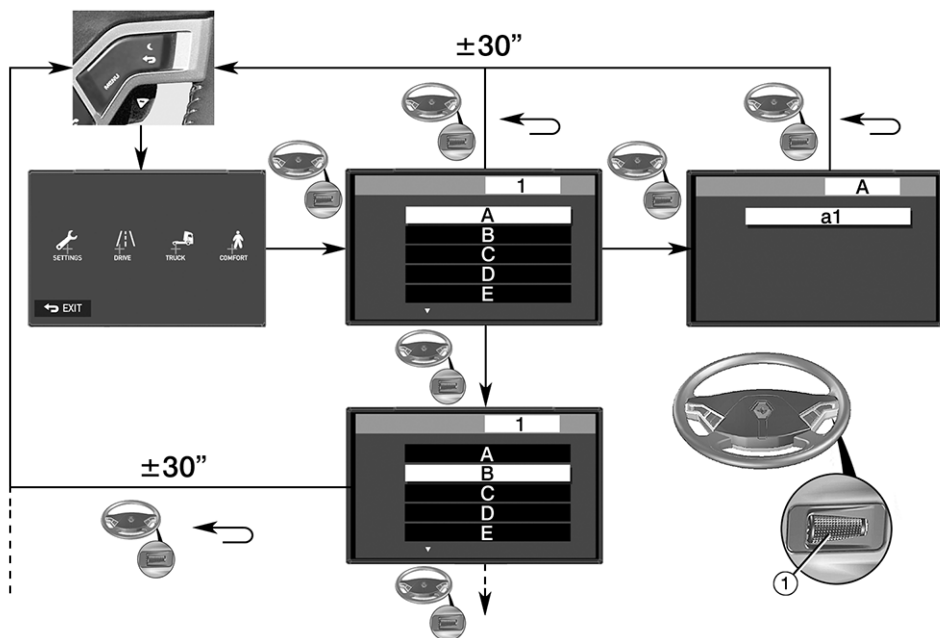


Descrição dos tópicos

Os temas do veículo

Há quatro temas que podem ser definidos:

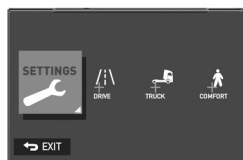
- Regulação
- Condução
- Veículo
- Conforto



Escolha o tema pretendido e navegue nos menus rodando o seletor rotativo (1).

Valide a seleção premindo o seletor rotativo (1).

Tema regulações



A- Definição do brilho

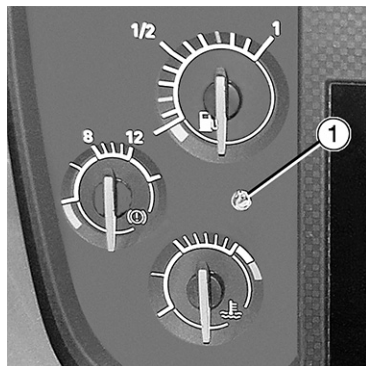


Esta regulação só pode ser feita com as luzes ligadas.

a1 - Esta função permite regular a luminosidade do painel de instrumentos e dos interruptores.



Com as luzes ligadas, a intensidade da luminosidade do painel de instrumentos depende da luz captada na cabina pela célula (1).



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

B - Regulação do modo noturno

b1 - Nível standard

Este nível permite desativar a iluminação do visor multifunções e reduzir a iluminação de fundo dos indicadores de nível e do velocímetro.

b2 - Nível alargado

Este nível permite, além do nível standard, desativar a iluminação dos comandos e do visor descentrado.

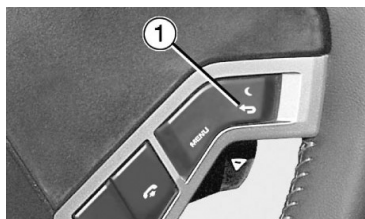


Em caso de visualização de uma mensagem ou de um alerta, a luminosidade do visor regressa automaticamente à regulação inicial.

Uma pressão prolongada na tecla (1) permite a ativação do modo noturno.



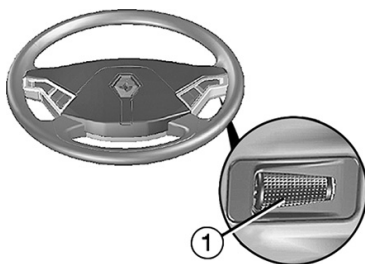
*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*



C - Sons

c1 - Nível sonoro

Esta função permite modular o volume sonoro.
Regule o volume desejado com o seletor rotativo (1).
Valide a escolha premindo o seletor rotativo (1).

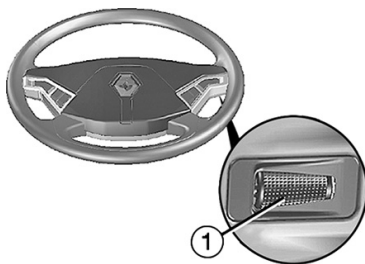


D - Idiomas

Selecione o idioma com o seletor rotativo (1).
Valide a escolha premindo o seletor rotativo (1).
Pode escolher entre três idiomas.



O idioma é detetado automaticamente em função da nacionalidade declarada no cartão de motorista.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

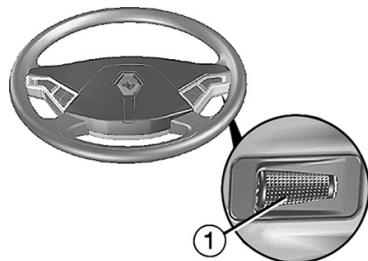
E - Hora e data

Esta função permite configurar:

- A hora
- A data
- O formato da data



O formato selecionado para a data pelo condutor será utilizado sempre que a data e as horas sejam visualizadas.



Acertar a data

Selecione o dia, o mês e o ano com o seletor rotativo (1).

Valide a escolha premindo o seletor rotativo (1).

Acertar a hora

Esta função permite definir a hora para o painel de instrumentos e o tacógrafo digital.

Acerte a hora com o seletor rotativo (1).

Validação da regulação premindo o seletor rotativo (1).

Acerte os minutos (em intervalos de 30 minutos) com o seletor rotativo (1).

Validação da regulação premindo o seletor rotativo (1).

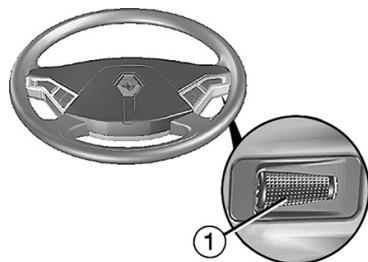
Se o veículo estiver equipado com um cronotacógrafo analógico ou não possuir cronotacógrafo, o acerto da hora local será efetuado por etapas de 1 minuto.

F - Unidades

Este tema permite escolher a unidade visualizada no painel de instrumentos entre km/h e mph.

Selecione a unidade desejada usando o seletor rotativo (1).

Valide premindo o seletor rotativo (1).





Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.

G - Eco Cruise Control

Este menu permite ativar ou desativar o sistema "roda livre controlada" sem usar o regulador de velocidade.

Tema condução



A - Computador de bordo

a1 - Dados do veículo

Este menu apresenta os seguintes elementos, acumulados desde a origem do veículo.



Estes elementos não podem ser repostos a zero.

- a1-1 - Consumo de combustível, valores calculados quando o veículo está em circulação
- a1-2 - Consumo de combustível, valores calculados quando o veículo está parado
- a1-3 - Consumo de AdBlue, valores calculados quando o veículo está em circulação
- a1-4 - Total das horas de funcionamento do motor

a2 - Dados do percurso

Este menu apresenta os seguintes elementos acumulados desde a última reposição a zero.

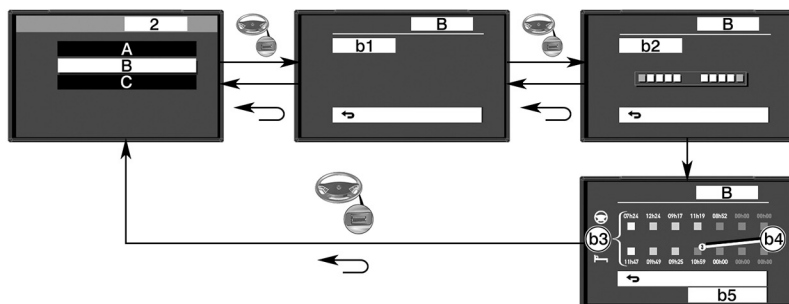
- a2-1 - Consumo de combustível, valores calculados quando o veículo está em circulação desde a última reposição a zero
- a2-2 - Consumo de combustível, valores calculados quando o veículo está em circulação desde a última reposição a zero

- a2-3 - Consumo de AdBlue, valores calculados quando o veículo está em circulação desde a última reposição a zero
- a2-4 - Total dos quilómetros percorridos desde a última reposição a zero
- a2-5 - Reposição a zero de todos os valores



Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.

B - Tempo semanal



b1 - Cartão do motorista não presente no tacógrafo

Insira o cartão do motorista no cronotacógrafo.

b2 - Recuperação dos dados em curso.

b3 - Visualização dos dados para um período de 7 dias.



O tempo do período de condução atual, assim como o tempo dos períodos de condução decorridos, aparecem destacados.

O tempo dos períodos que se seguem está a 00:00 e com iluminação de fundo.

- Quando o tempo de condução é inferior a 9 horas, o quadrado que representa o período está a cinzento.
- Quando o tempo de condução é superior a 9 horas, o quadrado que representa o período está a laranja.
- O quadrado que representa o tempo de condução atual não possui qualquer cor.
- Uma pausa superior ou igual a 3 horas e inferior a 9 horas no tempo de condução, é visualizada uma informação suplementar b4 no menu.



Esta informação pode ser adicionada para cada período de condução.

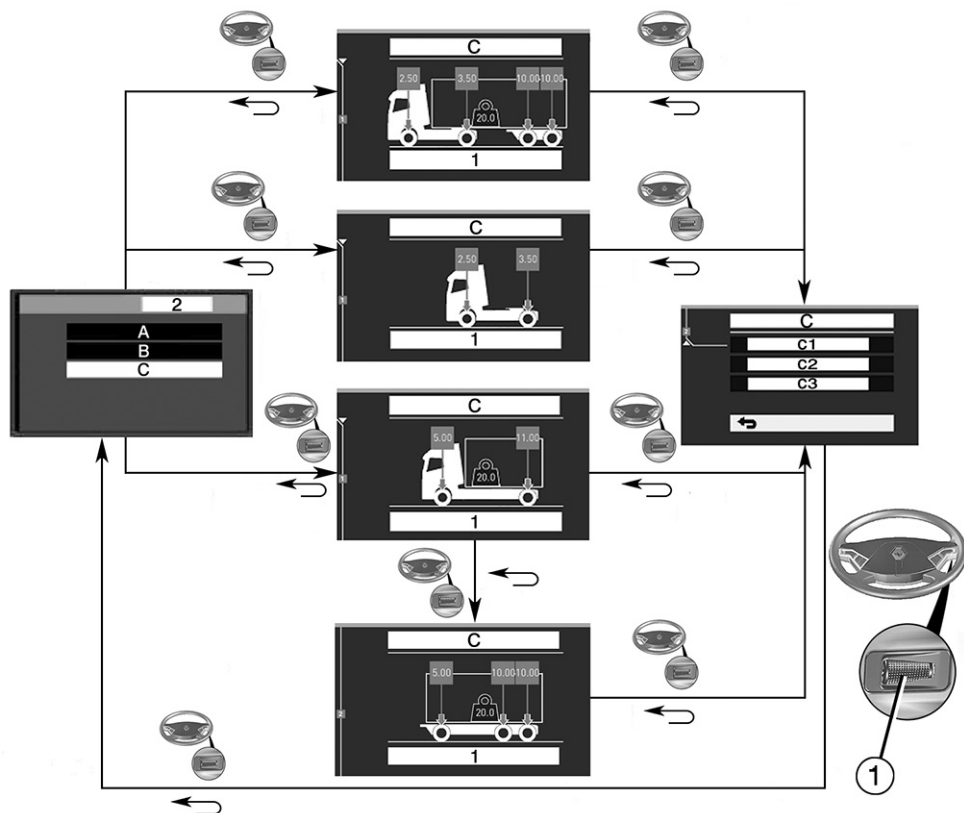
Os períodos desconhecidos são considerados como períodos de descanso.

Quando um período desconhecido é detetado no cálculo de um dos períodos de descanso, aparece uma mensagem b5 no visor.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

C - Carga por eixo



As informações relativas à carga por eixo só podem ser visualizadas com o veículo parado.

Validando as informações, acede ao menu da carga por eixo.

(1) - Peso total do conjunto rodoviário (em toneladas).

Validando o menu C, as informações relativas à carga por eixo do conjunto rodoviário são apresentadas.

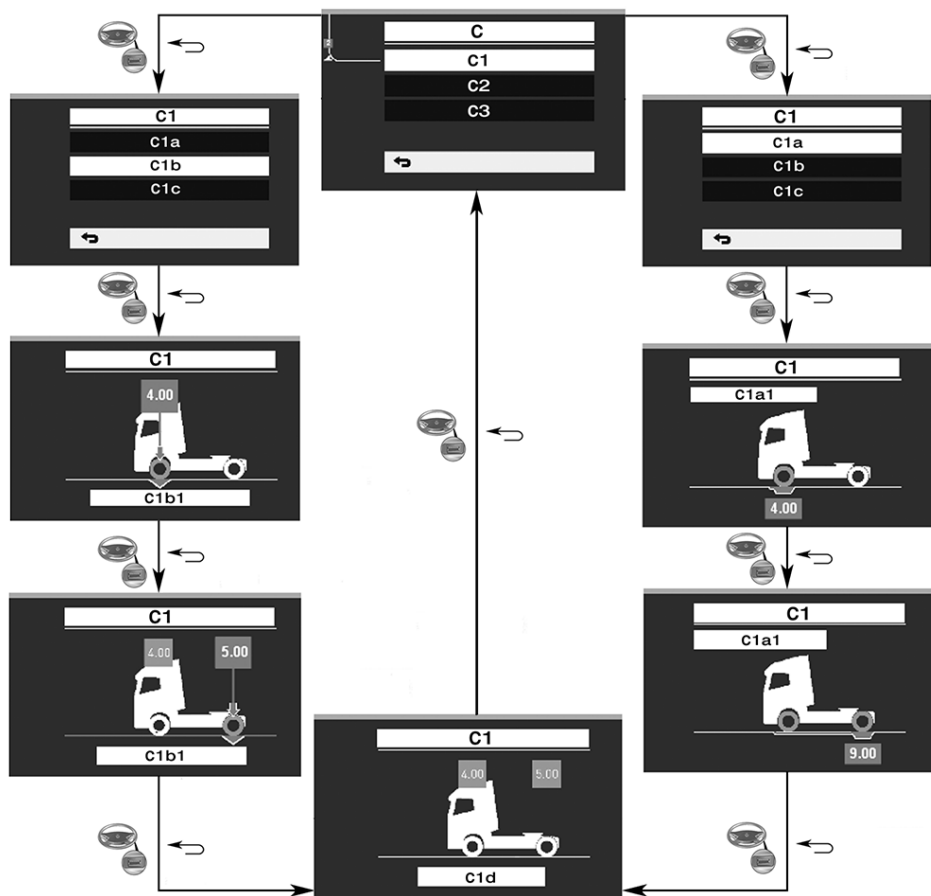


Esta operação faz-se em 2 etapas:

- 1.^a etapa sem carga;
- 2.^a etapa sob carga.

C1 - Calibração do rígido

Este menu permite atualizar os sensores de calibração.



Selecione o modo de balança pretendido:

C1a - Permite pesar e acumular o peso dos vários eixos.

C1a1 - O visor indica qual o eixo ou eixos a colocar na balança.

C1b - Permite pesar um único eixo à vez.

- C1b1 - O visor indica qual o eixo a colocar na balança.

C1c - Data da última calibração.

C1d - O visor indica que o veículo está calibrado.

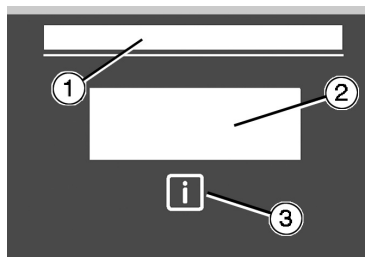


Recomenda-se a calibração do conjunto rodoviário, pelo menos, uma vez por ano.

Quando inicia a calibração da carga (1), poderá ser visualizada uma mensagem de erro (2) associada ao ícone correspondente (3).

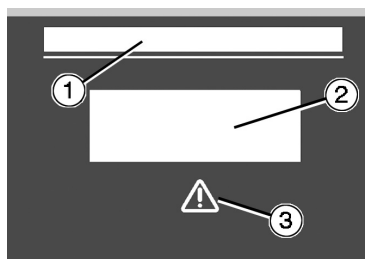


*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) ao tema de condução.*

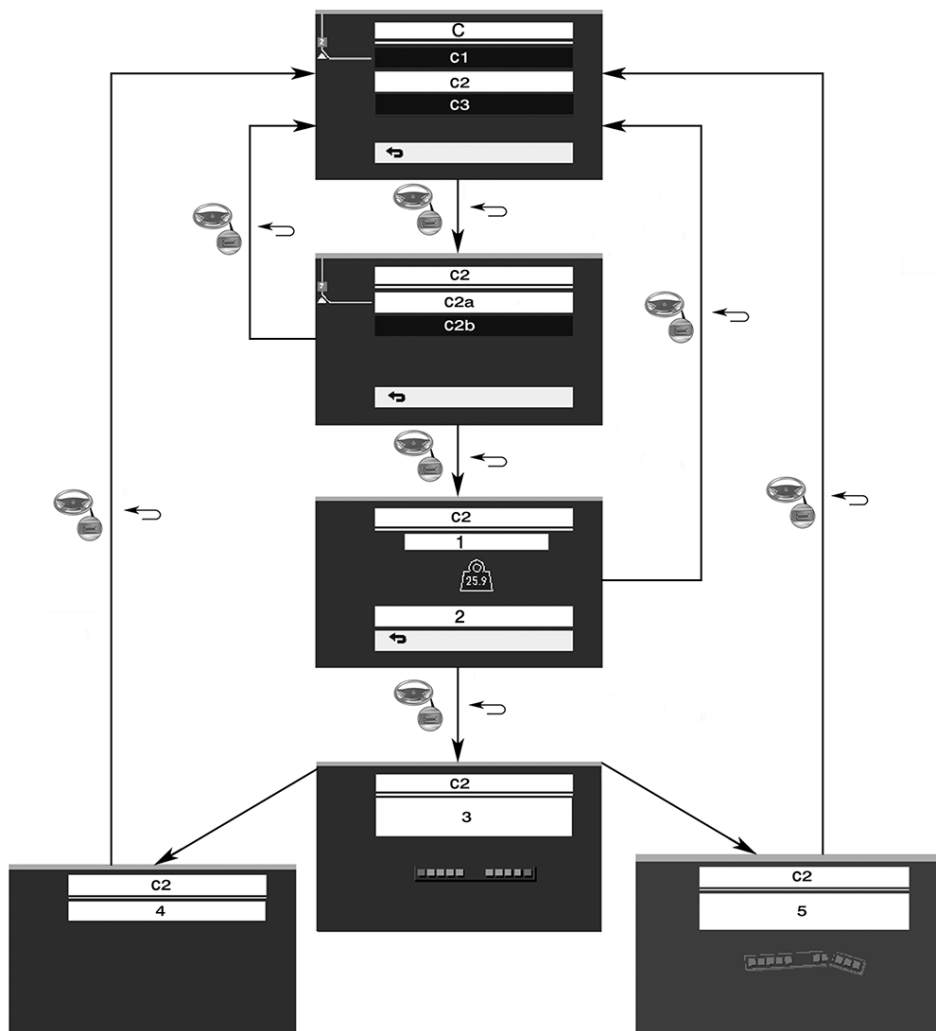


Quando inicia a calibração da carga (1), poderá ser visualizada uma mensagem de erro (2) associada ao ícone correspondente (3).

O veículo não poderá ser calibrado enquanto a falha não for eliminada.



C2 - Eliminação da carga transportada pelo conjunto rodoviário



Este menu permite eliminar o peso da carga suportada pelo conjunto rodoviário.

C2a - Eliminação da carga transportada pelo trator ou pelo camião rígido.

C2b - Eliminação da carga transportada pelo reboque.

(1) - O visor pergunta se tem a certeza de que deseja eliminar a carga transportada.

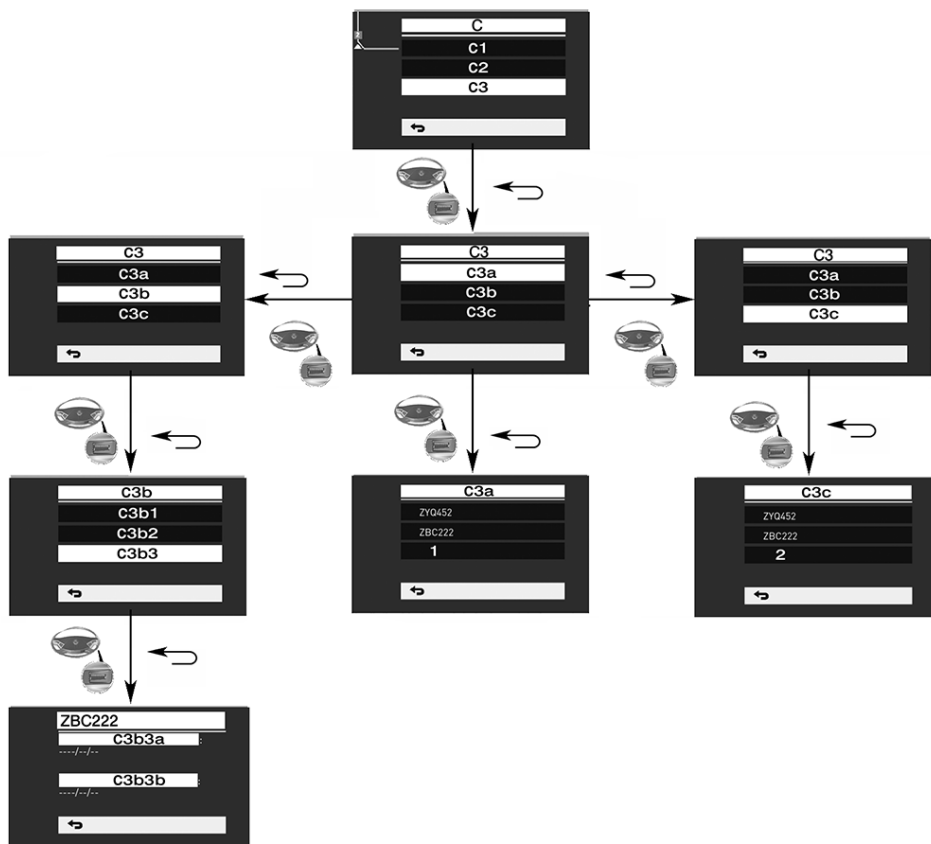
(2) - Selecione **sim**.

(3) - O visor indica que a carga transportada está prestes a ser eliminada e pede-lhe que aguarde.

(4) - O visor indica que a carga transportada foi eliminada.

(5) - O visor indica que a carga transportada não foi eliminada com sucesso.

C3 - Gestão de reboques



Este menu permite escolher e calibrar o reboque ou gerar a lista de reboques.

C3a - Permite seleccionar o reboque atual.

C3b - Permite calibrar o reboque.

- C3b1 - Permite pesar e acumular o peso dos vários eixos na balança.
- C3b2 - Permite pesar um único eixo à vez na balança.
- C3b3 - Data da última calibração.
 - C3b3a - Data da última calibração com uma carga pesada.
 - C3b3b - Data da última calibração com uma carga leve.

C3c - Permite gerir a lista dos reboques.

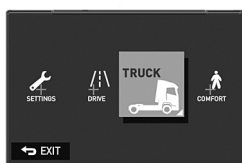
(1) - Permite inserir um novo reboque.

(2) - Permite mudar o nome a um reboque ou eliminá-lo.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente **(sem validação)** ao tema de condução.*

Tema veículo



A - Manutenção

Neste menu, terá acesso às informações relativas à manutenção de:

- a1 - Correia(s) do motor
- a2 - Filtro do ar
- a3 - Líquido de arrefecimento do motor
- a4 - APM
- a5 - Óleo da caixa de velocidades
- a6 - Óleo do motor
- a7 - Calços dos travões
- a8 - Última substituição dos travões
- a9 - Embraiagem
- a10 - Escova do alternador
- a11 - Escova do motor de arranque
- a12 - Óleo da direção
- a13 - Visita regulamentar
- a14 - Verificação do cronotacógrafo



Ao substituir baterias de acumuladores por outros diferentes da montagem original, selecione a opção "outro" no tipo de baterias de acumuladores. Isso irá desativar parcialmente as funções ligadas à gestão das baterias de acumuladores de forma a não exibir a informação falseada.

B - Purga da água no combustível

Condições a satisfazer para eliminar a água a jusante do pré-filtro de combustível:

- Detecção de água no pré-filtro de combustível
- Veículo parado
- Motor parado
- Chave na ignição
- Travão de estacionamento premido

Quando todas as condições estiverem satisfeitas, selecione "sim".

Um ecrã informa sobre o progresso da eliminação da água no combustível



Para evitar a poluição do solo, coloque um recipiente sob o veículo para recolher o líquido e faça a purga num lugar indicado, num local plano, bem ventilado com um dispositivo de recolha e tratamento das águas sujas de combustível.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

C - Diagnóstico

No menu de diagnóstico, terá acesso às seguintes opções:

- Antiarranque, que irá dar o código dinâmico a transmitir à linha técnica e que poderá introduzir.

A janela informa sobre a validade do PIN.

O menu será automaticamente fechado depois de um tempo limite de 3 segundos.

- Referência das unidades de comando

Informa sobre as unidades de comando e as versões de software integradas.

- Falha(s)

Lista dos códigos de falha presentes.

D - Transferência das atualizações dos softwares

Quando a mensagem "A atualizar software" é apresentada no ecrã do painel de instrumentos, está disponível novo software para atualizar o camião.

O tempo estimado (1 a 60 minutos) necessário para atualizar o camião com o novo software é apresentado antes da atualização iniciar.

Durante a atualização, o camião não pode ser utilizado e muitas funções estão desativadas. Por isso, planeie a atualização para uma altura apropriada.

Pode iniciar a atualização no momento em que a mensagem aparece ou mais tarde. Se quiser atualizar mais tarde, prima o botão de retorno no volante para fechar a mensagem.



Durante a atualização, o camião não deve ser posto em marcha, deslocado ou utilizado de qualquer forma. O telecomando deve estar no veículo em modo de ignição.

Iniciar a atualização

Estacione o camião em terreno plano.

Desligue o motor.

Coloque o veículo em modo de ignição e deixe-o nessa posição durante toda a atualização.

Se a mensagem ainda aparecer no visor, selecione "Continuar". Se a mensagem tiver sido fechada, vá até ao menu "Manutenção" no ecrã do painel de instrumentos e selecione "Atualização do software".

Siga as instruções no ecrã.

Quanto tiver sido descarregado, surge a mensagem "Atualização concluída. O veículo está agora pronto a usar. ".



Se aparecer a mensagem "Atualização falhou. Não é possível conduzir camião por precaução de segurança." ou o visor fica preto. Ocorreu uma falha crítica involuntária. Ligar para o serviço Uptime para assistência.

Número de telefone +800 777 500 00 (gratuito).

E - Teste do visor

O autoteste permite verificar o funcionamento dos instrumentos do painel de instrumentos.

F - Regulação do ralenti do motor

Condições a preencher para a utilização:

- veículo parado,
- motor ao ralenti,
- pedal do acelerador solto,
- travão de estacionamento premido,
- pressão no pedal do travão durante a regulação.

Este menu permite:

- reduzir o regime de ralenti,
- aumentar o regime de ralenti,

- validar a regulação.



Em caso de regulação muito rápida do regime de ralenti, não será possível validá-lo.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

G - Manutenção do aquecimento

Permite ativar ou desativar a manutenção do aquecimento autónomo.

Uma mensagem no visor indica se está ou não ativado.



*A RENAULT TRUCKS autoriza a utilização de combustível que incorpore até 30% de EMOV (éster metílico de óleo vegetal em conformidade com a norma EN 14214), **no mínimo**, para todos os veículos Euro 6 e anteriores respeitando escrupulosamente as recomendações descritas a seguir:*

- *coloque o aquecedor autónomo em funcionamento regularmente por ano, ou seja, cerca de 20 minutos todos os meses,*
- *a fim de assegurar o correto funcionamento e a garantia do aquecedor autónomo, é necessário solicitar um controlo regular e, se necessário, renovar algumas peças deste último numa estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizada para o aquecedor autónomo.*



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*

H - Modo de banco de rolos

- h1 - Ativado
- h2 - Desativado

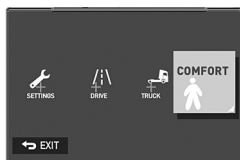


Se um menu estiver cinzento, verificar se estão satisfeitas todas as condições necessárias para aceder a este menu.



Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.

Tema conforto



A - Áudio

- a1 - AF (Off, regional ou local)
- a2 - AM (ativado ou desativado)
- a3 - Auxiliar (ativado ou desativado)
- a4 - Tuner (passo a passo ou estação seguinte)
- a5 - Ajuste automático do volume (de off a máximo)
- a6 - Loudness automático (off ou on)
- a7 - Regulação do beliche (off ou on)

B - Telefone

- b1 - Bluetooth (ativar ou desativar)
- b2 - Seleção de telefone
- b3 - Adicionar um telefone
- b4 - Suprimir um ou todos os telefones

C - Ipod

- c1 - Canção
- c2 - Álbum
- c3 - Artista
- c4 - Estilo
- c5 - Playlist
- c6 - Livro áudio
- c7 - Podcasts

D - Detetor de chuva

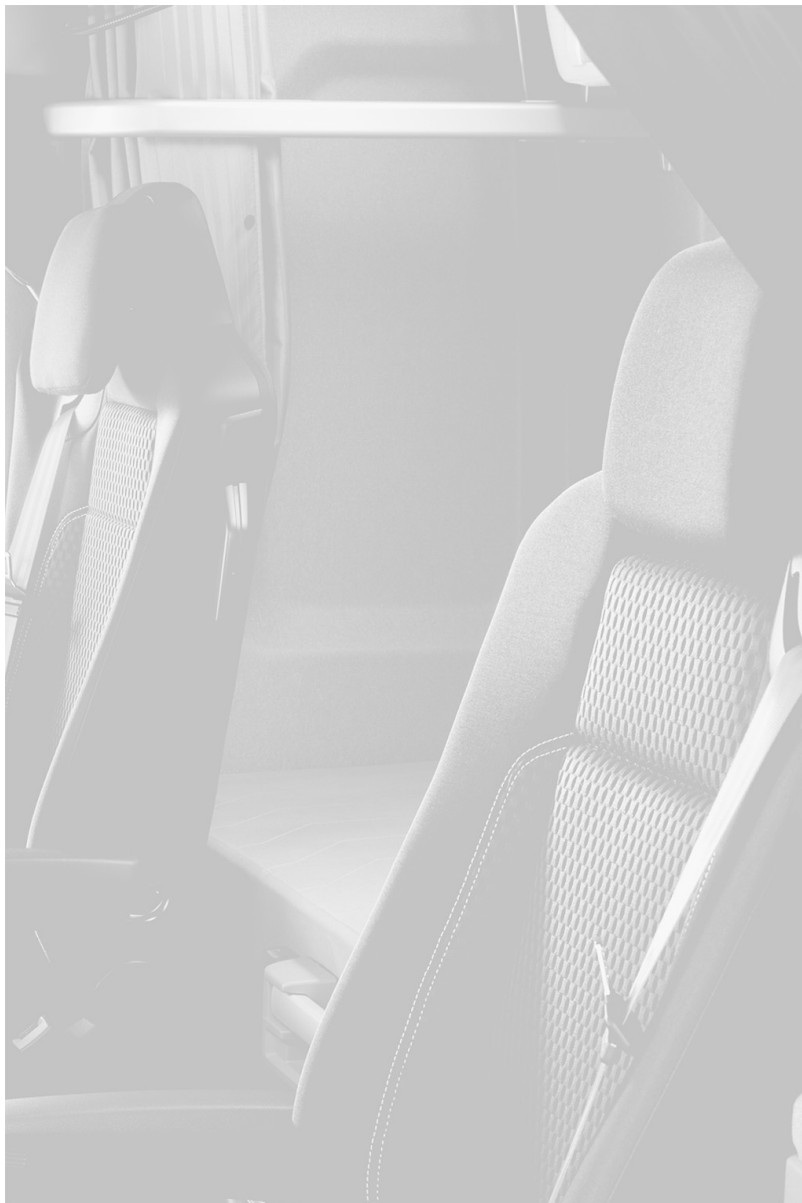
- d1- Ativado
- d2 - Desativado



Se um menu estiver cinzento, verificar se estão satisfeitas todas as condições necessárias para aceder a este menu.



*Se após cerca de 30 segundos não for efetuada qualquer ação, o visor multifunções volta diretamente (**sem validação**) às informações favoritas.*



Vida a bordo

Vida a bordo

Tomada eléctrica

Estão disponíveis tomadas eléctricas (24V e 12V) no painel de instrumentos e na secção traseira da cabina. Estas destinam-se a equipamento opcional.

Existe uma tomada eléctrica no compartimento de armazenamento nos pés da cama.



Tomadas situadas no compartimento do(s) beliche(s)



É estritamente proibido guardar produtos inflamáveis dentro da cabina.



Vidros elétricos

Os comandos dos elevadores elétricos dos vidros permitem fechar ou abrir os vidros com uma simples pressão do botão. No lugar do condutor, pode comandar à vez o seu lado e o do passageiro.

Comandos dos elevadores elétricos dos vidros

Lado do condutor

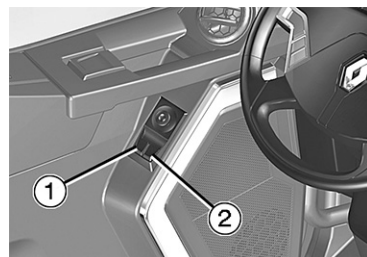
(1) - Comando do vidro lateral esquerdo.

(2) - Comando do vidro lateral direito.

Utilização dos comandos

Descida: prima à frente e mantenha o comando (1) em posição intermédia (entre o ponto de resistência e a posição solta), o vidro desce enquanto mantiver o botão premido.

Subida: puxe à frente e mantenha o comando (1) na posição intermédia (entre a posição solta e o ponto de resistência), o vidro volta a subir enquanto mantiver o botão premido.



Funcionamento automático



Só do lado do condutor.

Para baixar ou subir automaticamente o vidro do condutor ou do passageiro, prima ou levante o comando (1) ou (2) e depois solte-o.

Qualquer ação no comando (1) ou (2) durante a subida ou a descida automática de um vidro para o seu percurso.

Lado do passageiro

(1) - Comando do vidro lateral direito.

Utilização dos comandos:

Descida: prima a parte da frente do comando (1) até ao ponto de resistência, o vidro desce enquanto mantiver o botão premido.



Subida: puxe a parte da frente do comando (1) até ao ponto de resistência, o vidro sobe enquanto mantiver o botão premido.

Unidade de telecomando do beliche

Lado do condutor

Descida: prima o comando (2), o vidro desce enquanto o botão estiver premido.

Subida: prima o comando (1), o vidro sobe enquanto o botão estiver premido.

Lado do passageiro

Descida: prima o comando (4), o vidro desce enquanto o botão estiver premido.

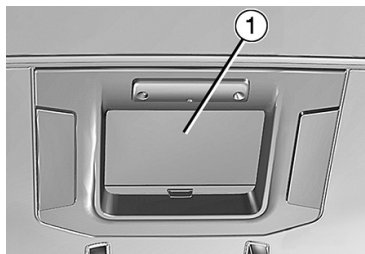
Subida: prima o comando (3), o vidro sobe enquanto o botão estiver premido.



Saída de ventilação do tejadilho

A cabina está equipada com um teto de abrir destinado à ventilação e à passagem da luz.

A utilização da saída de ventilação (1) é feita através de um comando com duas posições.



Abertura

Prima o lado (1) do comando até a abertura desejada.

Fecho

Prima o lado (2) do comando até que se feche completamente.

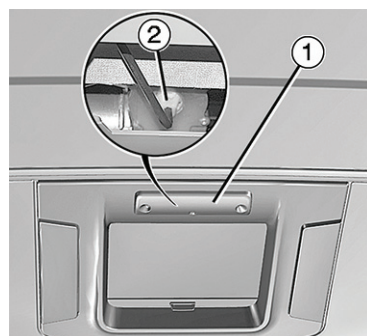


Por precaução, antes de sair do veículo, certifique-se de que a saída de ventilação do tejadilho está bem fechada.

Em caso de incidente, é possível manobrar manualmente a saída de ventilação do tejadilho.

Desmonte a proteção (1) para aceder ao comando de emergência.

Coloque uma chave sextavada macho de 5 mm no orifício (2). Empurre a chave para desengatar o motor e rode-a para manobrar a saída de ventilação do tejadilho.



Rede mosquiteira

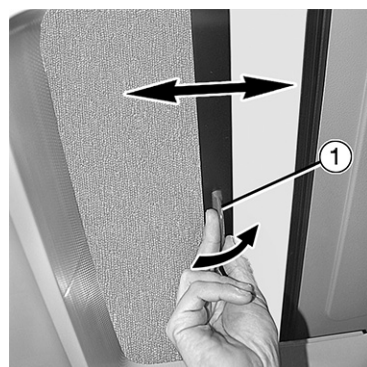
Para seu conforto, a saída de ventilação do tejadilho está equipada com uma rede mosquiteira.

Fecho

Para fechar a rede mosquiteira, puxe a alavanca (1) para a frente até ao bloquear.

Abertura

Para abrir a rede mosquiteira, oriente a alavanca (1) para cima para a desbloquear e mantenha-a assim até à abertura completa da rede mosquiteira.





Para não danificar a rede mosquiteira durante a abertura, não solte a alavanca (1).

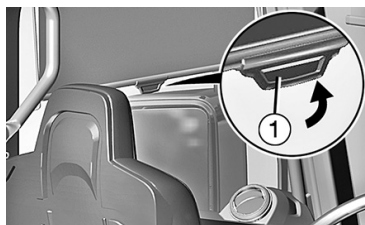
Cortinas para-sol

As cortinas protegem-no da luz intensa do dia. Se forem bem usadas, contribuem para melhorar a segurança rodoviária.

Para-sóis laterais

Para baixar o para-sol, puxe a alavanca (1) até à posição desejada.

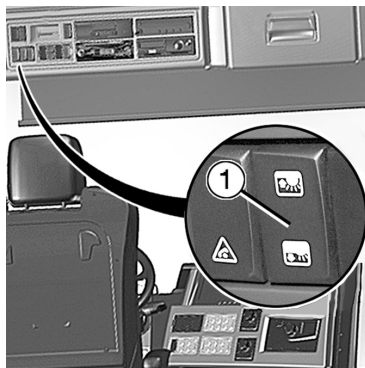
Para levantar o para-sol, rode a alavanca (1) e mantenha-a assim até à posição desejada.



Para-sol frontal

Descida: prima na parte inferior do comando (1).

Subida: prima na parte superior do comando (1).



Extensão do para-sol frontal

Prima sobre a extensão do para-sol (1) para a desbloquear.



Não puxe pela aba (1) para a abrir, basta pressionar sobre a zona em relevo. É um sistema "push-push" (empurrar e empurrar).



Para fechar a extensão do para-sol (1), levante até ficar bloqueado.



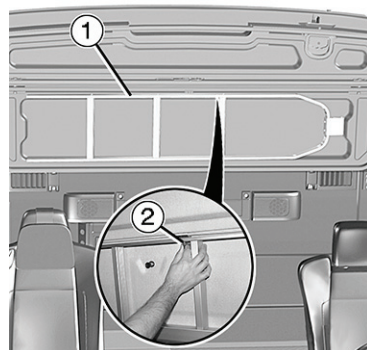
Beliches

O camião dispõe de um beliche para descansar e dormir. A zona de dormir é espaçosa e a cama dispõe de um colchão considerado um dos mais confortáveis do mercado. Rebatendo o beliche, ganha muito espaço de arrumação. O equipamento inclui também uma rede de segurança.

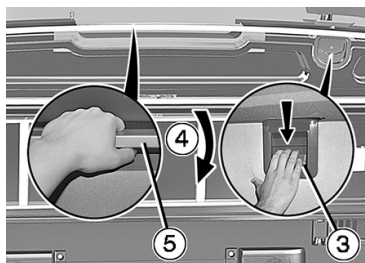
Beliche superior

Para utilizar o beliche, puxe os bancos para a frente.

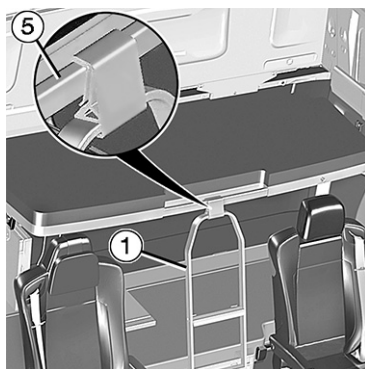
Desbloqueie a escada (1) de acesso ao beliche superior puxando o botão (2).



Baixe o comando de desbloqueio (3) para soltar o beliche (4) e faça-o descer com a ajuda da pega (5).



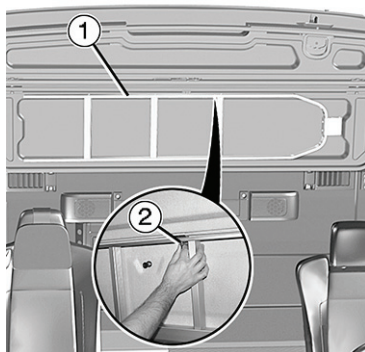
Engate a escada (1) na barra (5) do beliche superior.



Arrume a escada (1) de acesso ao beliche superior no local previsto para o efeito.

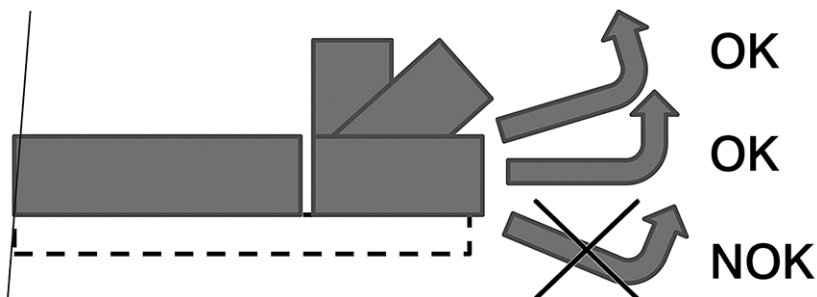
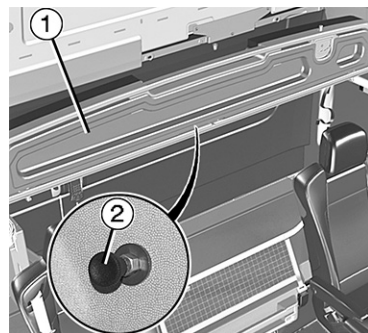


Empurre a escada (1) até ao bloqueio do botão (2).



Beliche superior modulável

O beliche superior pode ser utilizado como espaço de arrumação. Neste caso, deve obrigatoriamente levantar a parte dianteira(1) desbloqueando-a com o comando (2).



Depois do desbloqueio, puxe a parte dianteira do beliche na horizontal ou ligeiramente para cima. A parte dianteira do beliche pode parecer-lhe bloqueada se estiver puxada para baixo.

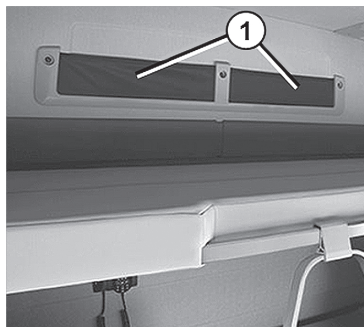
Para baixar a parte da frente (1), desbloqueie-a com o comando (2).



Quando o beliche superior é utilizado como espaço de arrumação, verifique o bloqueio da parte da frente (1).

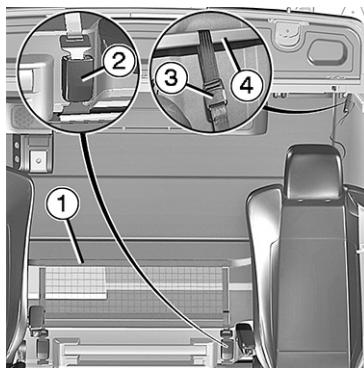
Espaços de arrumação do beliche inferior

O beliche superior dispõe de espaços de arrumação (1).



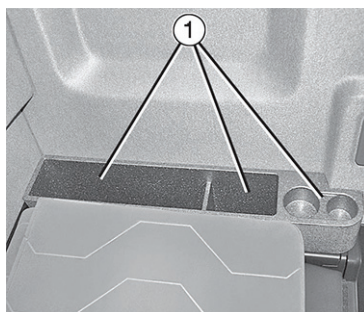
O beliche inferior pode ser utilizado como espaço de arrumação. Neste caso, deve obrigatoriamente utilizar a rede de retenção (1).

Fixe a rede de retenção (1) com engates (2) e correias (3) à volta das barras (4).



Espaços de arrumação do beliche inferior

O beliche inferior dispõe de espaços de arrumação (1).

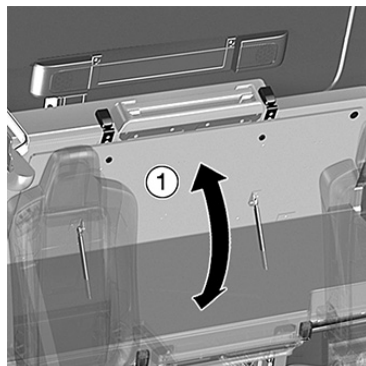


Caixa(s) de arrumação

O camião está dotado de espaços de arrumação engenhosos e vastos na cabina.

Arrumações por baixo do beliche

Levante o beliche inferior (1) para ter acesso às caixas de arrumação (3) e (4).

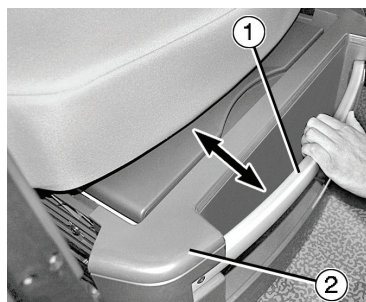


Caixa de arrumação (2)

Destrancamento

Passe a mão atrás da pega (1) do frigorífico (2); um contacto elétrico desbloqueia a gaveta, puxe o frigorífico (2) para a frente.

Estão disponíveis duas posições de abertura. Para destravar o fecho e abrir completamente o compartimento, destranque o contacto outra vez tocando no manípulo (1) novamente.



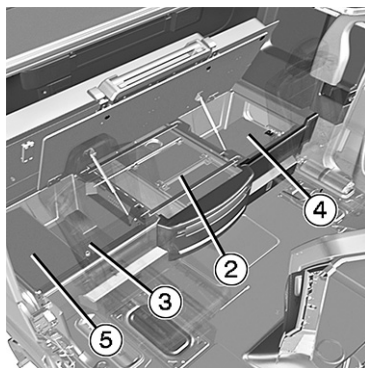
Fecho

Para voltar a fechar a caixa de arrumação, ponha a mão atrás da pega (1); um contacto elétrico destranca a gaveta.

Empurre a caixa de arrumação (2) até ao engate automático do bloqueio.



Não coloque uma carga superior a 3 kg na mesa de apoio (5) da caixa de arrumação (3).



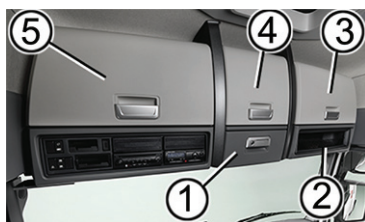
Compartimentos de arrumação na prateleira na consola superior

(1) - (3) - (4) - (5) - Caixas de arrumação.

(2) - Prateleira.

Para abrir, puxe a pega da porta.

Para fechar, empurre a porta até ao engate automático do bloqueio.



Evite arrumar objetos demasiado pesados que possam cair e causar ferimentos ou danos materiais.

Carga máxima suportada por cada espaço de arrumação do compartimento superior:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

(3) - (5) - 11,8 kg de cada lado.

(4) - 8,4 kg.

Se necessário, antes de bascular a cabina, esvazie a prateleira na consola.

Extensão do para-sol com função de suporte para cartão

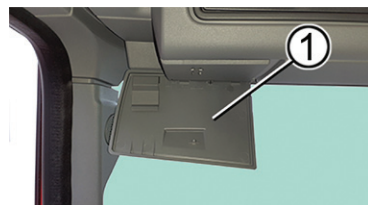
Há duas maneiras de aceder ao suporte para cartão. Prima a aleta (1) para aceder ao suporte para cartão (2).



Não puxe pela aba (1) para a abrir, basta pressionar sobre a zona em relevo. É um sistema "push-push" (empurrar e empurrar).

Para fechar a aleta (1) eleve-a até bloquear.

Aceda ao suporte para cartão (2) através do desengate (3) previsto na prateleira na consola superior.



Arrumações no painel de instrumentos

Para abrir a gaveta de arrumação do painel de instrumentos, pôr a mão na pega (1), pressionar o trinco com firmeza e puxar suavemente a gaveta em direção a si.



Existe um espaço entre a frente da gaveta e a aba (2) para arrumar documentos A4 sem o risco de os perder ou danificar.



Porta-copos

O porta-copos porte (3) está situado junto ao volante. Puxá-lo para fora para o utilizar, empurrá-lo de volta para o arrumar.



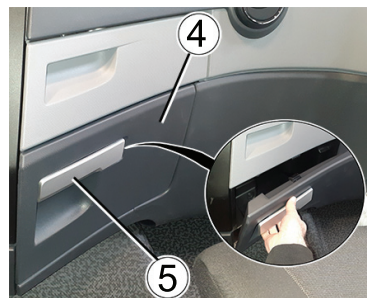
Guarda-luvas inferior (4).

Abertura

Levante a pega (5).

Fecho

Empurre a porta até ao engate automático do bloqueio.



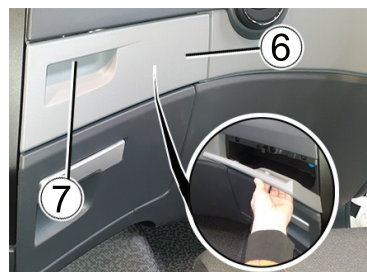
Guarda-luvas superior (6).

Abertura

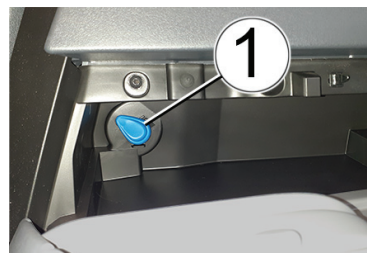
Puxe a pega (7).

Fecho

Empurre a porta até ao engate automático do bloqueio.



Rode o obturador (1) para refrigerar o guarda-luvas.



A zona (1) está coberta por uma superfície antiderrapante.





Use a zona (1) apenas com o veículo parado. Não deve ter objetos durante o andamento ou o basculamento da cabina.

Outros acessórios

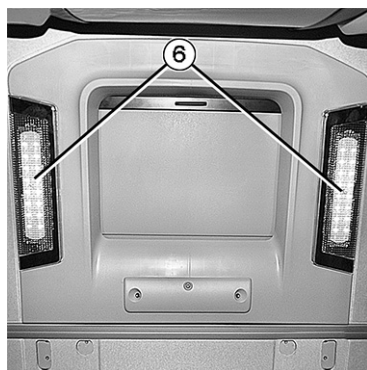
A cabina do seu camião Renault Trucks está equipada de forma a lhe proporcionar o máximo conforto.

Maior conforto para menos cansaço e, desta forma, maior segurança.

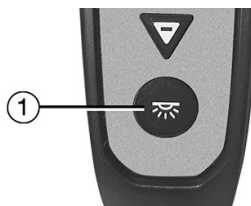
Luzes do tejadilho na cabina

Luzes do tejadilho

O botão (4) acende as luzes do tejadilho (6) da cabina, assim como a iluminação por cima das portas com a potência máxima.



O botão (1) do telecomando no beliche comanda as luzes de tejadilho da cabina.



Iluminação noturna

O botão (3) comanda a iluminação noturna por cima do compartimento e no painel de instrumentos.

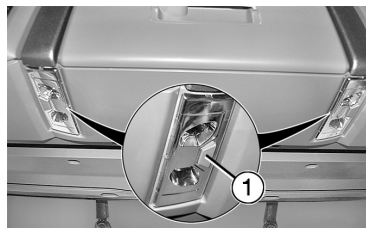
Prima o botão (1) para voltar ao modo inicial, ou seja, para apagar a iluminação noturna.



Luz de tejadilho da prateleira na consola

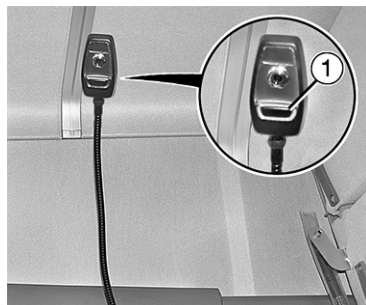
Cada módulo de iluminação do compartimento possui um interruptor (1), uma luz de tejadilho e uma luz de leitura de mapas.

As luzes de tejadilho e o leitor de cartão são LEDs comandados pelo interruptor (1).



Luz de leitura

Acenda a luz de leitura com o interruptor (1).

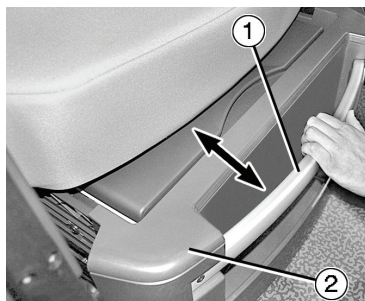


Frigorífico

Destrancamento

Passa a mão atrás da pega (1) do frigorífico (2); um contacto elétrico desbloqueia a gaveta, puxe o frigorífico (2) para a frente.

Estão disponíveis duas posições de abertura. Para destravar o fecho e abrir completamente o compartimento, destranque o contacto outra vez tocando no manípulo (1) novamente.



Abertura parcial

Com o veículo parado e com o beliche inferior levantado, abra parcialmente o frigorífico levantando a tampa (1).



Abertura completa

Com o veículo parado e com o beliche inferior levantado, abra completamente o frigorífico levantando e dobrando a tampa (1).

Trancamento

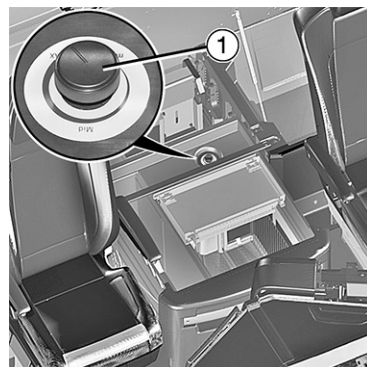
Empurre o frigorífico (2) até ao engate automático do bloqueio.



Funcionamento

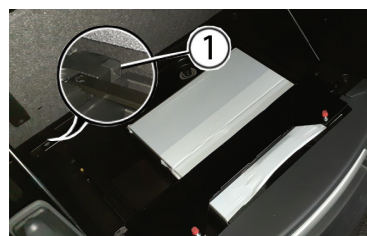
Um termóstato (1) regula a temperatura.

Para parar o frigorífico, posicione o termóstato em "0".

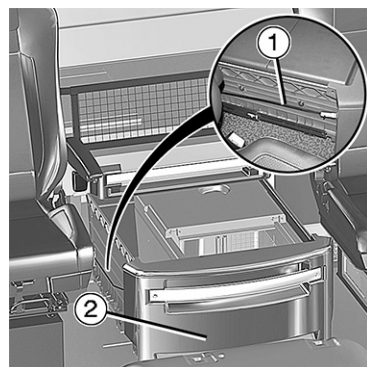


Em caso de falha de alimentação elétrica

Pode desbloquear a gaveta (2) do frigorífico com o botão (1).



Para voltar a fechar a gaveta, puxe pelo cabo (1) horizontalmente no sentido da dianteira do veículo e empurre a gaveta (2) do frigorífico até ao engate automático do bloqueio.

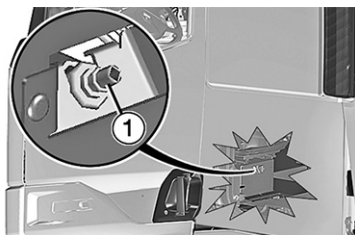


Tomada de ar comprimido para acessórios

Tomada para pistola de ar (1).



É proibido circular com um acessório ligado à tomada de ar.



Suporte de tablet e telefone

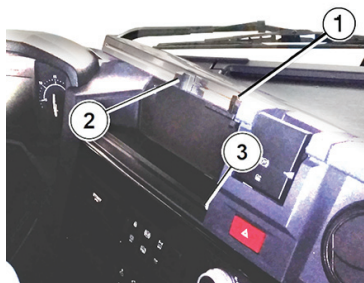
Este equipamento destina-se exclusivamente à utilização de aplicações relacionadas com as atividades de transporte disponíveis no tablet.



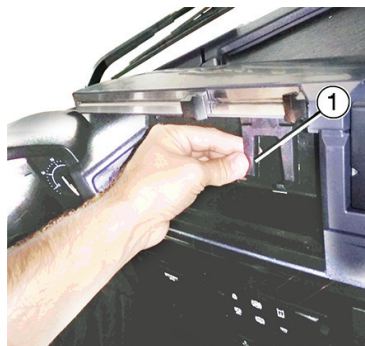
Durante a condução, nunca deve ser usado para atividades como o visionamento de filmes, vídeos ou outras aplicações similares, que possam distrair o condutor e revelarem-se perigosas.

Para instalar um aparelho com mais de 7" no suporte:

- empurrar a corrediça (2) para a esquerda,
- colocar o aparelho no suporte. Colocá-lo corretamente na calha (3) e contra o cursor (1),
- rebater a corrediça (2) para ajustar e fixar o tablet no suporte.



Rebater para fora as garras (1) para adaptar o suporte a um aparelho com menos de 7".



Há tomadas USB atrás do suporte de tablet para o ligar à alimentação elétrica.



O suporte de tablet tem um íman. Se estiver demasiado próximo, pode interagir com determinados dispositivos elétricos ou suportes magnéticos, como um cartão bancário, pens USB, pacemaker, etc.



A RENAULT TRUCKS não pode ser responsabilizada por uma má utilização ou por uma utilização inadequada deste equipamento.

A RENAULT TRUCKS nunca será obrigada a indemnizar o utilizador ou terceiros no caso de danos materiais e/ou corporais relacionados ou causados pela utilização deste equipamento.

Rádio, CD, USB e Bluetooth

Introdução

As páginas que se seguem explicam a operação geral dos modelos de autorrádio Renault Trucks CD e CD/USB/Bluetooth.

As informações do autorrádio são visualizadas no ecrã do painel de instrumentos.

O autorrádio pode ser comandado de três formas:

Com os botões na dianteira do rádio

Com o comando satélite do volante

Com o telecomando de infravermelhos (conforme o nível de equipamento)

Com o telecomando do beliche (conforme o nível de equipamento)

As principais funções do autorrádio incluem o seguinte:

Modo Rádio

Modo CD/MP3

Modo USB*

Modo iPod/iPhone*

Entrada auxiliar para os dispositivos de áudio/vídeo*

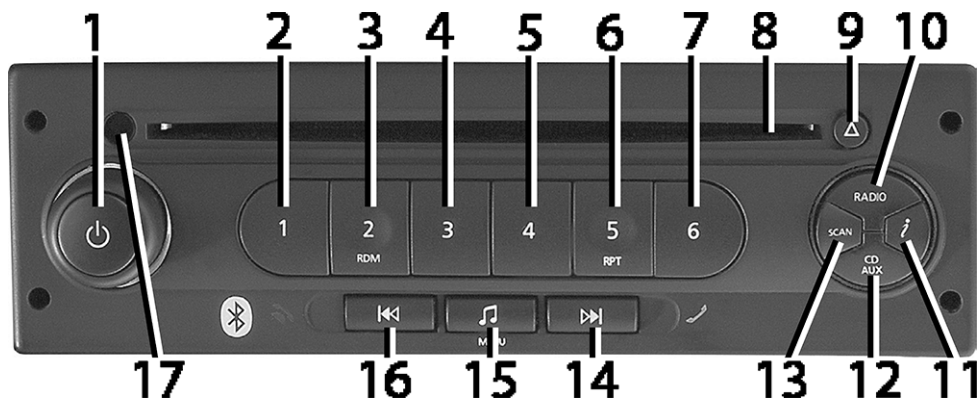
Modo Bluetooth Streaming Audio* (equipamento Bluetooth)

Modo mãos livres* (telefone Bluetooth)

Funções "Listas"*

Apresentação geral dos comandos

Painel do rádio



1/ Botão de volume/ligar/desligar

Premir: Ligar ou desligar

* Nas páginas do capítulo *autorrádio*, um asterisco significa "aplicável se o veículo estiver equipado com CD/USB/Bluetooth"

Rodar: Ajuste do volume
Ativação Sem som/Pausa

2/ Botão de seleção 1

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação

3/ Botão de seleção 2/RDM

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação
CD: Pressão curta: Reprodução aleatória do CD
CD MP3/USB*/iPod*: Pressão curta: reprodução aleatória

4/ Botão de seleção 3

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação

5/ Botão de seleção 4

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação

6/ Botão de seleção 5/RPT

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação
CD: Pressão curta: repetir a faixa
CD MP3/USB*/iPod*: Pressão curta: repetir a faixa ou a pasta atualmente em reprodução

7/ Botão de seleção 6

Rádio: Pressão curta para chamar a estação memorizada
Rádio: Manter premido para memorizar a estação

8/ Leitor de CDs

CD: Inserir/retirar um CD

9/ Botão de ejeção de CD

Geral: Ejetar um CD

10/ Seleção da banda

Bandas FM1, FM2, FM3 & AM

11/ Informações (i-TRAFFIC/i-NEWS)

Rádio: Pressão curta: ligar/desligar i-TRAFFIC

Rádio: Manter premido: ligar/desligar i-NEWS

Rádio ou leitor multimídia: Em caso de i-TRAFFIC ou i-NEWS, uma pressão curta rejeita a mensagem

12/ Seleção do modo CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH

Rádio: Alternar entre os modos CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*

CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*: Mudar de modo CD/USB*/AUX*/BLUETOOTH*

13/ - Botão SCAN

Rádio: Pesquisa da banda de frequência

14/ Botão de seta para a direita

Rádio: Pré-seleção seguinte (modo Predefinição), estação seguinte (modo Lista*), frequência seguinte (modo Auto) e + 0,1 MHz/+ 1 kHz (modo Manu)

Áudio: Ajuste áudio

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Pressão curta: faixa seguinte

CD/USB*/iPod*: Manter premido: avanço rápido

BLUETOOTH*: Manter premido: nenhuma ação

Telefone*: Aceitar uma chamada a entrar

Rádio: Pressão simultânea de (14) e (16): alternar entre os modos Auto/Manu

15/ Botão áudio

Geral: Pressão curta: definição áudio

16/ Botão de seta para a esquerda

Rádio: Pré-seleção anterior (modo Predefinição), estação anterior (modo Lista*), frequência anterior (modo Auto) e + 0,1 MHz/+ 1 kHz (modo Manu)

Áudio: Ajuste áudio

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Pressão curta: faixa anterior

CD/USB*/iPod*: Manter premido: retroceder

BLUETOOTH*: Manter premido: nenhuma ação

Telefone*: Rejeitar uma chamada a entrar

Rádio: Pressão simultânea de (14) e (16): alternar entre os modos Auto/Manu

17/ Recetor de infravermelhos

Comando satélite sob o volante

18/ - Seletor rotativo de comando (situado atrás do comando satélite)

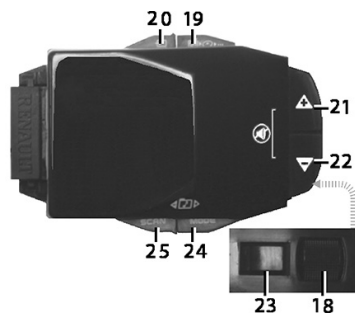
Geral: De cima para baixo: equivalente a Seguinte

Geral: De baixo para cima: equivalente a Anterior

Rádio: Pré-seleção seguinte/anterior (modo Predefinição), estação seguinte/anterior (modo Lista*), frequência seguinte/anterior (modo Auto) e +/- 0,1 MHz ou +/- 1 kHz (modo Manu)

Áudio: Ajuste áudio

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Faixa seguinte/anterior



19/ Botão de fonte

Geral: Selecionar a fonte: FM/AM/CD/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*

CD: O CD só pode ser selecionado se estiver inserido um disco

USB*: O USB pode ser selecionado se for detetado um dispositivo USB

O iPod* pode ser selecionado se for detetado um iPod (o iPod irá substituir o USB)

BLUETOOTH*: Pode ser selecionado se estiver ligado ao rádio um aparelho com a funcionalidade audio streaming.

20/ Botão de apresentação

Geral: Apresenta as informações standard ou das informações do rádio

21/ Botão Vol +

Geral: Aumenta o volume

Áudio: Ajuste áudio

Geral: Pressão simultânea em Vol+ e Vol-: corte do som (sem som) ou paragem da reprodução do CD/USB/BLUETOOTH (pausa).

Telefone*: Pressão simultânea em Vol+ e Vol-: ativa o modo secreto do telefone

22/ Botão Vol -

Geral: Baixa o volume

Áudio: Ajuste áudio

Geral: Pressão simultânea em Vol+ e Vol-: corte do som (sem som) ou paragem da reprodução do CD/USB/BLUETOOTH (pausa).

Telefone*: Pressão simultânea em Vol+ e Vol-: ativa o modo secreto do telefone

23/ - Botão áudio (situado atrás do comando satélite)

Geral: Ajuste áudio

24/ - Botão de modo

Rádio: seleciona o modo Sintonizador (Manu/Lista*/Predefinição)
CD MP3/USB: pasta seguinte (+).

25/ Botão de pesquisa

Rádio: Pesquisa da banda de frequência
CD MP3/USB: pasta anterior (-).

Comandos no volante

26/ Botão de sair

Geral: Voltar atrás nos menus. Sair da página Rádio/
leitor multimédia

27/ Botão de menu

Geral: Chamar o menu

28/ Seletor rotativo (situado atrás do telecomando):

Geral: Pressão curta: confirma uma seleção nos
menus de rotação, navegação entre menus

Telefone: Pressão curta: confirma um contacto

Rotação: navegação entre contactos

29a/ Botão de atender*

Telefone: Pressão curta: Aceitar uma chamada

Pressão curta: Apresenta a lista de contactos/o histórico de chamadas

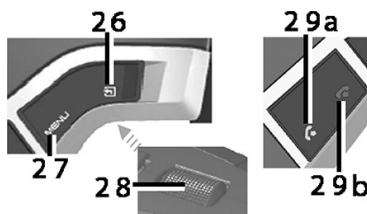
Manter premido: Transfere a chamada do rádio para o telefone durante uma comunicação
(e vice-versa)

29b/ Botão de desligar*

Telefone: Terminar uma chamada

Rejeitar uma chamada

Telecomando de infravermelhos



Em função do equipamento do veículo

30/ Botão de modo

Rádio: Seleciona o modo Sintonizador (Manu/Lista*/Predefinição)

31/ - Botão PWR

Geral: Liga ou desliga o rádio

32/ Botões de busca

Rádio: Pré-seleção seguinte/anterior (modo Predefinição), estação seguinte/anterior (modo Lista*), frequência seguinte/anterior (modo Auto) e +/- 0,1 MHz ou +/- 1 kHz (modo Manu)

CD/USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Faixa anterior/seguinte

33/ Botão Sem som/Pausa

Geral: Corta do som (sem som)/paragem da reprodução do CD/USB/BLUETOOTH (pausa)

Telefone*: Ativa o modo secreto do telefone

34/ Botão de rádio

Bandas FM1, FM2, FM3 & AM

35/ Botão CD/USB*

Geral: Selecionar a fonte CD/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*

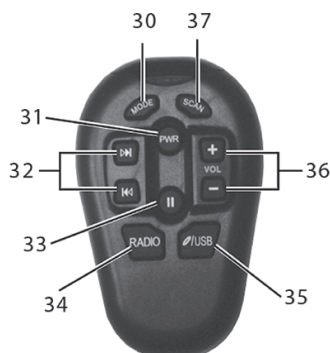
36/ Botões Vol + e Vol -

Geral: Ajuste do volume

37/ - Botão de pesquisa

Rádio: Pesquisa da banda de frequência

Unidade de telecomando do beliche



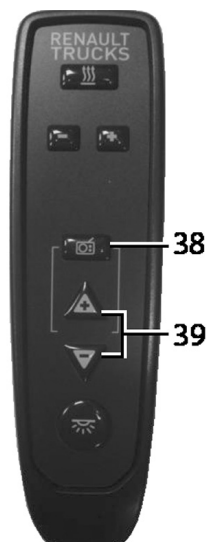
Em função do equipamento do veículo

38/ Botão PWR

Geral: Liga ou desliga o rádio

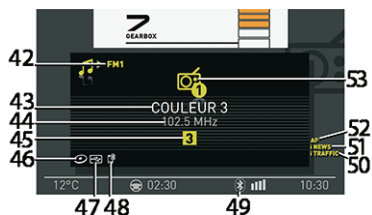
39/ Botões Vol + e Vol -

Geral: Ajuste do volume



Guia de apresentação

Página do rádio



42/ FM1, FM2, FM3, AM

Apresenta a banda selecionada

43/ Nome da estação escutada

Apresenta o nome da estação escutada (se disponível)

44/ Frequência do rádio

Apresenta a frequência da estação escutada

45/ Número de 1 a 6

Apresenta o número de qualquer predefinição

46/ CD INSERIDO

Apresentado se estiver inserido um CD

47/ USB*/iPod*

Apresentado se for detetado um dispositivo USB.

48/ Bluetooth Streaming Audio*

Apresentado se estiver ligado ao rádio um aparelho com a funcionalidade audio streaming.

49/ Geral Bluetooth*:

Modo Bluetooth ativado, pisca durante a pesquisa de um novo telefone



Indica que um telefone está ligado

**50/ iTRAFFIC**

Apresentado se a função estiver ativa

51/ iNEWS

Apresentado se a função estiver ativa

52/ AF

Apresentado se a função de frequência alternativa estiver ativada (RDS).

53/ Modo sintonizador

Modo Predefinição/Modo Lista*/Modo manual/Modo Auto

**Informações do rádio na zona de conforto**

Quando a página Rádio não é visualizada, as informações relacionadas com o rádio são apresentadas na zona de conforto.



54/ Modo sintonizador

Apresentação Modo Predefinição, modo Lista*, modo Manual ou modo Auto.

55/ Número de 1 a 6

Apresenta o número de qualquer predefinição.

56/ Estação escutada

Nome da estação escutada (se disponível) ou frequência da estação escutada.

Página Leitor multimédia



57/ CD, USB*, iPod*, AUX*, BT*

Apresenta o suporte selecionado

58/ Nome da faixa

Apresenta o nome da faixa atual

59/ Barra de reprodução

Apresenta o estado da reprodução (reprodução/pausa) e o tempo decorrido

60/ Nome do artista

Apresenta o nome do artista se estiver disponível.

61/ Nome do álbum

Apresenta o nome do álbum se estiver disponível.

62/ Aleatório

Função de reprodução aleatória ativa

63/ Repetir

Função de reprodução repetida ativa

64/ Faixa

Número da faixa atual

Informações do leitor multimédia na zona de conforto

Quando a página Leitor multimédia não é visualizada, as informações relacionadas com o leitor multimédia são apresentadas na zona de conforto.



65/ Suporte

Suporte de reprodução atual e funções (reprodução aleatória/repetida)

66/ Faixa

Número da faixa atual

67/ Hora e nome

Tempo decorrido e nome da faixa prestes a ser reproduzida

Sistema de dados por rádio (RDS)

O RDS é utilizado por inúmeras estações de rádio europeias. Trata-se de um sistema através do qual as estações enviam, para além das emissões de rádio, informações suplementares, inaudíveis e decodificadas pelo recetor RDS do autorrádio. Este fluxo paralelo de informações possui as seguintes funções:

Identificação do programa (código PI)

O autorrádio identifica a estação recebida decodificando código PI (por exemplo "BBC", "EUROPE1").

Nome do programa (código PS)

O nome da estação de rádio surge no visor com base no código PS.

Frequência alternativa (AF)

O alcance dos emissores de FM é bastante limitado. Por isso, muitas estações têm várias frequências "alternativas" pelas quais transmitem. Assim, se a função AF estiver ativada, o motorista pode escutar de forma contínua a estação selecionada sem ter de se preocupar em mudar as frequências durante as suas deslocações. O rádio passa de uma frequência para outra de forma quase impercetível e o nome da estação não é alterado no visor (desde que haja um transmissor da estação na área).

Informações de trânsito (iTraffic)

Este código é visualizado quando o rádio difunde uma estação capaz de emitir informações de trânsito.

Informações suplementares sobre outras redes (código EON)

Por exemplo, em França, se uma rede operar em FR1 (Frequência 1), FR2 e FR3, esta rede permite difundir informações de trânsito através de qualquer uma das suas estações. Se estiver a escutar em FR1 e estiverem a ser difundidas informações de trânsito em FR2, esta função mudará de estação (de FR1 para FR2) para que possa ouvir as atualizações. Quando as informações de trânsito terminarem, o recetor volta a FR1. Nota: esta mudança só ocorre se iTraffic estiver ativo.

Informação de emergência (código RDS PTY31)

Em caso de acidente grave, é emitida uma informação de emergência com prioridade sobre as outras funções.

Utilização do autorrádio em completa segurança

Especialmente, durante a condução

As condições de trânsito atuais exigem que o motorista preste sempre toda a atenção à estrada. Todo o foco deve ser mantido na estrada enquanto se ouve o autorrádio a conduzir. Assim, quando conduz, recomenda-se que:

STOP

NUNCA MUDE UM CD.

CERTIFIQUE-SE DE QUE O VOLUME DO AUTORRÁDIO NÃO ABAFA OS RUÍDOS EXTERIORES.

EVITE LER AS CAPAS DOS CD OU LIGAR UMA FONTE DE ÁUDIO EXTERNA (POR EX. FONTE USB*).

UTILIZE, SE DISPONÍVEL, O BOTÃO SATÉLITE DE COMANDO PARA MUDAR DE ESTAÇÃO OU DE FAIXA NO CD/USB*/IPOD*.

Modo Áudio

Ajuste do volume

O volume do autorrádio pode ser regulado de quatro formas:

Rodando o seletor rotativo (1) na dianteira do rádio.

Usando os botões (21) e (22) no comando satélite.

Usando os botões (39) e (40) do telecomando do beliche (se equipado).

Usando os botões (36) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Modo Ligado/Desligado, Sem som/Pausa

Para ligar ou desligar o autorrádio

Para ligar ou desligar o autorrádio, premir o rádio (1), (38) ou (31). Depois de ligado, o autorrádio passa automaticamente para a última fonte de música ativada.

Para ativar ou desativar a função Sem som/Pausa

Prima, em simultâneo, os botões (21) e (22) no comando satélite ou o botão (33) para ativar ou desativar a função SEM SOM/PAUSA. Rodar rapidamente o seletor rotativo (1) para a esquerda para ativar a função SEM SOM (se o volume for inferior a 25). Para desativar a função, premir um dos botões do comando satélite ou rodar o seletor rotativo (1).

Aviso: Sem som: corte momentâneo do som (nos modos rádio e AUX)

Pausa: paragem da reprodução da fonte CD ou USB/iPod/Bluetooth

Definições áudio

Graves

Para ajustar os graves, premir o botão Áudio (15), ou o botão Áudio do comando satélite (23).

Os graves podem ser ajustados com os botões (16) e (14), (21) e (22) ou o seletor rotativo no comando satélite (18).

Sons médios

Para ajustar os sons médios, premir o botão Áudio (15) (duas vezes), ou o botão Áudio do comando satélite (23).

Os sons médios podem ser ajustados com os botões (16) e (14), (21) e (22) ou o seletor rotativo no comando satélite (18).

Agudos

Para ajustar os agudos, premir o botão Áudio (15) (3 vezes), ou o botão Áudio do comando satélite (23). Os agudos podem ser ajustados com os botões (16) e (14), (21) e (22) ou o seletor rotativo no comando satélite (18).

Equilíbrio

Para ajustar o equilíbrio, premir o botão Áudio (15) (4 vezes), ou o botão Áudio do comando satélite (23).

O equilíbrio pode ser ajustado com os botões (16) e (14), (21) e (22) ou o seletor rotativo no comando satélite (18).

Fader

Esta definição só está acessível se a cabina estiver equipada com altifalantes traseiros.

Para ajustar o fader, premir o botão Áudio (15) (5 vezes), ou o botão Áudio do comando satélite (23).

O fader pode ser ajustado com os botões (16) e (14), (21) e (22) ou o seletor rotativo no comando satélite (18).

Modo Rádio

Seleção da banda de frequência (FM e AM)

Seleção de uma banda de frequência

Para selecionar a banda de frequência do rádio (AM/FM1/FM2/FM3), premir o botão Rádio (10) ou (34) do telecomando de infravermelhos.

Premir o botão Fonte (19) no comando satélite para selecionar AM ou FM.

Mudança do modo (Auto-Manu/Lista*/Predefinição)

Para mudar o modo, usar o botão (26) no comando satélite ou (30) do telecomando de infravermelhos, as seleções disponíveis são:

AUTO/MANU: a pesquisa das estações é efetuada manualmente

LISTA*: a navegação entre as estações é efetuada através de uma lista das estações disponíveis

PREDEFINIÇÃO: a navegação é efetuada entre as estações predefinidas (ver capítulo seguinte)

Há duas formas de pesquisar estações em modo MANU: Auto e Manu. Este ajuste é feito através do menu ÁUDIO (ver capítulo Menu Rádio no painel de instrumentos, secção Sintonizador) ou premindo (16) e (14) duas vezes.

Memorização das estações de rádio

Podem ser memorizadas seis estações por banda de frequência (AM/FM1/FM2/FM3).

Para memorizar a estação atual, basta manter premido um dos botões de predefinição (2) a (7).

A estação é memorizada. Um sinal sonoro indica que a estação foi memorizada.

Lembrar uma estação memorizada

Selecionar a banda pretendida (FM1, FM2, FM3, AM) com o botão (10) ou (34) e depois, a estação com os botões (2) a (7).

Usar o seletor rotativo (18) em modo Predefinição.

OU

Usar o botão (16) ou (14) em modo Predefinição.

OU

Usar (32) em modo Predefinição.

Pesquisar uma estação no modo Lista*

Para pesquisar uma estação no modo Lista, usar os botões de pesquisa (16) e (14), (32) ou o seletor rotativo 18 do comando satélite.

Pesquisa de uma estação em modo Auto

Mudar para o modo Auto premindo em simultâneo os botões (16) e (14) ou através do menu ÁUDIO (ver capítulo Menu Rádio no painel de instrumentos, secção Sintonizador).

Para pesquisar uma estação, proceder da seguinte forma:

Em modo Auto, use os botões (16), (14), (32) ou o seletor rotativo (18) do comando satélite para percorrer a banda de frequência (FM ou AM) para cima ou para baixo. Quando for encontrada uma estação com sinal suficientemente forte, a função de pesquisa é interrompida.

A estação atual pode então ser memorizada mantendo premidos os botões (2) a (7).

Pesquisa de uma estação em modo Manu

Mudar para o modo Manual premindo em simultâneo os botões (16) e (14) ou através do menu ÁUDIO (ver capítulo Menu Rádio no painel de instrumentos, secção Sintonizador).

Para pesquisar uma estação, usar os botões (16), (14), (32) ou o seletor rotativo (18) do comando satélite para percorrer manualmente a banda (FM ou AM) até à frequência desejada (passo de +/- 0,1 MHz ou +/- 1kHz).

A estação pode então ser memorizada mantendo premidos os botões (2) a (7).

Função Percorrer

No modo Percorrer, o rádio percorre a banda de frequência atual (AM ou FM) e para 10 segundos em cada estação encontrada. Durante este período, é apresentado o nome e/ou a frequência da estação. É possível memorizar a estação com os botões de predefinição (1 a 6).

Premir o botão Rádio (13), (37) ou a Percorrer (25) do comando satélite para iniciar a função de Percorrer. A função Percorrer pode ser interrompida a qualquer momento premindo um dos botões do rádio, o comando satélite ou o telecomando de infravermelhos (exceto o botão (15) (23)).

Função iTraffic/iNews

Ativação/desativação das informações de trânsito

Para ativar as informações de trânsito, premir o botão (pressão curta) (11).

Para desativar esta função, proceder como se segue.

Ativação/desativação das mensagens de informação

Para ativar as mensagens de informação, manter premido o botão (11).

Para desativar esta função, proceder como se segue.

Rejeição de uma informação iTraffic/iNews

Para rejeitar uma informação, efetuar uma pressão curta no botão (11).

Modo CD/CD MP3

Os formatos suportados pelo leitor de CDs e unidade USB* são: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Mudar para o modo CD

Existem quatro formas de passar para o modo CD:

Inserindo um CD no leitor de CDs (8) (é apresentado READING MEDIA durante alguns segundos).

Premindo o botão CD/AUX (12) até surgir "CD" se estiver inserido um CD.

Premindo o botão (19) no comando satélite até surgir "CD" se estiver inserido um CD.

Premindo o botão (35) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Surge a seguinte luz de aviso se estiver presente um CD:



Ejeção de um CD

Para ejetar um CD, premir o botão de ejeção (9). Depois de ejetado o CD, o autorrádio passa para o modo Sintonizador. O CD é reinserido automaticamente se não for removido em 20 segundos.

O CD pode ser ejetado mesmo se o autorrádio estiver desligado.

Mudança de faixa

Há três formas de mudar de faixa num CD

Premindo (pressão curta) os botões (16) ou (14).

Com o seletor rotativo (18) do comando satélite.

Premindo os botões (32) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Avanço ou retrocesso rápido

Manter premido o botão (16) ou (14).

Modo Reprodução aleatória

Para ouvir as faixas de um CD por ordem aleatória, premir o botão RDM (3) durante a reprodução do CD.

Com um suporte MP3, é possível a reprodução aleatória de uma pasta ou de todo o CD. Para isso, premir o botão (3) (modo aleatório ativado).

- Se este modo de reprodução for o único ativo, a reprodução aleatória aplica-se a todo o CD.

- Se este modo de reprodução estiver combinado com o modo de reprodução em repetição da pasta atual (RPT FOLDER), o modo de reprodução aleatório só fica ativo na pasta que estiver a ser reproduzida.

Uma pressão curta no botão (14) ou (16) faz a passagem para a faixa seguinte/anterior ainda na função RDM.

Manter o botão premido permite um avanço ou retrocesso rápido ainda na função RDM.

A função RDM pode ser desativada em qualquer altura premindo o botão até surgir "RDM OFF" (3);

O CD regressa à reprodução normal a partir da faixa atual.

Modo Reprodução em repetição

Para reproduzir uma faixa num CD, prima o botão RPT (6).

Em caso de utilização de um suporte MP3, é possível repetir uma pasta ou uma faixa.

Para isso, prima várias vezes o botão (6) (RPT FOLDER = pasta atual, RPT TRACK = faixa atual, RPT ALL = repetição do CD).



Nem todas as combinações de reprodução em repetição e de leitura aleatória são possíveis.

Mudança de álbum ou de pasta (só CD mp3 e USB*)

Para passar para o álbum ou a pasta seguinte sem ter de percorrer todas as faixas, efetuar uma pressão curta no botão Percorrer (24) pasta (+) do comando satélite.

Para passar para o álbum ou a pasta seguinte sem ter de percorrer todas as faixas, efetuar uma pressão curta no botão Percorrer (25) pasta (-) do comando satélite.

Modo USB*

Existem quatro formas de passar para o modo USB:

Ligando uma fonte USB compatível ao autorrádio. (tomada USB próxima)

Premindo o botão CD/AUX (12) até que "USB" seja visualizado no ecrã (se estiver ligada uma fonte USB).

Premindo o botão Fonte (19) até que "USB" seja visualizado no ecrã (se estiver ligada uma fonte USB).

Premindo o botão do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Surge a seguinte luz de aviso se for detetado um periférico USB:



Para mais informações sobre as funções acessíveis em modo USB, ver secção "Modo CD/CD MP3".

Nota: nem todos os suportes USB são compatíveis com o autorrádio, apenas os "dispositivos de memória de grande capacidade" (memória externa) e dispositivos idênticos são compatíveis (equipamento passivo, como as "pens USB" sem software integrado, equivalente a leitores mp3 e alguns telefones). Se o equipamento for detetado, mas não reconhecido, surge uma mensagem no ecrã; se o dispositivo não for detetado, não surge nenhuma mensagem.



Recomendamos que não se desligue uma fonte USB durante a reprodução. Mudar a fonte (para modo Rádio ou CD, por exemplo) ou desligar o autorrádio antes de desligar o dispositivo. Além disso, em vez de ligar o dispositivo USB diretamente à tomada, recomendamos a utilização de um cabo intermédio.

Modo Aux*

Existem três formas de passar para o modo Aux.

Premindo o botão CD/AUX (12) até que AUX seja visualizado no ecrã.

Premindo o botão Fonte (19) no comando satélite até que AUX seja visualizado no ecrã.

Premindo os botões (32) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Surge a seguinte luz de aviso se AUX for a fonte ativa:



Nota: a entrada AUX é passiva, por isso não é possível usar o equipamento ligado através do comando satélite ou da dianteira do autorrádio, exceto para o ajuste de volume ou para mudar a fonte áudio (p. ex.: voltar ao modo Rádio). O modo AUX está acessível mesmo sem equipamento ligado.



O volume áudio da fonte AUX pode ser diferente de outras fontes (rádio, CD, etc.) e depende do equipamento ligado. Por isso, pode ser necessário ajustar o volume para um nível muito diferente do habitual.

Modo iPod* (ou iPhone)

Ligação do iPod

O volume do iPod deve ser definido para o máximo antes da ligação ao autorrádio. Para ligar o iPod, é necessário um cabo de dados (conectores iPod e USB, incluídos com o iPod).

Quando o iPod está ligado ao autorrádio, todos os seus comandos são desativados (conforme a versão). Todas as operações do iPod são realizadas através do autorrádio.

Passar para o modo iPod

Existem quatro formas de passar para o modo iPod:

Ligando um iPod ao autorrádio usando um cabo previsto para o efeito.

Premindo o botão CD/AUX (12) até que o iPod se torne na fonte ativa (se estiver ligado).

Premindo o botão SOURCE (19) no comando botão satélite de comando até que o iPod se torne na fonte ativa (se estiver ligado).

Premindo os botões (32) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Surge a seguinte luz de aviso se estiver ligado um iPod:



Desligar o iPod

Não é necessária nenhuma preparação particular para desligar o iPod. Quando o iPod é desligado, o autorrádio passa para o modo Sintonizador.

Menus iPod

Para aceder ao menu iPod:

1. Premir o botão Menu (27) no volante.
2. Rodar o seletor rotativo (28) sob o volante para selecionar "Conforto".
3. Confirmar premindo o seletor rotativo.
4. Da mesma forma, selecionar "iPod".

Os elementos seguintes estão disponíveis, a navegação é efetuada da forma referida anteriormente.

FAIXAS: lista as faixas pelo nome. O prefixo "the" é ignorado.

ÁLBUNS: lista as faixas por álbum. O prefixo "the" é ignorado.

ARTISTAS: lista as faixas por artista. O prefixo "the" é ignorado.

LISTA DE REPRODUÇÃO: apresenta as listas de reprodução do iPod.

GÊNEROS: classifica as músicas por género. O prefixo "the" é ignorado.

LIVRO ÁUDIO: apresenta livros áudio do iPod.

PODCASTS: apresenta os podcasts do iPod.

Para sair de um destes itens, premir tantas vezes quanto as necessárias o botão EXIT (26) no volante.

Mudança de faixa

Existem três formas de mudar a faixa num iPod:

Premindo (pressão curta) os botões (16) ou (14).

Com o seletor rotativo (18) do comando satélite.

Premindo os botões (32) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Avanço ou retrocesso rápido num iPod

Manter premido o botão (14) para um avanço rápido.

Manter premido o botão (16) para retroceder.

Modo Reprodução aleatória

Para uma reprodução aleatória das faixas, proceder da seguinte forma: premir o botão RDM (3) para visualizar "RANDOM ON" ou "RANDOM OFF".



A reprodução aleatória aplica-se à seleção atual. A reprodução aleatória também está disponível no menu iPod com base no esquema clássico de operação iPod.

Modo Reprodução em repetição

Para repetir as faixas, proceder da seguinte forma: premir o botão RPT (6) para visualizar "REPEAT ON" (repetir tudo) ou "REPEAT TRACK" (repetir faixa) ou "REPEAT OFF" (repetir desligado).

Modo Bluetooth Streaming Audio*

Para que esta fonte esteja disponível, é preciso que esteja ligado ao autorrádio um dispositivo Bluetooth compatível com a função streaming áudio. Consultar a secção "Ligação Bluetooth" para mais informações sobre a ligação.

Mudar para o modo Bluetooth Audio Streaming

Há 3 formas de passar para o modo BLUETOOTH STREAMING AUDIO

Premindo o botão CD/AUX (12) até à visualização de "BLUETOOTH".

Premindo o botão (19) do comando satélite até à visualização de "BLUETOOTH".

Premindo o botão (35) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Surge a luz de aviso se a fonte BLUETOOTH Streaming Audio estiver disponível:



Mudança de faixa

Existem três formas de mudar a faixa num iPod:

Premindo (pressão curta) o botão (16) ou (14).

Com o seletor rotativo (18) do comando satélite.

Premindo os botões (32) do telecomando de infravermelhos (se equipado).

Mudando diretamente a partir do dispositivo Bluetooth.



- O modo de funcionamento acima descrito para a mudança de faixas pode ser usado com a maioria dos dispositivos Bluetooth. Contudo, é possível que em determinados modelos de aparelho, a mudança de faixas só esteja disponível a partir deste.

- Devido à diversidade de dispositivos Bluetooth existente no mercado, as seguintes funções não estão disponíveis através do rádio na fonte Bluetooth Streaming Audio:

- Avanço rápido
- Retrocesso rápido
- Reprodução aleatória
- Reprodução em repetição
- Navegação nas pastas



Se o dispositivo Bluetooth for desligado durante a reprodução, o rádio volta automaticamente para o modo Sintonizador na última estação ouvida.

Modo telefone/mãos livres*

Para que esta função esteja disponível, é preciso que esteja ligado ao autorrádio um dispositivo Bluetooth compatível com telefone. Consultar a secção "Ligação Bluetooth" para mais informações sobre a ligação.

Atender uma chamada a entrar

Existem três formas de atender uma chamada a entrar:

- Premir o botão (14) no autorrádio.
- Premir o botão (29a) no volante.
- Premindo o botão (40) do telecomando do beliche.

Rejeitar uma chamada a entrar

Existem duas formas de rejeitar uma chamada a entrar:

- Premir o botão (16) no autorrádio.
- Premir o botão (29a) no volante.

Terminar uma chamada

Existem três formas de terminar uma chamada:

- Premir o botão (16) no autorrádio.
- Premir o botão (29b) no volante.
- Premindo o botão (40) do telecomando do beliche.

Transferir uma chamada

Esta ação para a função mãos livres e transfere a chamada para o telefone. Para isso, manter premido o botão (29a) ou (40). Esta função só está acessível durante a chamada.

Fazer uma chamada (diretório/últimas chamadas)

Para fazer uma chamada (a função Bluetooth deve estar ativada e um telefone, ligado):

premir o botão (29a).

Usar o seletor rotativo (28) para selecionar "Diretório" ou "Últimas chamadas".

Selecionar o contacto a ligar.

Ajuste do volume

Para ajustar o volume da chamada:

Rodando o seletor rotativo (1).

Usando os botões (21) e (22) no comando satélite.

Usando os botões (39) e (40) do telecomando do beliche (se equipado).

Usando os botões (36) do telecomando de infravermelhos (se equipado).



O microfone da função mãos livres está situado no compartimento superior, ao lado da cabeça do motorista, a função pode não trabalhar corretamente a partir do beliche.

Modo secreto

O modo secreto permite desativar o microfone da função mãos livres na cabina. Para ativar ou desativar este modo, premir em simultâneo os botões (21) e (22) no comando satélite ou no botão (33) do telecomando de infravermelhos.

Uma vez este modo ativado, o seguinte ícone é visualizado no ecrã:



Perda de ligação

Se o motorista sair da cabina, pode perder a ligação Bluetooth. O sistema tentará então voltar a ligar-se automaticamente durante 15 minutos. Passado este tempo, é necessária uma ligação manual (consultar o capítulo Ligação de um telefone).

Interrupção temporária do modo mãos livres

Se o motorista operar fora da cabina, mas estiver na sua proximidade imediata, a função mãos livres continuará a funcionar, mas não poderá receber uma chamada no telefone.

Neste caso, basta desligar o rádio para libertar o telefone. Ao regressar à cabina, o motorista deverá simplesmente voltar a ligar o rádio para voltar a ligar automaticamente o telefone (se não conseguir voltar a ligar, consultar o capítulo *Ligação de um telefone*).

Ligação Bluetooth*

As funções associadas ao Bluetooth só estão disponíveis quando o rádio está ligado.

Ativação/desativação Bluetooth (BT)

Esta funcionalidade permite ativar uma ligação Bluetooth. Premir o botão Menu no volante (27).

Navegação com o seletor rotativo (28), selecionar "Comfort", "Bluetooth device", "Activ. of Bluetooth".

Adicionar um dispositivo

Esta é uma operação de emparelhamento de dispositivo Bluetooth, que estabelece uma ligação entre o autorrádio e o dispositivo Bluetooth e adiciona o dispositivo à lista de dispositivos emparelhados. Para isso, proceder da seguinte forma:

No menu Dispositivo Bluetooth, selecionar "Adicionar um dispositivo" (o Bluetooth pode estar ativado).

O dispositivo deve ter o Bluetooth ativo e não oculto, pesquisar o dispositivo "Renault Trucks" e ativar a ligação.

Há duas formas de confirmar a ligação:

Introduzir um código PIN de 4 dígitos no rádio e no equipamento.

- Confirmar um código de 6 dígitos visualizados simultaneamente no rádio e no dispositivo.

Se o equipamento estiver ligado, o seguinte ícone é visualizado no ecrã do painel de instrumentos:



Para mais informações sobre o Bluetooth, consultar o guia de utilização do dispositivo.

Remoção de um dispositivo

Para remover um dispositivo da lista, proceder da seguinte forma:

No menu Dispositivo Bluetooth, selecionar "Remover um dispositivo"

Com o seletor rotativo (28), selecionar o dispositivo a remover, confirmar a eliminação premindo o seletor rotativo.

Nota: Ao selecionar "Apagar tudo", apaga todos os itens da lista.

Ligação de um dispositivo

Esta função é usada para ativar um dispositivo da lista de dispositivos emparelhados.

Proceder da seguinte forma:

No menu Dispositivo Bluetooth, seleccionar "Selecionar um dispositivo".

Selecionar o dispositivo a ligar ao rádio (deve estar em modo Bluetooth disponível).

A ligação é estabelecida quando o seguinte ícone é visualizado no painel do dispositivo seleccionado:



Se o rádio já estiver ligado a outro dispositivo, esta ligação é perdida.

- Para saber quais as funções suportada pelo dispositivo ligado, os seguintes ícones são visualizados à direita do nome do dispositivo se a função estiver disponível.

A função Bluetooth streaming audio está disponível



A função Telefone/Mãos livres está disponível



Menus do rádio no painel de instrumentos

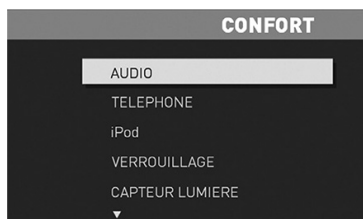
Este menu é usado para aceder às configurações de rádio, Bluetooth e iPod. Para aceder:

Premir o botão "Menu" (27) no volante.

Selecionar o menu "CONFORTO" com o seletor rotativo (28).

Selecionar "Áudio"

Para sair do menu, usar o botão(36) tantas vezes quantas for necessário ou esperar alguns segundos (cerca de 30), a interface do menu fecha-se automaticamente se não for dado nenhum comando.



Menu Áudio

Função RDS/AF (frequência alternativa)

OFF: o rádio não muda a frequência automaticamente.

REGIONAL: o rádio para na melhor frequência disponível para a estação atual (recomendado).

LOCAL: o rádio para na melhor frequência local disponível para a estação atual (para as estações que emitem programas locais).

Desativação do AM (onda longa e onda curta)

NÃO: AM ativado

SIM: AM desativado

Desativação da fonte AUX*

NÃO: AUX ativado

SIM: AUX desativado

Sintonizador

Existem duas formas de comandar o modo manual do rádio.

AUTO: A busca da estação é feita automaticamente (o sintonizador para na próxima estação detetada)

MANU: A seleção da estação é completamente manual (incrementos de +/- 0,1 MHz ou +/- 1 kHz)

Ativação/desativação do ajuste automático do volume em função da velocidade

Esta configuração pode ser feita para MIN, MEDIUM, MAX ou OFF.

Definições áudio do beliche

Este ajuste permite configurar os graves, os médios, os agudos, o equilíbrio de sons e o fader (se disponível) para utilização no beliche. É independente do ajuste áudio feito no modo de condução (consultar a secção Modo Áudio/Definições áudio).

Estas definições são ativadas/desativadas premindo o botão (41) no beliche.

São desativadas automaticamente quando o veículo começa a andar.

Som auto

OFF: O som auto está desativado.

ON: O som auto está ativado.

Volume ambiente

Esta definição permite configurar o nível sonoro ambiente pretendido (rádio, suporte) durante uma chamada telefónica, uma informação de trânsito ou uma mensagem proveniente da navegação.

OFF: O volume da fonte ouvida passa para MUTE.

MIN: O volume da fonte passa para um nível muito baixo.

MEDIUM: O volume da fonte passa para um nível baixo.

MAX: O volume da fonte passa para um nível médio.

Menu Dispositivo Bluetooth*

Ver secção "Ligação Bluetooth"

Menu iPod*

Consultar a secção "Modo iPod (iPhone)":

Localização dos periféricos áudio

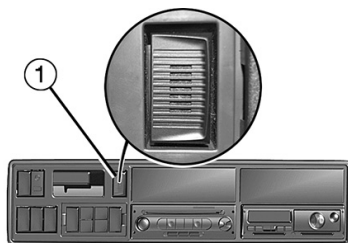
Segundo o equipamento do seu veículo

Prateleira na consola

(1) - Microfone

O microfone é utilizado no modo telefone mãos-livres com a funcionalidade Bluetooth.

Consulte o manual do rádio fornecido no kit de bordo.

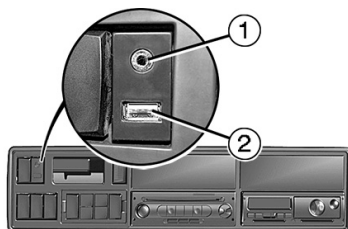


(1) - Tomada auxiliar

(2) - Tomada USB

As tomadas auxiliar e USB permitem ligar ao rádio uma fonte exterior compatível.

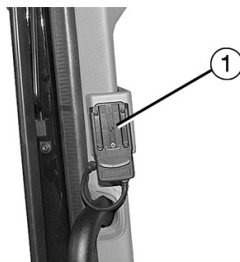
Consulte o manual do rádio fornecido no kit de bordo.



Segundo o equipamento do seu veículo

Suporte do telefone

Se o seu veículo estiver equipado com a opção de telefone (1), consulte www.carcommshop.com/renault-trucks para encomendar a interface correspondente ao seu telefone.





Aquecimento - Ventilação - Ar
condicionado

Ar condicionado automático otimizado

O sistema de climatização/ventilação/aquecimento arrefece ou aquece, além de desumidificar o ar da cabina. Os sensores detetam a temperatura na cabina para ativar o comando do débito de ar de acordo com as condições meteorológicas predominantes e a vontade do utilizador.

É normal que corra água de condensação debaixo do camião com o tempo quente.

Aquecimento - Ventilação - Ar condicionado automático



Comandos do aquecimento e do ar condicionado automático:

- (1) - Comandos de regulação da temperatura.
- (2) - Comando de regulação da ventilação.
- (3) - Visor com as informações sobre a distribuição do ar e a temperatura recomendada.
- (4) - Comando do aquecedor autónomo.
- (5) - Comandos da distribuição do ar na cabina.
- (6) - Comando de remoção do gelo - desembaciamento.
- (7) - Comando da reciclagem do ar.
- (8) - Comando do condicionador do ar.
- (9) - Comando de remoção de gelo dos retrovisores.

Comandos de regulação da temperatura

Permite regular a temperatura desejada:

- premir o comando (1) para diminuir a temperatura,
- prima o comando (2) para aumentar a temperatura.



Uma pressão breve nos comandos (1) ou (2) permite diminuir ou aumentar 0,5 °C a temperatura recomendada no visor (3).

Uma pressão prolongada nos comandos (1) ou (2) permite diminuir ou aumentar de forma instantânea a temperatura recomendada no visor (3) 0,5 °C e depois 1 °C.



Em função do valor de regulação predefinido, podem ser necessários alguns minutos para se atingir a temperatura desejada e avaliar o resultado e, se necessário, modificar ligeiramente a recomendação.

Comando de ventilação

Modo de ventilação manual

Este modo permite ativar a ventilação e a iluminação do visor (3) associado. Rode o comando (1) para a direita, a luz avisadora de cada posição acende-se em função da velocidade de ventilação selecionada.

- Posição 1: comando do ventilador (1.ª velocidade).
- Posição 2: comando do ventilador (2.ª velocidade).
- Posição 3: comando do ventilador (3.ª velocidade).
- Posição 4: comando do ventilador (4.ª velocidade).



Para diminuir a velocidade de ventilação, rode o comando (1) para a esquerda; a luz avisadora de cada posição apaga-se em função da velocidade de ventilação selecionada.



Uma ação no comando (1) para a esquerda para além da posição 1 desativa a ventilação assim como o visor (3).

Comandos da distribuição do ar

Conforme a posição selecionada, os comandos (1 - 2 - 3) distribuem o ar entre as várias bocas de ar.

Associados ao comando de ventilação, garantem a otimização da temperatura em função do posicionamento destas bocas de ar.



Durante a utilização em modo conforto térmico automático, uma pressão num dos comandos (1 - 2 - 3) anula este modo, assim como a função de memorização das regulações.

Posição 1 Ar dirigido para cima (para-brisas e à frente dos vidros laterais) e ligeiro débito nas saídas de ar no painel de instrumentos.

Posição 2 Ar dirigido para baixo (para os pés) e ligeiro débito para cima (saídas de ar no painel de instrumentos e atrás dos vidros laterais).

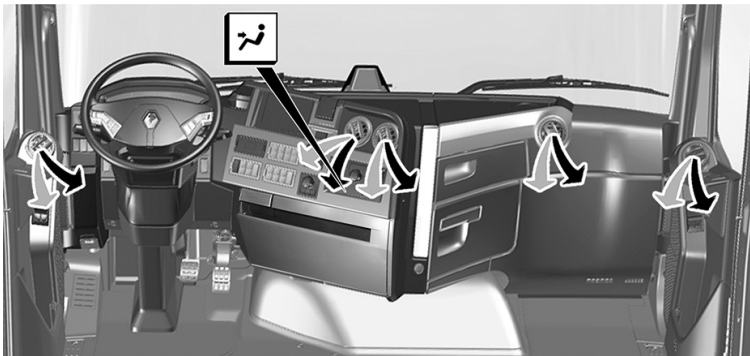
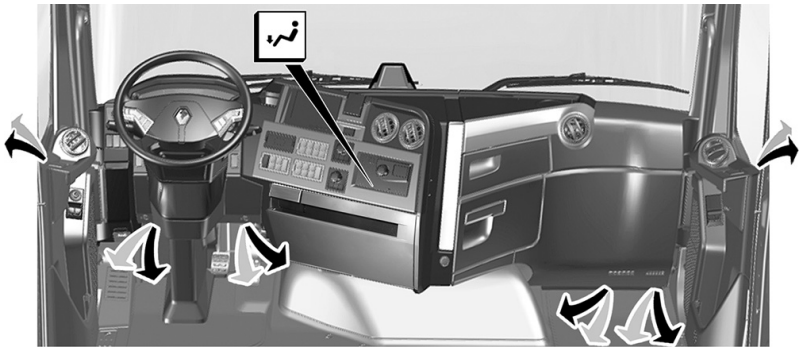
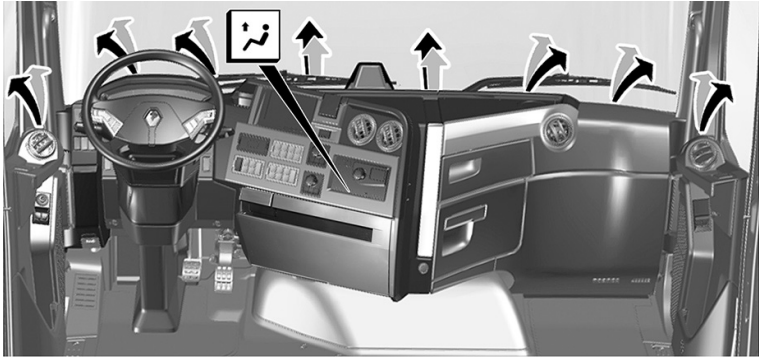
Posição 3 Ar dirigido para o meio (saídas ar no painel de instrumentos).

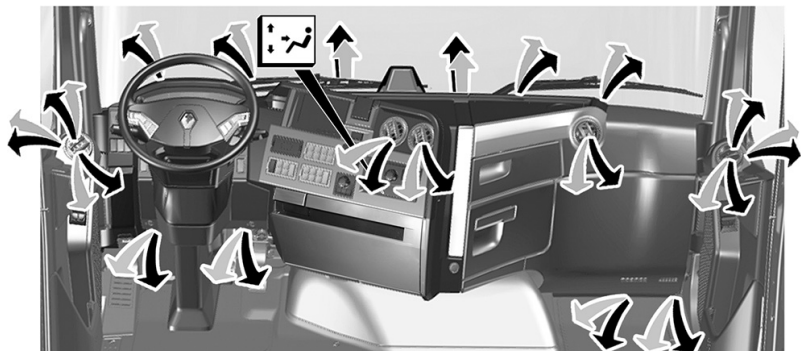


Quando as bocas do ar laterais e centrais estão abertas, o fluxo de ar é distribuído entre as várias bocas de ar selecionadas para cada posição do comando.

Para obter uma distribuição do ar nas 3 posições de saída das bocas do ar, prima uma vez em cada comando (1 - 2 - 3).

Painel de instrumentos





Comando de reciclagem de ar

Para ativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) acende-se.

Durante a reciclagem, o ar é mantido no habitáculo e é reciclado sem entrada de ar exterior.

A reciclagem do ar permite evitar respirar o ar exterior viciado (túnel rodoviário, zona poluída, etc.).

A utilização da função de reciclagem do ar deve ser momentânea.

Para desativar a função, prima o comando (1) e a luz avisadora (2) apaga-se.



Comando do condicionador do ar

A utilização desta função permite baixar a temperatura no interior do habitáculo ou eliminar a condensação mais rapidamente. Prima o comando (1), a luz avisadora (2) acende-se.

Regule a temperatura conforme desejar.

Para desativar a função, prima o comando (1) e a luz avisadora (2) apaga-se.



Após uma paragem do veículo superior a uma semana, e para preservar a longevidade do sistema do ar condicionado, ative o condicionador do ar com o motor a trabalhar e no regime ralenti.

Comando do aquecedor autónomo

Para ativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) acende-se e a temperatura recomendada aparece no visor.



A ativação do aquecedor autónomo depende da temperatura exterior e da temperatura recomendada no visor.

Para desativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) apaga-se, bem como a temperatura recomendada no visor.

Comando de remoção do gelo - desembaciamento

Para ativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) acende-se.

Para otimizar a sua eficácia, a função de remoção do gelo - desembaciamento ativa a função do condicionador de ar e comanda automaticamente a temperatura, a ventilação, a reciclagem e a distribuição do ar até que o para-brisas e os vidros laterais estejam sem gelo e sem vapor.

Qualquer ação no comando de distribuição do ar desativa a função de remoção do gelo - desembaciamento.

Para desativar a função, prima o comando (1) e a luz avisadora (2) apaga-se.



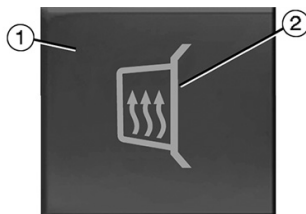
A ativação do comando da remoção do gelo - desembaciamento para o modo conforto térmico automático.

Todas as funções em curso antes da solicitação da remoção do gelo - desembaciamento são memorizadas para serem repostas ao estado anterior durante a paragem da função.

Comando de remoção de gelo dos retrovisores

Com o motor a trabalhar, prima o comando (1) para ativar a função, a luz avisadora (2) acende-se.

Para desativar a função, prima o comando (1) e a luz avisadora (2) apaga-se.



O comando de remoção do gelo dos retrovisores é automaticamente desativado após 30 minutos de utilização contínua.

Modo de conforto térmico automático

Este modo permite a ativação automática da ventilação, da distribuição de ar, da reciclagem e de ar condicionado. Prima o comando (2); a luz avisadora "auto" acende-se.

No modo de conforto térmico automático, o sistema gere o ar condicionado em função da temperatura exterior, da temperatura recomendada no visor, da ativação da função de reciclagem do ar otimizada (em vez da função de reciclagem do ar se estiver ativa), da velocidade de ventilação e da distribuição do ar melhor adaptada para atingir e manter o conforto desejado.

Para desativar o modo de conforto térmico automático, rode o comando (1) ou modifique a distribuição do ar.



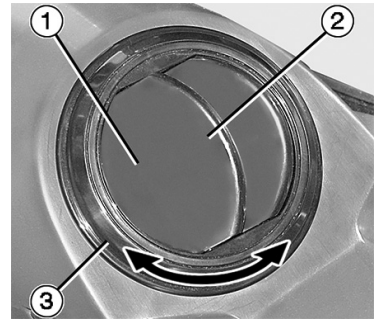
A ativação do modo de conforto térmico automático desativa a função de remoção de gelo - desembaciamento e não tem qualquer efeito na função de remoção do gelo dos retrovisores.

Bocas do ar

Abertura da saída: prima na parte (1) da boca do ar.

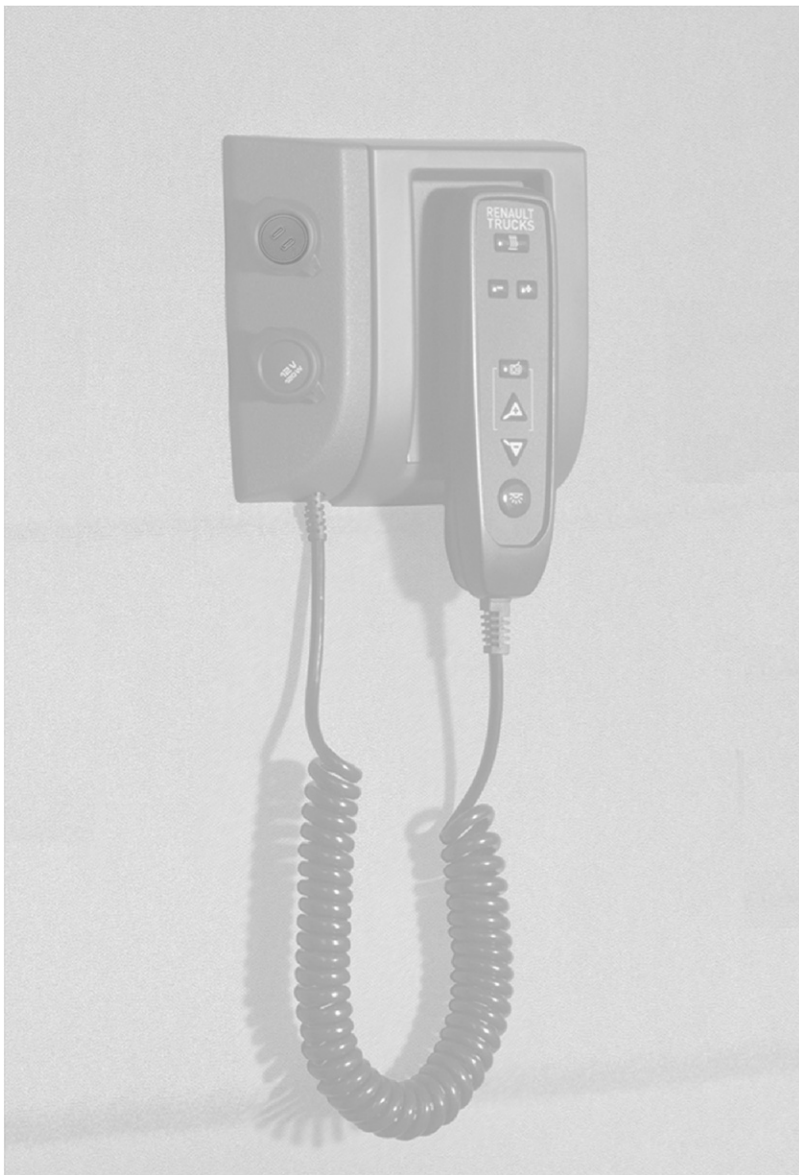
Fecho da saída: prima na parte (2) da boca do ar.

Orientação: segure a boca do ar e rode-a (3) até à posição desejada.



STOP

A EVOLUÇÃO DO CONFORTO TÉRMICO E SONORO OFERECE UMA GRANDE ESTANQUEIDADE DAS CABINAS. POR ISSO É NECESSÁRIO, EM CASO DE PERMANÊNCIA PROLONGADA NA CABINA, GARANTIR A VENTILAÇÃO (VIDROS ENTREABERTOS, SAÍDA DE VENTILAÇÃO DO TEJADILHO) PARA EVITAR O CONFINAMENTO DO AR.



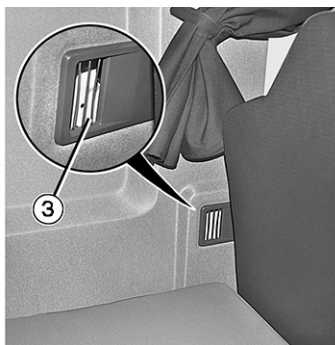
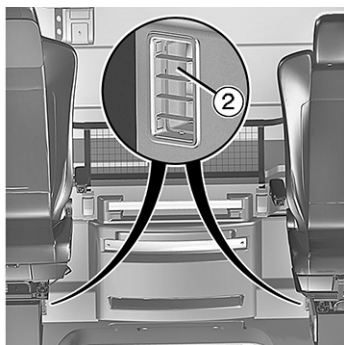
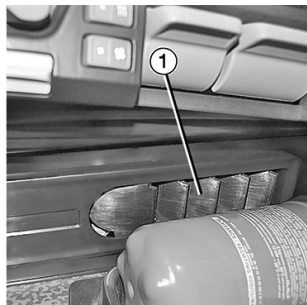
Aquecedor autónomo

Aquecedor autónomo

Antes do início da viagem

STOP

ANTES DE QUALQUER MANOBRA, VERIFIQUE SE AS BOCAS DE ASPIRAÇÃO (1) E DE ESCAPE (2), (3) NÃO ESTÃO OBSTRUÍDAS. NÃO PODE HAVER OBJETOS A OBSTRUIR A ZONA RESERVADA AO AQUECEDOR AUTÓNOMO.



Para uma boa prestação do aquecedor autónomo:

- colocar a correia da (4) cortina periférica para evitar obstruir a boca de retorno (3);
- não remover a(s) grelha(s) de retorno (1).

Para uma subida da temperatura mais rápida no beliche inferior, pode puxar a cortina de separação da cabina longa "Sleeping cab".



Se a função estiver ativada, sob determinadas condições de temperatura, o aquecimento autónomo do seu veículo irá automaticamente ativar-se ou desativar-se para otimizar o conforto na cabina e o consumo de combustível do veículo depois do arranque.

Poderá ativar ou desativar esta função no menu do veículo do visor multifunções.



Para todos os veículos RENAULT TRUCKS que usem combustível que não esteja em conformidade com a norma EN 590, 7% máximo de EMHV (éster metílico de óleo vegetal), observar impreterivelmente a indicação abaixo descrita:

- para assegurar o correto funcionamento e a garantia do aquecedor autónomo, é necessário que este funcione durante todo o ano, ou seja, cerca de 20 minutos todos os meses.



No caso de utilização do aquecedor autónomo em altitude ou se for sentida a presença de fumo durante a sua utilização, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizado para aquecedores autónomos para regular a combustão.

Qualquer outra intervenção no aquecedor deve ser realizada por uma estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizado para aquecedores autónomos.



Para não reduzir a duração de vida do aquecedor autónomo ATEvo2000 e ATEvo3900, parar o aquecedor antes de inclinar a cabina.



É imprescindível substituir a unidade de aquecimento do aquecedor autónomo a cada 10 anos. Esta intervenção deve ser realizada por uma estação de serviços RENAULT TRUCKS com habilitação para WEBASTO com uma peça original.

Efeito da utilização da chave de ignição sobre o funcionamento do aquecedor autónomo

Premir o botão (2) no controlo remoto tranca as portas mas mantém a alimentação elétrica do aquecedor autónomo. Como tal, mesmo depois de ter trancado a cabina, o aquecedor autónomo e a sua programação permanecem ativos.



Premir o botão (3) no controlo remoto permite-lhe desligar a alimentação geral ou mudar para o modo de baixo consumo do veículo.

Esta ação irá desligar a alimentação elétrica do refrigerador e do aquecedor autónomo, inibindo o seu funcionamento mesmo se estiver programado.



Após o corte automático do motor devido a um período prolongado de ralenti sem intervenção do motorista, o aquecimento autónomo permanece em funcionamento.

Como funciona o sistema

Ao funcionar independentemente do motor, o aquecedor proporciona-lhe um excelente conforto térmico permitindo aquecer a cabina mesmo no estado imobilizado.

Este oferece-lhe também a possibilidade de aquecer o circuito de arrefecimento do veículo para que o veículo esteja pronto a partir quando pretender.

Comando do aquecedor autónomo

Para ativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) acende-se e a temperatura recomendada aparece no visor.



A ativação do aquecedor autónomo depende da temperatura exterior e da temperatura recomendada no visor.

Para desativar a função, prima o comando (1), a luz avisadora (2) apaga-se, bem como a temperatura recomendada no visor.

Comando de regulação da temperatura no módulo de aquecimento

Comandos de regulação da temperatura no módulo de aquecimento

Permitem regular a temperatura desejada:

- premir o comando (1) para diminuir a temperatura,
- prima o comando (2) para aumentar a temperatura.



Uma pressão breve nos comandos (1) ou (2) permite diminuir ou aumentar 0,5 °C a temperatura recomendada no visor.

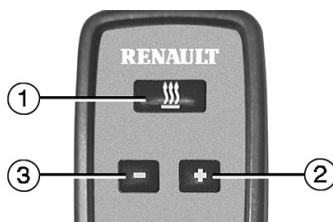
Uma pressão prolongada nos comandos (1) ou (2) permite diminuir ou aumentar de forma instantânea a temperatura recomendada no visor 0,5 °C e depois 1 °C.

Comandos de regulação da temperatura no telecomando

Prima o comando (1) para ativar ou desativar o aquecedor autónomo.

Permitem regular a temperatura desejada:

- prima o comando (2) para aumentar a temperatura;
- prima o comando (3) para diminuir a temperatura.



Uma pressão breve nos comandos (2) ou (3) permite diminuir ou aumentar 1 °C a temperatura recomendada no visor.



Em função do valor de regulação predefinido, podem ser necessários alguns minutos para se atingir a temperatura desejada e avaliar o resultado e, se necessário, modificar ligeiramente a recomendação.

Duração de funcionamento do aquecedor

O aquecedor autónomo tem uma duração de funcionamento limitada a 10 horas.

Em caso de utilização do temporizador, a duração de funcionamento do aquecedor está limitada a 120 minutos.

Programação do aquecedor

Para a programação do aquecedor, consulte o capítulo **Visor multifunções**.



É proibido utilizar o aquecedor em locais fechados ou em locais onde possam existir vapores ou acumulações de poeiras inflamáveis ou explosivos.

Evite expor os cartuchos de gases ao fluxo de ar quente, assim como as bombas de pulverização.

Se forem efetuadas soldaduras elétricas no veículo, desligue sempre as baterias de acumuladores para o conjunto de comando eletrónico não ficar destruído.

Pare o aquecedor e antes de desligar o interruptor geral.

Incidentes de funcionamento

Não se liga

O aquecedor não se liga; verifique o(s) fusível(eis) F69.

Substitua-o(s) se necessário.

Ative novamente o comando (1).

Se após o ciclo de arranque o aquecedor não se tiver ligado, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizado para aquecedores autónomos.

Paragem do aparelho durante o funcionamento

Sobreaquecimento do aparelho

Verifique se as bocas de aspiração e de escape não estão obstruídas.

Após alguns minutos, colocar o aparelho em funcionamento (luz avisadora acesa).

Em caso de nova paragem, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizado para aquecedores autónomos.

Para retomar o funcionamento, desligue o comando e recomece (3 vezes, no máximo).

Se o aquecedor voltar a parar, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS autorizado para aquecedores autónomos.

Manutenção

Para garantir o bom funcionamento e a fiabilidade do aparelho, observe os períodos de limpeza a cada 30 dias, mesmo com temperaturas exteriores elevadas.

Esta manutenção é necessária para garantir uma boa circulação do combustível no aquecedor.

Surge no visor uma mensagem a lembrá-lo do momento em que essa operação tem de ser feita. Se optar por não o fazer, uma semana depois, a mensagem volta a surgir para o lembrar.

Para a limpeza, ligue o aquecimento autónomo e regule a temperatura para o valor mais alto disponível. Deixe o sistema funcionar durante, pelo menos, 20 minutos.



Para garantir a conclusão da operação de limpeza, é importante deixar o sistema em plena carga durante, pelo menos, 20 minutos.

Abra os vidros se a temperatura for demasiado elevada.

A operação de limpeza também pode ser iniciada a partir do menu de manutenção no ecrã.



Se houver o risco de existir no aquecedor combustível específico para o verão quando o inverno começar, este tem de ser totalmente eliminado. Se for usado combustível específico para o verão durante o inverno, existe um risco elevado de congelar e causar danos materiais.



Segurança

Cintos de segurança

O código da estrada obriga à utilização do cinto de segurança sempre e em qualquer veículo automóvel, independentemente da posição que ocupar.

Conduza sempre com o cinto de segurança colocado! Um alarme sonoro e um pictograma que surge no painel de instrumentos lembram da necessidade de o colocar, se necessário.

Cintos de segurança com enrolador automático

Desenrole lentamente a correia até conseguir engatar a lingueta (1) no fecho (2). Em caso de bloqueio, volte um pouco para trás e desenrole novamente.



Destrancamento

Prima o botão (3) da caixa (4) para o cinto de segurança ser recolhido pelo enrolador. Acompanhe a lingueta (1) para facilitar a operação.



A luz avisadora (AA) do painel de instrumentos informa que o cinto de segurança não está fechado.



Para sua segurança, use sempre o cinto de segurança.

Antes do início da viagem: regule primeiro a posição de condução e ajuste corretamente o cinto de segurança.

STOP

A CORREIA DE ARNÊS NUNCA PODE PASSAR DEBAIXO DO BRAÇO NEM ATRÁS DAS COSTAS.

Segurança de crianças

A utilização de um dispositivo de retenção de bebés e crianças está regulamentada.

Na Europa, o transporte das crianças com menos de 12 anos, com uma altura inferior a 1,50 m e um peso inferior a 36 kg, deve ser feito com um sistema de retenção homologado e adaptado ao peso e à altura da criança.

O condutor é responsável pela utilização correta deste dispositivo.

Recomendamos que opte por um dispositivo homologado de acordo com a regulamentação europeia ECE 44.



É obrigatório respeitar as leis em vigor no país onde se encontrar. Estas podem diferir das presentes indicações.

STOP

OS BEBÉS E AS CRIANÇAS NUNCA DEVEM SER TRANSPORTADOS AO COLO DOS OCUPANTES DO VEÍCULO.

NUNCA USE UM ÚNICO CINTO DE SEGURANÇA PARA PRENDER DUAS PESSOAS.

Antes de instalar um banco de criança no lugar da frente (se a instalação for autorizada)

Quando o banco do passageiro estiver equipado, proceda às seguintes regulações:

- recue o banco do passageiro ao máximo;
- coloque o encosto na posição mais vertical possível;
- baixe o assento para a posição máxima;
- levante o apoio da cabeça para a posição máxima;
- regule a altura do cinto de segurança para a posição baixa.

Dispositivos de deteção de outros utilizadores

Para aumentar a segurança, o veículo dispõe de uma câmara inteligente e de um radar que analisam permanentemente o estado do piso e o trânsito à sua frente.

Embora muito sofisticados, estes sistemas têm determinadas limitações que podem atrapalhá-lo se não tiver cuidado.

O sistema pode ter problemas em identificar e lidar com determinadas situações.

A condução deve ser sempre cuidadosa.

Esteja sempre muito atento às condições de circulação e pronto a travar.

Situações de condução específicas



Depois de uma colisão ou de um impacto menor à volta da zona do radar, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS para ter a certeza de que o funcionamento e a regulação do radar estão corretos.

- O sistema tem uma capacidade limitada para detetar:
 - Motociclos e outros utentes da estrada pequenos
 - Veículos de formas invulgares, como atrelados para barcos
 - veículos em más condições de visibilidade, com luzes intensas incidentes ou provenientes do trânsito em sentido contrário ou de reflexos de estradas molhadas;
 - Veículos em más condições atmosféricas, como sejam nevoeiro, chuva torrencial ou nuvens de neve de outros veículos

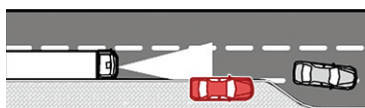


A lista aqui apresentada é meramente informativa e não ilustra todas as situações que possam interferir com o sistema. Deve controlar sempre a velocidade e adaptá-la em função do perfil e do estado do piso da estrada, das dificuldades de circulação, dos obstáculos previsíveis e dos limites de velocidade legais em vigor. Confiar plenamente no AEBS pode coloca-lo em situações perigosas passíveis de causar danos materiais avultados, ferimentos graves ou morte.

O sistema tem uma capacidade limitada para detetar veículos perto de curvas. O veículo pode travar ou acelerar inesperadamente ou apresentar avisos desnecessários.



O sistema tem uma capacidade limitada para detetar veículos parados ou cuja trajetória seja ligeiramente diferente. O veículo pode travar ou acelerar inesperadamente ou apresentar avisos desnecessários.



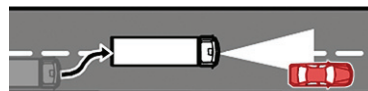
O sistema tem uma capacidade limitada para detetar veículos a desacelerar perto do seu camião, demasiado perto para que o sistema os identifique. Travar para aumentar a distância entre o camião e o veículo à frente.



O sistema tem uma capacidade limitada para detetar se o veículo à frente está a sair da estrada ou a ir noutro sentido. O veículo pode travar inesperadamente ou apresentar avisos desnecessários.



Ao passar, o sistema pode emitir inesperadamente um aviso ou travar o camião se ficar demasiado perto do veículo e acabar na mesma via.



O sistema não consegue detetar obstáculos ou veículos parados à frente do veículo à frente do camião. O veículo pode travar ou acelerar inesperadamente ou apresentar avisos desnecessários.



Como usar o ACC a velocidade baixa

Os sensores medem a distância até à parte inferior do veículo da frente. Os sensores não detetam o veículo alvo se este tem uma carga saliente. Deve ter atenção especial a cargas salientes quando em velocidade baixa, por haver uma distância curta até ao veículo alvo; deve estar preparado para travar ou desativar a ACC.



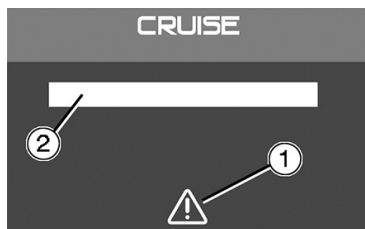
O sistema tem em conta veículos parados e veículos a circular no mesmo sentido e na mesma faixa. Não tem em conta veículos a atravessar a via ou vindos do sentido oposto. Além disso, o sistema não tem em conta animais, peões ou bicicletas.

Falha no radar ou na câmara

Se a mensagem **"Radar/obstruído"** e a respetiva luz avisadora (1) surgirem no visor multifunções, limpar a zona indicada pela figura (em caso de neve, gelo, pó, etc.).

Depois de limpo o sensor, a função reinicializa-se alguns minutos depois de a condução ser retomada ou ao ligar novamente o veículo.

Se a anomalia persistir depois da limpeza, dirija-se a uma oficina RENAULT TRUCKS.



Área em frente do radar onde não deve ser montado equipamento



Nunca pinte, aplique fita adesiva ou instale o que quer que seja em frente do radar (p. ex. faróis adicionais, placa de matrícula, suporte da placa de luzes delimitadoras, equipamento do carroçador, etc.).

Isso pode provocar falhas do sensor, o que torna impossível garantir o funcionamento correto do sistema.

O feixe do radar não pode estar obstruído. Vários tipos de equipamento (ferramentas, lâmina limpa-neves, acessórios, etc.) acoplados nesta zona podem prejudicar o funcionamento do radar e das funções associadas.

Em caso de erro, contacte o seu concessionário Renault Trucks.



Área em frente da câmara onde não deve ser instalado equipamento

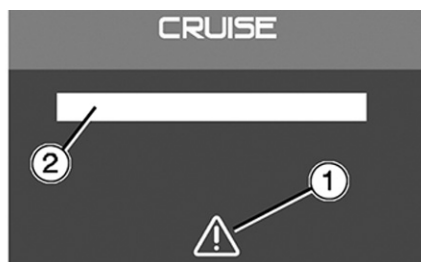
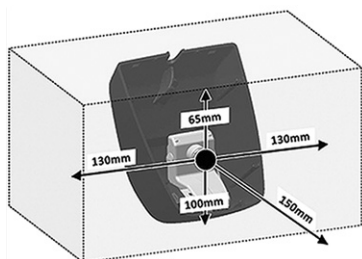
Se a mensagem (2) "**Câmara/obstruído**" e a respetiva luz avisadora (1) surgirem no visor multifunções, limpar a zona indicada pela figura (em caso de neve, gelo, pó, etc.).

Se a anomalia persistir depois da limpeza, dirija-se a uma oficina RENAULT TRUCKS.



Os veículos equipados com a câmara LPOS estão sujeitos a limitações relativamente à secção superior do para-brisas.

Não pode ser instalado equipamento ou objetos estranhos numa área de 150 mm em frente, de 130 mm dos lados, de 65 mm acima e de 100 mm abaixo da câmara LPOS.

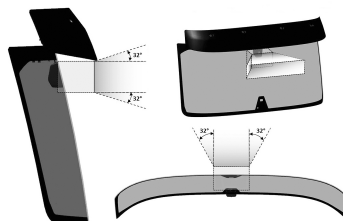


Campo de visão da câmara onde não deve ser instalado equipamento



O campo de visão da câmara também não pode estar obstruído. Qualquer equipamento posicionado nesta área poderia interferir com a câmara e com as respetivas funções relacionadas.

- Não é permitido modificar a posição da câmara
- Não cubra, não pinte, nem cole autocolantes na dianteira da câmara ou no respetivo campo de visão





Instruções de utilização do veículo

Rodagem

Durante o período de rodagem (cerca de 5000 km), não coloque o motor a funcionar em regime pleno a menos que seja por curtas distâncias. Não deixe o motor funcionar com um regime demasiado baixo ou alto. Vigie atentamente a temperatura do líquido de arrefecimento e nível do óleo.

O carregamento do veículo deve ser igual ao que acontece durante a utilização normal.

Utilização durante o inverno ou em países frios

Com o tempo frio, é preciso adaptar a utilização do veículo à sua condução, à sua forma de lhe dar arranque ou de o estacionar.

Segundo o equipamento do seu veículo

Colocação do motor em funcionamento

Consulte o capítulo **Condução**.

Antes de partir, deixe funcionar o motor durante alguns segundos para ter a certeza de que a circulação do óleo é estabelecida. Não vale a pena deixar o motor aquecer durante muito tempo em vazio; arranque a baixa velocidade mantendo uma combinação de mudanças suficientemente desmultiplicadas. Nunca solicite a potência máxima do motor sem que a temperatura de 80 °C tenha sido alcançada.



A MONTAGEM DE UMA CORTINA DE RADIADO OU DE PROTEÇÃO DA GRELHA FRONTAL É ABSOLUTAMENTE CONTRAINDICADA PARA O MOTOR SOBREALIMENTADO ARREFECIDO. ESTE ACESSÓRIO IMPEDE O ARREFECIMENTO DO AR DO TURBOCOMPRESSOR AFETANDO, ASSIM, O RENDIMENTO E O COMPORTAMENTO DO MOTOR.

Circuito de arrefecimento do motor

O veículo é fornecido com um líquido de arrefecimento "ULTRACOOILING PLUS" (produto RENAULT TRUCKS Oils) em conformidade com o caderno de encargos RENAULT TRUCKS. De acordo com a finalidade, está protegido contra o gelo até - 25 °C ou - 40 °C.

Veículo equipado com uma caixa de velocidades robotizada

Colocação em funcionamento em temperaturas baixas

Respeitar a instrução seguinte:

Para temperaturas exteriores inferiores a -20 °C, deixar o motor trabalhar 10 minutos para que alcance a temperatura de serviço da caixa de velocidades.

Utilização do limpa-vidros



Nas condições de utilização **"neve muito húmida"**, recomendamos que não use a ventilação do para-brisas com a potência máxima para evitar a acumulação de neve, o que pode alterar o funcionamento do sensor de chuva. Neste caso, teria de usar o modo manual para a limpeza do para-brisas.

Utilização durante o verão ou em países quentes

É preciso adaptar sempre a utilização do veículo à sua condução, à sua forma de lhe dar arranque ou de o estacionar de acordo com as condições meteorológicas.

Não esforce o motor, mude de velocidade as vezes que forem necessárias para manter o motor dentro do regime ideal. A circulação do líquido de arrefecimento é ativada e a temperatura mantém-se dentro das normas de funcionamento. Limpe frequentemente as aletas do radiador, onde insetos e pó podem obstruir a circulação do ar, soprando ar comprimido pela parte de trás. Verifique se o radiador se encontra em perfeitas condições; descalcifique-o se necessário.

Utilização em atmosfera com muito pó

A vigilância rigorosa do indicador obstrução do filtro de ar é aconselhável todos os dias.

Filtro do ar

Não se esqueça que a obstrução do filtro de ar depende do regime do motor e da utilização necessária de relações baixas (percursos em montanha). Tenha mais em conta o tempo do que a distância percorrida.

Um filtro obstruído pode provocar avarias graves.

Utilização em altitude

A utilização do veículo a uma determinada altitude reflete-se no comportamento do motor. A diminuição da potência é da ordem dos 10 %, aproximadamente, para os motores de aspiração natural e dos 5%, aproximadamente, para os motores sobrealimentados, por cada 1000 m de altitude. Por outro lado, tenha em conta o ponto de ebulição da água que diminui 3,5 °C por cada 1000 m de altitude.

Condução económica

Para a obtenção dos melhores resultados com a caixa de velocidades e, em particular, um consumo mais baixo de combustível, respeite as seguintes regras de condução:

- opte sempre pela desmultiplicação que lhe permite usar o motor no seu melhor regime. É neste intervalo que se encontra o binário máximo que permite os consumos mais baixos;
- escolha a mudança em função do perfil da estrada;

- não se esqueça de que **qualquer alteração da velocidade provoca um aumento do consumo de combustível.**

Turbocompressor

Incidentes no turbocompressor

Um funcionamento incorreto do turbocompressor nota-se por uma falta de potência do motor, um ruído anormal, a presença de óleo no coletor de admissão ou gases de escape anormais.

Neste caso, dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima. Não pode ser realizada nenhuma intervenção interna no turbocompressor.



A presença de proteção(ões) térmica(s) no turbocompressor é indispensável para evitar risco de incêndio do veículo ou de degradação dos componentes circundantes.



Qualquer intervenção na linha de escape e nos respetivos suportes necessita de aperto ao binário. Dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Estacionamento do veículo

Tal como a condução, o estacionamento do veículo é um aspeto que não deve ser descuidado para garantir a segurança de todos os utilizadores das estradas e, sobretudo, para evitar determinadas avarias.

Estacionamento de curta duração (menos de dez dias)

O veículo tem de estar bem estacionado (sem risco de perturbar a circulação ou a sua segurança, a de pessoas ou instalações circundantes, observando o código da estrada).

Evite estacionar o veículo na proximidade de curvas, cruzamentos e sinais de trânsito ou em qualquer local onde possa comprometer a visibilidade ou surpreender os outros utentes da estrada.

Assegure-se de que todos os sistemas elétricos estão desligados ou desativados.

Abra o interruptor principal para evitar a descarga das baterias.

Estacionamento inferior a 30 dias

Imobilize o veículo sem utilizar o travão de mão (para prevenir a colagem das cintas de travão). Para tal, calce as rodas do veículo e garanta a estabilidade do veículo.

Levante e proteja as escovas dos limpa-para-brisas. Tenha em atenção a proteção do para-brisas para evitar danos no caso das escovas se retraírem bruscamente.

Proteja os componentes em plástico, de borracha e os vidros contra o efeito dos raios ultravioletas.

Ateste o reservatório de combustível para evitar a formação de condensação.

Assegure-se de que a superfície de apoio no piso dos pneus é mudada regularmente para prevenir o empenho dos pneus.

Uma vez por semana:

Verifique se não há vestígios de fugas de óleo, de líquido de arrefecimento ou de combustível sob o veículo.

Verifique os níveis: óleo do motor, direção assistida, etc.

Arranque o motor e deixe-o funcionar até a luz de aviso da pressão de ar apagar, vigiando as indicações no visor.

Estacionamento superior a 30 dias

Verifique o estado dos pneus, incluindo a roda sobresselente (pressão, indícios de impacto ou fissuras nos flancos, etc.).

Verifique que as entradas de ar não estão obstruídas.

Observe as baterias e, se necessário, carregue-as.

Arranque o motor e deixe-o funcionar até a luz de aviso da pressão de ar apagar, vigiando as indicações no visor.

Verifique o funcionamento dos acessórios (climatização, aquecedor, limpa-vidros, sinalização dianteira/traseira).

- Desloque o veículo:

- 5 a 10 km a velocidade moderada por forma a permitir o aquecimento dos componentes. Quando parar, verifique que não há fugas (cubos, bujões dos diferenciais, etc.).
- A circulação por 15 a 20 km à velocidade normal, até à velocidade máxima do veículo (respeitando o código da estrada), permite verificar o comportamento do veículo, passagens de caixa, evidenciar ruídos anómalos.

Após as verificações, se estacionar novamente o veículo, observe as recomendações anteriores e tenha em atenção mudar a superfície de apoio dos pneus.

Verifique os pontos de lubrificação (articulações, bloqueios, suspensões, etc.) e, se necessário, lubrifique.

Em caso de imobilização prolongada do veículo, a observação das baterias deve ser efetuada periodicamente, a cada 4 semanas, no máximo.

Se a carga estiver abaixo da carga mínima recomendada, é necessário carregar cada uma das baterias.

Com o veículo imobilizado em funcionamento, sem arrancar o motor, preste atenção ao consumo elétrico provocado pelos acessórios (tacógrafo, GPS, rádio, etc.) o qual torna necessária uma verificação mais frequente.

O que é a condução ecológica?

A condução ecológica é um comportamento de condução em cidade que lhe permite reduzir o consumo de combustível, limitar o desgaste do seu veículo, diminuir o stress e o cansaço do condutor, bem como o risco de acidente.

Nunca esquecer que o espírito da eficácia energética nunca deve ficar à frente da segurança rodoviária.



O conjunto de conselhos enumerado a seguir deve ser utilizado com muita prudência, observando sempre o respeito total pelo código da estrada e pelas regras básicas de segurança.

Utilização do motor e da caixa de velocidades

Utilizar bem o motor e a caixa de velocidades do seu veículo irá permitir-lhe economizar combustível e reduzir o desgaste do seu veículo.

Os motores de veículos industriais são concebidos para favorecer o binário do motor em relação à potência do veículo. Como tal, a cadeia cinemática do seu veículo (conjunto motor, caixa de velocidades, transmissão e rodas motrizes) irá oferecer as melhores prestações a partir dos regimes mais baixos. Uma parte da energia do motor do veículo é perdido pela fricção mecânica. Estes atritos, convertidos em perdas, aumentam com a rotação do motor. Ao conduzir a um regime do motor mais baixo, estas perdas são limitadas. Como tal, o consumo de combustível será assim reduzido.

A zona verde assinalada no conta-rotações indica-lhe o intervalo de rotação onde o motor oferece melhores prestações.

A caixa de velocidades muda as velocidades por si, empregando sempre a melhor desmultiplicação em função da relação consumo de combustível/prestações que pretende obter.

No modo manual, durante as acelerações, não ultrapasse nunca a zona verde do conta-rotações para economizar combustível. Mude de velocidade antes da rotação do motor chegar ao fim da zona verde.

Gestão da velocidade do veículo

Em velocidade de cruzeiro, opte sempre pela relação de transmissão mais alta possível.

A potência necessária para manter uma velocidade constante é relativamente baixa. Como tal, pode engrenar uma relação de transmissão alta a um regime do motor baixo sem qualquer problema. Esta condução permite economizar combustível e, em caso algum, provoca uma alteração no motor, especialmente, se este receber uma manutenção correta.

Da mesma forma, sempre que possível, tente manter uma velocidade constante, as alterações de andamento aumentam o consumo, sobretudo a aceleração.

Ao nível do acelerador, uma condução de "pé ligeiro" já não é a mais adaptada, o ideal é acelerar generosamente.

Na realidade, um veículo na fase de aceleração consome bastante mais do que quando a velocidade é estável. Nesta perspetiva, para atingir o mais rápido possível a velocidade de cruzeiro, carregue no acelerador até sensivelmente 3/4 do seu curso com o intuito de acelerar efetivamente o veículo, faça as passagens de caixa expeditamente e, por fim, estabilize a sua velocidade.

Depois, tente manter uma velocidade regular, utilizando a relação de transmissão mais alta possível.

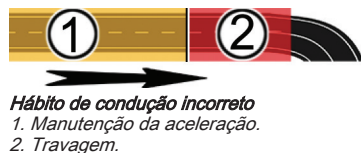
Durante a aceleração, a energia do combustível é utilizada para acelerar o veículo. A energia cinética obtida desta forma é depois perdida na travagem (dissipada sob a forma de calor pelos travões e que provoca o seu desgaste). Assim, deve evitar ao máximo travagens e acelerações desnecessárias e repetidas. Ao manter uma atenção suplementar às condições de circulação e ao perfil das estradas, poderá antecipar as alterações de velocidade necessárias e evitar queimar combustível em vão: ao levantar o pedal do acelerador antes do ponto onde teria que travar, irá dissipar a energia cinética progressivamente, sem utilizar os travões e sem queimar combustível inutilmente.

Ao conduzir a uma velocidade o mais constante possível, a perda de energia e de combustível será a menor possível.

Uma regra simples para evitar o efeito de para-arranca, que obriga-o a acelerar e travar repetidamente consiste em manter uma distância superior em relação aos veículos na dianteira.

Em cidade, os traçados GPS provam que uma condução agressiva (acelerações e travagens a fundo, passar com o semáforo laranja ou vermelho, etc.) não permite ganhar tempo. Pelo contrário, o stress para o condutor, o desgaste do veículo, o risco para os restantes utentes da estrada e o consumo de combustível aumentam consideravelmente.

Tenha sempre em mente que o pedal do travão é muito mal utilizado. Não está ao volante de um automóvel de competição, como tal, não é necessário nem desejável "travar a fundo".



Os travões são, antes de mais, um sistema de segurança ativa, não um sistema que deva ser utilizado intensivamente na condução.. A sua utilização deve, por isso, ser o mais

limitada possível! Considere utilizar o efeito de travão-motor do veículo, um recurso altamente eficaz, com uma injeção de combustível nula. Em suma, não há consumo de combustível nem desgaste dos travões. Adicionalmente, este tipo de condução obriga a uma maior antecipação e, consequentemente, aumenta a sua segurança.

Para conduzir a uma velocidade o mais constante possível, é importante observar e antecipar o trânsito circundante para evitar travagens e acelerações desnecessárias. Por exemplo:

- à aproximação de semáforos;
- à aproximação de velocípedes e veículos agrícolas;
- numa autoestrada ou numa estrada congestionada;

e, genericamente, em todas as outras situações de trânsito, tal pode influenciar significativamente forma de conduzir.

A ocorrência de muitas situações pode ser antecipada observando a uma maior distância. Quando é utilizado um regulador de velocidade, a antecipação é ainda mais importante para ser capaz de beneficiar ao máximo da utilização do regulador.



Boa prática de condução económica

- 1. Manutenção da aceleração.*
- 2. Acelerador levantado para beneficiar da desaceleração natural do veículo.*
- 3. Eventual travagem.*

Conforme as condições de circulação, não é possível conduzir mais rápido do que o permitido pelo limite legal de velocidade. Ao adaptar a velocidade, é possível economizar combustível. Para além disso, quando as condições de circulação são desfavoráveis, moderar a velocidade e manter uma distância de segurança suficiente previne engarrafamentos e acidentes. Em todas as circunstâncias, é sempre preferível manter uma velocidade inferior mas constante, em vez de tentar acompanhar de perto o veículo que circula na dianteira. Conduzir tranquilamente e sem precipitações permite economizar combustível, diminuir a fadiga do condutor, reduzir o desgaste do material e aumenta a segurança rodoviária.

Uma condução tranquila quando estamos "sozinhos" na estrada e em percursos pequenos permite economizar combustível. Num percurso de 20 km, uma condução a 80 km/h em vez de 90 km/h representa uma diferença de tempo de 1 minuto e 40 segundos... A economia de combustível nestas condições poderá ultrapassar 5%. Outra vantagem notória de reduzir a velocidade de condução é, não só prevenir acidentes, mas também, diminuir os danos em caso de colisão. A distância de travagem a 80 km/h é reduzida em 10 m em relação àquela a 90 km/h.

Por último, circular abaixo dos limites evita que esteja sempre a olhar para o velocímetro para garantir que não excede os limites. Tal representa maior atenção ao trânsito circundante e menor fadiga no fim da jornada de condução.

Manutenção do veículo

Se as regras indicadas abaixo são aquelas que permitem maiores ganhos em termos de consumo, para além de reduzirem as despesas de manutenção do veículo, estas regras de manutenção tem também um papel importante nas suas despesas de energia.

Apesar de sabermos comprovadamente que um filtro de ar colmatado pode causar uma perda no desempenho do motor superior a 20% (ou até mesmo a destruição do motor no caso de um filtro de ar perfurado), um facto menos conhecido é a influência importante do estado dos pneus e da sua pressão.

A manutenção do veículo, a começar pelo estado e pela pressão dos pneus, é um fator importante. Quanto mais baixa for a pressão dos pneus, maior será o consumo. Por isso, é importante respeitar as recomendações do fabricante (pressão insuficiente = risco de explosão do pneu e consumo excessivo, pressão excessiva = desgaste excessivo e risco de explosão em caso de defeito do pneu).

Adicionalmente, uma pressão de enchimento desadequada pode provocar desgaste do conjunto circulante, uma trajetória aleatória e prejudicar o conforto no veículo.

Os pneus desgastados podem aumentar a resistência ao rolamento e terão menor aderência. Adicionalmente, irão aumentar os consumos e, acima de tudo, colocar em perigo a sua segurança.

Um motor com boa manutenção terá também melhores prestações. O óleo perde as suas propriedades lubrificantes ao longo do tempo, aumenta a fricção interna do motor e, consequentemente, o consumo.

Por fim, o combustível e os lubrificantes utilizados também desempenham um papel importante. Combustível e lubrificantes de boa qualidade preservam a saúde e o desempenho do motor, da caixa de velocidades e do eixo de transmissão.

Boas práticas

O perfil aerodinâmico do veículo deve ser respeitado. Tal significa que as adições no exterior do veículo devem ser limitadas ao mínimo para evitar a perturbação do fluxo de ar que pode criar turbulências, atuando como um para-quebras que trava o seu camião.

Também é sobejamente sabido que a regulação correta do defletor de tejadilho (ou a sua instalação caso o seu veículo não o possua) proporciona-lhe um ganho substancial na economia de combustível.

Por outro lado, os vidros são esquecidos. Um vidro totalmente aberto a 90 km/h representa um acréscimo no consumo.

A utilização moderada do ar condicionado é também uma fonte de poupança substancial. A climatização é assegurada, como num frigorífico, por um compressor e um sistema de radiador. O compressor vai buscar a sua energia diretamente ao motor, como tal, o combustível é literalmente engolido para refrigerar o habitáculo. Nunca deve regular a temperatura com uma diferença entre o interior e o exterior da cabina superior a 10°C. Para além de economizar combustível, também beneficia a sua própria saúde!

Para concluir o tema do conforto térmico, lembre-se que os aquecedores autónomos de cabina queimam diretamente combustível para aquecer o circuito de aquecimento do

veículo. Cada grau centígrado ganho representa um aumento do consumo total do seu veículo.

Tal como na competição, o peso é um inimigo. O peso no seu veículo aumenta a resistência ao rolamento e, como tal, o esforço exigido ao motor para propulsionar o veículo. Tenha o cuidado para nunca transportar cargas inúteis.

Últimos conselhos:

Prepare bem o seu percurso e considere o local de chegada antes de partir em viagem. Uma boa preparação da viagem permite-lhe otimizar os seus percursos numa dada área e assim evitar perder-se desnecessariamente e ter de voltar ao trajeto (ganhos em tempo e em combustível).

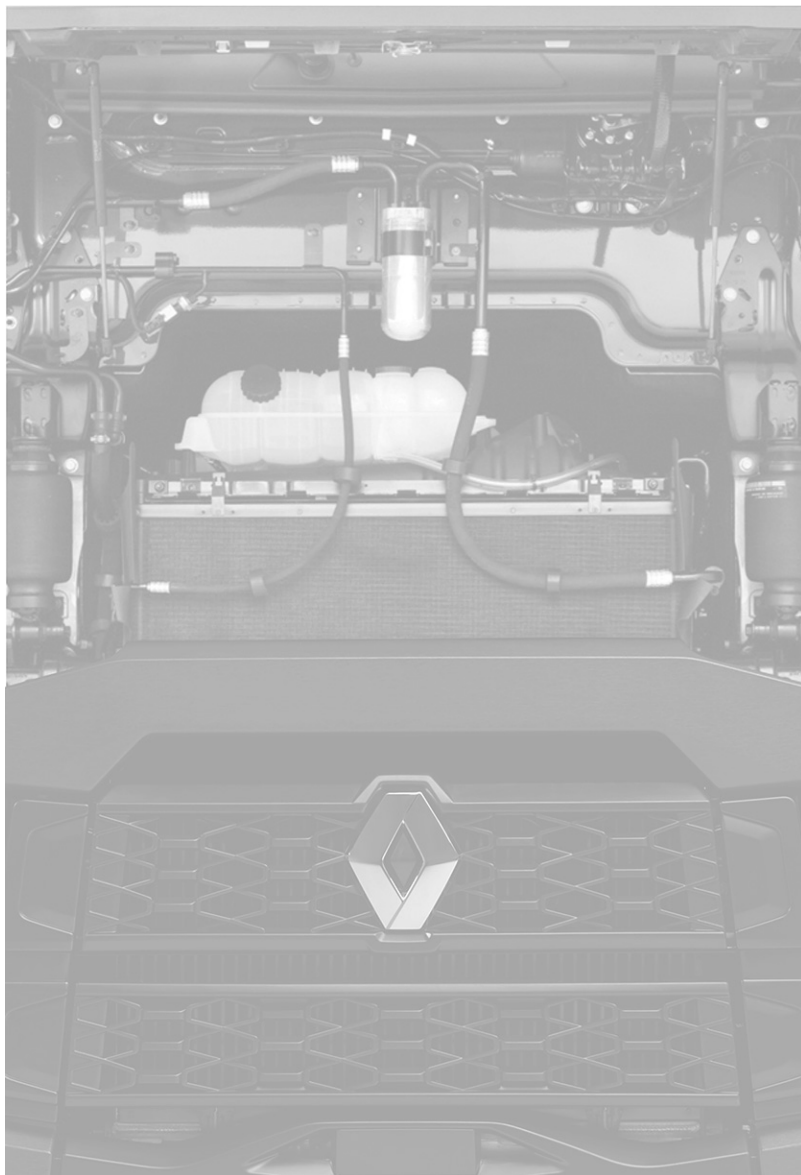
As ferramentas modernas disponíveis online permitem-lhe localizar os pontos de chegada com precisão e, assim, evitar manobras difíceis em vias inadequadas. Por vezes, estes desvios revelam-se dispendiosos, tanto em tempo como em combustível... Assim como componentes da carroçaria danificados!

Mantenha o seu veículo perfeitamente limpo! Uma limpeza cuidada poderá permitir que detete fugas ou falhas que prejudicam as prestações do seu veículo.

Aprenda a utilizar corretamente os sistemas de assistência do seu veículo. Estes, melhor do que ninguém, saberão pilotar o seu veículo e eventualmente antecipar obstáculos. Deixe-os trabalhar conforme estes foram concebidos para o fazer, não tentando acelerar um pouco mais quando não entende porque o sistema alivia o acelerador.

Finalmente, é preferível não deixar o seu motor funcionar ao ralenti. Regra geral, em períodos que ultrapassem 30 segundos, é mais rentável desligar o motor.

Na mesma perspetiva, no arranque, mesmo em tempo frio, é preferível partir logo que possível, circulando devagar para permitir que o conjunto da cadeia cinemática da transmissão aqueça de modo uniforme sem desperdiçar combustível. Quando deixa o veículo aquecer ao ralenti, apenas o motor e, em menor grau, a caixa de velocidades aquecem. Assim, após o arranque, estes distribuem toda a potência do veículo aos eixos de transmissão que, por sua vez, estão frios. Desta forma, para além do combustível desperdiçado com o motor ao ralenti imobilizado, está a arriscar um desgaste prematuro dos eixos de transmissão.



Verificações diárias

Verificação diária

A inspecção diária a um camião é importante para detectar avarias e evitar tempo de paragem forçada não planeado.

A inspecção é efectuada da melhor maneira executando os seguintes pontos na cabina e andando à volta do camião. Comece pela porta do condutor e continue pela frente da cabina e à volta do camião.

- Aplique o travão de estacionamento.
- Ligue a iluminação.
- Ligue as luzes de aviso de perigo.
- Verifique a existência de mensagens de erro.

Preste especial atenção a mensagens de erro relacionadas com o nível de óleo do motor e com o nível de fluido refrigerante.

Antes de entrar no veículo

Verifique em especial:

- Se não há vestígios de óleo, de líquido de arrefecimento ou de combustível sob o veículo.
- A pressão dos pneus.
- O estado dos pneus
- Os níveis de óleo
 - motor
 - assistência de direção.
- o nível do líquido de arrefecimento.
- O nível do depósito do lava-vidros.
- O indicador de obstrução do filtro de ar.
- O trancamento da cabina.
- A estanqueidade ao nível dos componentes. Em caso de fuga, limpe o respiro. Um respiro obstruído provoca uma pressão no cárter e cria fugas.



A precisão com que são feitas estas verificações permite-lhe poupar combustível e evitar avarias graves passíveis de imobilizar o veículo ou até de causar um acidente grave.

Pneus

Pressão dos pneus.

Consulte o capítulo **Manutenção e conservação**.

Estado dos pneus

Verifique atentamente o estado de todos os pneus:

- Verifique quanto a desgaste
- Verifique o estado do piso dos pneus
- Verifique o estado dos flancos dos pneus



Um pneu pouco ou demasiado cheio, com o piso rasgado, fissuras, abaulamentos no flanco ou qualquer outro vestígio de degradação pode sofrer uma perda de pressão considerável e provocar acidentes graves.

Em caso de dúvida, contacte a sua estação de serviços Renault Trucks.

Purga de água nos reservatórios de ar

Para acionar o circuito de travagem, entre outros sistemas, o seu veículo utiliza ar comprimido. Para prevenir o desgaste prematuro dos componentes sensíveis do circuito de ar, o elemento secador é responsável por eliminar a humidade no circuito. Ao longo do tempo, sobretudo quando consumo de ar é elevado ou em caso de mau funcionamento, poderá ocorrer o ingresso de água no circuito. Esta acumula-se nos reservatórios e pode danificar gravemente ou bloquear o sistema de travagem.

Para evitar o risco de avarias associadas à presença de água, pelo menos uma vez por dia, desaperte o bujão de purga (1) de cada reservatório de ar para eliminar quaisquer vestígios de humidade. Deixe o ar evacuar até este aparentar estar seco.



Proceda à purga dos reservatórios de ar para verificar se contêm água de condensação. Um elevado teor de água nos reservatórios pode indicar um mau funcionamento do secador de ar.

Nível do líquido de arrefecimento.

Verifique o nível do líquido de arrefecimento por transparência no depósito de expansão.

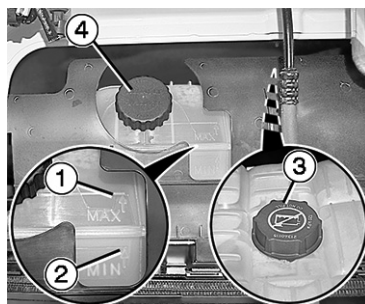
O nível deve situar-se entre as marcas "Mín" (1) e "Máx" (2); se necessário, deverá completá-lo.

STOP

O BUJÃO DE "PRESSÃO-DEPRESSÃO" (3) É CALIBRADO PARA MANTER UMA PRESSÃO DE SEGURANÇA NO CIRCUITO DE ARREFECIMENTO. ESTE NÃO DEVE SER MANUSEADO.

PARA ATESTAR O NÍVEL, RETIRE O BUJÃO DE ENCHIMENTO (4). ATENÇÃO! NUNCA ABRA O BUJÃO COM O MOTOR QUENTE. EXISTE O RISCO DE PROJEÇÃO DE FLUIDO QUE PODE CAUSAR QUEIMADURAS GRAVES.

UTILIZE SOMENTE O LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO RECOMENDADO PELA RENAULT TRUCKS.



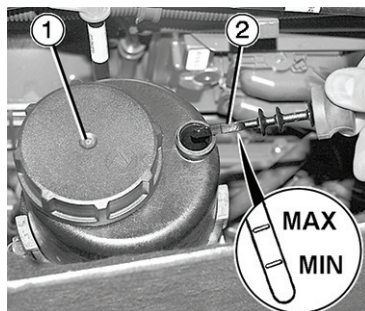
Nível do óleo da direção

Bascular a cabina.

Consulte o capítulo **Basculamento da cabina**.

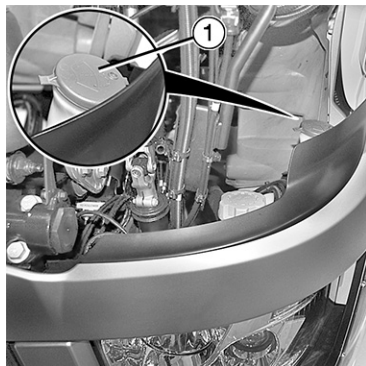
Verifique o nível do óleo da direção (2).

Se necessário, corrija o nível através do orifício de enchimento (1).



Nível do lava-vidros

Verifique regularmente o nível no depósito (1). Complete se necessário. Para evitar depósitos de tártaro e a obstrução das canalizações, recomendamos que se acrescente um aditivo lava-vidros (produto RENAULT TRUCKS). Este produto também protege do gelo. Pode ser mantido durante todo o ano.



A capacidade do depósito do lava-vidros e do lava-faróis é de cerca de 10 litros.

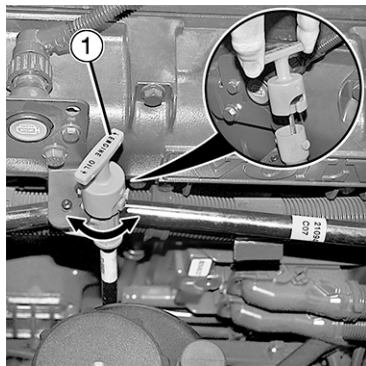
Verificação do nível do óleo do motor

Bascule a cabina.

Verifique o nível do óleo na vareta (1).

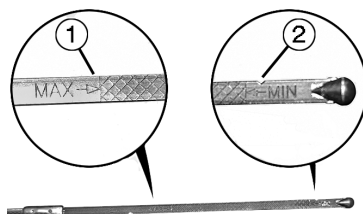


Verifique sempre o nível em piso horizontal e 2 horas após a paragem do motor.



Leitura da vareta do óleo:

1. Nível máximo
2. Nível mínimo

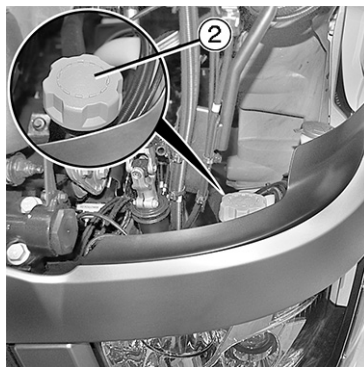


A quantidade de óleo do motor entre os níveis mínimo e máximo é de cerca de 6 litros.

Se necessário, ateste.

Tampão de enchimento (2).

Pode atestar o nível do óleo do motor através do tampão de enchimento (2) sem inclinar a cabina, seguindo as indicações no visor multifunções.



Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento

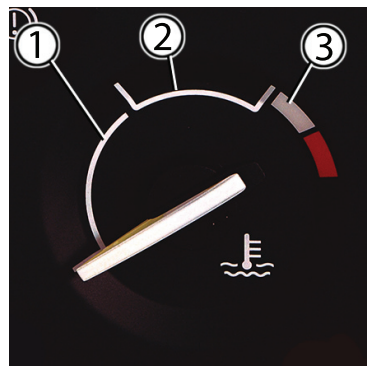
O indicador da temperatura do líquido de arrefecimento é composto por 3 zonas.

Zona 1: zona fria durante o arranque do motor.

Zona 2: zona de temperatura de funcionamento normal do motor situado entre 80/100 °C.

Zona 3: zona de sobreaquecimento da temperatura do líquido de arrefecimento; uma redução de binário irá ser aplicada ao motor.

Contacte a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

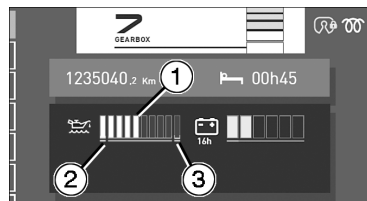


Indicador nível do óleo do motor

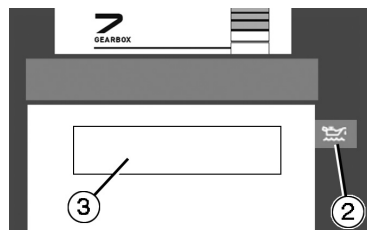
A leitura do nível deve ser realizada em piso horizontal depois de uma paragem prolongada do motor.

Quando a ignição é ligada:

- O gráfico de barras (1) indica o nível do óleo.
Zona (2) "Nível mín."
Zona (3) "Nível máx."

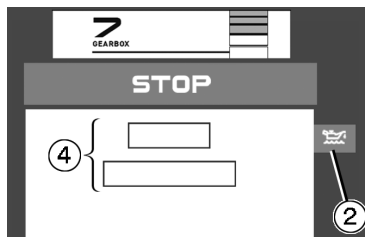


A luz avisadora (2) uma mensagem associada (3) indicam-lhe que o nível do óleo é insuficiente.



Se o nível for mesmo muito baixo, a luz avisadora (2) e uma mensagem associada (4) alertam-no para indicar que o nível do óleo é insuficiente e que há um risco de o motor se partir.

Pare o veículo e corrija imediatamente o nível do óleo.



Em caso de falha no indicador do nível do óleo (1), o controlo do nível não está disponível no visor multifunções.

Controle o nível com o indicador de nível e desloque-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.



Indicador da pressão do ar no circuito de travagem

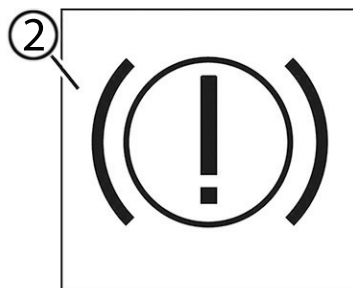
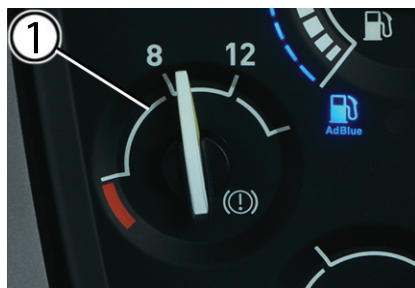
O indicador (1) informa-o sobre a pressão do ar no circuito de travagem.

Durante a condução, se a luz avisadora da pressão do ar (4) aparecer no visor multifunções e a luz avisadora STOP se acender, pare obrigatoriamente o veículo e contacte a estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.

Depois de uma paragem prolongada, é possível que a pressão do ar desça abaixo de um limite que não permita recomeçar. Ponha o veículo a funcionar de forma a colocar o circuito do ar sob pressão para que a luz avisadora (4) se apague.

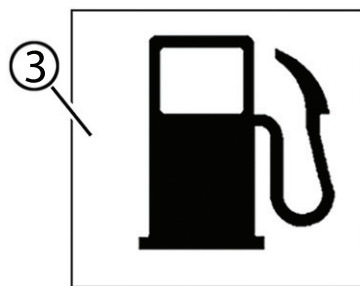


O regime do motor pode aumentar automaticamente para reduzir o tempo de enchimentos dos depósitos. Uma pressão curta no pedal do acelerador ou o engate de uma relação faz parar a função e o regime do motor volta a descer para o valor do ralenti.

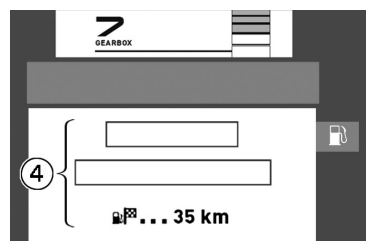


Indicador do nível de combustível

O indicador (1) informa-o sobre o nível de combustível. Quando o indicador alcança o nível baixo, a luz avisadora de reserva (2) acende-se a luz avisadora (3) surge no visor multifunções.



Neste momento, uma mensagem informativa (4) indica, no visor multifunções, a distância percorrida desde a iluminação da luz avisadora de reserva.



Indicador do nível do AdBlue



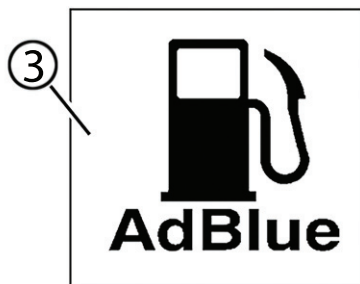
A utilização de AdBlue é indispensável para o bom funcionamento do veículo e ao cumprimento da regulamentação em vigor.

A não utilização de AdBlue pode ser considerada uma infração.

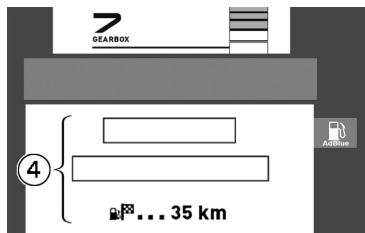


Depois do enchimento do depósito de AdBlue no seguimento de uma fase de redução de binário devido a um nível muito baixo, ligue a ignição e espere 15 segundos (veículo imóvel) para que a redução de binário seja inibida.

O indicador (1) informa-o sobre o nível de AdBlue. À medida que este diminui, as graduações do setor apagam-se. Quando a última graduação se apaga, a luz avisadora de reserva (2) acende-se a luz avisadora (3) surge no visor multifunções.

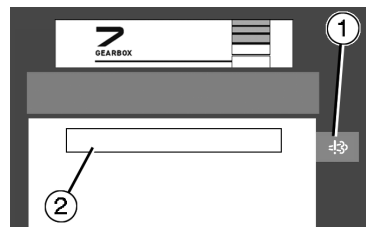


Neste momento, uma mensagem informativa (4) indica, no visor multifunções, a distância percorrida desde a iluminação da luz avisadora de reserva.



Se utilizar o veículo até que a reserva de AdBlue chegue ao fim, a luz avisadora (1) acende-se e uma mensagem associada (2) é visualizada no visor multifunções informando-o de que o depósito está vazio.

Deverá obrigatoriamente encher o depósito de AbBlue o mais rapidamente possível.

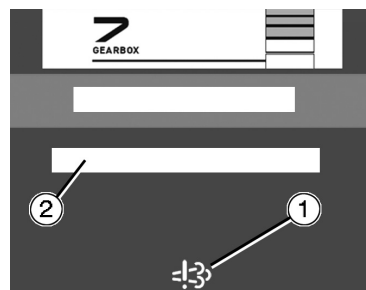


Em caso de utilização do veículo com o depósito de AdBlue vazio:

- a luz avisadora "Informação" acende-se no painel de instrumentos,
- a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) surgem no visor multifunções.

Em caso de deteção pelo sistema de uma despoluição insuficiente:

- a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) aparecem no visor multifunções informando-o de que o motor não está despoluído e que uma fase de redução do binário do motor será aplicada na próxima paragem do motor.



Quando a informação de redução do binário é apresentada, isso significa que, no próximo arranque do motor, a falha é memorizada e não pode ser apagada. Poderá ser consultada em qualquer altura pelas autoridades.



Arranque e condução

Antiarranque

O seu veículo Renault Trucks dispõe de uma função antiarranque para evitar furtos.

O veículo é fornecido com chaves codificadas emparelhadas de antirroubo eletrónico.

Contactor de arranque com sistema antirroubo eletrónico

Com o interruptor principal ligado ou o veículo fora do modo de baixo consumo, inserir a chave na cabina e premir o botão START/STOP.

O sistema reconheceu o código da chave e autoriza o arranque do motor.

Se o transponder funcionar mal, aparece uma mensagem no visor multifunções; não é possível dar arranque ao veículo.



STOP

QUALQUER INTERVENÇÃO FRAUDULENTA NO SISTEMA ANTIRROUBO ELETRÓNICO PROVOCA FALHAS DE FUNCIONAMENTO E REPRESENTA UM PERIGO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO.

Funcionamento do botão START E STOP

O seu veículo está equipado com um botão START/STOP que comanda os modos de paragem/Vida a bordo, Acessórios e ignição e que permitem ligar/parar o motor.

Só está ativo quando o telecomando é detetado na cabina com o interruptor principal ligado.



Se o telecomando não for detetado pelo veículo, ou se não for identificado, aparece uma mensagem no painel de instrumentos.

Verificar se a chave do veículo está na cabina, ou substituir a pilha da chave.

Se o problema persistir, contactar uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Assim que a porta se abre, o botão acende-se a branco para maior comodidade. Apaga-se cerca de 30 segundos depois de fechar a porta.

Posições do botão START/STOP

Posição de paragem/Vida a bordo:

Premindo o botão do telecomando, dar ordem para o trancamento do veículo e ativação do modo Estacionamento. Este modo alimenta os comandos necessários para a vida a bordo (elevadores dos vidros, tomadas, iluminação interior, etc.).

Modo Acessórios:

Alimentação de acessórios de conforto: motor parado, direção livre. Este modo permite a alimentação de acessórios de conforto adicionais (rádio não temporizado, ventilação)

Modo de ignição:

O veículo está pronto a arrancar.

Modo Arranque:

Comanda o arranque do motor.

Transição entre os vários modos:

A transição entre cada modo só acontece se o telecomando for detetado na cabina, com uma pressão curta no botão START/STOP.

Cada pressão curta do modo de paragem muda para o modo Acessórios, depois para o modo Ignição e depois para o modo de paragem.

Mesmo assim, sem o telecomando é possível desligar a ignição.

Arranque do motor

Telecomando no veículo, pode ligar o motor diretamente a partir de qualquer modo:

- premindo o pedal do travão e o botão START/STOP (manter o pé no travão até ao arranque)
- com uma pressão longa (superior a 3 segundos) no botão START/STOP sem utilizar o pedal do travão.



Se o pedal do travão for solto antes de o motor arrancar, o procedimento é interrompido.

A partir da posição de paragem:

Com uma pressão curta no botão START/STOP e o pedal do travão solto, o veículo fica em modo Acessórios.

A partir do modo Acessórios:

Para o modo de paragem:

Antes da entrada em funcionamento

Pressão curta no botão START/STOP, travão de estacionamento não aplicado e pedal do travão solto.

Ou

Pressão curta no botão START/STOP, modo Acessórios ativado durante mais de 15 minutos.

Para o modo de ignição:

Modo Acessórios => Modo Ignição:

Pressão curta no botão START/STOP, pedal do travão de estacionamento aplicado, travão solto e modo Acessórios ativado durante menos de 15 minutos.

A partir do modo Ignição:

Para a posição de paragem:

Pressão curta no botão START/STOP, pedal do travão solto.

Motor a trabalhar:

Para a posição de paragem:

Pressão curta no botão START/STOP com a velocidade do veículo inferior a 7 km/h.

Ou

Pressão longa:

Para o modo de ignição:

Se o motor parar.

Se o motor for desligado a pedido da unidade de comando do carroçador.

Quando o motor continua ao ralenti além do tempo de referência para a paragem automática.

Desligamento do motor a mais de 7 km/h

É necessária uma pressão longa (superior a 3 s) para poder desligar o motor a mais de 7 km/h. Neste caso, o veículo acaba por se imobilizar com a aplicação automática do travão de estacionamento.

Se a pressão for demasiado curta, uma janela pede para tentar novamente premindo durante mais tempo.



Se o botão Start/Stop for premido continuamente enquanto o veículo circula, quando a velocidade não descer abaixo de 7 km/h num intervalo de 40 segundos, o travão de mão não será aplicado automaticamente.



O veículo passa automaticamente para a posição de paragem se o telecomando já não estiver na zona de deteção:

Depois de 10 minutos em modo Ignição.

Depois de 1 hora em modo Acessórios.

A abertura das portas reinicializa o temporizador.

Em posição de paragem, o botão START/STOP fica branco.

Em modo Acessórios, Ignição ou com o motor a funcionar, o botão START/STOP ficar retroiluminado a laranja. A luminosidade do botão é controlada pelo nível de iluminação da cabina.



Se o motor não puder ser ligado durante o procedimento de arranque, surge uma mensagem no painel de instrumentos a indicar o motivo.

Em caso de dúvida, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Teste de visualização

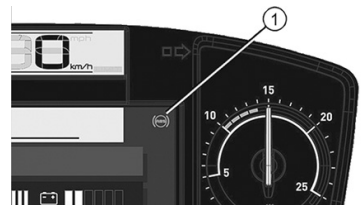
Quando o veículo é posto em andamento, o visor troca informações consigo.

Ao ligar a ignição, é realizado um autoteste durante 4 segundos. Este teste permite verificar se o conjunto dos indicadores do painel de instrumentos funciona bem.

Visualização do teste regulamentar

Depois do teste de visualização, o modo "teste regulamentar" é ativado.

O pictograma para a função a verificar (1) (sistema de travagem "ABS") é apresentado durante cerca de 5 segundos.

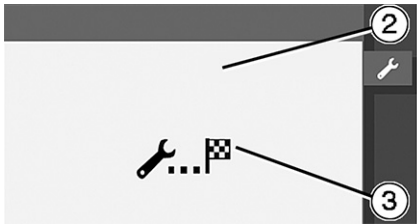
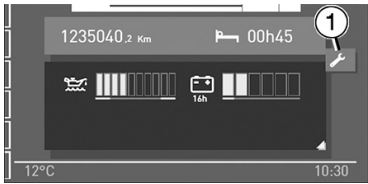


Visualização da manutenção

Antes da entrada em funcionamento

A luz avisadora (1) pode ser visualizada em 2 situações:

- em pré-alerta, a luz avisadora (1) é visualizada durante 30 segundos depois do teste regulamentar;
- em alerta, a luz avisadora (1) é visualizada e acende-se a laranja.
- No caso de um pré-alerta, e validando, são visualizadas as informações sobre a próxima manutenção (2) e sobre o prazo em km, horas ou data (3) em que a manutenção deve ser efetuada;
- Em caso de alerta, validando, o tema serviço (4) é visualizado indicando que a manutenção deve ser realizada (5). Neste caso, dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima para realizar a manutenção.



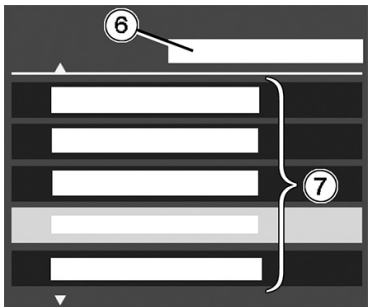
Legenda dos ecrãs de manutenção

Na sequência de um alerta, consulte o estado do componente afetado no menu de manutenção do visor multifunções.

Accede-se ao detalhe de manutenções (6). Pode consultar as manutenções futuras e passadas dos componentes (7) por ordem de prioridade.

Depois da recuperação dos dados, visualiza o estado da manutenção em causa segundo o seu tipo e o seu estado.

Para certas manutenções, tem a possibilidade de reinicializar o indicador da manutenção.



Gestão das baterias de acumuladores

Este sistema permite entender o comportamento das baterias de acumuladores a fim de aumentar a vida útil.

Para usar este sistema, é preciso tê-lo selecionado primeiro na página de favoritos, consulte o capítulo **Visor multifunções**.

Indicador do voltímetro/amperímetro

O indicador do voltímetro/amperímetro informa sobre a tensão e a corrente das baterias de acumuladores.

Descrição das 2 zonas do indicador

(1) Zona do amperímetro:

+ As baterias de acumuladores estão a ser carregadas.

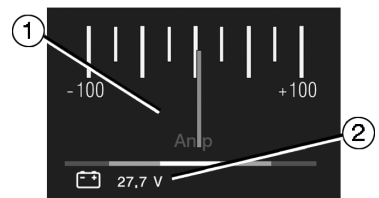
– As baterias de acumuladores estão a ser descarregadas.

Assim que as baterias de acumuladores estiverem completamente carregadas, o sensor das baterias de acumuladores regula a tensão para evitar sobrecarregá-las.

Nesta situação, o indicador do voltímetro/amperímetro indica entre 0 A e 5 A, aproximadamente.

(2) Zona do voltímetro:

O valor indica que a tensão das baterias de acumuladores e pode variar entre 26,5 V e 28,6 V e durante a condução.



Indicador de carga das baterias de acumuladores

O indicador de carga informa sobre o estado de carga das baterias de acumuladores.

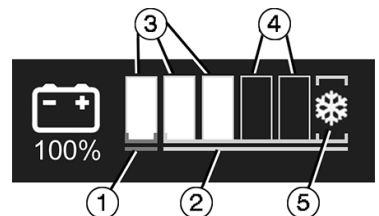
Descrição das 2 zonas do indicador

(1) Zona vermelha: representa a reserva de energia necessária para o arranque.

(2) Zona cinzenta: representa o nível de carga máxima das baterias de acumuladores.

Assim que as baterias de acumuladores estiverem completamente carregadas, surge a informação 100%.

As caixas brancas (3) indicam o nível de carga atual.



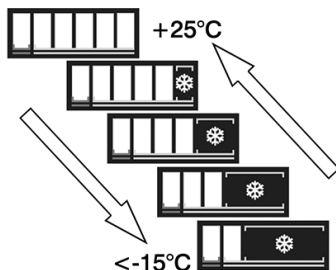
Antes da entrada em funcionamento

As caixas vazias (4) indicam o nível de carga que pode ainda ser recarregada.

O floco de neve (5) indica a capacidade de carga momentaneamente perdida com a temperatura baixa.

Assim que a temperatura diminui, a capacidade de carga máxima das baterias de acumuladores diminui também.

O floco de neve representa a perda da capacidade de carga máxima. A capacidade de carga regressa com o aumento da temperatura.



Exibição dos alertas

O sistema de gestão de baterias de acumuladores monitoriza os parâmetros de bom funcionamento destas baterias de acumuladores e, se for o caso, emite alertas:

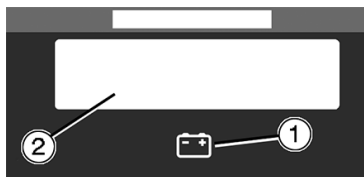
- sobre o estado de carga,
- sobre o estado de saúde,
- sobre a temperatura das baterias de acumulador,
- sobre o alternador.

Alerta sobre o estado da carga das baterias de acumuladores

O estado da carga das baterias de acumuladores é composto por dois alertas:

1.o alerta

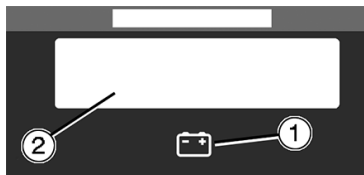
Com o desligar ou o ligar da ignição do veículo, a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) surgem no visor multifunções a informar que o estado de carga das baterias de acumuladores está num nível baixo (aproximadamente 50%) e que isso pode reduzir a respetiva vida útil.



2.o alerta

Veículo parado, se o estado de carga das baterias de acumuladores estiver num nível muito baixo, é emitido um sinal sonoro de alerta.

A luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) surgem no visor multifunções a informar que as



baterias de acumuladores alcançaram um nível crítico e que o veículo deve arrancar imediatamente.

O indicador de carga das baterias de acumuladores indica apenas uma única caixa vermelha (3).



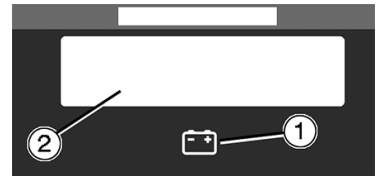
Alerta sobre o estado da saúde das baterias de acumuladores

Assim que o estado de saúde das baterias se tenha degradado, a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) surgem no visor multifunções a informar da necessidade de substituição.

Este alerta está configurado para prevenir eventuais falhas devido às baterias de acumuladores com o tempo frio ($<0^{\circ}\text{C}$).

Quando este alerta surge, isso significa que, com o tempo muito frio, corre-se o risco de deixar de se conseguir um arranque do veículo.

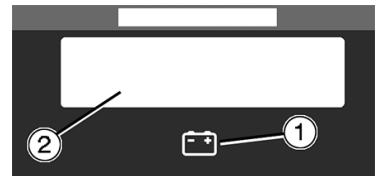
Pode considerar-se este alerta como um conselho para evitar uma falha imobilizadora e, desta forma, planear a substituição das baterias de acumuladores.



Alerta sobre a temperatura das baterias de acumuladores

Com temperaturas extremas e com o motor parado, o surgimento da luz avisadora (1) e de uma mensagem associada (2) no visor multifunções significam que a temperatura das baterias de acumuladores é muito baixa e que há o risco que estas gelem.

Para evitar uma imobilização, recomendamos o arranque do veículo.



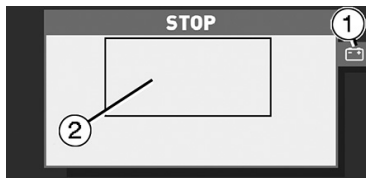
O indicador de carga das baterias de acumuladores deixa de indicar o floco de neve (3).



Alerta sobre o alternador

Assim que a luz avisadora (1) e a mensagem associada (2) surgirem no visor multifunções com o motor a trabalhar, isso significa que há um problema no alternador.

Dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.



Verificação da função de filtragem do ar

Para acionar o circuito de travagem, entre outros sistemas, o seu veículo utiliza ar comprimido. Para prevenir o desgaste prematuro dos componentes sensíveis do circuito de ar, o elemento secador é responsável por eliminar a humidade no circuito. Ao longo do tempo, sobretudo quando consumo de ar é elevado ou em caso de mau funcionamento, poderá ocorrer o ingresso de água no circuito. Esta acumula-se nos reservatórios e pode danificar gravemente ou bloquear o sistema de travagem.

É fundamental que o ar armazenado nos reservatórios esteja o mais seco possível.

Antes de cada viagem ou quando aparecer uma mensagem de alerta do sistema de ar no visor, verifique se existe água nos reservatórios e ar.

Para evitar o risco de avarias associadas à presença de água, pelo menos uma vez por dia, desaperte o bujão de purga (1) de cada reservatório de ar para eliminar quaisquer vestígios de humidade. Deixe o ar evacuar até este aparentar estar seco.



Proceda à purga dos reservatórios de ar para verificar se contém água de condensação. Um elevado teor de água nos reservatórios pode indicar um mau funcionamento do secador de ar.



É normal existir alguma humidade nos reservatórios, sobretudo se circular em regiões húmidas. No entanto, se encontrar bastante água ou quando esta se acumula rapidamente, num dos reservatórios de ar, dirija-se a uma estação de serviço Renault Trucks para verificar o sistema.

Arranque do motor

O seu camião Renault Trucks tem funções e especificidades que deve conhecer para poder dar arranque ao motor.

A chave do veículo já não serve para operar o sistema de arranque. Apenas a presença da chave na cabina é necessária. Tenha-a sempre consigo.

O arranque do veículo é feito premindo o botão START/STOP com a chave dentro da cabina.

Se o veículo tiver dificuldade em detetar a chave, colocá-la na antena de deteção (1), sob o botão Start/Stop, e substituir as pilhas do telecomando o mais rapidamente possível (ver o capítulo sobre trancamento, ou ir à estação de serviços Renault Trucks mais próxima).



EM DETERMINADAS CONDIÇÕES, É POSSÍVEL QUE A CHAVE SEJA DETETADA PELO VEÍCULO, MESMO QUE ESTEJA NO EXTERIOR, A MENOS DE UM METRO DA CABINA. É PRECISO CUIDADO, ESPECIALMENTE AO PASSAR PELO VEÍCULO OU AO ACEDER À ABERTURA DO PARA-BRISAS: RISCO DE ARRANQUE INTEMPESTIVO DO SISTEMA DO LIMPA PARA-BRISAS OU DO MOTOR.

Perda de sincronização

Em caso de perda de sincronização do telecomando (1), colocá-lo debaixo do botão start & stop (2) e mantenha-o premido durante três segundos (2).



Assegure-se de que o travão de estacionamento está aplicado.

Assegure-se de que a caixa de velocidades está em ponto-morto.

Funcionamento do botão START/STOP

Chave na cabina:

Premir durante mais de 3 segundos o botão START/STOP.

ou

Premir durante menos de 3 segundos o botão START/STOP premindo ao mesmo tempo do pedal dos travões.



Temperaturas inferiores a 0 °C: Ignição ligada, esperar que a luz indicadora (5) se apague, depois premir o botão START/STOP para ligar o motor e libertá-lo assim que o motor arrancar.

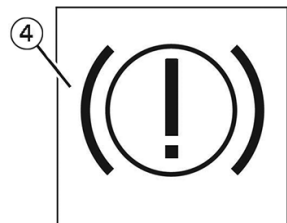
Em todo o caso, o regime do motor varia em função da sua temperatura.



O uso de produtos do género "Start-pilote" (Éter) para o arranque do motor é rigorosamente proibido (risco de inflamação ou explosão).

Não parta sem que:

- a luz avisadora (4) da pressão do ar dos travões se apague e que as funções de travagem estejam asseguradas;
- a luz avisadora (Z) se apague por ação sobre o travão de estacionamento em posição de estrada.



Verifique se não existe nenhuma luz avisadora presente no visor multifunções.

O símbolo "N" (1) indica que está no ponto-morto da caixa de velocidades.



Dispositivo de ralenti acelerado

O regime de ralenti do motor pode ser alterado, por exemplo em caso de vibração ou para a utilização de uma função de carroçador.

Segundo o equipamento do seu veículo

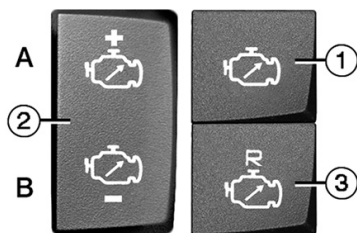
Este dispositivo permite controlar o regime de ralenti do motor, veículo parado.

Utilização

Travão de estacionamento aplicado, caixa de velocidades em ponto-morto, prima o comando (1). Para fazer variar o regime do motor, use o comando (2).

Uma pressão no comando (2) (+ ou -) permite memorizar o regime atual quando o pedal do acelerador está pressionado.

Solte o pedal do acelerador.



Depois da ativação da função premindo o comando (1), o basculamento do comando (2) para A memoriza o valor atual.

Para regular o regime:

- bascule o comando (2) para A para aumentar o regime de forma progressiva ou dê impulsos no A do comando (2) para aumentar o regime por frações;
- bascule o comando (2) para B para diminuir o regime de forma progressiva ou dê impulsos no B do comando (2) para diminuir o regime por frações.

A seleção do comando (1) desativa a função.



As condições de desativação da função podem ser programadas. Entre em contacto com uma estação de serviços RENAULT TRUCKS, que poderá efetuar a modificação das condições de desativação.

Se o regime do motor tiver sido anteriormente selecionado, prima o comando (4) para voltar automaticamente ao regime nominal de 900 rpm.

Geolocalização

Em caso de falha do veículo, este sistema permite a sua geolocalização através do serviço de assistência 24/7.

Funcionamento

Em caso de imobilização do veículo, contacte o serviço de assistência 24/7. **Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Depois das formalidades habituais, é-lhe pedido que prima o interruptor (1).

O interruptor (1) acende-se a laranja durante 1 a 3 minutos durante a pesquisa da sua localização.



Uma vez localizado o veículo, o interruptor (1) apaga-se; o operador confirma a sua localização.

O serviço de assistência 24/7 contacta a estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima da sua localização para resolver o seu problema.

Assistência hidráulica da direção

A direção do veículo é assistida hidráulicamente para limitar a força necessária para o conduzir e para uma condução mais precisa.

Por outro lado, quando o motor é imobilizado ou se carregar no travão, o sistema poderá ser submetido a esforços intensos, o que poderá tornar-se desagradável ou pouco eficaz e, no limite, provocar danos no sistema da direção.



Se o esforço exigido pela direção for demasiado intenso, não a force!

Nesse caso,

- verifique se o veículo está pronto a circular (motor em funcionamento, sistema operacional).
- Se as condições de segurança o permitirem, liberte o travão.

Se a anomalia persistir ou se tiver dúvidas, contacte um concessionário Renault Trucks.

Em nenhum dos casos é necessário desmontar os componentes hidráulicos, nem modificar a regulação inicial. Estes trabalhos devem ser confiados a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Um circuito hidráulico só funciona corretamente se estiver impecavelmente limpo. Deve ser tomadas as maiores precauções relativamente a este aspeto para efetuar as operações acima descritas.



Quando o motor para, a assistência hidráulica deixa de funcionar e o esforço exercido sobre o volante é considerável.

A direção torna-se dura durante a circulação; pare o veículo e procure a causa.

Se for verificado algum incidente, pare o veículo e procure a causa.

- Verifique o nível do óleo no depósito.
- Verifique se há fugas nas ligações das mangueiras ou nos tubos; nesse caso, se isso for possível, repare as fugas (reaperto das ligações ou substituição das mangueiras).

Ateste o depósito com óleo limpo de qualidade recomendada. Reponha o motor em funcionamento e verifique se a bomba trabalha normalmente, efetue algumas manobras em baixo regime e a baixa velocidade.

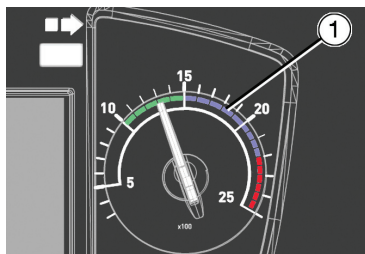
Se a direção continuar dura ou se houver alguma dúvida quanto a funcionamento normal da bomba, leve o conjunto a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS para que seja examinado.

Regime de utilização

O conta-rotações ajuda na utilização mais eficaz do motor.

Escolha sempre a desmultiplicação que lhe permita usar o motor no seu melhor regime, zona verde do indicador de regime de utilização do motor (1) do conta-rotações.

Ao usar o(s) retardador(es), surge uma zona azul no indicador de regime de utilização do motor (1) do conta-rotações. Esta zona azul indica o intervalo de eficácia máxima do(s) retardador(es).

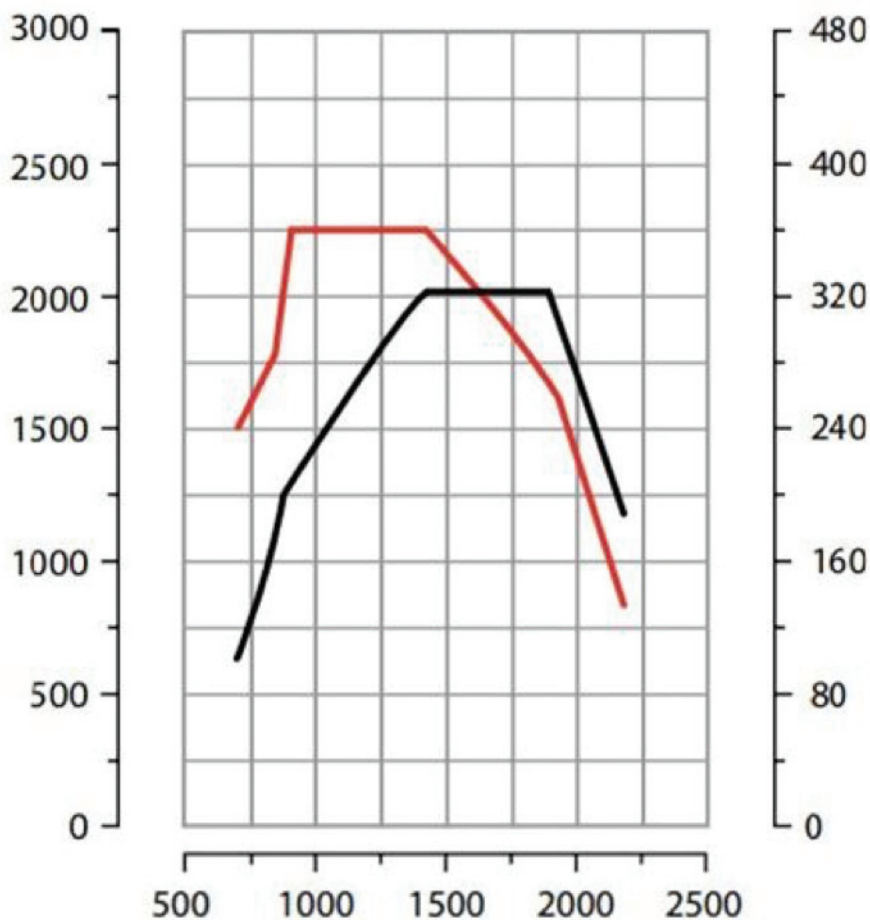


Assim que o regime do motor estiver a menos de 300 rpm do regime máximo, surge uma zona vermelha no indicador de regime utilização do motor (1) do conta-rotações.

Nunca deixe o regime do motor chegar à zona vermelha.

Curvas de potência e de binário do motor

Os valores de binário ou de potência podem variar ligeiramente em função dos acabamentos do veículo.



Regulador e limitador da velocidade

O controlo da velocidade de cruzeiro ajuda a manter uma velocidade estável, resultando numa experiência de condução mais confortável e num menor consumo de combustível.



Não use o controlo da velocidade de cruzeiro em terreno acidentado, tráfego intenso ou pisos escorregadios.



ANTES DE ABORDAR UMA DESCIDA ACENTUADA, ADAPTE A VELOCIDADE RECOMENDADA NO REGULADOR DE VELOCIDADE A FIM DE MANTER O VEÍCULO À VELOCIDADE LEGAL EM VIGOR.

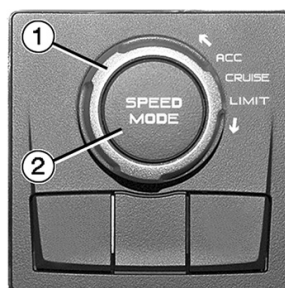
Seleção do modo de regulação

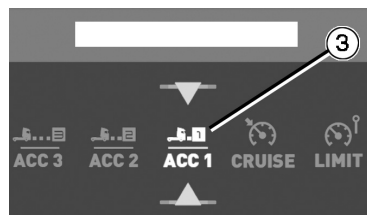
Esta função possui 3 modos:

- Modo regulador de velocidade adaptativo "Adaptative Cruise Control": a mais de 30 km/h, dependendo do perfil da estrada, este modo permite-lhe conduzir à velocidade estabilizada pretendida sem usar o pedal do acelerador, ajudando ao mesmo tempo a manter uma distância segura em relação ao veículo da frente. Ver capítulo "**Regulador de velocidade adaptativo**".
- Modo regulador da velocidade "Cruise": acima dos 30 km/h, este modo permite, conforme o perfil da estrada, circular à velocidade estabilizada desejada sem utilizar o pedal do acelerador.
- Modo limitador da velocidade "Limite": este modo permite não ultrapassar uma velocidade de circulação que tenha selecionado.

Para selecionar o modo "Cruise":

- rode o comando (1) para a esquerda para selecionar automaticamente a função do regulador da velocidade adaptativa (3);



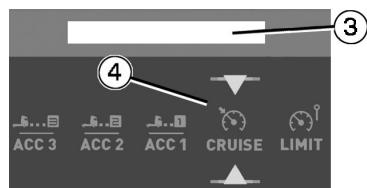
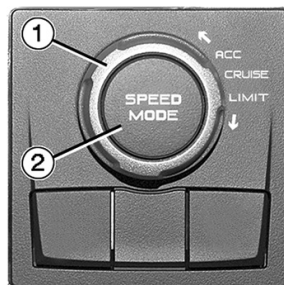


No visor da informação da velocidade, são visualizados traços (1) para indicar que o modo regulador da velocidade está selecionado e à espera do registo de uma velocidade de referência de regulação.



Seleção dos modos de limitador de velocidade

- Rode o comando (1) para a direita para selecionar o modo "Cruise"; a luz avisadora "Speed mode" (2) acende-se a laranja. O tema em questão (3) e a luz avisadora (4) surgem durante alguns segundos no visor multifunções.



No visor da informação da velocidade, são visualizados traços (1) para indicar que o modo limitador está ativo e à espera do registo de uma velocidade de referência de limitação.



Para saber como usar o modo de limitador de velocidade depois de ativado, consulte a secção "Modo de limitador de velocidade"

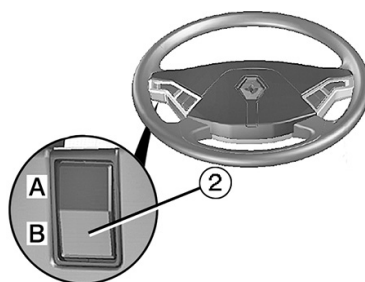
Ajuste da velocidade de referência de regulação em modo de regulador de velocidade

Depois de efetuada a seleção do modo de regulação, voltar a colocar o veículo à velocidade desejada usando o pedal do acelerador, o comando do retardador ou o travão de pé.

Para ativar o modo regulador de velocidade "Cruise" com a velocidade atual (1) como velocidade de referência, prima uma das posições "A" ou "B" do comando (2) situado no volante.

Para regular a velocidade de cruzeiro:

- uma pressão curta no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência 1 km/h. uma pressão prolongada no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência em incrementos de 5 km/h;
- uma pressão curta no comando (2) na posição "B" permite reduzir a velocidade de referência 1 km/h. uma pressão prolongada no comando (2) na posição "B" permite reduzir a velocidade de referência em incrementos de 5 km/h.



Depois da ativação do modo regulador de velocidade "Cruise", a luz avisadora (1) e a velocidade de referência (2) memorizada aparecem no visor da informação da velocidade.



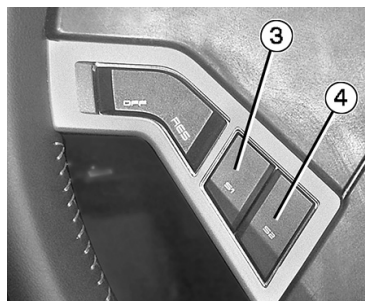
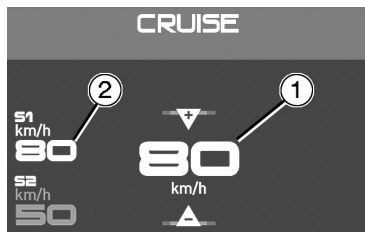
Utilização das velocidade de referência de regulação memorizadas

Esta função possui 2 velocidades de referência predefinidas em "S1" e "S2" que podem ser ativadas rapidamente e personalizadas.

Para ativar rapidamente as velocidades de referência "S1" ou "S2", prima brevemente o comando (3) ou (4) situado no volante.

Para personalizar as velocidades de referência "S1" ou "S2", regule a velocidade de referência (1) com o valor desejado e memorize-a premindo durante algum tempo o comando (3) ou (4) situado no volante.

A velocidade de referência favorita "S1" ou "S2" é atualizada e é acionado um sinal sonoro de confirmação.



A ativação de uma velocidade de referência "S1" ou "S2" pode provocar uma aceleração acentuada. Verifique se as condições de circulação estão adaptadas.

Ultrapassagem da velocidade de referência de regulação

A qualquer instante, é possível ultrapassar a velocidade de referência (1). Para isso, prima o pedal do acelerador.

Durante o tempo de ultrapassagem, a velocidade de referência (1) pisca no visor da informação da velocidade.



Quando solta o pedal do acelerador, a função do regulador da velocidade é automaticamente retomada.



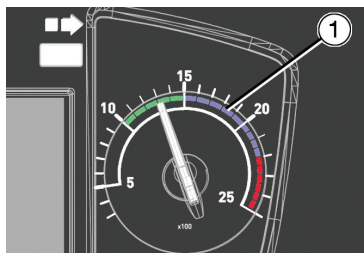
Premindo o pedal do acelerador mais de 3 minutos, desativa automaticamente o modo regulador da velocidade.

Manter a velocidade de referência de regulação

Numa descida, se necessário, o regulador de velocidade comanda automaticamente os vários retardadores para manter a velocidade 3 km/h acima da velocidade de referência memorizada.

Decorridos 45 segundos, a velocidade do veículo volta à velocidade legal se a potência dos vários retardadores o permitir.

Aparece um sector azul na zona (1) do tacómetro para indicar o regime do motor no qual a eficácia dos retardadores é ideal.



Se os retardadores não conseguirem manter a velocidade de referência (1), esta pisca no visor da informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.



Manter a velocidade de referência de regulação

Se o travão no escape não conseguir manter a velocidade de referência (1), esta pisca no visor da informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.

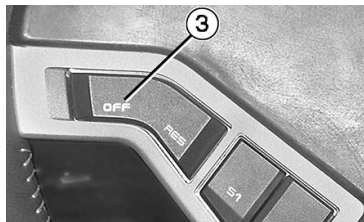


Neste caso, é aconselhado memorizar uma velocidade inferior e/ou reduzir a velocidade engatada.

Colocar em espera da função do regulador da velocidade

A função é suspensa, a luz avisadora (1) apaga-se, a velocidade memorizada (2) continua a ser apresentada se:

- prima o comando (3) no volante;
- a velocidade do veículo for inferior a 15 km/h;
- acionar o pedal do travão ou o comando do retardador.

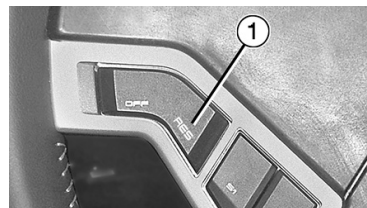


O regulador da velocidade é suspenso quando uma das funções "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" é engatada.

Retoma da velocidade de referência de regulação

Se uma velocidade de referência (1) for memorizada no visor de informação da velocidade, é possível restabelecê-la depois de ter a certeza de que as condições de circulação são adaptadas.

- Prima o comando (1) situado no volante; a velocidade de referência (2) aparece alguns segundos no visor multifunções.

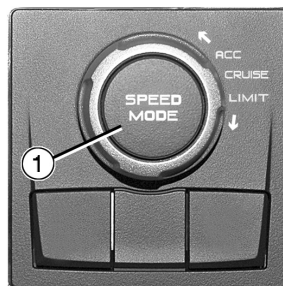


A luz avisadora "Cruise" (1) volta a ser visualizada para além da velocidade de referência (2).

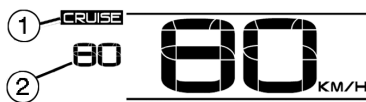


Desativação do modo regulador da velocidade

Para desativar o modo regulador de velocidade, prima o comando (1) e a luz avisadora "Speed mode" apaga-se.

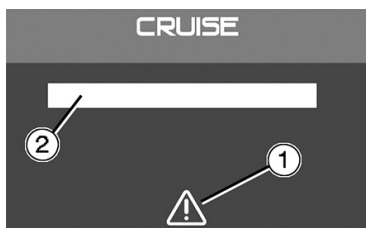


A luz avisadora (1) e a velocidade de referência de regulação memorizada (2) desaparecem do visor da informação da velocidade.



Falha presente no modo regulador da velocidade

Em caso de falha no modo regulador da velocidade, é visualizada a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) no visor multifunções; desloque-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



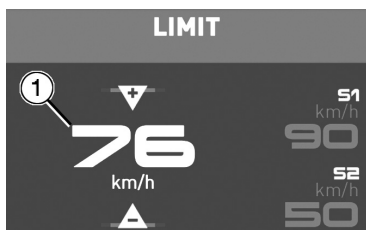
Modo limitador da velocidade

Antes de ativar o modo limitador de velocidade, selecione o modo de limitador de velocidade.

Consulte a secção "**Seleção do limitador de velocidade**".

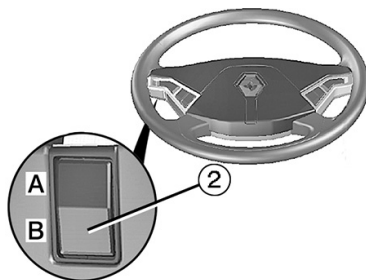
Ativação do modo e regulação da velocidade de referência de limitação

Para ativar o modo "Limite" com a velocidade atual (1) como velocidade de referência, prima uma das posições "A" ou "B" do comando (2) situado no volante.



Para regular a velocidade de limitação:

- uma pressão curta no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência 2 km/h. uma pressão prolongada no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência em incrementos de 5 km/h;
- uma pressão breve no comando (2) na posição permite diminuir a velocidade de referência em 2 km/h. Uma pressão contínua no comando (2) na posição permite diminuir a velocidade de referência em intervalos de 5 km/h.



Depois da ativação do modo "Limite", a luz avisadora (1) e a velocidade de referência memorizada (2) aparecem no visor da informação da velocidade.



Se uma velocidade de referência (2) for memorizada, mas não for alcançada, a condução é basicamente igual à que era antes da ativação da função do limitador da velocidade.

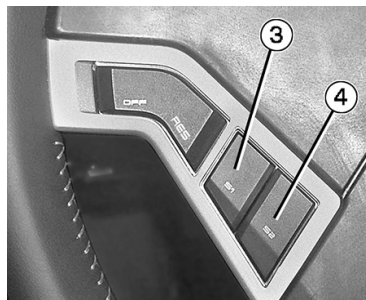
Ao alcançar a velocidade de referência, qualquer ação no pedal do acelerador não permite a sua ultrapassagem exceto em caso de necessidade.

Consulte a parte "**Ultrapassagem da velocidade de referência de limitação**"

Utilização das velocidade de referência de limitação memorizadas

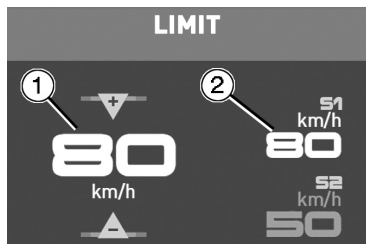
Esta função possui 2 velocidades de referência predefinidas em "S1" e "S2" que podem ser ativadas rapidamente e personalizadas.

Para ativar rapidamente as velocidades de referência "S1" ou "S2", prima brevemente o comando (3) ou (4) situado no volante.



Para personalizar as velocidades de referência "S1" ou "S2", regule a velocidade de referência (1) com o valor desejado e memorize-a premindo durante algum tempo o comando (3) ou (4) situado no volante.

A velocidade de referência favorita "S1" ou "S2" é atualizada e é acionado um sinal sonoro de confirmação.





Durante a primeira ativação da função do limitador da velocidade depois do arranque, se a velocidade atual for superior à velocidade de referência "S1" ou "S2", estamos no modo "ultrapassagem da velocidade de referência da limitação" e a limitação só se efetiva depois de reduzida a velocidade para valores inferiores aos da velocidade de referência.

Ultrapassagem da velocidade de referência de limitação

A qualquer momento, é possível ultrapassar a velocidade de referência. Para isso, prima a fundo o pedal do acelerador (função kick down).

Durante o tempo de ultrapassagem, a velocidade de referência (1) pisca no visor da informação da velocidade.

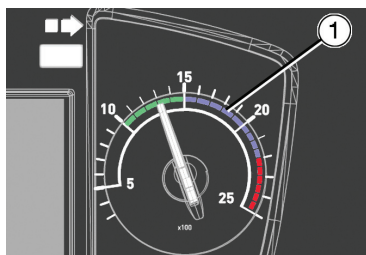
Ao soltar o pedal do acelerador, o modo limitador da velocidade é automaticamente retomado assim que a velocidade seja inferior à velocidade de referência memorizada (1).



Manutenção da velocidade de referência de o limitador de velocidade

Numa descida, se necessário, o limitador de velocidade comanda automaticamente os vários retardadores para manter a velocidade 2 km/h acima da velocidade de referência memorizada.

Aparece um sector azul na zona (1) do tacómetro para indicar o regime do motor no qual a eficácia dos retardadores é ideal.



Se os retardadores não conseguirem manter a velocidade de referência (1), esta pisca no visor da informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.



Manutenção da velocidade de referência de o limitador de velocidade

Se o travão no escape não conseguir manter a velocidade de referência (1), esta pisca no visor da

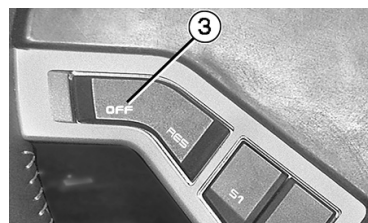
informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.



Neste caso, é aconselhado memorizar uma velocidade inferior e/ou reduzir a velocidade engatada.

Colocar em espera da função do limitador da velocidade

A função é suspensa, a luz avisadora (1) apaga-se e a velocidade de referência memorizada (2) continua a ser apresentada se premir no comando (3) no volante.

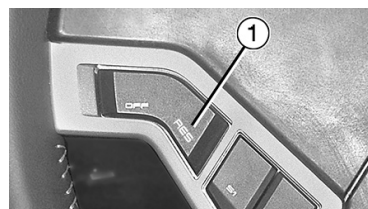


Leitura da velocidade de referência de limitação

Se uma velocidade de referência (1) estiver memorizada no visor da informação da velocidade, é possível aceder a ela.



- Prima o comando (1) situado no volante; a velocidade de referência (2) aparece alguns segundos no visor multifunções.



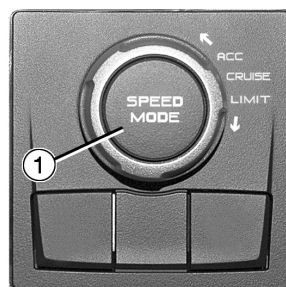


A luz avisadora "Limite" (1) volta a ser visualizada além da velocidade de referência (2).



Desativação do modo limitador da velocidade

Para desativar o modo limitador de velocidade, prima o comando (1), a luz avisadora "Speed mode" apaga-se.

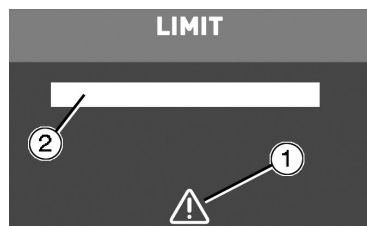


A luz avisadora e a velocidade de referência de limitação memorizada desaparecem do visor da informação da velocidade.



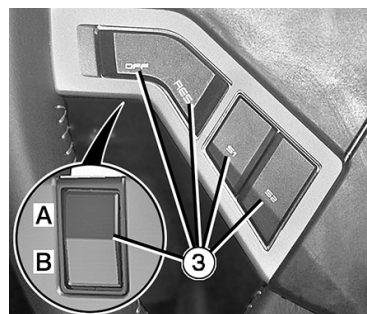
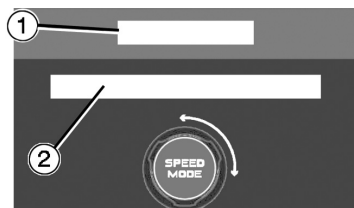
Falha presente no modo limitador da velocidade

Em caso de falha no modo limitador da velocidade, é visualizada a luz avisadora (1) e uma mensagem associada (2) no visor multifunções; desloque-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Utilização dos comandos sem o modo selecionado

Durante uma pressão brusca num dos comandos (3) no volante, a informação "Speed Mode" (1) é visualizada no visor multifunções, assim como uma mensagem (2) a solicitar-lhe que selecione um dos modos.



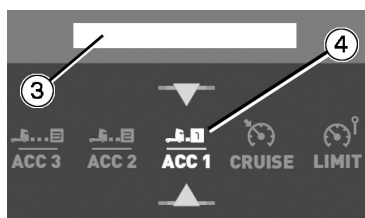
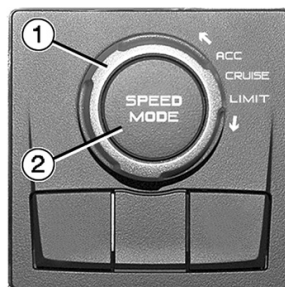
Regulador da velocidade adaptativa

Seleção do modo de regulação

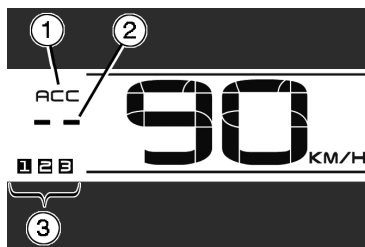
Esta função permite circular à velocidade estabilizada desejada, ajudando, automaticamente, a manter a distância de segurança em relação ao veículo da frente. Se não tiver nenhum veículo à sua frente, o modo de regulador da velocidade adaptativa "ACC" funciona como o regulador da velocidade "CRUISE"

Pode optar entre 3 modos "ACC", cada um deles com uma distância de referência predefinida. Estas distância de referência vão aumentando a partir do modo "ACC1".

- Rode o comando (1) para a esquerda para selecionar o modo "ACC"; a luz avisadora "Speed mode" (2) acende-se a verde. O tema em questão (3) e a luz avisadora (4) surgem durante 5 segundos no visor multifunções.



No visor da informação da velocidade, são visualizados a luz avisadora "ACC" (1) e traços (2) para indicar que o modo de regulador da velocidade adaptativa está selecionado e à espera do registo de uma velocidade de referência de regulação. As luzes avisadoras 1 - 2 - 3 marcadas em (3) são visualizadas de acordo com o modo "ACC" escolhido.



Modo regulador de velocidade adaptativa

STOP

O REGULADOR DA VELOCIDADE ADAPTATIVA NÃO DEVE SER UTILIZADO QUANDO O TRÂNSITO É INTENSO, EM ESTRADAS SINUOSAS OU COM PISO ESCORREGADIO.

O REGULADOR DA VELOCIDADE ADAPTATIVA É UM MODO DE ASSISTÊNCIA À CONDUÇÃO E NÃO PODE EM NENHUM CASO SUBSTITUIR O CUMPRIMENTO DAS DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA E DOS LIMITES DE VELOCIDADE, NEM A RESPONSABILIDADE DO CONDUTOR.

Ativação do modo e regulação da velocidade de referência da regulação

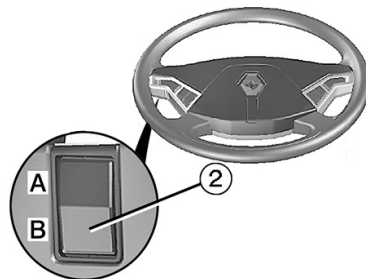
Depois de efetuada a seleção do modo de regulação, voltar a colocar o veículo à velocidade desejada usando o pedal do acelerador, o comando do retardador ou o travão de pé.

Para ativar o modo regulador de velocidade adaptativa "ACC" com a velocidade atual (1) como velocidade de referência, prima uma das posições "A" ou "B" do comando (2) situado no volante.



Para regular a velocidade de cruzeiro:

- uma pressão curta no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência 1 km/h. uma pressão prolongada no comando (2) na posição "A" permite aumentar a velocidade de referência em incrementos de 5 km/h;
- uma pressão curta no comando (2) na posição "B" permite reduzir a velocidade de referência 1 km/h. uma pressão prolongada no comando (2) na posição "B" permite reduzir a velocidade de referência em incrementos de 5 km/h.



Depois da ativação do modo regulador de velocidade adaptativa "ACC", a luz avisadora (1) e a velocidade de referência memorizada (2) aparecem no visor da informação da velocidade.



Utilização das velocidade de referência de regulação memorizadas

Esta função possui 2 velocidades de referência predefinidas em "S1" e "S2" que podem ser ativadas rapidamente e personalizadas.

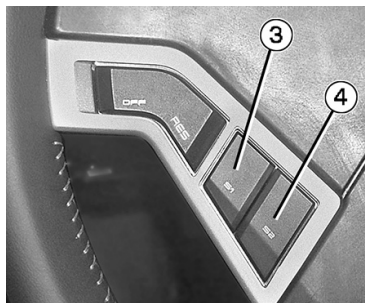
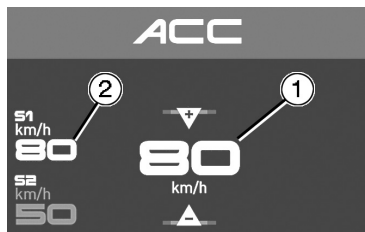
Para ativar rapidamente as velocidades de referência "S1" ou "S2", prima brevemente o comando (3) ou (4) situado no volante.

Para personalizar as velocidades de referência "S1" ou "S2", regule a velocidade de referência (1) com o valor desejado e memorize-a premindo durante algum tempo o comando (3) ou (4) situado no volante.

A velocidade de referência favorita "S1" ou "S2" é atualizada e é acionado um sinal sonoro de confirmação.



A ativação de uma velocidade de referência "S1" ou "S2" pode provocar uma aceleração acentuada. Verifique se as condições de circulação estão adaptadas.



Ultrapassagem da velocidade de referência de regulação

A qualquer instante, é possível ultrapassar a velocidade de referência (1). Para isso, prima o pedal do acelerador.

Durante o tempo de ultrapassagem, a velocidade de referência (1) pisca no visor da informação da velocidade.



Quando solta o pedal do acelerador, a função do regulador da velocidade adaptativa é automaticamente retomada.



Premindo o pedal do acelerador mais de 3 minutos, desativa automaticamente o modo regulador da velocidade.

Manter a velocidade de referência de regulação

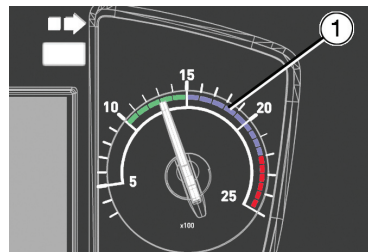
Numa descida, se necessário, o regulador da velocidade comanda automaticamente os vários retardadores para manter a velocidade 3 km/h acima da velocidade de referência memorizada.

Decorridos 45 segundos, a velocidade do veículo volta à velocidade legal se a potência dos vários retardadores o permitir.



Se a velocidade continuar a ser superior, surge um aviso a indicar que este excesso irá ser registado na memória do tacógrafo digital.

Aparece um sector azul na zona (1) do tacómetro para indicar o regime do motor no qual a eficácia dos retardadores é ideal.



Se os retardadores não conseguirem manter a velocidade de referência, a luz avisadora "ACC" (1) pisca no visor da informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.



Manutenção da velocidade de referência de o limitador de velocidade

Se o travão no escape não conseguir manter a velocidade de referência (1), esta pisca no visor da informação da velocidade; é necessário utilizar os travões.

Deteção de um veículo com a função de regulador da velocidade adaptativa

Quando a função "ACC" deteta um veículo mais lento à sua frente, a luz avisadora (1) é visualizada para o informar de que a função vai reduzir a velocidade do veículo quando se aproximar dele para manter a distância estabelecida entre os dois veículos.





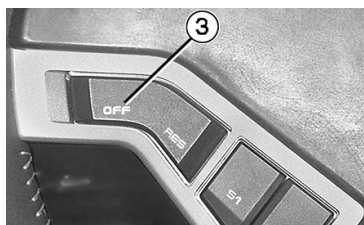
Em função da alteração das condições de circulação, é possível modificar o nível do modo "ACC" usando o comando de seleção e mantendo a velocidade de referência definida durante a ativação do modo "ACC".

Em caso de detecção de uma distância muito curta entre o seu veículo e o que está à sua frente, é informado por um alerta sonoro de que a distância recomendada deixou de ser mantida e que é necessário utilizar os travões para evitar um risco de colisão.

Colocar em espera da função do regulador da velocidade adaptativa

A função é suspensa, a luz avisadora (1) apaga-se, a luz avisadora "ACC" e a velocidade memorizada (2) continuam a ser apresentadas se:

- prima o comando (3) no volante;
- a velocidade do veículo for inferior a 15 km/h;
- acionar o pedal do travão ou o comando do retardador.



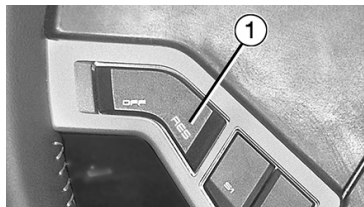
O regulador da velocidade adaptativa é suspenso quando uma das funções "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" é engatada.

Retoma da velocidade de referência de regulação

Se uma velocidade de referência (1) for memorizada no visor de informação da velocidade, é possível restabelecê-la depois de ter a certeza de que as condições de circulação são adaptadas.



- Prima o comando (1) situado no volante; a velocidade de referência (2) aparece alguns segundos no visor multifunções.



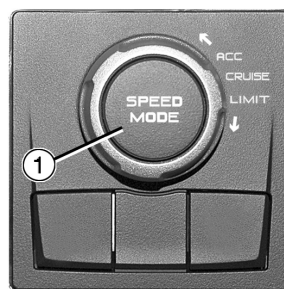


A luz avisadora "Cruise" (1) volta a ser visualizada para além da velocidade de referência (2).



Desativação do modo de regulador da velocidade adaptativa

Para desativar o modo regulador de velocidade adaptativa, prima o comando (1) e a luz avisadora "Speed mode" apaga-se.

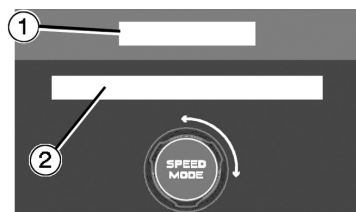
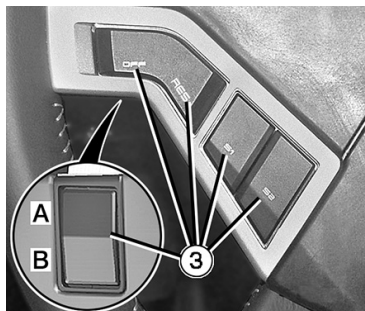


As luzes avisadoras "Cruise" e "ACC", assim como a velocidade de referência de regulação memorizada desaparecem do visor da informação da velocidade.



Utilização dos comandos sem o modo selecionado

Durante uma pressão brusca num dos comandos (3) no volante, a informação "Speed Mode" (1) é visualizada no visor multifunções, assim como uma mensagem (2) a solicitar-lhe que selecione um dos modos.



O sistema pode ter problemas em identificar e gerir determinadas situações de trânsito. É sempre da responsabilidade do condutor manter distâncias seguras em relação a outros veículos e gerir a respetiva velocidade.

Para conseguir detetar e evitar situações em que o sistema possa não estar operacional, consulte as páginas "**Dispositivos de deteção de outros utilizadores**" no capítulo **Segurança**.

Eco Cruise Control

A função **Eco Cruise Control** permite engatar automaticamente a função "**roda livre controlada**" da caixa de velocidades, permitindo assim uma utilização ótima da inércia do veículo, com vantagem para o consumo de combustível.

Com o regulador de velocidade

Se o regulador da velocidade for usado, pode ser poupado combustível autorizando as variações da velocidade acima e abaixo da velocidade de referência.

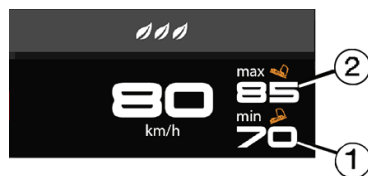
Acelere até à velocidade pretendida e ative o regulador de velocidade.

Com o comando de navegação (1) colocado debaixo do volante, percorrer as páginas para seleccionar a de condução económica (2) que indica o nível de condução económica (3).



Uma vez definida a velocidade de referência, o sistema ajustará automaticamente as velocidades de ultrapassagem (1) e (2).

Quanto maior for a diferença entre as velocidades mínima e máxima, maior será a economia de combustível.



Condições de engate da função "roda livre controlada"

Para reduzir o consumo de combustível e aproveitar ao máximo a função "Eco Cruise Control", é aconselhável reduzir a velocidade de referência em alguns km/h em relação à velocidade máxima autorizada.

A caixa de velocidades deve estar na posição "DRIVE" modo "AUTO".

A função "roda livre controlada" engata-se automaticamente assim que as condições de estrada estejam reunidas.

A luz avisadora (1) surge no visor multifunções, o veículo desloca-se em "roda livre controlada", o motor está em ralenti.



Condições de desativação da função "roda livre controlada"

A função "roda livre controlada" é desligada automaticamente no caso de pressionar o pedal do acelerador ou do travão ou no caso de utilização do comando dos retardadores.

A caixa de velocidades engata a relação de caixa adaptada à velocidade do veículo.

A luz avisadora (1) apaga-se.

Premir a tecla "R" do regulador de velocidade volta a autorizar a ligação da função "roda livre controlada".

No caso de velocidade superior ao intervalo de funcionamento do regulador de velocidade, a função **"roda livre controlada"** é desligada automaticamente, a caixa de velocidades engata a relação adaptada à velocidade do veículo, os retardadores são acionados para voltar a colocar a velocidade no intervalo de funcionamento do regulador de velocidade, a luz avisadora (1) apaga-se.

No caso de velocidade inferior ao intervalo de funcionamento do regulador de velocidade, a função **"roda livre controlada"** é desligada, a luz avisadora apaga-se, a caixa de velocidades engata a relação adaptada e reinicia o veículo para o voltar a colocar no intervalo de funcionamento do regulador de velocidade.

Uma vez reposta a velocidade do veículo no intervalo de regulação do regulador de velocidade, o engate de função **"roda livre controlada"** é novamente autorizado.



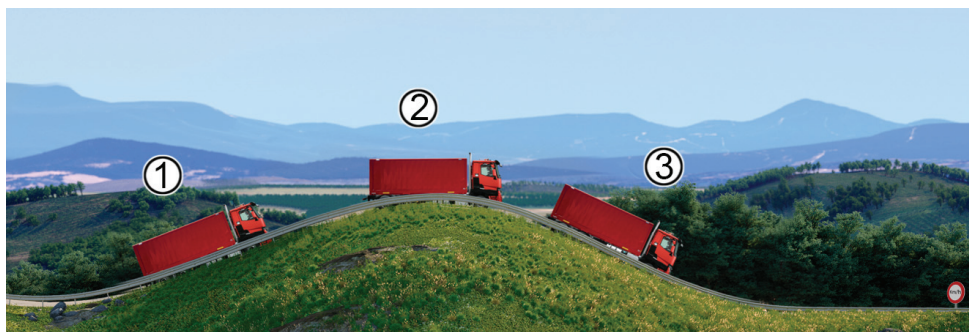
O modo manual da caixa de velocidades fica inibido a partir da 7.^a

Optivision

Com a função Optivision, o Eco Cruise Control tem em conta o piso e permite uma utilização ótima da inércia do veículo para poupar combustível.

Ao estudar a topografia do terreno, o sistema "Optivision" antecipa o terreno e assim adapta a aceleração, as estratégias de mudança de velocidades e a velocidade do veículo para uma condução mais eficiente.

1. Em subidas: o sistema autoriza o veículo a uma perda progressiva de velocidade, visando chegar à velocidade mais baixa definida no cume.
2. Em terreno plano: o veículo antecipa o terreno que se aproxima.
3. Em descidas: o veículo permite que a velocidade definida seja excedida para tirar partido da inércia, antecipando o terreno que se aproxima.



A função "Optivision" fica automaticamente ativada quando:

- A caixa de velocidades está na posição "DRIVE" modo "AUTO",
- O regulador de velocidade está ativo,
- A velocidade do veículo é superior a 40 km/h.

O símbolo (1) é mostrado na página "Condução económica" para indicar o estado da função "Optivision":



- A cinzento quando o sistema está disponível.
- A preto quando o sistema está ativo.

O símbolo não é mostrado com o sistema desativado.

O sistema "Optivision" compreende as seguintes funções:

Antes das subidas

Ao aproximar-se de uma subida, a Optivision permite que a velocidade do veículo aumente. Isto permite-lhe aumentar a sua inércia e manter a mudança da caixa de velocidades engatada na subida durante mais tempo.

Nas subidas

Nas subidas, o Optivision usa dados de cartografia para evitar recuos inúteis para a aproximação do cume. O cume é alcançado suavemente sem desperdício de combustível.

No topo das montanhas

Com a aproximação de uma descida, o Optivision previne qualquer aceleração inútil do veículo.

Antes das descidas

Mesmo antes da inclinação, a cadeia cinemática é desacoplada temporariamente, deixando o veículo progredir em roda livre controlada.

Nas descidas

O Optivision sabe onde termina a inclinação e permite que o veículo acelere de forma inteligente até ao fim.

Nas concavidades

O Optivision é muito vantajoso nas descidas imediatamente seguidas de subidas. Permite que o veículo se desloque de forma controlada, aumentando a sua inércia para subir com menos esforço.

A função "Optivision" é ativada automaticamente quando o sistema pode prever uma condução mais eficiente.

Roda livre controlada no pedal

Integrado no regulador de velocidade, o Optiroll ativa automaticamente a função "roda livre controlada" da caixa de velocidades Optidriver+ quando as condições de circulação forem favoráveis à poupança de combustível. Também é possível usar a função sem usar o regulador de velocidade.

Sem o regulador de velocidade

Esta função pode ser ativada ou desativada com o menu do visor.

Condições de engate da função "roda livre controlada".

- caixa de velocidades na posição "AUTO";
- comando do retardador em posição "0";
- relação de caixa de velocidades superior à 7.^a;
- modo **"OFFROAD"** desativado;
- cruise control desativado;
- o pedal do acelerador está solto.

A luz avisadora (1) surge no visor multifunções, o veículo desloca-se em **"roda livre controlada"**, o motor está em ralenti.



Em caso de desativação do sistema "roda livre controlada", ao premir o pedal do travão ou ativar o retardador, é preciso voltar a premir o pedal do acelerador para reativar o sistema.

Condições de desativação da função "roda livre controlada"

- ação no pedal do acelerador;
- ação no pedal do travão;
- ação no comando do retardador;
- ativação do modo **"OFFROAD"**;
- ativação do cruise control.

STOP

DEVE CONTROLAR SEMPRE A VELOCIDADE E REGULÁ-LA EM FUNÇÃO DO PERFIL E DO ESTADO DO PISO DA ESTRADA, DAS DIFICULDADES DE CIRCULAÇÃO, DOS OBSTÁCULOS PREVISÍVEIS E DOS LIMITES DE VELOCIDADE LEGAIS EM VIGOR.

Detector de sonolência

O DAS (Driver Alert Support) é um sistema de apoio ao condutor que o informa acerca do seu nível de atenção à estrada. O sistema atrai a atenção do condutor se a sua

capacidade de conduzir estiver debilitada, como por exemplo se o condutor estiver a adormecer.



O DAS não funciona em todas as situações de condução e é apenas uma ferramenta complementar. Como condutor, é você que tem a responsabilidade de conduzir o veículo de forma segura!

Este sistema não exige o condutor do dever de atenção e respeito pelo código da estrada e de ter os cuidados básicos. Fazer uma pausa mínima de 15 minutos a cada 2 horas. Saber reconhecer os primeiros sinais de cansaço: necessidade de se esticar, picadas na nuca, comichão na parte de trás da cabeça. Quando se sente isso, já é tarde demais: a pessoa está em hipovigilância e a pausa é obrigatória.



O sistema não activa os travões ou a direcção do camião. Apenas emite sinais sonoros através do painel de instrumentos e indica mensagens no visor.

O sistema DAS ativa-se automaticamente quando o camião arranca e fica disponível para velocidades superiores a 65 km/h.

O sistema pode ser desativado com um interruptor no painel de instrumentos. Neste caso, a luz avisadora acende-se.

O sistema reativa-se automaticamente no próximo arranque do veículo. »

Se o controlo da velocidade de cruzeiro ou o controlo da velocidade de cruzeiro adaptativo estiver ativado quando o DAS emite um aviso, o DAS irá desativá-lo.



O DAS poderá desactivar-se automaticamente em caso de marcas rodoviárias que não sejam claras ou certas condições climáticas, tais como chuva intensa, queda de neve ou semelhantes.

Quando é que o sistema emite um alerta?

O DAS utiliza a manutenção na faixa do camião para determinar o seu nível de atenção. Se o camião não estiver a seguir as marcas rodoviárias de modo uniforme, o condutor é avisado por meio de uma mensagem no ecrã e de um sinal sonoro.

As seguintes condições devem estar reunidas para que o DAS funcione:

- O sistema está ligado.
- A estrada tem marcas rodoviárias distintas.
- O camião tem uma velocidade superior a 65 km/h.



O DAS não deve ser usado para prolongar o turno de condução. Certifique-se de que está bem repousado antes de conduzir e faça intervalos regulares.



O DAS deteta a maioria das situações em que a concentração da condução se altera, nomeadamente devido a cansaço. Para aumentar a segurança, verificar se o aviso de saída da faixa de rodagem também está ativado.

Se o sistema não funcionar

O DAS poderá ter a sua funcionalidade limitada se houver neve, gelo ou sujidade nas proximidades da câmara. Se, por qualquer motivo, o sistema estiver indisponível ou desligado, assegure-se de que a área à frente da câmara está limpa e que não existe embaciamento ou sujidade a obstruir a câmara no exterior do pára-brisas.



Alerta de saída da faixa de rodagem

Este sistema serve-se dos traços indicadores da estrada para visualizar a posição do veículo em relação a estes traços brancos.

O alerta de saída da faixa de rodagem destina-se a avisá-lo em caso de saída da faixa de rodagem não intencional.

STOP

DEVE CONTROLAR SEMPRE A VELOCIDADE E REGULÁ-LA EM FUNÇÃO DO PERFIL E DO ESTADO DO PISO DA ESTRADA, DAS DIFICULDADES DE CIRCULAÇÃO, DOS OBSTÁCULOS PREVISÍVEIS E DOS LIMITES DE VELOCIDADE LEGAIS EM VIGOR.

A função está ativada por predefinição durante o arranque do veículo.



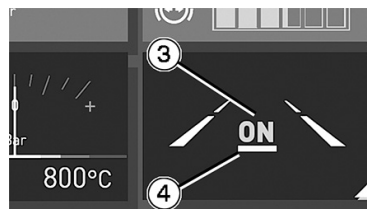
Selecione a função nos favoritos para que o visor multifunções seja visível.

Condições de ativação da função

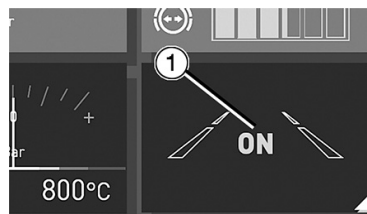
Condições de ativação do alerta de saída da faixa de rodagem:

- faixas brancas da estrada detetadas;
- velocidade do veículo superior a 60 Km/h;
- função ativa;
- não há falhas nos dados de entrada da função.

Se todas as condições estiverem reunidas, a luz avisadora (3) **"ON"** sublinhada com o traço (4) surge no visor multifunções; as faixas brancas estão preenchidas.



Se uma destas condições não se verificar, a luz avisadora (2) **"ON"** não sublinhada surge no visor multifunções; as faixas brancas estão preenchidas.



Funcionamento

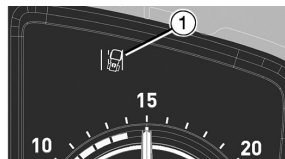
A câmara posicionada atrás do para-brisas reconhece as várias linhas e indicadores situados na estrada.

A seguir, calcula a distância que a separa das linhas direita e esquerda da estrada.

A partir desta distância, a câmara pode determinar se o veículo se aproxima mais ou menos de uma linha da estrada e se a ultrapassa.

O sistema considera que o veículo ultrapassou uma linha quando o rasto do pneu cobre essa linha.

Em caso de ultrapassagem brusca da linha, o sistema pede ao rádio que emita um alerta no altifalante direito ou esquerdo em função da linha ultrapassada (direita ou esquerda), bem como a intermitência da luz avisadora (1) no visor multifunções.



Condições de deteção de uma saída súbita da faixa de rodagem

Condições de deteção de ultrapassagem súbita da linha:

- Os piscas não foram ativados durante os 4 últimos segundos;
- as linhas brancas na estrada são luzes de aviso;
- os traços brancos são regulares;
- o sistema detetou, durante os 4 últimos segundos, que o veículo estava na respetiva via de circulação;
- não houve nenhum alerta do sistema durante os 4 últimos segundos.

Situações às quais é preciso estar atento

O sistema pode ter problemas em identificar e lidar com determinadas situações. A condução deve ser sempre cuidadosa.

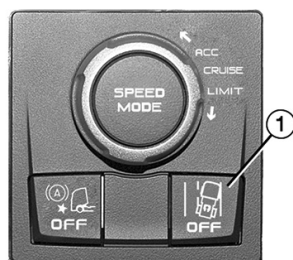
Esteja sempre muito atento às condições de circulação e pronto a travar.

Para conseguir detetar e evitar situações em que o sistema possa não estar operacional, consulte as páginas "**Dispositivos de deteção de outros utilizadores**" no capítulo **Segurança**.

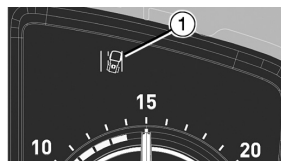
Desativação da função

Pode desativar a função premindo o botão (1).

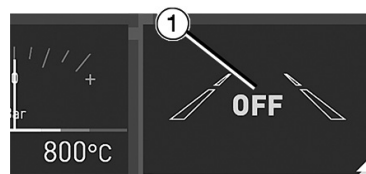
Com a função desativada, o botão (1) é laranja.



A luz avisadora (1) aparece.



A luz avisadora (1) surge "OFF" no visor multifunções.

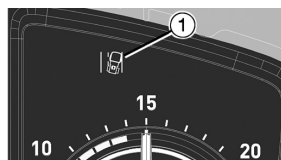
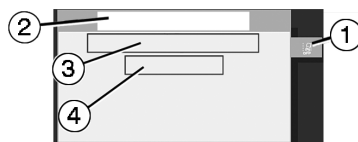


Anomalia de funcionamento



Em caso de anomalia do sistema, as luzes avisadoras (1) acendem-se, a mensagem (2) **"DIRIJA-SE À OFICINA"**, bem como os respetivos textos (3) - (4) surgem no visor multifunções.

Dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.



Sistema AEBS

A finalidade desta função é evitar a colisão com a traseira de veículos automóveis a viajar à frente ou no mesmo sentido do seu veículo ou reduzir o impacto dessa colisão se isso for inevitável. Para isso, deteta veículos em movimento e parados à frente do seu veículo e determina se representam ou não um potencial risco.

Informa-o de situações perigosas, avisa-o com sinais visuais e sonoros, e trava o veículo em caso de acidente iminente com o veículo à sua frente.

Esta função não previne necessariamente o acidente, mas pode limitar as consequências.

Para o fazer, o sistema AEBS funde os dados de dois sensores (câmara e radar), o que permite detetar e identificar objetos localizados na área em frente do seu veículo e determinar a posição e o movimento respetivos.



O AEBs NÃO DETETA TODOS OS PERIGOS POTENCIAIS; É UMA FERRAMENTA DESTINADA APENAS A SERVIR DE COMPLEMENTO À CONDUÇÃO. DEVE CONTROLAR SEMPRE A VELOCIDADE E ADAPTÁ-LA EM FUNÇÃO DO PERFIL E DO ESTADO DO PISO DA ESTRADA, DAS DIFICULDADES DE CIRCULAÇÃO, DOS OBSTÁCULOS PREVISÍVEIS E DOS LIMITES DE VELOCIDADE LEGAIS EM VIGOR. CONFIAR PLENAMENTE NO AEBs PODE COLOCÁ-LO EM SITUAÇÕES PERIGOSAS PASSÍVEIS DE CAUSAR DANOS MATERIAIS AVULTADOS, FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.



ESTE SISTEMA FOI CONCEBIDO PARA DISPARAR EM SITUAÇÕES DE PERIGO. NÃO DEVE SER EXPERIMENTADO OU TESTADO.

A função está ativada por predefinição durante o arranque do veículo.

Condições de ativação da função

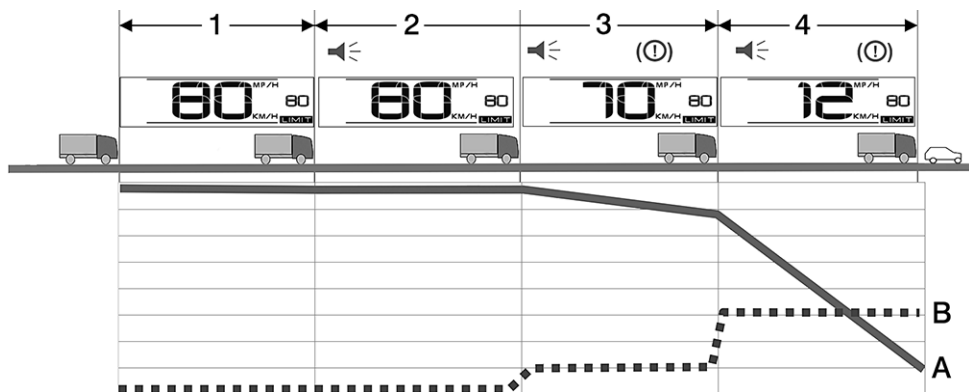
- velocidade do veículo superior a 5 Km/h;
- função ativa;
- não há falhas nos dados de entrada da função.



O sistema pode ficar limitado em condições de neve, gelo ou sujidade nas proximidades imediatas do radar ou da câmara. A funcionalidade também poderá ficar limitada devido a condições atmosféricas adversas, como chuva forte, nevoeiro ou luz incidente forte, especialmente no caso de deteção de veículos parados.

Funcionamento

Em função das informações recebidas pelo radar e pela câmara no ambiente à frente do veículo, o sistema irá alertá-lo e trava o veículo se considerar que a situação é perigosa.



Estas situações são compostas por 4 fases e calculadas em função da velocidade do veículo, da distância entre o seu veículo e o que circula à frente, bem como da velocidade.

Em algumas situações, o sistema pode passar por várias etapas para responder à gravidade da situação.

A: curva da velocidade.

B: curva da desaceleração.

Pré-alerta

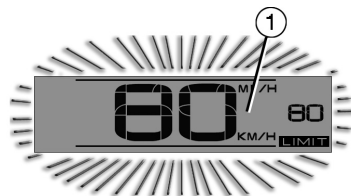
A parte do visor multifunções (1) ligada à velocidade passa a vermelho, o que indica que a situação pode ser perigosa.



Pode encontrar este pré-alerta frequentemente em caso de condução agressiva.

Alerta

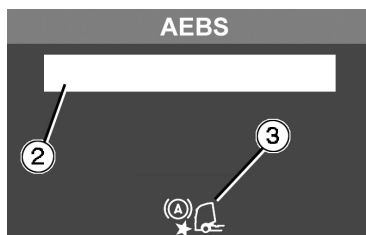
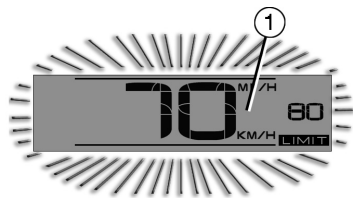
Se não houver reação ao pré-alerta, a parte do visor multifunções (1) ligada à velocidade pisca a vermelho, é emitido um alerta sonoro, indicando que a situação é perigosa, a velocidade do veículo continua constante.



Pressão inicial do travão

Se não houver reação ao alerta, a parte do visor multifunções (1) ligada à velocidade pisca a vermelho, é emitido um alerta sonoro, bem como uma pressão do travão, indicando o risco de colisão iminente e o veículo começa a abrandar.

Quando o sistema deixar de detetar um perigo de colisão, uma mensagem (2) e o indicador (3) informam que o sistema aplicou automaticamente os travões.

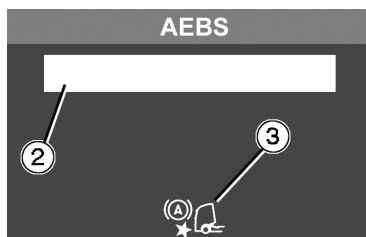
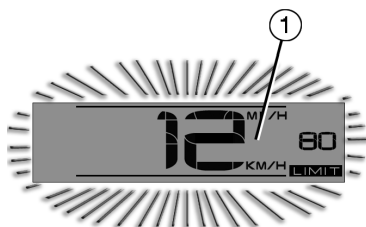


Travagem de emergência

Se não tiver havido reação ao pressão inicial do travão, os alertas sonoros e visuais do visor multifunções (1) anteriores continuam e é ativada automaticamente uma travagem de emergência para tentar evitar a colisão.

A fase de travagem de emergência termina caso se verifique uma das seguintes condições

- desaparecimento do risco de colisão devido a uma manobra que a evite por parte do condutor ou mudança de direção do veículo da frente;
- a velocidade do seu veículo ficou inferior ou igual à do veículo da frente a seguir à travagem de emergência;
- o seu veículo fica completamente parado a seguir à travagem de emergência;
- carrega a fundo no pedal do acelerador para a posição de "Kickdown";



Quando deixar de haver um risco de colisão devido a uma manobra que a evite por parte do condutor ou a uma travagem, uma mensagem (2) e o pictograma de aviso (3) informam que o sistema interveio automaticamente nos travões.

Assim que o seu veículo for completamente parado pelo sistema, este aplica automaticamente o travão de estacionamento.



Durante a fase de travagem de emergência, as luzes de stop piscam, uma vez o veículo parado, são as piscas de emergência que piscam.

Em caso de travagem de emergência brusca, é possível anular esta ação carregando a fundo no pedal do acelerador "Kick down".



Depois de três eventos de paragem de emergência, o sistema fica desativado. Dirija-se a uma oficina RENAULT TRUCKS para a reativação.

Situações às quais é preciso estar atento

O sistema pode ter problemas em identificar e lidar com determinadas situações. A condução deve ser sempre cuidadosa.

Esteja sempre muito atento às condições de circulação e pronto a travar.

Para conseguir detetar e evitar situações em que o sistema possa não estar operacional, consulte as páginas "**Dispositivos de deteção de outros utilizadores**" no capítulo **Segurança**.

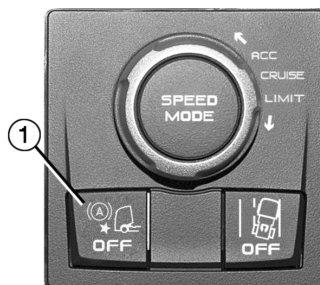


O sistema tem em conta veículos parados e veículos a circular no mesmo sentido e na mesma faixa. Não tem em conta veículos a atravessar a via ou vindos do sentido oposto. Além disso, o sistema não tem em conta animais, peões ou bicicletas.

Desativação da função

Pode desativar a função premindo o botão (1).

Assim que a função estiver desativada, o botão (1) fica laranja, a luz avisadora (2) surge no visor multifunções.





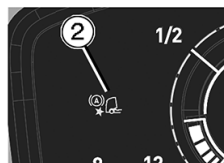
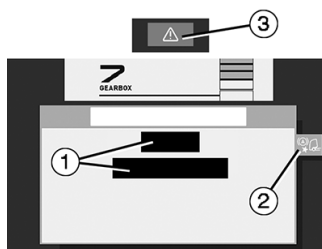
Se o veículo levar vários reboques, recomenda-se a inibição da função **"AEBS"**. Nem sempre o sistema tem a capacidade de detetar a presença e o estado do ABS de mais de um reboque, exceto se tiver a certeza de que os reboques têm ABS operacionais.

O sistema **"AEBS"** obriga a que todos os reboques tenham ABS operacional para garantir a estabilidade do conjunto trator/reboques em caso de travagem de emergência.



Defeito no sistema AEBS

Se a mensagem (1) **"AEBS falhado"** e as respetivas luzes avisadoras (2) surgirem no visor multifunções e se a luz avisadora **"SERVIÇO"** (3) se acender, dirija-se uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Pedal do acelerador

Em caso de falha do pedal do acelerador

Em caso de falha do pedal do acelerador, ao começar a andar com o veículo, o visor pede que se faça uma verificação do pedal.

Siga escrupulosamente as instruções e dirija-se a uma estação de serviços Renault Trucks.

Sistema "EBS"

O sistema "EBS" gere a travagem do veículo e assegura as funções antibloqueio e antipatinagem das rodas.

Sistema antibloqueio das rodas "ABS"

Este dispositivo evita o bloqueio das rodas durante uma travagem brusca.



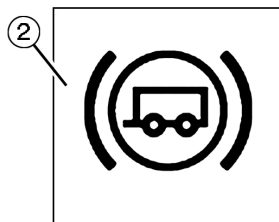
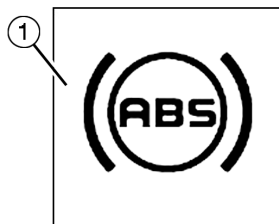
De acordo com o reboque usado, a luz de apaga-se ao fim de alguns segundos, mesmo durante a paragem.

Em caso de anomalia

Em caso de anomalia ou de incidente no sistema, (luzes(s) avisadora(s) (1) - (2) acesa(s)), a sua ação é anulada e o veículo regressa à travagem clássica. Consulte rapidamente uma estação de serviços RENAULT TRUCKS para repor o estado do sistema.



Em caso de falha do modo de comando eletrónico, o sistema EBS bascula em modo de pneu de emergência e pode ter uma sensação diferente ao premir o pedal do travão. A força de travagem máxima está sempre disponível premindo a fundo o pedal.

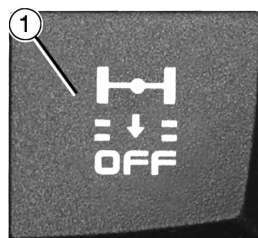
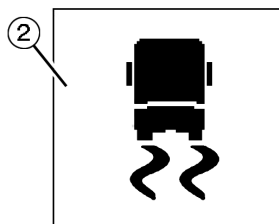


Antipatinagem das rodas "ASR"

Ao arrancar ou durante uma aceleração, este dispositivo impede a patinagem das rodas, seja qual for o estado do pavimento.

Esta função efetua-se:

- em caso de patinagem de uma roda, travagem dessa roda para passar a sua velocidade à velocidade da roda oposta;
- em caso de patinagem das duas rodas, limitação do regime do motor e depois travagem da roda que continua a patinar para passar a sua velocidade à velocidade da roda oposta.



Na estrada

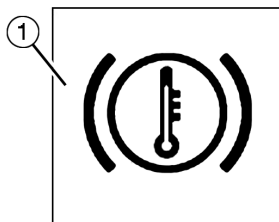
Durante o funcionamento do ASR, a luz avisadora (2) pisca.

Em pavimentos de fraca aderência (neve, gelo, gravilha, etc.), é possível inibir o ASR acionando o interruptor (1). A luz avisadora (2) acende-se.

Alerta da temperatura dos travões

Em caso de temperatura muito elevada dos travões (1), a luz avisadora aparece no visor multifunções.

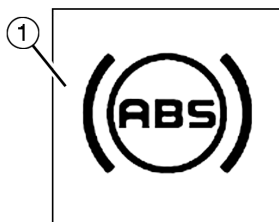
Nessa altura, é necessário adaptar a velocidade e a condução. Use o(s) retardador(es) se o veículo os possuir.



Alerta de desempenhos de travagem fracos

Se o sistema detetar uma redução considerável dos desempenhos de travagem do conjunto, a luz avisadora (1) aparece no visor multifunções; está associado à luz avisadora "Serviço".

O estado do sistema de travagem do trator e do reboque devem ser verificados numa estação de serviços RENAULT TRUCKS (passagem no banco de ensaio de travões).



Alerta de falha nos travões

Se o sistema detetar uma redução considerável dos desempenhos de travagem numa das rodas do trator, a luz avisadora (1) aparece no visor multifunções; está associado à luz avisadora "Serviço".

O estado do sistema de travagem da roda em questão devem ser verificado numa estação de serviços RENAULT TRUCKS (passagem no banco de ensaio de travões).

Assistência à travagem de emergência

O sistema permite detetar uma situação de travagem de emergência através da medição da velocidade de pressão no pedal do travão.

O sistema aumenta automaticamente a pressão de travagem.

Esta função garante que dispõe da potência máxima em caso de travagem de emergência.

Uma travagem de emergência detetada desencadeia automaticamente a intermitência das luzes de stop.

O sinal de travagem de emergência só pode ser ativado se a velocidade do veículo for superior a 50 km/h.

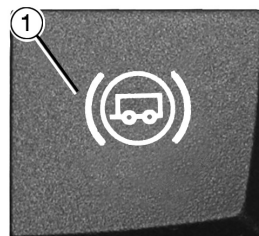
Travão de reboque

Travão de reboque estático

Mantenha o interruptor (1) premido para travar o reboque.

Os travões não são acionados se a velocidade for inferior a 4 km/h.

Os travões estão relaxados se a velocidade ultrapassar os 7 km/h ou se o interruptor estiver relaxado.



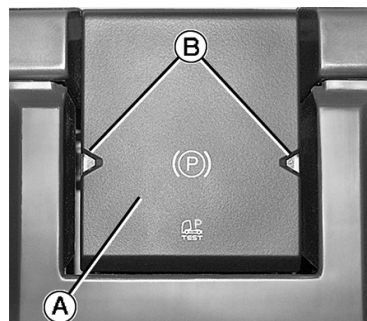
Travão de emergência

Em caso de falha dos travões de serviço num eixo, o outro eixo assegura a eficácia da travagem de emergência.

Travão de estacionamento do comando elétrico

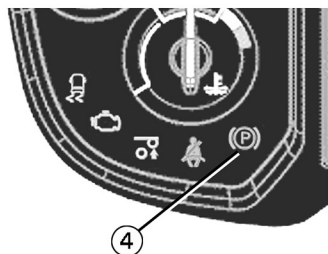
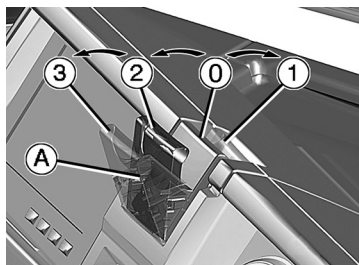
O travão de estacionamento serve para garantir a imobilização do veículo ao parar. Em caso de falha dos travões, também pode ser usado como travão de emergência.

O comando do travão de estacionamento (A) atua simultaneamente no(s) eixo(s) equipado(s) com o travão de estacionamento e nos travões do reboque.



Desativação manual

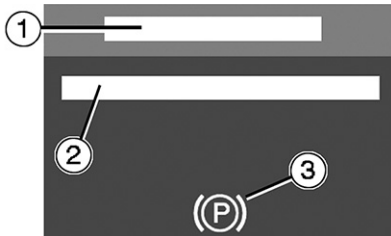
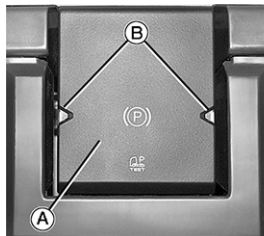
Prima o pedal do travão, empurre o comando do travão de estacionamento (A) da posição (0) para a posição (1) e solte-a; ela volta à posição (0). Depois de desativado o travão de estacionamento, a luz avisadora (4) apaga-se.



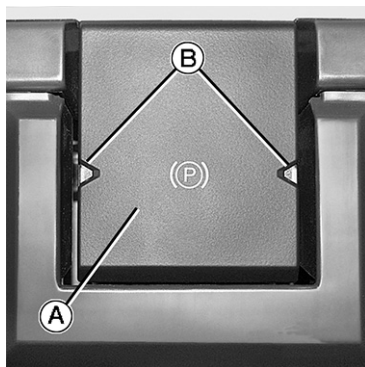
As luzes avisadoras (B) do comando do travão de estacionamento apagam-se e a mensagem (2) do tema (1) indica que o travão de estacionamento está desativado.

O travão de mão continua ativado:

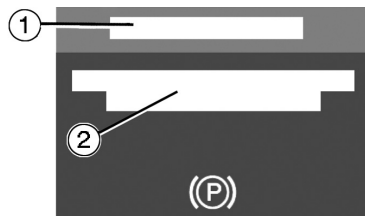
- em caso de esquecimento de pressão do pedal do travão;
- em caso de esquecimento de pressão do pedal do travão ou do pedal do acelerador se uma velocidade estiver engatada.



As luzes avisadoras (B) do comando do travão de estacionamento apagam-se e a mensagem (2) do tema (1) indica que o travão de estacionamento está desativado.



No tema relacionado (1), uma mensagem (2) no visor multifunções indica que é necessário premir o pedal do travão ou o pedal do acelerador.

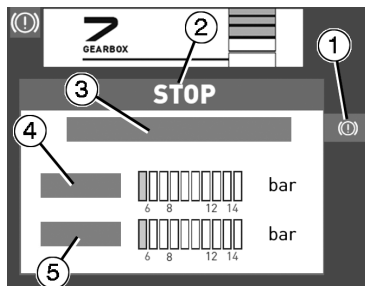


Se uma velocidade estiver engatada, pode ser solicitada a pressão do pedal do travão ou o pedal do acelerador.

Para a utilização do pedal de aceleração, o comando do travão de estacionamento (A) deve ser mantido na posição (1).

Em caso de falta de pressão de ar no circuito:

- a luz avisadora (1) acende-se;
- a luz avisadora (2) "STOP" acende-se;
- a mensagem (3) indica-lhe que a pressão de ar é insuficiente e que o travão de estacionamento não pode ser desativado;
- o indicador (4) de pressão do circuito dianteiro é visualizado;
- o indicador (5) de pressão do circuito traseiro é visualizado.



O travão de estacionamento não pode ser solto quando a ignição é desligada ou quando a pressão dos depósitos do ar é inferior a 7 bar.

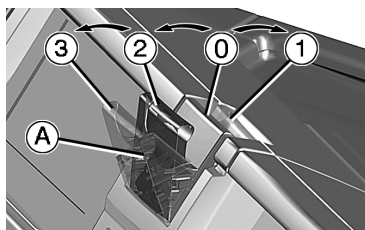


Independentemente do modo de ignição do veículo, tem sempre a opção de acionar o comando do travão de estacionamento para o ativar.

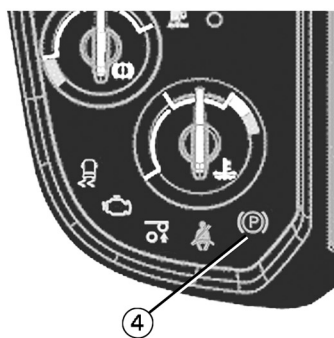
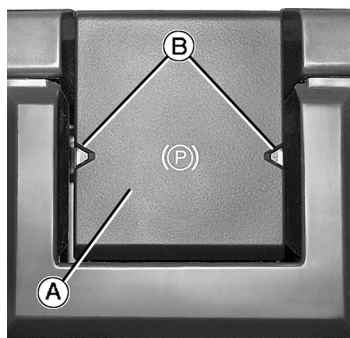
Se o travão de estacionamento for desativado, a função de arranque do motor é inibida. Premir o pedal do travão para ligar o motor com o travão de estacionamento desligado.

Ativação manual

Puxe o comando do travão de estacionamento (A) da posição (0) para, pelo menos, a posição (2).



Solte o comando do travão de estacionamento (A), as luzes avisadoras (B) - (4) acendem-se.



A mensagem (2) do tema relacionado (1) indica que o travão de estacionamento está acionado.

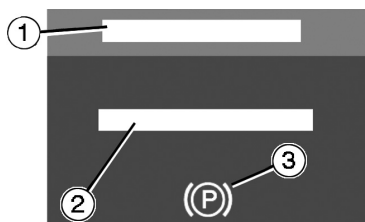
O veículo é imobilizado pelo ou pelo(s) eixo(s) equipado(s) com travão de estacionamento.



Não deve sair da cabina do veículo sem verificar se as luzes avisadoras (B) - (4) estão acesas.



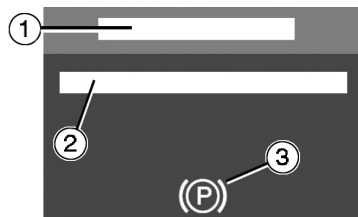
Não deve sair da cabina do veículo sem verificar se as luzes avisadoras (B) - (4) estão acesas.



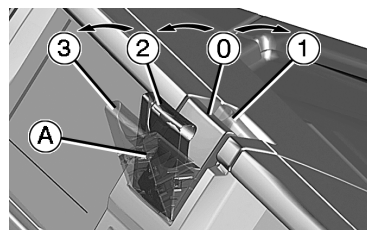


Se acionar o comando do travão de estacionamento (A) quando a velocidade do veículo for superior a 7 km/h, o travão de mão será progressivamente acionado em função da posição do comando (A).

A mensagem (2) do tema relacionado (1) informa-o de que o travão de estacionamento dinâmico está ativado.

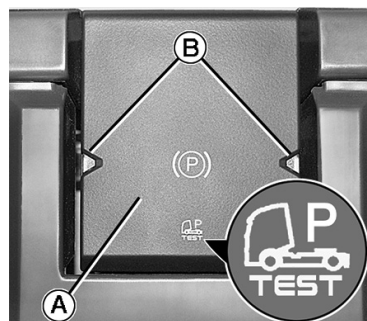


Se puxar o comando do travão de estacionamento (A) da posição (0) para a posição (2) quando a velocidade do veículo for superior a 7 km/h, o travão de estacionamento não é bloqueado.



Teste

A função está presente no seu veículo se o logótipo "teste" aparecer no comando (A).

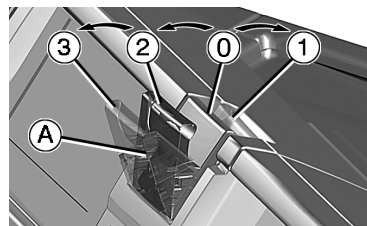


Antes de sair do veículo, certifique-se da eficácia do travão de estacionamento.

O travão de estacionamento deve estar previamente acionado.

Mantenha o comando do travão de estacionamento (A) da posição (2) para a posição (3) passando pelo ponto de resistência.

Não prima o pedal do travão.

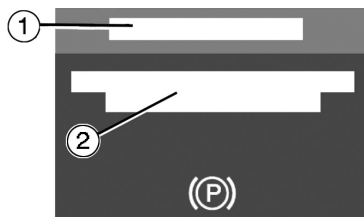


Esta posição solta a travagem do reboque e o conjunto do veículo é imobilizado através do trator durante 10 segundos no máximo.

No tema relacionado (1), a mensagem (2) indica-lhe que deve verificar a estabilidade do conjunto rodoviário e que os travões do reboque estão temporariamente desativados.

Esta posição permite-lhe certificar-se de que o trator sozinho pode segurar o conjunto do veículo imobilizado.

Assim que o comando seja solto, volta automaticamente à posição de estacionamento (0).



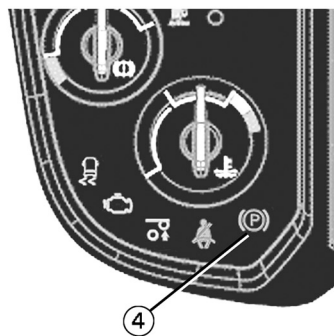
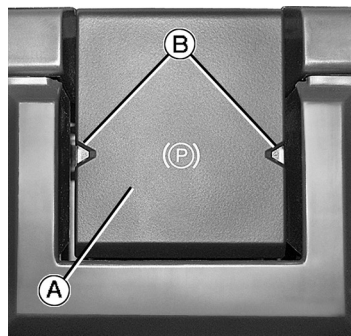
Se o seu veículo tiver um peso bruto combinado (PBC) de 60 toneladas, o travão de estacionamento aciona também o eixo dianteiro do trator.

Funcionamento automático

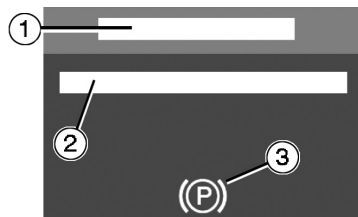
Ativação

O travão de estacionamento é automaticamente ativado quando a ignição é desligada.

As luzes avisadoras (B) - (4) acendem-se.



O tema relacionado (1) e a mensagem (2) indicam-lhe que o travão de estacionamento está ativado, sendo a luz avisadora (3) também visualizada.



Paragem do motor

Durante uma paragem do motor, o travão de estacionamento será automaticamente ativado 20 segundos depois de desligada a ignição.

Desativação

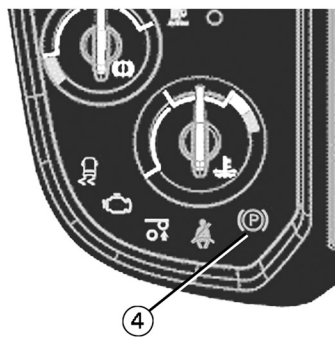
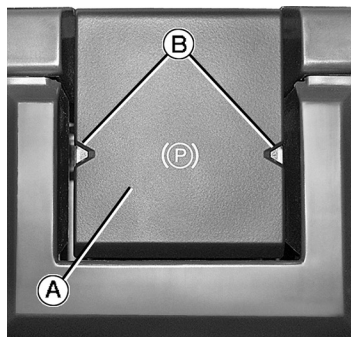
Com o seletor de velocidades em "D" ou "R" e com a relação de arranque engatada, dê arranque ao veículo acelerando.

Os travões serão automaticamente soltos quando o binário do motor for suficiente.

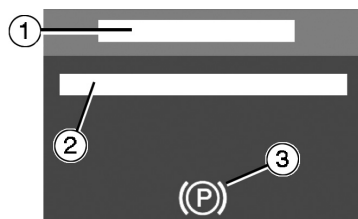
Arranque em subida

Pode utilizar a função de desativação automática para facilitar os arranques em subida.

As luzes avisadoras (B) - (4) apagam-se.



A mensagem (2) do tema relacionado (1) indica que o travão de estacionamento está desativado.





Com o travão de estacionamento ativado, em caso de abertura de uma porta, o modo automático de desativação do travão de estacionamento será automaticamente desativado.

É então obrigatória uma desativação manual do travão de estacionamento para reativar a função.

Alerta de esquecimento do travão de estacionamento

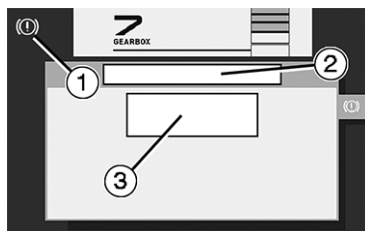
Com o veículo parado, se abrir a porta (condutor ou passageiro), uma mensagem e um sinal sonoro indicarão que o travão de estacionamento não está ativado.

O alerta está desativado se premir o pedal do travão ou do acelerador.

Comando com falha

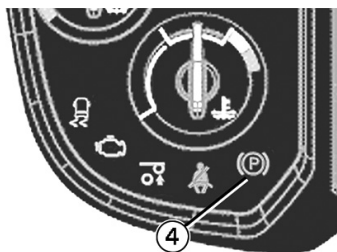
Em caso de anomalia do comando do travão de mão (A):

- a luz avisadora (4) pisca ao circular;
- a mensagem (2), bem como uma luz avisadora associada (1) solicita-o a contactar uma estação de serviços RENAULT TRUCKS;
- a mensagem (3) indica-lhe uma anomalia no travão de estacionamento.



O travão de estacionamento será automaticamente ativado assim que a velocidade do veículo seja inferior a 7 km/h.

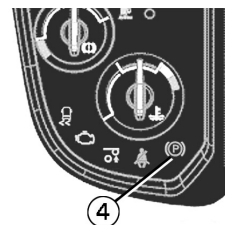
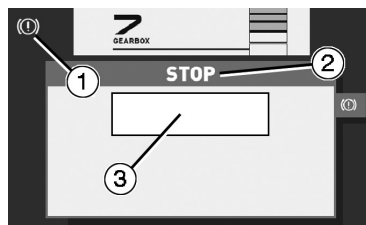
Se o veículo estiver parado mais de 10 segundos, a luz avisadora (4) continua acesa.



Na próxima paragem do veículo, ignição desligada durante mais de 1 minuto, ao voltar a ligar a ignição:

- a mensagem **"STOP"** (2), bem como uma luz avisadora associada (1), surgem no visor multifunções;
- a mensagem de informação (3) surge e indica-lhe que pare o veículo;
- a luz avisadora (4) surge no visor multifunções.

Contacte a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Antes de sair do veículo verifique se a luz avisadora (4) está acesa de forma permanente.



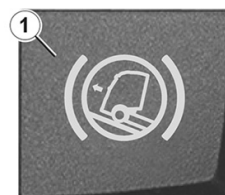
Em caso de falha do travão de estacionamento, com a luz de aviso "STOP" acesa, pare numa superfície plana e utilize os calços das rodas para imobilizar o veículo.

Assistência ao arranque em subida

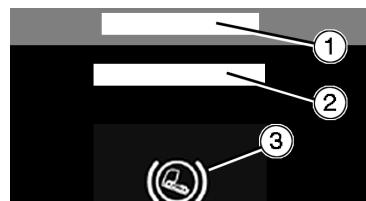
O auxílio ao arranque em subida impede que o camião role para trás ao arrancar numa subida mantendo a performance de travagem até o camião estar no modo de tracção.

Esta função é usada para o ajudar num arranque em subida com o veículo parado.

A assistência ao arranque em subida é ativada/desativada por um interruptor (1).



Enquanto é mantida a pressão sobre os travões, a página da ajuda ao arranque em subida (1) e uma mensagem associada (2) indicam que a ajuda ao arranque em subida está ativado e surge uma luz avisadora (3) no visor multifunções.



- mantenha o veículo imóvel com a ajuda do pedal do travão;
- prima o interruptor, a função de assistência ao arranque em subida está ativada e a luz de aviso do interruptor acende-se;
- solte o pedal dos travões, o veículo continua imobilizado durante 3 segundos, a luz avisadora continua acesa no visor multifunções enquanto a função estiver ativa;
- acelere.



Quando o veículo volta à estrada, a função é sempre desativada.



O sistema é desativado automaticamente 3 segundos depois ou quando o binário do motor for suficientemente elevado.



Pode desativar a função manualmente premindo o interruptor.



Não usar esta função sem ser em subidas.

Filtro de partículas diesel

Com o objetivo de proteger a saúde das pessoas e o ambiente, a regulamentação Euro VI impõe uma nova redução das emissões poluentes.

A partir de agora é obrigatório um filtro de partículas.

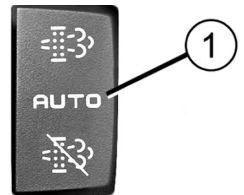
Em caso de regeneração, fora um ligeiro aumento do regime do motor e de uma alteração do ruído do motor, não será informado da ativação ou da desativação da regeneração. O processo de regeneração é feito automaticamente sem nenhuma intervenção da sua parte.

Interruptor de regeneração

Regeneração automática

O interruptor (1) posição "AUTO" permite regenerar o filtro de partículas sem que tenha de intervir.

Ao desativar a regeneração, premir a parte superior do interruptor (1) reativa a regeneração automática.



Regeneração manual

Premir a parte superior do interruptor (1) ativa ou para a regeneração manual.

Paragem da regeneração

Uma pressão na parte inferior do interruptor (1) para uma regeneração manual em curso ou desativa a regeneração automática.

Regeneração automática

Com o veículo a circular, a regeneração automática tem início assim que o filtro de partículas atinja um nível de saturação elevado e que todas as condições estejam reunidas (velocidade do veículo, temperatura dos gases de escape, etc.).

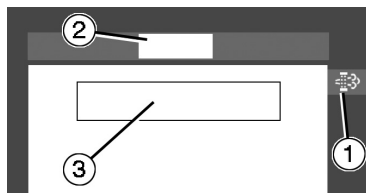
Durante a regeneração, o regime de ralenti é ligeiramente superior e os ruídos do motor mudam.

Se uma das condições deixar de estar preenchida, a regeneração automática pode ser suspensa. Uma vez restabelecidas as condições, o arranque é automático.

Se os alerta abaixo aparecer, as condições de utilização do veículo não permitem à regeneração assegurar a eliminação completa das partículas.

Filtro de partículas

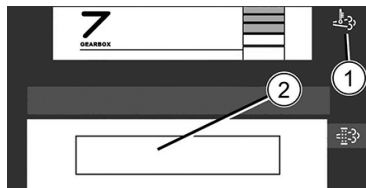
Se o pictograma de aviso (1) se acender e uma mensagem associada (2) o informar da necessidade de **passagem pela oficina**, a mensagem (3) indica que o filtro de partículas está obstruído. Neste caso, contacte quanto antes uma oficina RENAULT TRUCKS.



Se não considerar os alertas sobre a regeneração, isto pode resultar numa redução dos desempenhos do motor e/ou numa deterioração do filtro de partículas que obrigam à sua substituição.

Cinco minutos depois do início da regeneração, são apresentados um pictograma (1) e a mensagem (2). Estes servem para informar que a temperatura dos gases de escape é elevada.

Quando a regeneração ficar concluída, o pictograma (1) e a mensagem (2) desaparecem.



Sem interrupção, a regeneração automática dura cerca de uma hora. Para garantir a regeneração ideal do filtro de partículas, evitar desligar o motor ou fazer paragens prolongadas durante o processo de regeneração.

STOP

O CONTACTO DIRETO OU A INALAÇÃO DE PARTÍCULAS DE GASÓLEO OU DE FULIGEM PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES E MESMO MORTAIS. SE, POR RAZÕES OPERACIONAIS OU TÉCNICAS, TIVER DE MUDAR O FILTRO DE PARTÍCULAS, CONTACTE UMA ESTAÇÃO DE SERVIÇOS RENAULT TRUCKS.



Se o veículo for utilizado para distâncias curtas ou com cargas leves, a regeneração automática pode ser insuficiente.



A regeneração automática continua a funcionar alguns minutos durante uma breve paragem (travagem, semáforos, etc.), com o motor a trabalhar.



Se o travão de estacionamento for aplicado por mais de quatro minutos durante uma regeneração, esta é suspensa automaticamente.



O processo de regeneração é suspenso se o motor for desligado. O processo de regeneração só se reinicia quando todas as condições estiverem reunidas.

Regeneração manual

Segurança



OS GASES DE ESCAPE EMITIDOS DURANTE O PROCEDIMENTO DE REGENERAÇÃO MANUAL REPRESENTAM UM RISCO DE INTOXICAÇÃO. O ESTACIONAMENTO DEVE SER FEITO UNICAMENTE NO EXTERIOR OU NUMA ZONA VENTILADA.



Antes de iniciar uma regeneração manual estática, é obrigatório respeitar as seguintes recomendações:

- *Estacione o veículo no exterior, sobre uma superfície alcatroada ou um terreno com cascalho (superfície que não apresente risco de degradação ou de propagação de calor);*
- *Certifique-se da ausência de materiais inflamáveis na proximidade da saída do escape;*
- *Garanta que a saída do escape não está dirigida para objetos ou estruturas que possam ser danificadas por altas temperaturas.*



ESTACIONE O VEÍCULO, MONITORIZA AS CONDIÇÕES DE TRÂNSITO E DEIXE O MOTOR EM FUNCIONAMENTO.



DURANTE A REGENERAÇÃO MANUAL, QUANDO O VEÍCULO ESTÁ PARADO, ESTEJA NA PROXIMIDADE DO VEÍCULO PARA SUPERVISIONAR O CORRETO FUNCIONAMENTO DE TODO O SISTEMA E IMPEÇA QUE QUALQUER OBJETO OU PESSOA SE APROXIMEM DO ESCAPE.

STOP

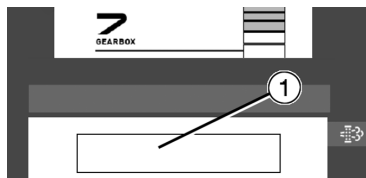
O CONTACTO DIRETO OU A INALAÇÃO DE PARTÍCULAS DE GASÓLEO OU DE FULIGEM PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES OU FATAIS. SE, POR RAZÕES OPERACIONAIS OU TÉCNICAS, TIVER DE MUDAR O FILTRO DE PARTÍCULAS, CONTACTE UMA OFICINA RENAULT TRUCKS.

Operação

Em determinadas condições de utilização, paragem frequente e/ou baixas cargas do motor, a regeneração automática do filtro de partículas não se realiza ou realiza-se de forma não ideal.

Nestas condições, é necessário proceder a uma regeneração manual estática do filtro de partículas.

A mensagem (1) informa da necessidade de regeneração com o veículo parado.



Condições necessárias para a regeneração manual:

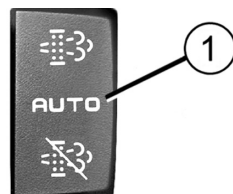
- o nível de contaminação do filtro de partículas deve ser suficiente;
- a suspensão pneumática está definida para a posição de estrada;
- o pedal do acelerador está solto;
- a regulamentação do regime está desativada;
- o seletor de velocidades está em neutro;
- o veículo está parado;
- o travão de estacionamento está aplicado;
- o motor deve ter atingido uma temperatura normal de funcionamento;
- a temperatura exterior deve ser superior a $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$;
- o sistema não pode ter falhas.

A regeneração manual estática dura entre 30 e 70 minutos.



Se estas condições não estiverem reunidas, surge uma mensagem a informar da(s) condição(ões) necessárias para a regeneração manual.

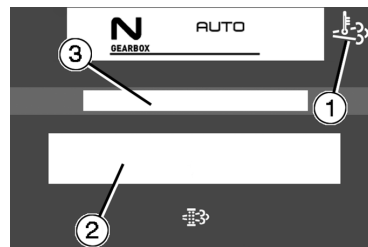
Prima a parte superior do interruptor de regeneração (1) durante 1 segundo para iniciar a regeneração manual.



5 minutos depois do início da regeneração, é apresentado um pictograma (1). Este serve para informar que a temperatura dos gases de escape é elevada.

A mensagem (2) com o título **FILTRO DE PARTÍCULAS** (3) indica que a temperatura de escape está a aumentar e que o veículo tem de ser estacionado numa área indicada.

O regime do motor aumenta.



Se uma das condições for alterada durante uma regeneração manual em curso, esta é interrompida e uma mensagem indica a condição que deixou de estar satisfeita.

Fim da regeneração

Depois de concluída a regeneração, o pictograma de aviso de temperatura elevada (1) continua a ser apresentado até que a temperatura dos gases de escape volte ao normal.

A mensagem (2) com o título **FILTRO DE PARTÍCULAS** indica que a regeneração está concluída.



Paragem da regeneração em curso

Depois de iniciada uma regeneração manual estática, recomendamos que não seja interrompida.

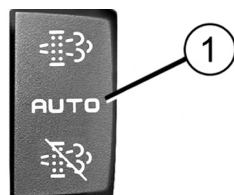
Não é possível efetuar uma regeneração manual em sessões repetidas. O sistema não considera uma regeneração parcial e irá reiniciar uma regeneração completa na próxima solicitação.

Filtro de partículas



Será possível uma nova regeneração depois de decorrido um determinado período.

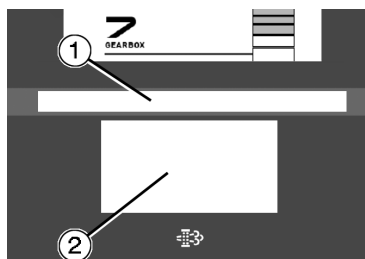
Contudo, é possível, em casos de emergência, interromper uma regeneração manual em curso premindo novamente a parte superior ou inferior do interruptor (1).



A regeneração não é possível

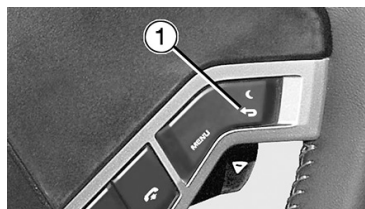
A regeneração é interrompida se uma das condições necessárias para a sua realização deixar de estar satisfeita.

Neste caso, a mensagem (2) com o título **FILTRO DE PARTÍCULAS** (1) indica a causa da interrupção da regeneração.



É necessário um intervalo de 30 segundos entre cada tentativa. Uma pressão no botão (1) antes do decorrer deste intervalo não tem efeito.

Para apagar a mensagem, premir o botão (1) do volante.



Regeneração imediata

Se nada for feito depois do aviso acima:

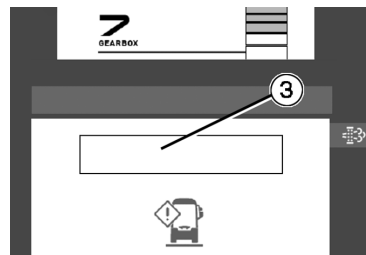
Se a obstrução atingir um nível crítico, surge a mensagem (3) **"Realizar a regeneração IMEDIATAMENTE"**.

Se a obstrução atingir um nível crítico, surge a mensagem (3) **"Realizar a regeneração IMEDIATAMENTE"**.

Neste estado, é aplicada uma fase de redução do binário do motor para proteger o sistema.

Se iniciar uma regeneração manual, a mensagem (3) continua visível até à conclusão da regeneração.

Se não iniciar uma regeneração manual, a mensagem (3) desaparece e depois reaparece alguns minutos depois.

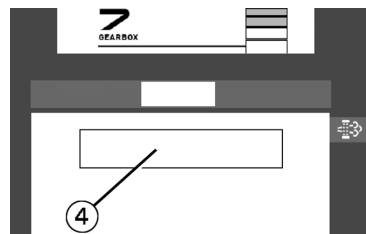


Filtro de partículas obstruído

Se nada for feito depois do aviso acima:

Quando a obstrução do filtro de partículas atinge o nível máximo, é apresentada no visor de informações multifunções uma mensagem (4) a indicar a necessidade de assistência. Soa um alerta sonoro.

Neste estado, é aplicada uma fase de forte redução do binário do motor para proteger o sistema. Deixa de ser possível acionar uma regeneração manual estática premindo o botão.



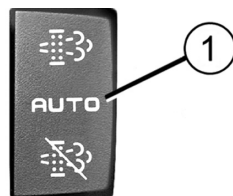
Neste caso, deve dirigir-se a uma oficina RENAULT TRUCKS quanto antes, como indicado na mensagem (4).

Regeneração interrompida ou função desativada

Durante a regeneração, o escape emite gases a temperaturas muito elevadas. Como medida de segurança, numa zona de risco, se transportar substâncias perigosas, por exemplo, pode desativar o modo automático. Neste caso, a regeneração automática não pode iniciar-se e, se estiver em curso, é interrompida.

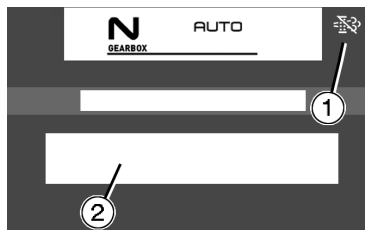
A interrupção ou a desativação da regeneração automática implica um limite de velocidade de 40 km/h.

Para interromper uma regeneração em curso ou desativar a regeneração automática, prima a parte inferior do interruptor (1).



Se não houver nenhuma regeneração em curso e a velocidade for inferior a 40 km/h:

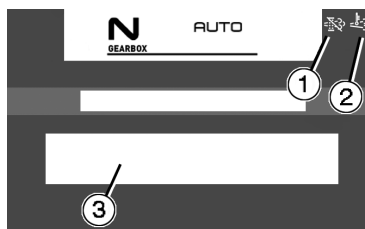
É apresentado o pictograma de desativação da regeneração (1) e a mensagem (2) informa de que a regeneração automática está desativada e que a velocidade está limitada a 40 km/h.



Se a regeneração estiver em curso e a velocidade for inferior a 40 km/h:

É apresentado o pictograma de desativação da regeneração (1).

O pictograma (2) a indicar que os gases de escape relacionados com a regeneração continua a ser apresentado até que a temperatura volte ao normal.



A mensagem (3) informa, por sua vez, que a regeneração foi interrompida, que a velocidade está limitada a 40 km/h e que, por isso, a temperatura dos gases de escape é muito elevada.



Se a condição do limite da velocidade não for observada, surge uma mensagem a indicar que a regeneração não pode ser interrompida ou desativada.

Caixa de velocidades, utilização

A caixa de velocidades Optidriver + seleciona a mudança certa adaptada à velocidade e à condução no momento certo para garantir melhor mobilidade e mais conforto durante a condução.

Oferece, assim, inúmeras vantagens comparativamente a uma caixa de velocidades mecânica a nível de desempenho, conforto de utilização, segurança e rentabilidade.

Caixa de velocidades Optidriver



*As caixas de velocidades são equipadas com uma bomba de óleo que assegura a lubrificação, (para o reboque, ver o capítulo **Desempanagens, intervenções rápidas**).*

Sistema Optidriver

Começamos por descrever resumidamente as principais funções da caixa de velocidades antes de uma análise mais detalhada na secção seguinte.

O sistema Optidriver permite determinar e depois engatar automaticamente uma relação adaptada em função da carga do veículo, do desnivelamento da estrada, da posição do pedal do acelerador e da ativação ou não dos retardadores. Melhora o conforto e a segurança ao diminuir o cansaço do condutor que não tem mais do que se concentrar nas condições de circulação.

O sistema Optidriver pode ser usado de duas maneiras: em modo automático integral ou em modo manual. Recomenda-se vivamente a utilização do modo automático integral para tirar partido de uma gestão ótima da cadeia cinemática.

Primeiro contacto com o Optidriver

Arranque do veículo

O sistema Optidriver fica automaticamente em neutro.

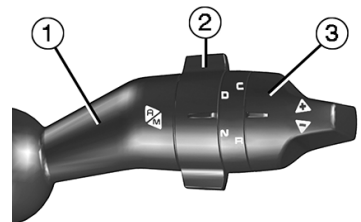
Colocar o motor em funcionamento.

Travão de estacionamento engatado, desloque o traço do anel (2) frente à marca "D".

A relação de arranque está engatada.

Acione o pedal do travão e desengate o travão de estacionamento.

Solte o travão e acione o pedal do acelerador: o veículo avança.





Recomenda-se não modificar a posição do pedal do acelerador durante as passagens de caixa.

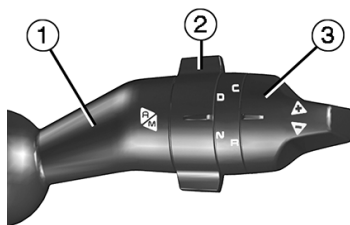


Travão de estacionamento retirado, mesmo sem o pedal do acelerador acionado, o veículo pode deslocar-se; mantê-lo imóvel com o pedal do travão.

Passagem da marcha-atrás

Com o veículo parado, desloque o traço do anel (3) do seletor (1) frente à marca "R".

O sistema engata a marcha-atrás curta R1. Com a marcha-atrás engatada, acione o seletor para trás (-) para passar da R1 à R2 (ou mesmo da R2 à R3) e para a frente (+) para passar da R3 à R2 ou da R2 à R1.



Arranque de preferência em R1.

A passagem de R1 para R2 pode ser efetuada com o veículo em movimento com um regime aconselhado superior a 1000 rpm.



Um som "BIP" indica uma mudança de direção, da marcha para a frente para a marcha-atrás ou da marcha-atrás para a marcha para a frente.

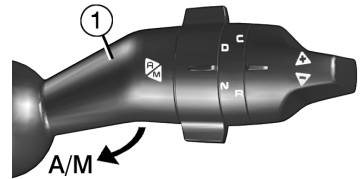
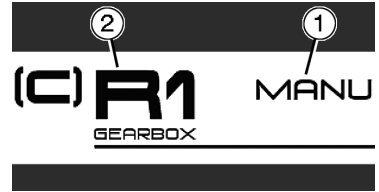


A marcha atrás rápida não R3 deve ser usada em manobras.

A utilizar somente em situações excepcionais que requerem um deslocamento rápido em marcha-atrás.

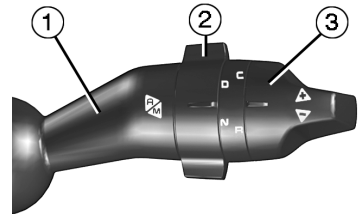


Assim que passar a marcha-atrás, as informações **"Manu"** (1) e **"R(x)"** (2) são visualizadas. Efetue a manobra e volte ao mode automático integral basculando do seletor na direção da marca **"AM"**.

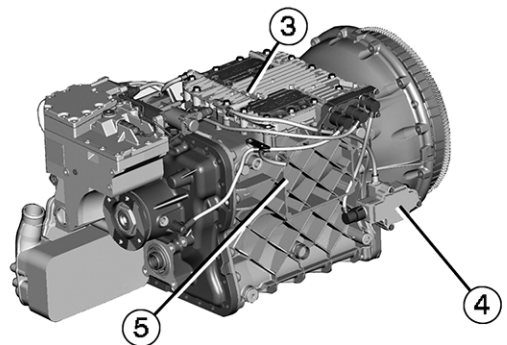
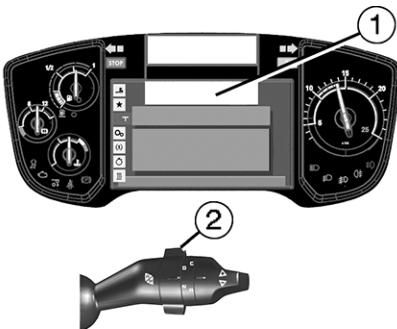


Paragem

Desloque o traço do anel (2) do seletor (1) frente à marca "N" para passar a caixa de velocidades para o neutro e acione o travão de estacionamento antes de sair do veículo.



Descrição do Optidriver



O **Optidriver** é composto por 5 componentes principais:

- visor da informação da velocidade (1),
- um seletor de velocidades (2) com unidade de comando integrada,
- um módulo de comando das velocidades (3) com unidade de comando integrada,
- um dispositivo de comando da embraiagem (4),
- uma caixa de velocidades mecânica dentada (5).

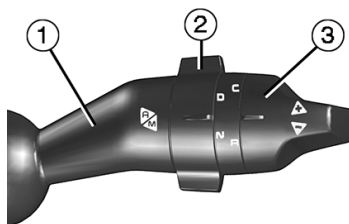
Seletor de velocidades (1)

O seletor (1) é manobrável em três direções para a condução e dispõe de dois anéis (2 - 3) para a passagem ao neutro e modo "manobras":

Anel (2): posições "N"/"D"

Desloque o anel em "N", a caixa de velocidades passa para neutro (ponto-morto).

Desloque o anel em "D", a caixa de velocidades engrena a mudança de arranque.



Anel (3): posições "C"/"R" (modo "manobras")

Bascular o anel em "C", a caixa de velocidades engrena a 1.ª para a frente e passa para modo manual.

Bascular o anel em "R", a caixa de velocidades engrena a 1.ª para trás e passa para modo manual.

Aplicar um impulso ao seletor na sua direção ("A/M") para voltar ao modo "automático" e, desta forma, sair do modo "manobras".

Para a frente (no plano do volante): posição "+"

Permite corrigir o modo de condução automática pela passagem para mudanças superiores.

Para trás (no plano do volante): posição "-"

Permite corrigir o modo de condução automática pela passagem para mudanças inferiores.

Na sua direção (tipo "sinais de luzes"): posição "A/M"

Aplicar um impulso para permitir a passagem do modo automático para o modo manual permanente ou o inverso.



O sistema não engata as relações que podem resultar num regime excessivo ou num regime baixo do motor.

Velocidade de arranque

Deslocar o anel (2) do seletor (1) de para "N" à "D".

Em modo automático, o sistema engata a relação de arranque ótima dependendo da carga do veículo e da inclinação da estrada.



É possível mudar a relação de arranque, mas a utilização de uma relação superior não adaptada pode provocar um desgaste prematuro da embraiagem. A relação selecionada pela caixa de velocidades pode ser corrigida num limite superior de 2 relações, a 5.ª é a relação máxima selecionável, ou se for usada uma TDF, a 6.ª é a relação máxima selecionável.

Arranque em subidas

Ligue o motor; a relação correta é engatada na passagem em modo "D".

Prima o pedal do acelerador.

O veículo avança.

Arranque em descidas

Ligue o motor; a relação correta é engatada na passagem em modo "D".

O veículo avança (a embraiagem fecha-se).



Se passar do modo "N" para "D" enquanto o veículo se desloca em marcha para a frente, o sistema escolhe uma relação adaptada à velocidade de deslocação e a embraiagem fecha-se.



Se se passar de "N" para "D" com o veículo a deslocar-se em marcha-atrás, o sistema vai abrandar o veículo até parar para permitir a passagem da mudança de arranque para a frente.



É desaconselhável deixar o veículo recuar com o seletor em posição neutra.

Passagem para neutro

A caixa de velocidades passa automaticamente para a posição neutra quando se desliga a ignição (motor parado).

N
GEARBOX

Retardador do motor

Não é preciso desativar o retardador do motor durante as passagens de caixa. O sistema desativa-o automaticamente e volta a ativá-lo depois de concluída a passagem de caixa.



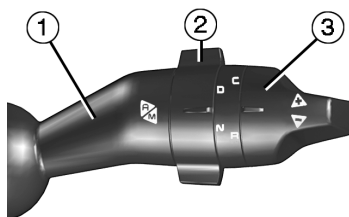
Durante determinadas passagens de caixa, o retardador do motor é ativado pelo sistema para melhorar o tempo de passagem de caixa.

Paragem

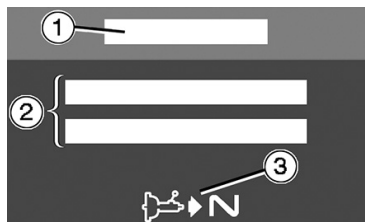


Com o motor a trabalhar, antes de sair do veículo:

- desloque o anel (2) do seletor (1) na posição "N";
- acione o travão de estacionamento.



Quando o condutor abre a porta para sair do veículo com a posição "D" selecionada, o tema relacionado (1) é visualizado, e uma mensagem (2), assim como um sinal sonoro e um pictograma (3), solicitam que selecione a posição.



Paragem definitiva do veículo

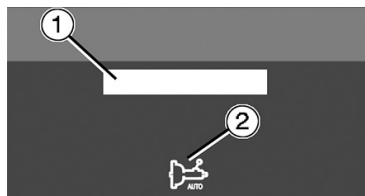
Quando o veículo está completamente imobilizado, engate o travão de estacionamento, desloque o anel (2) do seletor (1) na posição **N** e pare o motor com a chave de ignição.

Proteção da embraiagem

Qualquer sobreaquecimento da embraiagem é anunciado no visor através de uma luz avisadora (2) e de uma mensagem (1) "SOBREAQUECIMENTO DA EMBRAIAGEM".

A utilização excessiva da patinagem da embraiagem deixa de ser possível.

- Durante a aceleração, a embraiagem fecha-se, o que pode provocar a paragem do motor.
- Se, durante a fase de patinagem, soltar o acelerador, a embraiagem abre-se.

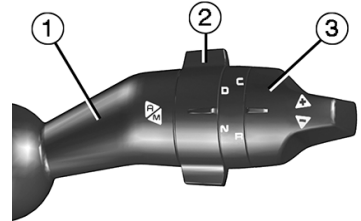




Se a luz avisadora (2) se acender durante a fase de embraiagem com o veículo em andamento, continue a circular para arrefecer a embraiagem.



Se a luz avisadora (2) se acender durante a fase da embraiagem e o veículo não se deslocar, coloque o motor ao ralenti e mantenha o anel (2) da alavanca (1) em "D" até que a luz avisadora (2) se apague.



Para evitar o desgaste da embraiagem:

- acelere o suficiente para arrancar,
- utilize a relação de arranque selecionada automaticamente pelo sistema ou uma relação inferior.



Nunca utilize o pedal do acelerador para manter o veículo imóvel numa subida.

Proteção contra os sobrerregimes

O sistema impede o engate de relações que possam provocar sobrerregime.

Anomalias de funcionamento

São visualizados (1) travessões quando a mudança atual tem erro, não está disponível ou está fora dos valores esperados.



Modo de banco de rolos (2 rodas)

Depois de colocar o veículo sobre os rolos.

Com o veículo parado e o motor a trabalhar:

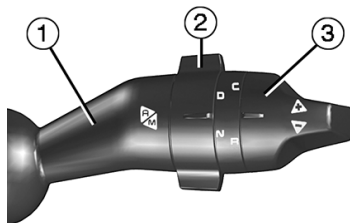
- desloque o anel (2) do seletor (1) de para "N" à "D",
- acelere a fundo.

o motor acelera até ao regime máximo. Alguns segundos depois, as passagens de caixa passam a ser feitas automaticamente.

A caixa de velocidades entra no modo "banco de rolos".

Informação:

- subidas de relações: as relações passarão 2 a 2 a cerca de 1700 rpm;
- Passagens para mudanças inferiores: durante a desaceleração, as relações passarão a cerca de 1100 rpm.



As passagens de caixa não são ótimas. Este modo de banco de rolos não permite medições de consumo.

Saída do modo de banco de rolos

A saída do modo de banco de rolos realiza-se:

- com as rodas dianteiras do veículo em rotação;
- 10 segundos depois de desligar a ignição com a chave.

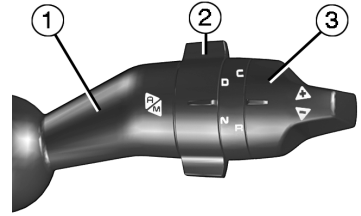
O modo normal de passagem de caixa reinicializa-se.

Colocação em funcionamento em temperaturas baixas

Para temperaturas exteriores inferiores a -20 °C, deixe o motor trabalhar 10 minutos para que alcance a temperatura de serviço da caixa de velocidades.

Modo automático integral

A cada entrada em funcionamento do motor, quando aciona o anel (2) do seletor de (1) de "N" para "D", a relação de arranque indicada (4) e a informação "Auto" (5) acendem-se por predefinição.



A passagem de caixa de uma ou mais velocidades é feita automaticamente dependendo da posição do pedal do acelerador.

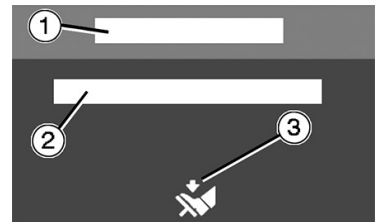


Nas subidas, deixe o sistema gerir as passagens de caixa, mesmo que o regime do motor lhe pareça muito baixo.



Utilização em descidas

Em fase de abrandamento (travão ou retardador(es) ativado(s)), em descidas acentuadas com um regime alto do motor (próximo do sobrerregime do motor) e o pedal do acelerador completamente solto, a passagem de caixa automática não se realiza; isso permite manter a retenção do veículo. Neste caso, o respetivo tema (1) é visualizado, e uma mensagem associada (2) e o pictograma (3) indicam a condução a observar.



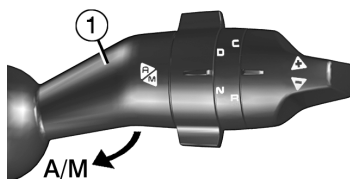
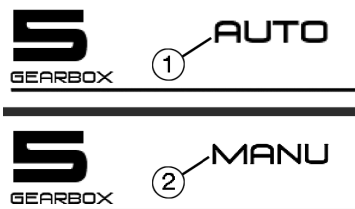
Com o(s) retardador(es) inativo(s) e o travão não acionado, se estiver numa descida, o sistema subirá automaticamente as relações para proteger o motor de um regime excessivo e otimizar a aceleração do veículo.



Uma pressão forte no pedal do acelerador traduzir-se-á numa solicitação de mobilidade máxima e, assim, numa subida de várias relações não desejadas.

Modo manual permanente

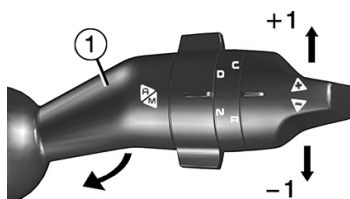
Para passar do modo automático (informação "Auto" (1) visualizada) para o modo manual permanente (informação "Manu" (2) visualizada) ou vice-versa, impulse "A/M" no seletor para si. Esta alteração pode ser feita com o veículo parado ou em movimento.



Passagem de caixa

Passagem de caixa de uma relação:

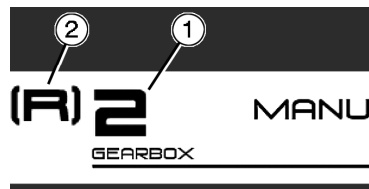
para passar para uma relação superior ou inferior, acione no plano do volante o seletor (1) para cima (+) ou para baixo (-).



É possível pedir um salto de várias mudanças encadeando rapidamente o número de impulsos sucessivos quantas as mudanças desejadas, o sistema irá limitar automaticamente a mudança a engrenar em função do risco do sobrerregime ou do subregime.



Em caso de passagem de caixa ou de mudança do sentido do veículo, o sistema pode exibir a mudança pedida (2) além da que está engrenada (1).



Em caso de pedido de mudança do sentido, se o veículo não estiver parado dentro de um período de 5 segundos, este pedido será esquecido e a visualização da mudança pedida será apagada.

Se a velocidade for superior a 10 km/h, o pedido não será aceite e não haverá nenhuma visualização específica.

Em marcha para a frente a baixa velocidade, ou ao parar, é possível passar para marcha atrás:

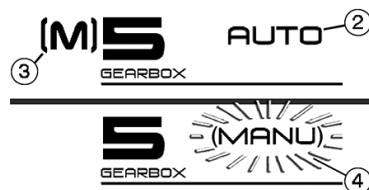
- coloque o anel "R/C" na posição "R".

Em marcha-atrás a baixa velocidade, ou ao parar, é possível passar para marcha para a frente:

- coloque o anel "R/C" na posição "C"; a 1.ª passa para modo manual;
- puxe o seletor (1) para si na direção de "A/M"; o modo automático é ativado com a relação de arranque.

Modo manual temporário

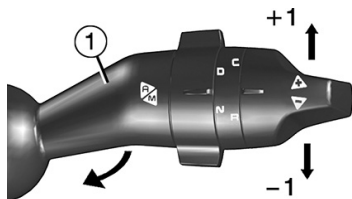
O veículo circula, fica em modo "AUTO", a informação (2) é visualizada. Se desejar que o sistema faça a passagem de caixa a fim de antecipar uma alteração do perfil da estrada, pode passar para velocidades superiores ou inferiores em cadeia o equivalente aos impulsos sucessivos às relações pretendidas com o seletor (1) acionando-o para a marca (+) ou (-), isto sem solicitar o modo manual. A informação (3) e depois (MANU) (4) visualiza-se: passa para modo manual temporário.



Caixa de velocidades automatizada

Para voltar a passar para o modo **"Auto"**, tem várias possibilidades:

- retire completamente o pé do pedal do acelerador e prima-o novamente;
- ative a função **"cruise control"**;
- ative o modo "máx" do comando do retardador;
- bascule o seletor (1) para si na direção de **"A/M"**.



Quando a velocidade regulamentar for atingida ou o veículo ficar imobilizado, a caixa de velocidades funciona novamente em modo automático.

Modo degradado (seletor desligado ou avariado)

Pode passar o ponto-morto aplicando o travão de estacionamento.

Em modo AUTOMÁTICO, pode engatar a relação de arranque retirando o travão de estacionamento e depois premindo o pedal do travão.

Nos dois casos, dirija-se à estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.

Retardador

O travão auxiliar é uma função de travagem para além do travão de serviço normal do camião. Este funciona na linha motriz do camião, como travão de escape ou retardador.

Use o travão auxiliar para evitar um sobreaquecimento dos travões das rodas e para reduzir o desgaste dos calços dos travões.

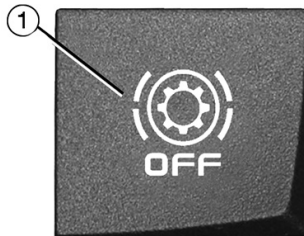


Opte pela desmultiplicação que lhe permite usar o motor no seu melhor regime. Em caso de percurso acidentado, use, tanto quanto possível, a função de retardador.

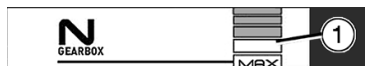
Nunca desça em ponto-morto.

Em piso escorregadio, nunca use a função de retardador.

Desative o funcionamento automático com o interruptor (1).

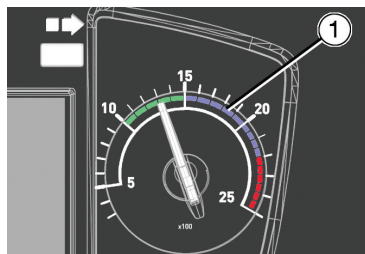


Um indicador (1) informa-o da posição do comando do retardador.



Assim que a função do retardador se ativa, surge uma zona azul no indicador de regimes de utilização do motor (1). Esta zona azul indica o intervalo de eficácia máxima do(s) retardador(es).

As funções dos retardadores do motor e da transmissão são inibidas nas fases ABS e ESC.



Nunca deixe o motor atingir a zona vermelha (sobrerregime do motor).

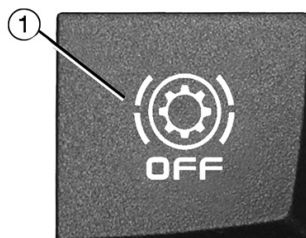
Um comando único situado debaixo do volante ativa os vários aparelhos de retardamento.

Interruptor

Uma pressão no comando (1) desativa a função automática do acoplamento do retardador com o travão de pé (travão principal).



A cada re arranque do veículo, o binário do retardador com o pedal do travão estão ativos, o comando (1) serve, assim para desacoplar e reacoplar.



A função de retardador no escape, motor e transmissão ativa-se de cada e vez que se aciona o pedal do travão se o comando do retardador (1) estiver na posição 0.



Às primeiras 5 pressões no pedal do travão depois da colocação sob tensão, a função de retardador é inibida.

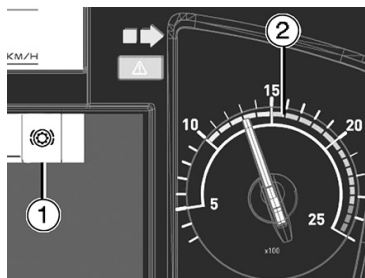


A potência de desaceleração é modulada em função da carga do veículo e da pressão exercida no pedal do travão. A luz avisadora (1) está apagada.

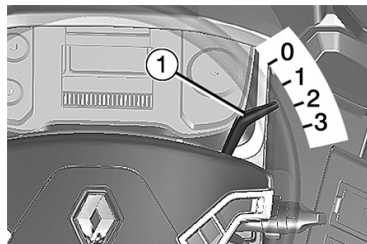
Acoplamento do retardador com o regulador de velocidade (velocidade constante)

A luz avisadora (1) acende-se assim como a zona azul do indicador de regimes de utilização do motor (2) se as funções retardador da transmissão e/ou do motor estiverem ativas.

Consulte o capítulo **Condução**.



Dependendo do desnivelamento, escolha a velocidade de descida com as combinações da caixa de velocidades. Para reduzir a velocidade do veículo, solte o pedal do acelerador e manobre o comando (1).

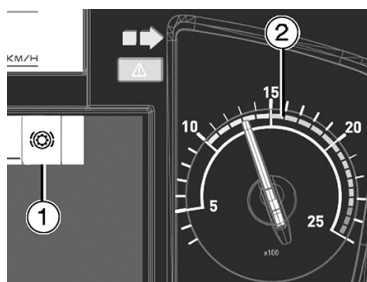


- **Posição 0:**

A função não está ativa: o indicador (1), assim como a zona azul do indicador de regimes de utilização do motor (2), está apagado.

Todas as posições do seletor, exceto 0, com ação no pedal do acelerador:

A função de retardador no escape e no motor está pré-selecionada, mas não ativa: o indicador (1), assim como a zona azul do indicador de regime de utilização do motor (2), está aceso.



- **Posição 1 sem ação no pedal do acelerador:**

A função de retardador no escape e motor está ativa a cerca de 50% em função da carga do veículo: o indicador (1), assim como a zona azul do indicador de regimes de utilização do motor (2), está aceso.



A zona azul indica o intervalo de eficácia máxima dos retardadores.



Nunca deixe o motor atingir a zona vermelha (sobrerregime do motor).

- **Posição 2 sem ação no pedal do acelerador:**

A função de retardador no escape e motor está ativa a 100%: o indicador (1), assim como a zona azul do indicador de regimes de utilização do motor (2), está aceso.

- **Posição 3 (modo MÁX ativado) sem ação no pedal do acelerador:**

A função de retardador no escape e motor está ativa a 100% do binário máximo possível: o indicador (1), assim como a zona azul do indicador de regimes de utilização do motor (2), está aceso.



A engrenagem do modo "MAX" comanda a redução da caixa de velocidades Optidriver, o que permite elevar o regime motor e, assim, aumentar o abrandamento. Esta posição é instável.

Bloqueios do diferencial

O bloqueio do diferencial força as rodas motrizes no mesmo eixo a rodarem à mesma velocidade. Por vezes o bloqueio do diferencial é necessário para manter a tracção ao conduzir em estradas de piso escorregadio (com por exemplo, gelo, areia ou lama). Use o bloqueio do diferencial apenas a velocidades baixas e sem rodar o camião.

Os bloqueios dos diferenciais tornam a direcção mais dura e o veículo menos reativo às mudanças de direcção.

O bloqueio dos diferenciais só deve ser engatado se as condições de aderência o exigirem (risco de rutura das pontes e de acidentes).

Sempre que possível, o desengate dos bloqueios deve ser feito pela ordem inversa à do engate.

Não utilizar:

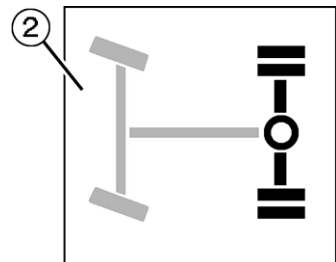
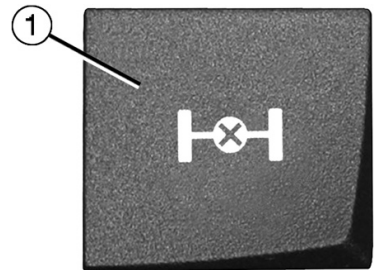
- em piso de boa aderência (estrada),
- em curvas,
- quando o veículo está equipado com um dispositivo antiderrapante (correntes, etc.).

Engate dos bloqueios do diferencial

Nos pavimentos com má aderência ou quando se aproxima de uma zona com pavimento escorregadio (quando estiver a conduzir sem mudar de velocidade, velocidade inferior a 30 km/h), prima o interruptor (1); a luz avisadora (2) aparece assim que o bloqueio do diferencial for engatado.



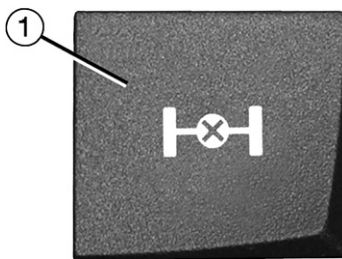
Pode haver uma diminuição do regime do motor se as condições de ativação não estiverem reunidas.



Desengate dos bloqueios dos diferenciais

Condução em terreno difícil

Prima o botão (1). A luz avisadora (2) deve apagar-se. Caso contrário, a uma velocidade muito baixa, rode o volante ligeiramente para a direita e para a esquerda para desengatar e fazer a luz apagar-se.



O bloqueio do diferencial entre rodas é automaticamente desengatado assim que a velocidade atingida seja superior a 35 km/h.

Paragem do motor

Para evitar danos ou risco de acidentes, observe a sequência de paragem do motor aqui descrita.

Aplique o travão de estacionamento e verifique se a caixa de velocidades está em ponto-morto. Espere sempre que o motor regresse ao regime de ralenti antes de provocar a paragem.

Para parar o motor, prima o botão STOP/START. O motor desliga-se, a ignição é cortada, o veículo muda para o modo de vida a bordo.

Coloque o veículo em modo de baixo consumo com a ajuda do telecomando.

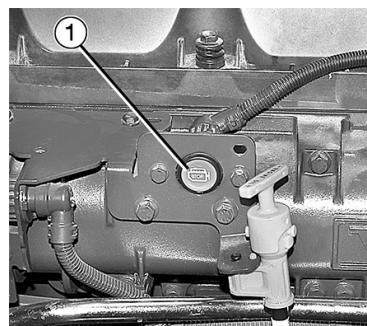
Se a gaveta da impressora do cronotacógrafo continuar aberta quando a ignição é desligada, o biscoeiro soa, a luz avisadora (1) acende-se e surge a mensagem (2) "impressora aberta". Volte a fechar a gaveta da impressora do tacógrafo.



Quando o motor para, é feito automaticamente um ciclo de purga do circuito de AdBlue.

Durante esta operação, ouve-se a bomba a funcionar.

Comando de paragem do motor (1) (cabina basculada).



Paragem automática do motor

Paragem

O motor é desligado automaticamente quando passa ao ralenti para poupar combustível, ou seja 5 minutos depois da aplicação do travão de estacionamento.



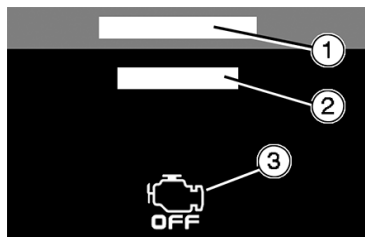
Esta função fica inibida se o nível de carga das baterias de acumuladores foi demasiado baixo.

90 segundos antes da paragem automática, soa um sinal de alarme.

No tema de paragem automática do motor (1) surgem uma mensagem associada (2) e uma luz avisadora (3) no visor multifunções.

As condições seguintes devem verificar-se antes de desligar o motor:

- O travão de estacionamento está acionado;
- O ralenti acelerado não está ativado;
- Não há nenhuma tomada de força ativada.



As durações de 90 segundos e 5 minutos podem ser ajustadas numa oficina **RENAULT TRUCKS** autorizada.

Atraso e interrupção

O temporizador é reiniciado quando se prime o pedal do acelerador ou do travão.

A função reativa-se se o veículo voltar a andar ou a arrancar.



A paragem do motor não influencia as outras funções, como sejam, p. ex, as luzes de trabalho.



Desligue a ignição para não descarregar as baterias de acumuladores.



Suspensões pneumáticas

Suspensão pneumática

O camião dispõe de uma suspensão pneumática integral em vez de uma suspensão de molas de lâminas. A quantidade de ar nos foles pode ser regulada; é ela que determina a altura do chassis acima do solo.

A suspensão pneumática é comandada eletronicamente e mantém o camião à mesma altura independentemente do peso e da posição da carga. A altura também pode ser comandada manualmente com a unidade de comando.

No arranque, a pressão nos depósitos de ar tem de ser superior a 8 bar para a suspensão pneumática funcionar. A suspensão pneumática ativa-se depois da libertação do travão de estacionamento ou quando a unidade de comando ou um comutador da suspensão pneumática é usado. Nenhuma das funções da suspensão trabalha sem que o sistema tenha sido iniciado de uma das seguintes maneiras.

O sistema de suspensão pneumática pode ser regulado para um de dois modos, o de condução ou o manual. O **modo de condução** significa que o camião está pronto a circular e que a unidade de comando não foi ativada. Quando o botão é acionado na unidade de comando, o sistema passa a modo manual. O **modo manual** significa que o sistema está prestes a alterar a altura do camião. O sistema de suspensão pneumática pode ser regulado manualmente com o camião parado ou a uma velocidade inferior a 10 km/h.

Funcionamento

- **Modo automático**

O sistema ajusta o nível do chassis à altura de rolamento quando a velocidade é superior a 10 km/h.

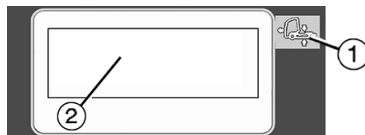
- **Modo manual**

O funcionamento em modo manual só é possível a menos de 10 km/h.

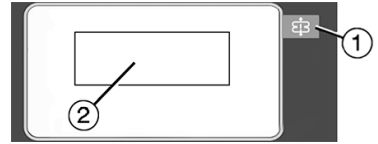
O modo manual permite posicionar a altura do chassis no nível desejado.

O regresso ao modo automático realiza-se premindo a tecla "regressar à altura de andamento" da caixa do telecomando ou quando a velocidade for inferior a 10 km/h.

- A luz avisadora (1) e uma mensagem de informação (2) visualizam-se se o veículo não voltar à posição de andamento.



- A luz avisadora (1) e uma mensagem de alerta (2) visualizam-se se for identificada uma falha. Automaticamente, a função de segurança da caixa eletrônica neutraliza parcial ou totalmente o sistema de comando.



Na estrada

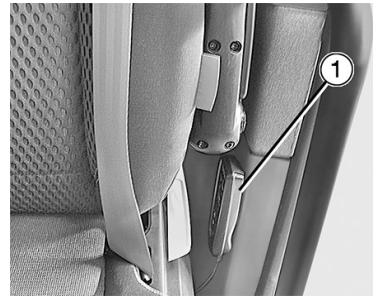
A luz de aviso (1) e a mensagem (2) indicam uma anomalia da suspensão.

Com o veículo parado

A luz de aviso (1) e a mensagem (2) indicam uma anomalia da suspensão. Realize um teste (consulte o capítulo **Operação de teste**).

Caixa do telecomando

Localização da caixa do telecomando (1) na cabina.



Atrelagem/desatrelagem de um reboque num veículo equipado com suspensão pneumática

Para desatrelar o reboque:

- coloque o veículo em posição alta;
- baixe o descanso do reboque;
- desbloqueie o prato de engate;
- faça avançar ligeiramente o veículo para desengatar o cavilhão;
- faça descer ligeiramente o veículo até o prato de engate se soltar;
- desprenda o trator, coloque o veículo em posição normal antes de o conduzir.

Para atrelar o reboque:

- ajuste a altura do prato de engate antes de engatar o veículo;
- realize um teste de tração (consulte o capítulo **Pratos de engate e faróis de trabalho**);
- Depois de realizada a atrelagem, coloque o veículo em posição alta;

Suspensões pneumáticas

- volte a colocar o descanso do reboque;
- coloque o veículo em posição normal antes de o conduzir.

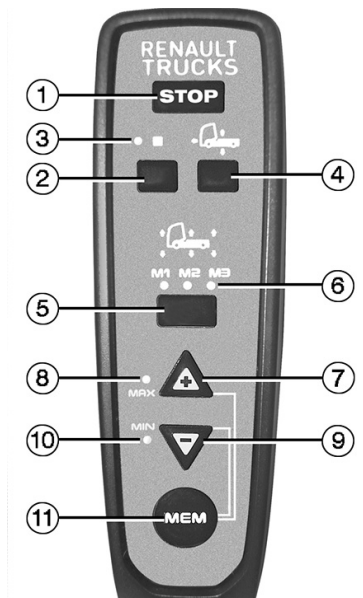
O telecomando permite elevar e baixar a suspensão traseira e regressar ao nível da estrada.

O telecomando está operacional se:

- a pressão do ar for superior a 8 bar,
- a velocidade for inferior a 10 km/h.

Comandos presentes:

- (1) - Comando "STOP".
- (2) - Comando de modificação da altura de andamento.
- (3) - Luz avisadora para consideração da função de modificação da altura de andamento.
- (4) - Comando de regresso à altura de andamento.
- (5) - Comando de seleção: "Ponte e eixo(s)" / "Alturas memorizadas"
- (6) - Luzes avisadoras de seleção de "Ponte e eixo(s)" / "alturas memorizadas".
- (7) - Comando "Subida".
- (8) - Luz avisadora de ativação do comando "Subida".
- (9) - Comando "Descida".
- (10) - Luz avisadora de ativação do comando "Descida".
- (11) - Comando "Memorização" / "chamada da memória".



Utilização da caixa do telecomando

Retirar o veículo do modo de baixo consumo ou ativar o interruptor geral.

Ligue a ignição (se a pressão do ar for insuficiente, ligue o motor).

Regulação da altura da suspensão

Com o comando (5), selecione:

- a suspensão dianteira,
- a suspensão traseira,
- as suspensões dianteira e traseira.



Sem acionar o comando de seleção (5), qualquer ação nos comandos "subida" (7) e "descida" (9) aciona simultaneamente as suspensões dianteira e traseira.

Função "Subida"

Para fazer subir a suspensão, prima o comando (7).

Premir simultaneamente os comandos (11) e (7) faz acender a luz avisadora (8); pode soltar os comandos, a suspensão sobe automaticamente até à paragem no batente.

Função "Descida"

Para baixar a suspensão, prima o comando (9).

Premir simultaneamente os comandos (11) e (9) faz acender a luz avisadora (10); pode soltar os comandos, a suspensão desce automaticamente até à paragem no batente.

Memorização de um nível de cais

Para memorizar um nível de cais, é necessário tê-lo previamente regulado com os comandos e (7) e (9).

Uma vez atingida a altura desejada, selecione a memória desejada com o comando (5), prima o comando (11) durante pelo menos 5 segundos, e depois solte-o.

A altura desejada é memorizada.

Para lembrar esta altura, basta selecionar a memória correspondente com o comando (5) e depois pressionar o comando (11) durante pelo menos 2 segundos, mas menos de 5 segundos.

Regresso à altura de andamento

Para ler a altura de andamento, prima o comando (4).

Stop

O comando "stop" permite parar em qualquer momento o movimento da suspensão.



Em caso de perigo, é possível parar imediatamente qualquer movimento através de um impulso no comando (1).



Se a velocidade de deslocamento for considerada muito rápida pelo sistema eletrônico, este limita-a cortando o fluxo de ar.

Standby

Depois de desligada a ignição com a chave, é possível colocar a suspensão em modo "Standby" premindo qualquer botão do telecomando exceto "Stop" (1).

A posição da suspensão permanece estabilizada durante 1 hora. Também é possível alterar a altura de suspensão com os comandos "Subida" (7) e "Descida" (9). A função mantém-se operacional enquanto a pressão de ar nos depósitos for suficiente.

Uma pressão de 2 segundos no comando "Stop" (1) para o modo "Standby".

Chamada da altura de andamento predefinida

Prima o comando (2) e verifique se a luz avisadora (3) se acende. Nesta fase, o chassis pode mudar de posição.

Prima a seguir o comando (9) durante, pelo menos, 2 segundos, mas menos de 5 segundos e depois solte-o.

É chamada a altura de andamento predefinida. Prima o comando (2) para sair desta função.

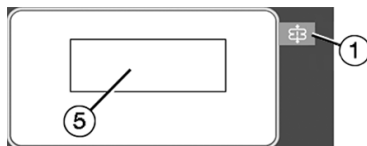
Operação de teste

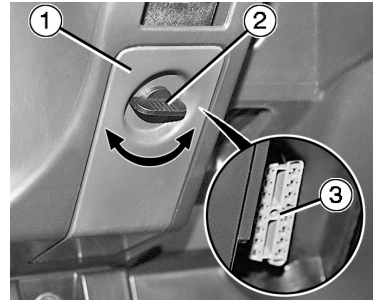
Desative e ative as unidades de comando ou desligue e volte a ligar o interruptor geral (10 segundos de interrupção).

Se a luz avisadora (4) se acender novamente e surgir a mensagem (5) indicando que a suspensão está em modo degradado, consulte o estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próximo.

Ande a baixa velocidade (20 km/h no máximo) e redobre os cuidados, mantendo as distâncias de segurança.

A pesquisa de avarias e a manutenção serão efetuadas com a ferramenta de diagnóstico RENAULT TRUCKS ligada à tomada de diagnóstico (3).





Se a luz avisadora de alerta (4) e a mensagem (5) desaparecerem, a falha menor foi suprimida. Não obstante, consulte a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Qualquer intervenção nos sensores, nas hastes de comando ou a substituição da unidade de comando implica a necessidade de uma operação de programação e de calibração. Estas operações devem ser realizadas numa estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Equipamentos externos -
comando/gestão

Defletor no tejadilho

Veja sempre se o defletor do tejadilho está bem posicionado. Este último é capaz de se adaptar a diversas alturas de caixa e permite poupar bastante combustível se estiver bem regulado.

Regulação

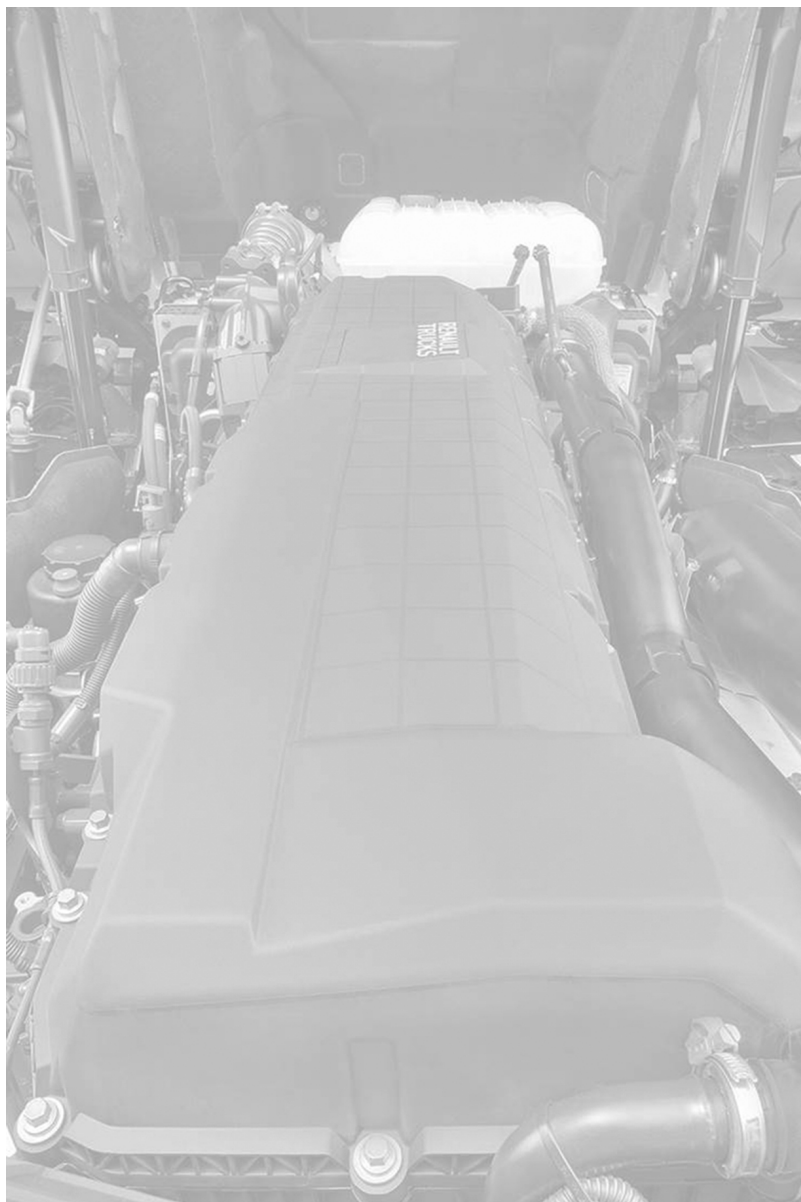
O defletor no tejadilho deve estar bem regulado para reduzir a resistência ao ar. Isto permite a reduzir o consumo de combustível.

A regulação do defletor deve ser feita numa estação de serviços Renault Trucks.



Veículo equipado com um grupo frigorífico:

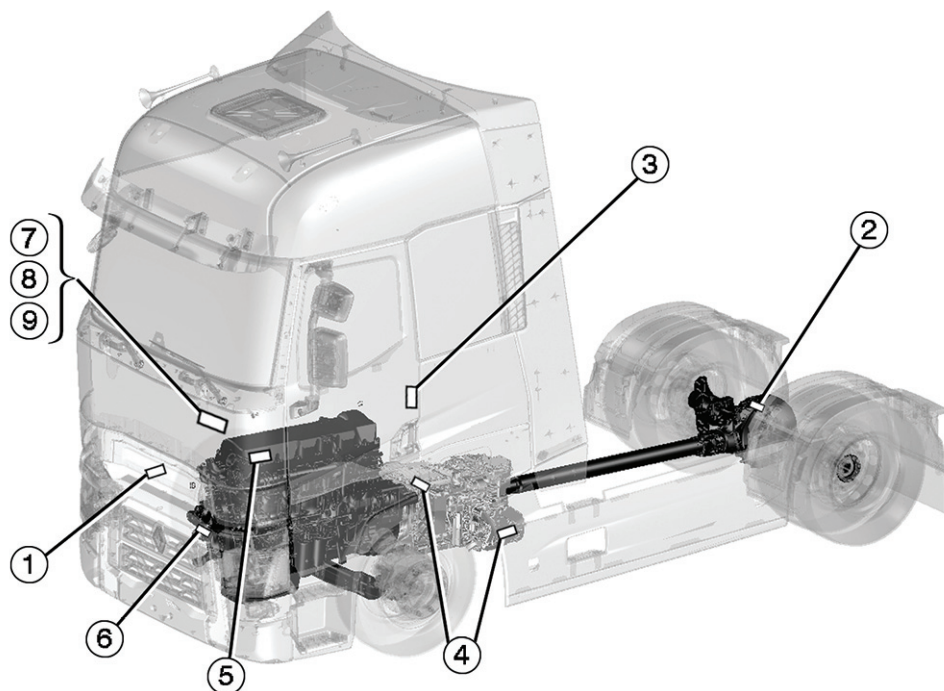
Em caso de equipamento de defletor no tejadilho, verifique se o defletor não perturba o bom funcionamento do grupo frigorífico (arrefecimento limitado do condensador).



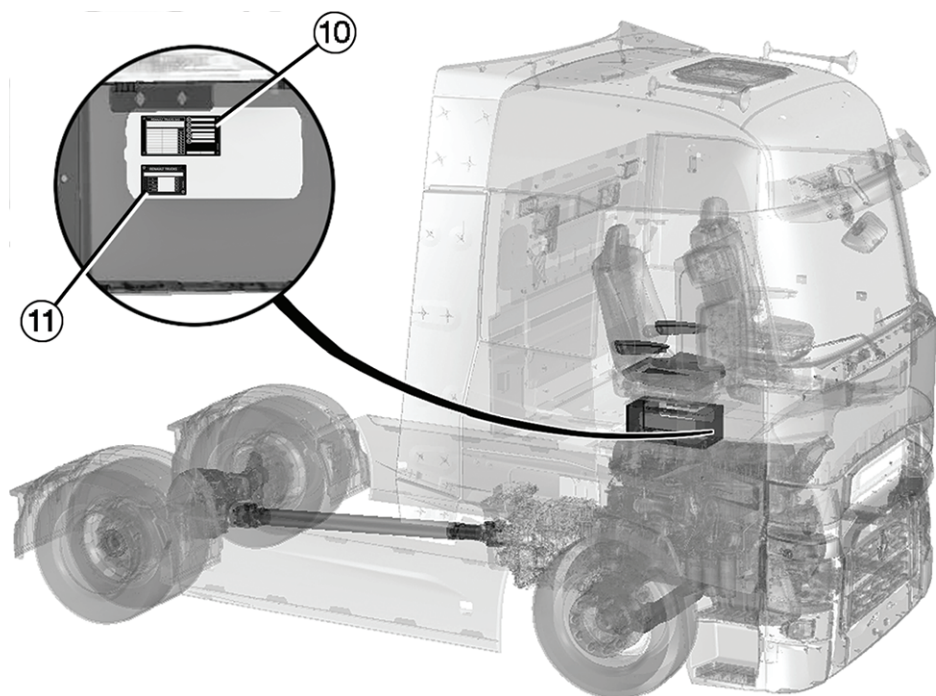
Manutenção e conservação

Identificação do veículo

Estão fixadas placas de identificação nos principais componentes do veículo.



- (1) - Chassis
- (2) - Ponte
- (3) - Placa do cronotacógrafo
- (4) - Caixa de velocidades
- (5) - Motor
- (6) - Eixo
- (7) - Referência CAM
- (8) - Referência da pintura
- (9) - Número de fabrico



- (10) Placa do fabricante
Índice de poluição
Rótulo do lava-faróis
- (11) - Placa de conformidade
- Placa RTMD-ADR

Lâmpadas

Em caso de substituição de uma lâmpada, esta deve ser sempre feita por outra com a mesma potência e do mesmo tipo.

Quadro das lâmpadas

Luzes dos mínimos traseiras	2x5W
Piscas traseiros	21W
Iluminação da placa de polícia	10W
Luzes de stop	21W
Luz(es) de nevoeiro	21W
Luz(es) de marcha-atrás	21W

Substituição de lâmpadas

Por vezes, é preciso substituir uma lâmpada para ver e ser visto convenientemente na estrada. Em caso de intervenção numa lâmpada, tome todas as precauções para evitar ferimentos e conservar a qualidade do material.

As lâmpadas têm de ser sempre substituídas por outras idênticas.

O veículo está equipado com um díodo emissor de luz (LED). Devido ao tempo de vida útil deste tipo de lâmpada, normalmente não deixa de funcionar, no entanto, em caso de falhas, contacte a estação de serviços Renault Trucks mais próximo.

Substituição de lâmpada

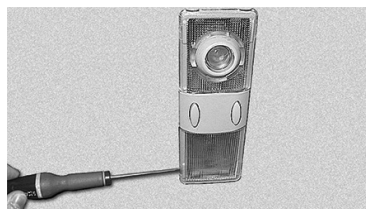
Farol

Em caso de falha nas luzes dianteiros (1), visite uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



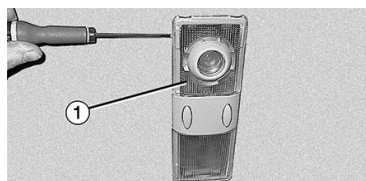
Substituição de lâmpadas de tejadilho

Desengate a luminária afetada com uma chave de fendas para aceder à lâmpada.



Substituição da lâmpada da luz de leitura

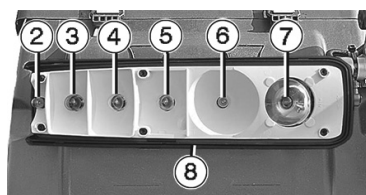
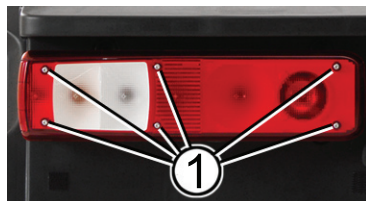
Desengate a luminária (1) com uma chave de fendas para aceder à lâmpada.



Substituição das lâmpadas nas luzes traseiras

Desaperte os parafusos (1) e retire o difusor para aceder às lâmpadas.

- (2) - Luzes de mínimos
- (3) - Pisca
- (4) - Luz de marcha-atrás
- (5) - Luz de mínimos
- (6) - Luz de stop
- (7) - Luz de nevoeiro
- (8) - Iluminação da placa da matrícula



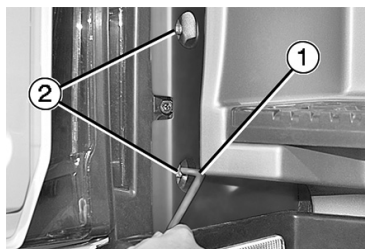
Utilização de faróis de médios segundo o código da estrada em vigor

Quando circula num país onde se conduz do lado oposto da via em relação ao seu país, as suas luzes de cruzamento assimétricas encandeiam os condutores que vêm em sentido inverso.

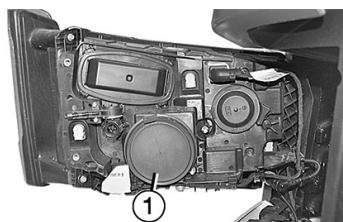
Para evitar esta situação, o farol está equipado com um sistema que permite modificar o feixe emitido.

Manutenção normal

Para aceder às lâmpadas, desaperte os parafusos (2) com a chave (1) fornecida no kit de bordo e rode o conjunto do bloco ótico.



Retire o obturador (1).



Desloque a alavanca (1) na direção da lâmpada e manobre-a para modificar o feixe emitido.



Ao intervir num farol que tenha estado a funcionar, existe um risco considerável de queimaduras.

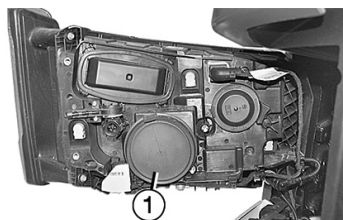
Use um meio de proteção adaptado.



Não se esqueça de voltar a colocar a alavanca (1) na posição original quando sair do país.



Ao intervir num farol que precise que o obturador (1) seja desmontado, volte a colocá-lo cuidadosamente no devido local para garantir uma estanqueidade perfeita do grupo ótico.





É estritamente proibido colar fita adesiva no farol, caso contrário, existe o risco da rápida deterioração deste devido ao calor.

Fusíveis

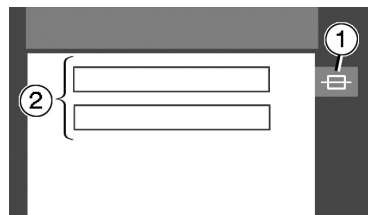
Os fusíveis do camião foram concebidos para proteger os circuitos do sistema elétrico contra as sobrecargas e normalmente só disparam no caso de um curto-circuito. Assim, se um fusível disparar, deve sempre ir até uma oficina autorizada para determinar a respetiva causa.

Em caso de anomalia num fusível, a luz avisadora (1) acende-se e são visualizadas as mensagens (2) informativas referentes ao fusível fundido.

Substitua o fusível.

Se a anomalia persistir, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT-TRUCKS.

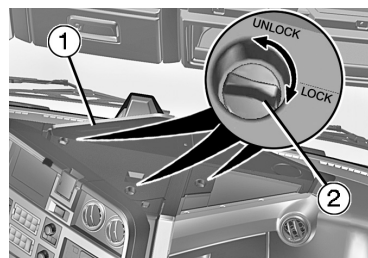
Substitua sempre um fusível por outro do mesmo calibre.



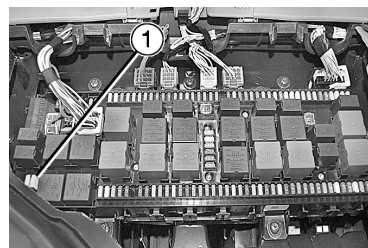
Para aceder aos fusíveis:

- desmonte o revestimento (1) do painel de instrumentos;
- rode os 3 fechos (2) 1/4 de volta;
- desmonte a tampa.

Depois da intervenção, volte a colocar a tampa e rode os 3 fechos (2) 1/4 de volta.



Substitua os fusíveis com um alicate (1).



Afetação	(F) Marcações	Amp.
Tomadas de 12V	F01	10
Não utilizado	F02	
Pré-instalação da alimentação do televisor	F03	10
Tomada do reboque	F04	15
Pré-instalações no chassis	F05	15
Alimentação dos interruptores para os carroçadores	F06	5
Unidade de ligação dos carroçadores	F07	30
Unidade de ligação dos carroçadores	F08	20
Não utilizado	F09	
Tomada de 24 V no compartimento	F10	15
Pré-instalação dos faróis independentes	F11	15
Pirilampos	F12	15
Banco aquecido	F13	10
Contador de horas	F13	10
Alco lock (teste de alcoolemia)	F13	10
Não utilizado	F14	
Pré-instalação das luzes de personalização do tejadilho	F15	10
Pré-instalação das luzes de personalização do tejadilho	F16	10
Não utilizado	F17	
Unidade de comando da gestão da visualização	F18	3
Alimentação da caixa do carroçador	F19	15
Módulo da porta do lado do passageiro (comando da porta, elevador do vidro e retrovisor)	F20	20
Ecrã secundário	F21	3
Cortinas para-sol	F22	5

Afetação	(F) Marcações	Amp.
Cronotacógrafo	F23	3
Visor	F24	3
Alimentação da caixa para portagens de auto-estrada	F25	3
Não utilizado	F26	
Unidade de comando da gestão do veículo	F27	10
Unidade de comando da gestão do veículo	F28	20
Remoção de gelo do retrovisor direito	F29	10
Remoção de gelo do retrovisor esquerdo	F30	10
Unidade de comando da assistência à condução	F31	5
Gestão do ar centralizada	F32	10
Não utilizado	F33	3
Farol de trabalho	F34	5
Não utilizado	F35	
Não utilizado	F36	
Unidade de comando "EBS"	F37	20
Placa de fixação do comando do ar condicionado e do aquecedor autónomo	F38	20
Bainha de reaquecimento do combustível	F39	20
Cronotacógrafo	F40	3
Unidade de comando da gestão do motor	F41	15
Unidade de comando da gestão do motor	F42	15
Aquecedor do filtro de combustível	F43	10
Unidade de comando da gestão do motor	F44	10
Basculamento da cabina	F45	30
Tomada "ABS/EBS" do reboque	F46	20

Afetação	(F) Marcações	Amp.
Não utilizado	F47	
Não utilizado	F48	
Pré-instalação do forno micro-ondas	F49	50
Pré-instalação da cafeteira	F50	30
Motor do limpa-vidro(s)	F51	20
Teto de abrir	F52	15
Acessórios (câmara de marcha-atrás)	F53	5
Não utilizado	F54	
Alarme	F55	3
Alimentação principal do carroçador no compartimento	F56	10
Iluminação interior da cabina	F57	10
Pré-instalações do carroçador (plataforma elevatória ou grua)	F58	20
Redutor de tensão 24V/12V na consola	F59	15
Redutor de tensão 24V/12V no painel de instrumentos	F60	15
Módulo da porta do lado do condutor (comando da porta, elevador do vidro e retrovisor)	F61	20
Tomada de diagnóstico (OBD)	F62	5
Unidade de comando de gestão da cabina	F63	10
Tomada de 24 V no painel de instrumentos	F64	15
Tomada de 24 V nos beliches	F65	15
Gestão embarcada	F66	3
Isqueiro	F67	15
Unidade de comando da gestão do veículo	F68	15
Aquecedor autónomo	F69	15

Afetação	(F) Marcações	Amp.
Alimentação da unidade de comando da caixa de velocidades robotizada	F70	15
Bomba do lava-faróis	F71	15
Não utilizado	F72	
Unidade de ligação dos carroçadores	F73	30
Unidade de ligação dos carroçadores	F74	20
Pré-instalação do frigorífico	F75	10
Iluminação interior do reboque	F76	15
Não utilizado	F77	
Não utilizado	F78	
Não utilizado	F79	
Telecomando do beliche	F80	3
Não utilizado	F81	5
Não utilizado	F82	
Não utilizado	F83	
Não utilizado	F84	
Gestão embarcada	F85	3
Não utilizado	F86	
Não utilizado	F87	
Alco lock (teste de alcoolemia)	F88	5
Não utilizado	F89	
Não utilizado	F90	15
Gestão embarcada	F91	10
Fusível de substituição	F92	50
Fusível de substituição	F93	30

Afetação	(F) Marcações	Amp.
Fusível de substituição	F94	20
Fusível de substituição	F95	15
Fusível de substituição	F96	10
Fusível de substituição	F97	5
Fusível de substituição	F98	3

Escova do limpa-vidros

As escovas do limpa-vidros contribuem para uma boa visibilidade da estrada e, assim, para a sua segurança. Tenha-as sempre em estado irrepreensível.

Substituição de uma escova do limpa-vidros

Levante o braço do limpa-vidros.

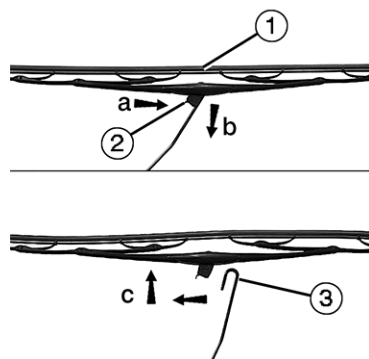
Incline a escova (1) até à posição horizontal.

a - Prima a lingueta (2).

b - Puxe a escova (1).

c - Desengate o gancho (3).

Para a montagem, proceda pela ordem inversa à da desmontagem e verifique se a lingueta (2) fica bloqueada.



Garantia

As instruções de manutenção contêm as informações sobre as intervenções de prevenção que o condutor deve efetuar para conservar um veículo fiável e seguro.

Todavia, a manutenção descrita nestas instruções não abrange todos os aspetos.

Vários aspetos estão incluídos nos serviços assegurados pelas estações de serviços RENAULT TRUCKS.

Com a aquisição do veículo, é estabelecido um programa de conservação. Este programa baseia-se, nomeadamente, no tipo e na utilização do veículo para a missão de transporte, nas condições de condução, nas qualidades do óleo, bem como no ambiente e na regulamentação em vigor em cada país.

Todos estes fatores são únicos para cada veículo. Desta forma, aconselhamos que consulte a rede RENAULT TRUCKS para otimizar a manutenção.

Se as condições iniciais necessárias para o estabelecimento do programa de conservação se alterarem, este deverá ser corrigido. Entre em contacto com a estação de serviços RENAULT TRUCKS.

O serviço é a primeira garantia

Quanto mais exigentes forem as condições de utilização solicitadas, tanto mais frequentes devem as verificações e a conservação. Em determinados casos, é necessário ter em conta não tanto a quilometragem, mas mais as horas de funcionamento. O construtor não pode ser responsabilizado por incidentes resultantes de erros de condução ou da não observação das indicações contidas nestas instruções, nomeadamente se a lubrificação for feita com produtos que não correspondam ao nível de desempenho exigido.

Para todas as operações de manutenção, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Acrescentamento de óleo do motor



O acrescentamento de óleo do motor deve ser feito com óleo de nível RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 até ao vencimento da primeira mudança. A partir daí, a escolha do óleo a usar é definida pelo cliente em função da sua utilização.

O respeito por estas operações condiciona a aplicação da garantia que cobre esse veículo.

Para beneficiar dela, dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS e apresente o certificado de garantia que lhe foi entregue na altura do fornecimento.

Lubrificação

O construtor define o nível de desempenho dos lubrificantes necessários ao bom funcionamento dos veículos que constrói. Também define a periodicidade das intervenções de lubrificação.

Estas recomendações são obrigatórias

O seu respeito favorece os materiais e condiciona o exercício normal da garantia que lhe é oferecida.



Mudança do óleo dos componentes: trabalhe num piso plano e horizontal com o óleo quente para facilitar o escoamento.

Ao voltar a montar os tampões, substitua as juntas.

Verificação dos níveis do óleo (componente completo).

O nível deve ser sempre verificados nas mesmas condições (com o veículo com ou sem carga), em piso plano e horizontal e, pelo menos, 5 minutos depois da paragem do veículo.



Nível do óleo do motor: para uma medição mais precisa, a verificação do nível do óleo do motor deve ser feito com o motor frio depois de uma paragem prolongada (pelo menos, 2 horas), de manhã antes de se fazer à estrada, por exemplo; caso contrário, verifique o nível do óleo do motor com a vareta mecânica.

- *Veículo com suspensão mecânica: verificação do nível com o veículo sem carga.*

Ensaio na estrada do veículo

Depois da primeira manutenção, o concessionário deverá assegurar junto do utilizador que todas as instruções de manual de utilização foram corretamente compreendidas.

Combustível

Gasóleo

A qualidade do combustível é importante para os desempenhos técnicos e ambientais do veículo.

Um combustível de má qualidade irá afetar a durabilidade do motor e pode colocar o veículo em não conformidade com as normas de emissões dos motores.

A qualidade do combustível é muito importante para os veículos equipados com filtros de partículas (EATS) e sistema de reciclagem dos gases de escape (EGR), por isso é importante usar combustível que esteja em conformidade com as normas nacionais e internacionais.

A norma europeia EN 590 deve ser respeitada, ela compreende os parâmetros legais do combustível enunciados na diretiva 98/70/CE e dos combustíveis da UE (2009/30/CE alterada).

A norma europeia EN 590 exige que os organismos nacionais de normalização (AFNOR para a França, DIN para a Alemanha, BSI para o Reino Unido, etc.) definam as classes de viscosidade em conformidade com as exigências climáticas e sazonais nacionais.

Assim que foram adotadas à escala nacional, as designações de normalização são NF-EN 590 (França), DIN-EN590 (Alemanha), BS-EN590 (Reino Unido), SS-590 (Suécia), etc.

Teor de enxofre

Nos motores diesel, o enxofre no combustível contribui para a formação de partículas. Isto é nocivo para os veículos equipados com filtros de partículas (EATS) e sistema de reciclagem dos gases de escape (EGR). Por isso é necessário usar um gasóleo sem enxofre (< 10 ppm).



Use apenas gasóleo para veículos automóveis em conformidade com a norma EN 590.

As regulamentações nacionais autorizam as petrolíferas a acrescentar uma determinada proporção de biodiesel ao gasóleo (diesel fóssil).

A junção de biodiesel ao gasóleo comercial irá aumentar as emissões poluentes e o desgaste do motor.

No caso de gasóleo armazenado localmente em cubas, é necessário filtrá-lo e garantir que não contém impurezas antes de reabastecer o(s) depósito(s) do veículo. No caso de haver água no gasóleo, não o utilize.

É estritamente proibido usar aquazole.

Para qualquer caso em particular, consulte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

O Biodiesel (EMHV, éster metílico de óleo vegetal em conformidade com a norma EN 14214) é largamente usado como aditivo nos combustíveis diesel.

O EMHV apresenta características que o tornam menos apropriado como combustível em relação aos componentes de hidrocarbonetos: estabilidade inferior, propriedades menos boas a baixa temperatura e uma captação superior de água e bactérias.

A norma EN 590 autoriza um máximo de 7% de EMHV no combustível.



Determinadas variantes de motor autorizam até 30% de EMHV, no máximo, no combustível. Para mais informações, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Para os veículos Euro VI, use apenas combustível em conformidade com a norma EN 590 (7% no máximo de EMHV).

Proteção antigelo do gasóleo e aditivo

Utilização com tempo frio

Para se adaptar às várias condições climáticas e sazonais, a norma EN 590 define um determinado número de "classes climáticas", a seleccionar à escala nacional.

O comércio dispõe de várias qualidades de gasóleos usados de acordo com a estação (inverno ou verão). A temperatura limite de filtrabilidade "**TLF**" depende do tipo de gasóleo usado. A uma temperatura próxima do limiar de filtrabilidade, formam-se no gasóleo cristais de parafina que obstruem o circuito de alimentação.

Podem ser seleccionados vários graus de inverno, se isso for julgado necessário, para proteger os veículos em todas as regiões ao longo do inverno.

As classes "**CFPP**" escolhidas devem corresponder à temperatura ambiente mais baixa de um país ou região.

Exemplos de categorias por país:

- França: França: para uma proteção a -15 °C: use gasóleo da classe "**E**".
- Alemanha: França: para uma proteção a -20 °C: use gasóleo da classe "**F**".
- Reino Unido: França: para uma proteção a -15 °C: use gasóleo da classe "**E**".
- Finlândia: França: para uma proteção a -26/-32/-44°C: use gasóleo da classe "**ÁRTICO**" 1/2/4.

As empresas petrolíferas são sempre responsáveis pela adaptação no mercado "**TLF**" dos seus combustíveis.

Em circunstâncias excepcionais (temperaturas baixas extremas), a fim de melhorar as suas propriedades relativamente ao frio, é possível adicionar ao gasóleo um máximo de 20% de querosene.

O querosene usado deve ser isento de enxofre (<10 ppm).

20% de querosene permite baixar o "**TLF**" 5 °C.



É proibido acrescentar gasolina ou álcoois (metanol, etanol).

Aditivos

Os gasóleos modernos contêm aditivos de desempenho acrescentados pelas empresas petrolíferas.

As empresas petrolíferas são sempre responsáveis pela qualidade do combustível (com ou sem aditivo) que vendem.



Não é permitido acrescentar separadamente outros aditivos ao combustível.

A utilização do EMHV (éster metílico de óleo vegetal em conformidade com a norma EN 14214) faz com que haja a tendência para captar água e aumenta o risco de crescimento de bactérias e fungos.

Os aditivos antibacterianos não podem ser acrescentados pelas empresas petrolíferas durante o fabrico do combustível.

Estes aditivos devem ser acrescentados no depósito dos veículos com problemas de bactérias.

Caso se julgue necessário o tratamento com um aditivo antibacteriano, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Utilizar unicamente AdBlue para veículos automóveis vendido no mercado (Norma DIN 70070).



Ao manipular AdBlue, use apenas recipientes e bombas homologados e exclusivos para esta utilização.



Não reutilizar AdBlue proveniente da purga do depósito.



É proibido substituir o AdBlue por outro produto ou adicionar-lhe outro produto, caso contrário, a despoluição do veículo não fica garantida e o sistema de pós-tratamento pode deteriorar-se.



Se verificar que o AdBlue que usa no veículo está contaminado, não ligue o veículo e contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



Manipule o AdBlue sempre com muito cuidado; é um produto corrosivo.

O AdBlue nunca pode entrar em contacto com outros produtos químicos.

Em caso de derramamento no veículo ou de fuga, limpe o excesso com um pano e enxague.



Em caso de intervenção nos componentes do circuito de AdBlue, proteja os conectores elétricos e as canalizações desligadas de eventuais projeções de AdBlue com kit de tampões disponível nas peças de reposição.

No caso de projeção de AdBlue:

- num conector montado: enxague;
- num conector desmontado: substitua-o.



NO CASO DE PROJEÇÃO DE ADBLUE PARA A PELE OU OLHOS, LAVAR ABUNDANTEMENTE COM ÁGUA.

EM CASO DE INALAÇÃO, RESPIRAR AR FRESCO.

SE NECESSÁRIO, CONSULTE UM MÉDICO.

Gases de escape, motores Euro VI

Num catalisador de tratamento de gases de escape, a temperatura sobe e desce menos rapidamente do que num silenciador normal.

Isto tem como consequências:

- Os gases de escape tornam-se muito quentes tanto em circulação como nas paragens, com o motor a trabalhar.



Não estacione junto de materiais inflamáveis como, por exemplo, óleo, gasóleo, ervas secas, etc.

- Os gases de escape têm um odor diferente do dos gases provenientes dos motores sem catalisador. A diferença é maior quando o motor está frio.

- Durante o arranque a baixas temperaturas (até 5°C), pode surgir uma nuvem de fumo branco constituída por vapor de água. Este fenómeno é mais notório em motores sem tratamento dos gases de escape. O vapor de água pode surgir também depois de curtas pausas, mas com menos intensidade neste caso.



Não se esqueça que isto pode, em casos excepcionais, prejudicar os outros utilizadores!



Durante o funcionamento, o catalisador atinge temperaturas muito elevadas. Espere cerca de 2 horas antes de intervir no catalisador para que a temperatura alcance um nível aceitável de 50°C.

Risco de queimadura dos operadores.

APM

Verificação da função de filtragem do ar.

Assim que surgir a mensagem de alerta no sistema pneumático com "grande consumo de ar" no visor multifunções, verifique se não há água nos depósitos de ar.

Se houver água nos depósitos de ar, o sistema deve ser verificado.

Dirija-se a uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Recomendações de manutenção preventiva

O respeito pelas indicações de manutenção, bem como a qualidade dos componentes e das peças de reposição a usar na manutenção preventiva é da maior importância para assegurar o bom funcionamento do veículo, bem como a sua fiabilidade. Em caso de dúvida, contacte a sua estação de serviços Renault Trucks.

Lubrificantes

A RENAULT TRUCKS recomenda a utilização de lubrificantes **ECO 5** (utilizados na 1.^a montagem) para obter ganhos em termos de poupança de combustível.

Estas recomendações respondem às exigências RENAULT TRUCKS para assegurar a fiabilidade esperada pelos seus clientes.

Estas recomendações não podem ser objeto **"de compromisso ou de negociação"**: estão associadas à definição técnica dos motores.

O não cumprimento das recomendações do fabricante em termos de intervalos de mudança do óleo ou de utilização de lubrificantes não adequados, tem como efeito a redução considerável do coeficiente de segurança de funcionamento dos motores e pode resultar, a prazo, em incidentes graves.

Se tais incidentes se verificarem, a RENAULT TRUCKS não assume os custos de reparação destes motores, mesmo para os veículos sob garantia.

Adapte a viscosidade do óleo usado em função das condições climatéricas da região onde utiliza o veículo.

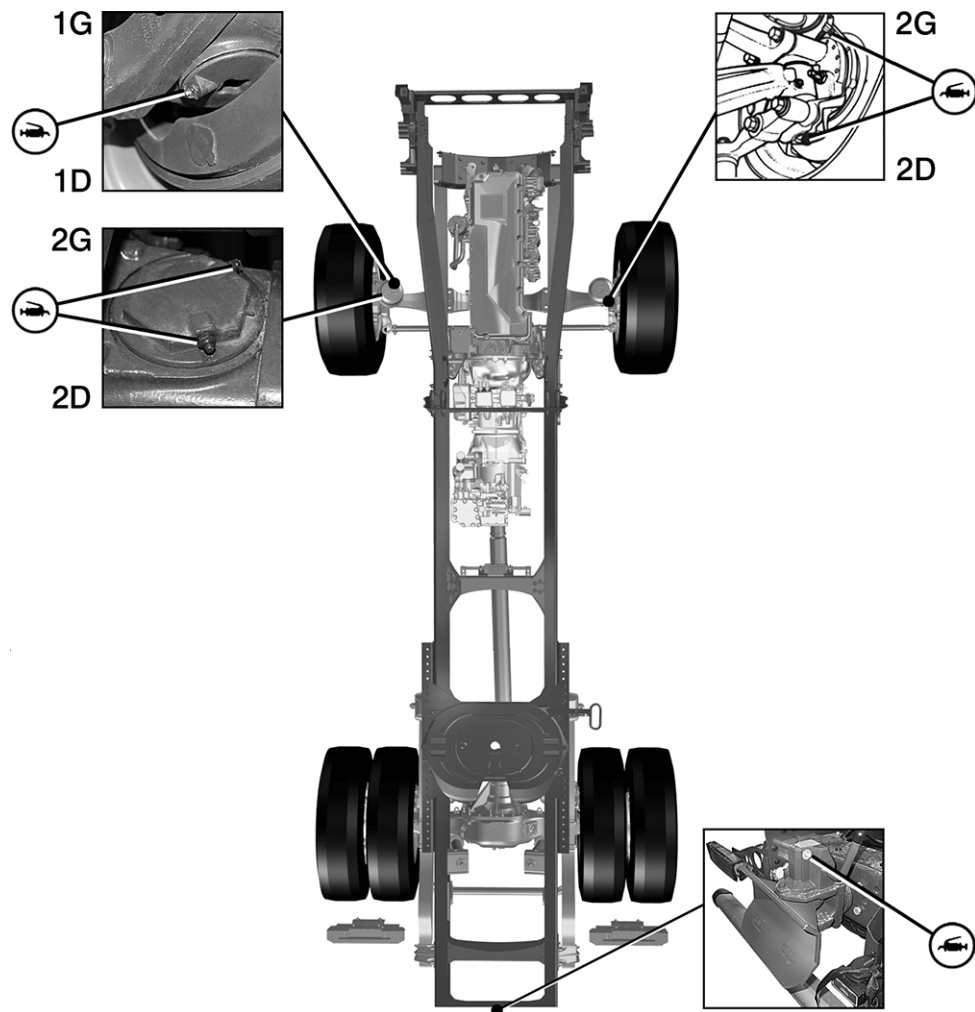
A utilização de um óleo de qualidade inferior implica uma mais frequência das mudanças. A sua estação de serviço RENAULT TRUCKS está à sua disposição para o aconselhar.

Recomendamos RENAULT TRUCKS Oils.

Cartucho(s) de filtro de óleo do motor

Para o bom funcionamento e a longevidade do motor, use apenas filtros de origem, dado que a entrada e a superfície de filtragem foram estudadas pelo construtor.

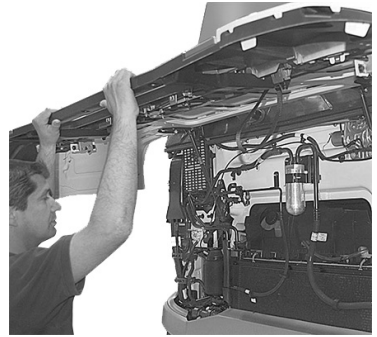
Esquema(s) de lubrificação



Rede mosquiteira do radiador

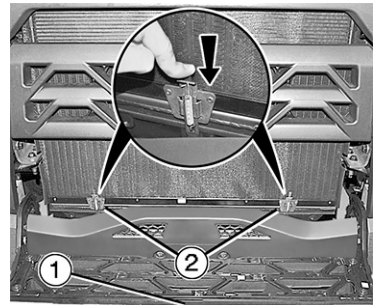
Desmontagem

Abra o capot.

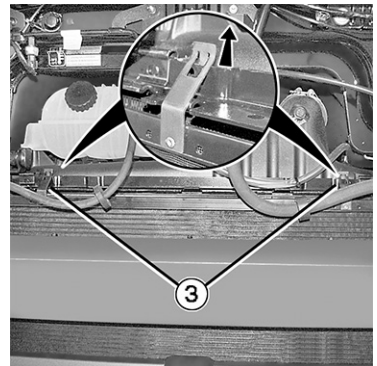


Abra o degrau (1).

Prima as fixações (2) para desbloquear a parte inferior da rede mosquiteira.



Desengate as fixações (3) na parte superior da rede mosquiteira.



Desmonte a rede mosquiteira (4).



Limpeza:

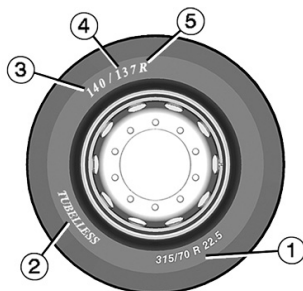
No início da primavera e do verão, limpe a rede mosquiteira (4) com sopro de ar comprimido ou água quente. Evite jatos de alta pressão.

Montagem:

Ao montar, certifique-se da fixação correta da rede mosquiteira. Feche o degrau e o capot.

Características dos pneus

1. Tipo de pneu
2. "Tubeless": sem câmara
3. Índice de carga: rodado simples
4. Índice de carga: rodado duplo
5. Símbolo de velocidade máx. do pneu



Índices de velocidade

A tabela seguinte pode ser usada para encontrar o símbolo de velocidade indicado para os pneus de substituição.

Velocidade do veículo	Símbolo
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



É proibido montar pneus com um índice de velocidade inferior ao dos pneus montados de origem no veículo ou ao indicado pelo construtor. No entanto, é perfeitamente possível montar pneus com um índice de velocidade superior.



Para qualquer alteração do tipo de pneu, é obrigatório refazer a configuração do sistema de travagem. Consulte a estação de serviços RENAULT TRUCKS mais próxima.

O cronotacógrafo tem de ser calibrado por uma oficina autorizada S.I.M.

Aperto das rodas

Ordem de aperto

- Rodas de jante de disco

Use uma anilha de 33 mm.

Etapa 1

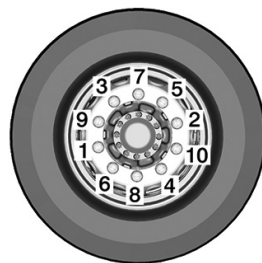
Pré-aperte as porcas das rodas 300^{±50} N.m

Etapa 2

Aperte as porcas das rodas 650^{±75} N.m

Verificação

Binário de verificação do aperto das rodas: no mínimo, 670^{±30} Nm.





Verifique o aperto das porcas de fixação das rodas depois de cada nova montagem: após 20 a 30 km e depois entre 150 e 250 km.

Verifique o aperto das porcas de fixação das rodas a cada 6 meses, quer as rodas tenham sido desmontadas ou não.

Se, durante a verificação, detetar que uma porca não cumpre o binário mínimo de 670^{±30} Nm, desaperte todas as porcas de fixação da roda e reaperte-as ao binário indicado.

O não cumprimento destas precauções elementares poderá resultar no desaperto das porcas de fixação e respetivas consequências graves que daí possam advir.

Índice de carga e pressão dos pneus



O veículo está equipado com um rodado de pneus. Para qualquer alteração do rodado, certifique-se junto da sua estação de serviços RENAULT TRUCKS que esse novo rodado é compatível com o veículo.

Jantes equipadas com válvula protegida: ao desmontar/montar um pneu, respeite as indicações do fabricante. Chame o operador à atenção para esse facto.

Lista dos índices de carga



Para qualquer alteração do rodado de pneus, verifique se o novo rodado tem um índice de carga que permita suportar a carga máxima no eixo do seu veículo.

Dimensão do pneu	Índice de carga Simples/duplo	Carga em kg em rodado simples	Carga em kg em rodado duplo
295/60 R 22,5	150 / 147	6700	12 300
Dimensão do pneu	Índice de carga Simples/duplo	Carga em kg em rodado simples	Carga em kg em rodado duplo
315/60 R 22,5	154 / 148 154 / 150	7500 7500	12 600 13 400

Pressões de enchimento



Observe as recomendações do fabricante de pneus. Se não estiverem disponíveis, use temporariamente as pressões seguintes apresentadas a título indicativo. Para os chassis destinados a receber um equipamento suscetível de modificar as cargas por eixo, consulte os dados do fabricante em função do tipo, da marca e da utilização. Respeite os índices de cargas/velocidades marcados nos flanco dos pneus.

Dimensão do pneu	Carga em kg segundo o rodado		Pressão em bar
	Simplex	Duplo	
315/60 R 22,5	6030	11 240	7,5
	6390	11 920	8,0
	6760	12 600	8,5
	7100	-	9,0
Dimensão do pneu	Carga em kg segundo o rodado		Pressão em bar
	Simplex	Duplo	
295/60 R 22,5	5680	10 420	7,5
	6020	11 050	8,0
	6360	11 680	8,5
	6700	12 300	9,0

Recomendações

Rodas - Pneus

Substituição de rodas

Cuidados a ter no momento da montagem das rodas do veículo:

Antes da montagem

Limpe cuidadosamente as jantes e os cubos, nomeadamente as partes que devem estar sujeitas a contacto (gordura, terra, lama, rebarbas metálicas, excesso de tinta, etc.).

Durante montagem

Lubrifique ligeiramente os eixos e as porcas (óleo do motor). Aperte as porcas progressivamente usando, obrigatoriamente, a ferramenta fornecida com o veículo. Consegue-se um bom aperto puxando pelo braço da alavanca da ferramenta.



Um aperto excessivo pode ser prejudicial. Para não aumentar o binário de aperto, não utilize objetos como: tubos, barra de extensão, etc.

Depois da montagem

Verifique o aperto das porcas de fixação depois de cada nova montagem: após 20 a 30 km e depois entre 150 e 250 km.

O não cumprimento destas precauções elementares poderá resultar no desaperto e respetivas consequências graves que daí possam advir.

Principais causas de desgaste prematuro dos pneus

- forma de conduzir (travagem excessiva, passagem por buracos, etc.);
- sobrecarga do veículo ou má repartição das cargas;
- sobreenchimento ou subenchimento (a pressão deve ser a correspondente ao peso por eixo);
- rodado duplo incorreto (devem ser sempre emparelhados pneus com as mesmas dimensões, o mesmo tipo e o mesmo nível de desgaste);
- má regulação da geometria do trem dianteiro.

Verificação da pressão de enchimento

Frequência

A pressão dos pneus deve ser verificada de cada vez que se atesta combustível ou a cada 14 dias.

Método

A verificação da pressão dos pneus deve ser sempre efetuada com os pneus frios.

Nunca deve esvaziar os pneus quentes.

Segurança

Incidentes em serviço.

Sempre que se produz um choque ou sempre que não podemos parar rapidamente depois de um rebentamento, é obrigatório verificar imediatamente o pneu junto de um especialista.



O sobreenchimento ou subenchimento influenciam o consumo de combustível.



Use apenas válvulas RENAULT TRUCKS niqueladas ou cromadas. Ao substituir as válvulas, lubrifique o respetivo furo e a sede interior da jante com uma massa lubrificante "FREYLUBE, ROCOL. MG ou ESSO MOBY".

Correntes para neve

Em determinados países, a utilização de correntes para a neve pode variar em virtude das disposições legais em vigor. Observe a legislação em vigor em cada país.

As correntes para neve não devem ser montadas nas rodas motrizes. Para determinados tipos de correntes, a tensão deve ser novamente verificada depois de percorridas algumas dezenas de metros.

Não ultrapasse a velocidade máxima autorizada para circular com correntes de neve.

Assim que a estrada esteja sem neve, retire as correntes para a neve para evitar danificar os pneus, mas também para voltar a ter um comportamento de travagem e uma aderência à estrada ideais.



Se encontrar problemas de motricidade quando circular com correntes para a neve, desative o sistema antipatinagem das rodas "ASR"; consulte o capítulo **Condução em terreno difícil**.



Use apenas correntes para a neve homologadas e recomendadas pela RENAULT TRUCKS para evitar danos no veículo. Dirija-se à sua estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Pressão no circuito de travagem

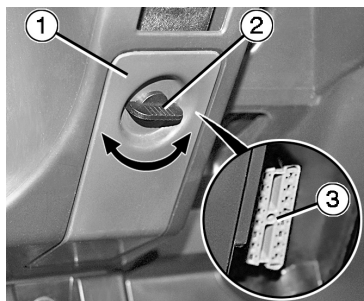
Componente a verificar	Pressão de referência	
Compressor/válvula de descarga	Pressão máxima de corte: 12,5 bar	Pressão mínima de ligação: 11 bar
Válvula de proteção de quatro vias	Pressão de fecho estático: 4,5 bar	
Pressão mínima do circuito de travagem para a calibração	10 bar	

Tomada de diagnóstico e do Infomax "OBD"

A tomada de diagnóstico "OBD" (3) está posicionada nos interruptores, à esquerda do painel de instrumentos.

Para aceder à tomada de diagnóstico "OBD" (3), abra a tampa (1) rodando o fecho (2) ¼ volta.

A tomada de diagnóstico permite controlar o estado do aquecedor autónomo com a ferramenta de controlo RENAULT TRUCKS.



Baterias de acumuladores

As baterias são utilizadas para ligar o motor e alimentam todas as unidades de comando e componentes elétricos do camião. A condição das baterias, ou seja, a sua capacidade para suportar carga e fornecer energia, tem muita importância no funcionamento adequado e fiabilidade operacional do camião.

Características - conservação

Verificação do estado da carga

O alternador não consegue carregar a bateria a 100%; em condições ideais, a bateria pode ser carregada até 90%.

Para manter o tempo de vida útil das baterias, estas têm de ser carregadas externamente, pelo menos, a cada três semanas, mesmo que aparentem estar carregadas.

Para os sistemas que usem muita energia de bateria com o motor desligado, como os elevadores da tampa do painel traseiro, recomendamos que se faça o carregamento externo todos os dias.

- Para evitar descargas profundas e substituições permanentes de baterias, estas nunca devem ficar descarregadas a mais de 50% da sua capacidade.
- Recarregar as baterias externamente a intervalos regulares.
- Usar carregadores com indicadores de carga e correntes de carregamento suficientes.



Carregar as baterias externamente, pelo menos, a cada três semanas para manter a sua vida útil.



As especificações técnicas das baterias foram otimizadas para a configuração do veículo da produção. A adição de consumidores suplementares (comando da climatização, barra de luzes, ecrãs de televisão, etc.) exige um diagnóstico elétrico numa estação de serviços Renault Trucks.

Para esta operação, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.



NÃO SE ESQUEÇA DE QUE AS BATERIAS DE ACUMULADOR PODEM LIBERTAR UM GÁS DETONANTE EXTREMAMENTE EXPLOSIVO. UM CURTO-CIRCUITO, UMA CHAMA OU UMA FAÍSCA NAS PROXIMIDADES DE UMA BATERIA PODE PROVOCAR UMA FORTE EXPLOSÃO E RESULTAR EM DANOS CORPORAIS E MATERIAIS.

Mantenha as baterias e respetivos conectores limpos e sem verdete.

Carregamento externo

Carregue as baterias com o carregador externo, pelo menos, a cada três semanas para obter uma longa vida útil.

Em climas frios ou se o camião tiver sistemas que sobrecarreguem demasiado as baterias quando o motor está desligado, as baterias têm de ser carregadas com o carregador externo com mais frequência.



Poupe combustível ao ligar um carregador durante as pernoitas.

Utilize apenas um carregador externo com controlo de carga e corrente de carga suficientemente alta.

A regra é que o carregador externo tem de dar uma corrente de carga que seja 10% da amperagem das baterias. Por exemplo, se a amperagem das baterias for 170 Ah, o carregador tem de dar uma corrente de carga de 17 A.

Baixa temperatura

A temperatura tem um efeito muito grande na capacidade disponível das baterias. A baixas temperaturas, a capacidade das baterias para produzirem potência diminui significativamente.

Por exemplo, a -18 °C as baterias apenas têm 50% da capacidade disponível, mesmo que as baterias estejam completamente carregadas.

Ao conduzir em climas frios, carregue as baterias com mais frequência utilizando um carregador. O carregamento funciona melhor se as baterias forem carregadas em temperaturas ambiente mais quentes, por exemplo, numa garagem.

Alguns carregadores inteligentes conseguem compensar a capacidade de carregamento baixa a temperaturas baixas ao aumentar a tensão de carregamento. Utilizam um sensor de temperatura para ajustar a tensão de carregamento, mas não conseguem medir completamente a temperatura no interior das baterias.

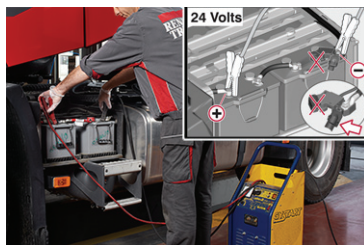
Ligar cabos de carregamento ou cabos de auxílio ao arranque



Pode acumular-se oxihidrogénio nas baterias, que é altamente explosivo. Uma faísca é suficiente para fazer explodir a bateria e provocar ferimentos graves. Podem ser produzidas faíscas se um cabo for retirado da bateria ou ligado à mesma incorretamente.

Não se debruce sobre as baterias.

1. Retire a proteção plástica de um dos terminais positivos da bateria e ligue o cabo positivo.
2. Abra a tampa plástica por cima do conector do cabo de terra ao lado do segundo terminal negativo da bateria e ligue o cabo negativo. Toda a tensão deve passar pelo sensor da bateria.



Assegurar que a ligação à terra está limpa e sem tinta.

Remoção dos cabos de carregamento

1. Retire o cabo negativo.
2. Retire o cabo positivo.

Aspetos gerais sobre a limpeza

Generalidades

A limpeza regular ajuda a manter o valor do seu camião. Lembre-se de lavar mais vezes no caso de condições climáticas de inverno ou outras condições de condução com muita sujidade.



Tenha em conta o meio ambiente.

Use instalações de lavagem que eliminem os resíduos da lavagem de uma forma que poupe o meio ambiente. Sempre que possível, use agentes de limpeza amigos do meio ambiente.

Utilização da lavagem a alta pressão

A lavagem a alta pressão é uma forma eficaz de lavar o camião. No entanto, deve ter cuidado ao usar a lavagem a alta pressão, caso contrário poderá danificar o camião e respectivos componentes.

Use a lavagem a alta pressão com cuidado. A penetração de água e sujidade poderá causar danos. Os danos ocorrem ao longo do tempo e a inter-relação com a lavagem não é óbvia.

Não lave:

- junta cruzada universal
- mancais
- juntas universais de deslize
- juntas
- vedantes
- ventilação das caixas de velocidades, reservatórios de óleo, etc.
- conectores
- componentes eléctricos
- entradas de ar

Pneus e foles da suspensão pneumática:

A alta pressão por impulsos poderá danificar os pneus e os foles da suspensão pneumática. Os danos não são visíveis, mas poderão eventualmente causar a ruptura de pneus e foles.

Radiador:

Limpe o radiador com muito cuidado. As aletas danificam-se facilmente com altas pressões.

Deflectores de som:

Limpeza do veículo

Os painéis macios de absorção do som à volta do motor e da caixa de velocidades devem ser limpos com muito cuidado. O material absorvente de som danifica-se facilmente com alta pressão.



Pare o motor e coloque o veículo em modo de baixo consumo ou desligue o interruptor geral antes da elevação do veículo.

Limite a pressão do jato a um máximo de 80 bar. Para as telas de isolamento acústico, limite a temperatura a 80 °C e respeite uma distância mínima de 80 mm.



Ao lavar o veículo, efetue uma lubrificação geral. Lubrifique sobretudo o mecanismo de bloqueio do prato de engate e mecanismo de bloqueio do gancho de reboque.

Lado dianteiro

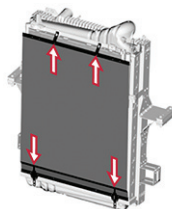
Com o capot levantado, evite a projeção de água sob pressão.

Limpar o radiador

A rede mosquiteira pode ser retirada para a limpeza.



Tenha muito cuidado ao limpar para não danificar as placas de arrefecimento.



Lavagem da cabina

O camião deve ser lavado assim que esteja sujo, especialmente durante o inverno, altura em que o sal na estrada e a humidade poder dar origem a corrosão.

Devem ser cumpridos os seguintes pontos para evitar danos na pintura e para alcançar bons resultados com a lavagem:

Método de lavagem: use essencialmente um lavador de alta pressão. No caso da sujidade que não possa ser removida com este método, tente removê-la com uma escova ou esponja e o agente de limpeza mais adequado ao tipo de sujidade. Arrisca-se a riscar a pintura se lavar com escova antes de utilizar a lavagem a alta pressão ou se lavar em instalações de lavagem com escovas em mau estado (desgastadas, sujas, etc.).

Produtos químicos de lavagem, generalidades: são recomendados diferentes agentes para diferentes tipos de sujidade. Siga sempre as recomendações do fabricante relativas à utilização, dosagem e temperatura máxima. Evite que os produtos químicos sequem sobre a pintura.

Detergente para lavagem: evite usar agentes alcalinos fortes ($\text{pH} > 12$). Não lave o veículo sob a radiação directa do sol. Se a temperatura for superior a $30\text{ }^{\circ}\text{C}$, lave com bastante água fria antes de aplicar produtos químicos. Lave pequenas áreas e de seguida enxugue, de modo a evitar longos períodos de exposição e a secagem de produtos químicos.

Limpeza dos faróis

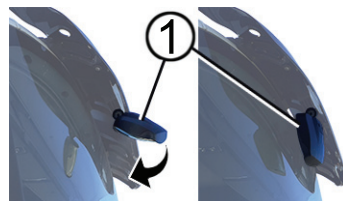
As lentes plásticas dos faróis são fabricadas em policarbonato e são sensíveis a produtos químicos. Por esta razão, limpe apenas com uma solução de água limpa e sabão. Limpe as lentes de plástico apenas quando estiverem frias. Use sempre esponjas e panos de limpeza limpos. Não use alta pressão na lavagem.

Lavagem numa instalação de lavagem

Se estiver bastante sujo, deve-se pré-lavar o camião antes da utilização de uma instalação de lavagem.

Se o veículo for lavado em instalações automáticas, rabata os retrovisores, sem esquecer o espelho frontal (1), para não ficarem danificados.

Não se esqueça de voltar a desdobrar o espelho retrovisor dianteiro e outros espelhos após a lavagem.



Lavagem do chassis

Tanto o chassis como a cabina devem ser lavados assim que fiquem sujos.

Tenha especial cuidado com a lavagem a alta pressão dos eixos, juntas e restantes peças móveis nas quais possa ocorrer a penetração de água ou sujidade. Evite remover o lubrificante. Se tal ocorrer, certifique-se de que volta a lubrificar os componentes.

Detergente para lavagem: evite usar agentes alcalinos fortes ($\text{pH} > 12$). Não lave o veículo sob a radiação directa do sol. Se a temperatura for superior a $30\text{ }^{\circ}\text{C}$, lave com bastante água fria antes de aplicar produtos químicos. Lave pequenas áreas e de seguida enxugue, de modo a evitar longos períodos de exposição e a secagem de produtos químicos. Lave sempre com bastante água após a utilização de detergente.



Nunca aponte o jacto de água directamente para vedantes, juntas, cabos eléctricos ou contactos.

STOP

PARA EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO, MANTER LIMPA A ÁREA À VOLTA DO FILTRO DE PARTÍCULAS.



O filtro de partículas e os tubos de escape pode estar muito quentes. Cuidado com as queimaduras.

É muito importante limpar a área à volta do sistema de escape. Limpar cuidadosamente as áreas em que se possam acumular impurezas.

Em alguns casos, as carenagens podem dificultar o acesso. Atenção a essas áreas.



Limpeza

A limpeza à volta do sistema de escape é muito importante. Lembre-se de limpar todas as áreas onde se possa acumular sujidade.

Em alguns casos, a carroçaria pode dificultar a limpeza das áreas quentes. Lembre-se de que a limpeza pode ser feita a partir da cava da roda e pelo lado de baixo, se o acesso por cima se revelar difícil.

Mantenha a área à volta de componentes quentes limpa.

Após a lavagem

Após a lavagem, deve-se lubrificar o camião. Teste os travões imediatamente após a lavagem.

Mantenha o motor limpo. Lave todo e qualquer derrame de óleo ou diesel. Use água quente para limpar o motor e utilize a lavagem a alta pressão com cuidado. Evite apontar o jacto de água para o alternador, o motor de arranque e restantes componentes eléctricos. Se for usado desengraxante, deve-se proteger as correias motrizes.

Polimento e enceramento

Manter a pintura do caminhão em bom estado requer um enceramento regular. A cera dá brilho e ajuda a proteger contra a corrosão, a radiação UV, chuva ácida e outros tipos de precipitação prejudicial. Fica com um caminhão mais fácil de limpar, protege o ambiente e mantém o valor do caminhão.

Superfícies pintadas

Ao longo do tempo, a pintura da cabina poderá tornar-se ligeiramente baça. Atrase este processo encerando regularmente a cabina. Se a pintura da cabina se deteriorar, use um agente suave de polimento. Tenha em consideração as recomendações do fabricante dos produtos, assim como as seguintes regras gerais. Lave primeiro o caminhão de acordo com o descrito acima e deixe-o secar. Use então um agente de polimento ou um agente de limpeza profunda com apenas uma pequena quantidade de componentes abrasivos. Encere com uma cera líquida. Use apenas panos/trapos, etc. limpos. Trabalhe a superfície pintada aplicando uma pressão moderada.

Peças cromadas

A primeira lavagem dos cromados deve ser com o mesmo detergente usado para o resto da cabine. Usar produto de limpeza concentrado em spray para limpar eventuais manchas baças. Em seguida, encerar os cromados com a mesma cera que for usada para o resto da cabine. Nunca usar produtos de limpeza abrasivos em peças cromadas.

Jantes de aço, manutenção

As jantes de aço são muitas vezes expostas a diferentes tipos de contaminantes, por ex. sujidade da estrada, óleo, asfalto, alcatrão e pó dos travões. É necessária uma manutenção regular para proteger as jantes contra descoloração, corrosão e desgaste desnecessário. Use uma cera protectora como protecção adicional, por exemplo, se conduzir em estradas com sal ou em ambientes de neve com lama ou costeiros.

Os danos na pintura das jantes devem ser imediatamente remediados para evitar corrosão.

Limpe regularmente as jantes das rodas. Lave primeiro com água, de preferência com jacto. Use uma escova ou uma esponja para limpar a jante da roda.

No caso de sujidade bem agarrada, pode-se usar um agente de limpeza alcalino (pH>7).

Jantes em aço leve

O caminhão está equipado com cubos de roda que não são compatíveis com as jantes de aço leve. Não usar este tipo de jante.

Cabina, limpeza interior

Para manter o bom estado do interior e uma bom ambiente de trabalho, deve limpar o interior da cabina com regularidade. Um interior bem mantido ajuda também a manter o

valor do veículo. Lembre-se de que as nódoas saem mais facilmente quando são removidas de imediato, antes de terem tempo de secar.

Têxtil

Aspirar de forma a eliminar a sujidade solta. Usar em seguida detergente à base de espuma para limpar a sujidade. Evitar raspar e esfregar com escova rija para limpar. Quando toda a superfície têxtil estiver tratada, deixar secar durante a noite. Em seguida, aspirar bem para limpar a espuma seca e os restos de sujidade.

Para limpar bancos, camas e tapetes em têxtil pode-se usar água e um detergente sintético. No entanto, nunca usar água nem detergentes à base de água para os painéis interiores do tejadilho e painéis das paredes da cabine.

Cabedal

Aspirar. Usar produtos especiais para limpeza de estofos de cabedal.

O veículo está equipado com um volante de pele, recomendamos que tenha o cuidado de:

- Evitar contacto com substâncias agressivas (solvente, gel hidro-alcoólico, cimento, hidrocarbonetos, produtos químicos, etc.).
- Evitar contacto com água.

A pele é um material orgânico. Cuidado para evitar que se deteriore.

- Limpar regularmente o volante com um produto próprio.
- Trate da pele com um produto de manutenção próprio recomendado pela RENAULT TRUCKS.
- Remover o produto em excesso com um pano limpo.

Vinil

Usar água e detergente sintético.

Painéis de tejadilho e painéis das paredes interiores

Nunca usar água nem detergentes à base de água.

Painéis de instrumentos e painéis das portas

Use água com sabão.

Cintos de segurança

Usar água e detergente sintético.

Tapetes e estofa da tampa do motor

Aspire ou varra. Lave com água de tempos a tempos, especialmente durante o inverno.

Visores

Os ecrãs de informações dispõem de telas protectoras de plástico. A limpeza deve ser efectuada com um aspirador. A limpeza com um pano poderá riscar a superfície.

Instrumentos

O instrumento tem ecrãs de proteção de plástico. Limpe cuidadosamente com um aspirador para evitar riscar.

Retire eventuais manchas no vidro o mais rapidamente possível utilizando um pano de microfibra limpo ou novo e água quente.



Não utilize fluido de lavagem ou outro agente de limpeza à base de álcool no painel de instrumentos.



Não utilizar produtos que contenham álcool, gasolina e tricloroetileno, uma vez que isto pode danificar o revestimento e outros materiais.

Limpar as nódoas o mais rapidamente possível.

Nódoas nos tecidos

Retire as partículas não aderentes da nódoa. Absorva o mais possível com panos próprios para o efeito. Trate a nódoa do exterior para o interior e para o centro com um tira-nódoas. Retire a parte dissolvida da nódoa, limpando-a. Continue até a nódoa desaparecer por completo.

Cuidado com a quantidade de tira-nódoas: a nódoa pode alastrar-se.

Nódoas em couro

Use água morna, com uma pequena quantidade de sabão. Nunca raspe ou esfregue. Nunca use solventes tais como gasolina, essência branca ou álcool.

Nódoas em vinil

Nunca raspe ou esfregue. Nunca use solventes tais como gasolina, essência branca ou álcool.



Desempanagem, intervenções
rápidas

Colocação em modo de hibernação

Quando estacionar o veículo por alguns dias ou quando este for transportado por navio, comboio ou num reboque de plataforma, recomendamos que coloque o veículo no modo de hibernação.



No modo de hibernação, o veículo deixa de monitorizar a temperatura das baterias, algo que pode danificá-las.

Antes de colocar o veículo no modo de hibernação, assegure-se de que está estacionado num local abrigado de temperaturas muito quentes ou muito frias.

- Carregue no botão Start/Stop para colocar o veículo no modo de paragem.
- Prima brevemente o botão das luzes de emergência (2).
- Imediatamente após libertar o botão das luzes de emergência, carregue novamente e mantenha premido durante cerca de 5 segundos.
- Aguarde, pelo menos, 30 segundos.



Para verificar se o veículo está de facto no modo de hibernação, abra as portas, a iluminação dos degraus deve permanecer desligada.

Saída do modo de hibernação

Com a chave na cabina, coloque o veículo no modo de ignição com o botão START/STOP.

Arranque do veículo com ajuda externa

Se as baterias do camião ficarem totalmente sem carga, o camião poderá precisar de assistência eléctrica ao arranque por parte de outro veículo ou outras baterias.

Em caso de não arranque com as baterias de acumuladores do veículo, é possível utilizar uma fonte de corrente exterior (carro de baterias de acumuladores ou outro veículo).

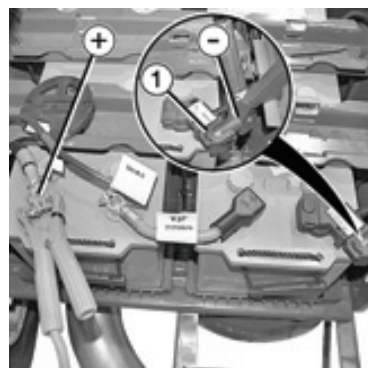
Procedimento:

- Coloque o veículo em modo de baixo consumo de energia.
- Ligar a tomada de arranque a um carro de baterias de acumuladores ou a um veículo com a ajuda da extensão prevista para o efeito.

- Retire o veículo do modo de baixo consumo com a ajuda do telecomando ou engate o interruptor geral.
- Acione o motor de arranque.
- Mantenha o motor num regime de **1300 rpm** durante cerca de **5 minutos**.
- Ligue os máximos antes de voltar a colocar o motor ao ralenti.
- Deixe o motor a trabalhar ao ralenti durante 1 minuto.
- Desligue a tomada de arranque do carro de baterias de acumuladores ou de outro veículo.
- Desligue os faróis.



Ligue sempre a pinça negativa no sensor da bateria (1) do lado do cabo.



A utilização de um carregador de potência para a ajuda no arranque é interdita (deterioração dos sistemas eletrónicos).

Para esta operação, contacte uma estação de serviços RENAULT TRUCKS.

Localização do macaco e do kit de bordo

Para o ajudar a fazer face a todos os imprevistos, o veículo está equipado com um kit de ferramentas simples. Verifique regularmente se todas as ferramentas estão presentes e em bom estado.

Caixa exterior da cabina

Abertura

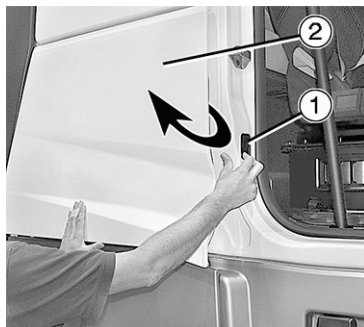
Abra a porta do passageiro.

Prima o comando (1) para destrancar a porta. Levante a porta (2).

Quando a porta é aberta, acende-se uma luz.

Fecho

Empurre a porta (2). O trancamento é automático.



Espaço de arrumação das ferramentas na caixa

Bolsa de ferramentas:

- Chave sextavada de 6 milímetros.
- Barra de comando de elevação da cabina, barra do macaco e barra de desmontagem das rodas.
- Chave de desmontagem das rodas.
- Extensão de enchimento.
- Adaptador de enchimento.
- Chave inglesa.
- Alicates.



Macaco.

Espaçador de macaco.

Correia.

Triângulo(s) de sinalização.

Gancho de reboque.

Substituição de uma roda

Se tiver um furo, deve recorrer a uma roda de reserva.

Atenção, a substituição de uma roda não está isenta de riscos. Consulte o capítulo relativo à substituição de rodas ou, em caso de dúvida, contacte a estação de serviços mais próxima.

Ao manipular uma roda de reserva ou a roda a substituir, tenha cuidado e antecipe o risco de a roda cair em cada uma das etapas.

Parar o veículo num local adequado, sem perturbar o trânsito, de forma a ser possível movimentar-se à volta dele sem se colocar ou a terceiros em perigo.

O piso tem de ser plano e estável.

Parar o motor.

Ativar o travão de estacionamento. Consultar o capítulo "Travão de estacionamento".

Ligar os piscas de emergência.

Desligar a ignição.

Para a localização do colete retrorrefletor, do triângulo de sinalização, da luz dos piscas de emergência, do kit de ferramentas e do macaco, consultar "Localização do macaco e do kit de ferramentas".

Vestir o colete retrorrefletor antes de colocar o triângulo de sinalização e a luz dos piscas de emergência afastados a uma distância suficiente.

Calçar o veículo. Consultar o capítulo "Calços de roda".

Se necessário, desacoplar o reboque. Consultar o capítulo "Prato de engate da plataforma giratória".

Para retirar a roda sobressalente, consultar o capítulo "Retentor da roda sobressalente".

Verificar se a roda sobressalente se encontra em bom estado.

Colocar o macaco sob o veículo sob um ponto de elevação. Usar os pontos de elevação recomendados. Consultar o capítulo "Utilização do macaco".

Volte a colocar a suspensão na posição baixa.

Com a roda ainda no chão, soltar as respetivas porcas sem as remover.

Soltar os travões na roda a substituir para não ovalizar os tambores de travão.



STOP

BAIXAR O VEÍCULO DE FORMA DESCONTROLADA PODERÁ RESULTAR EM DANOS MATERIAIS SUBSTANCIAIS E/OU EM FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS.

- NUNCA SE MOVER SOB O VEÍCULO SUPORTADO POR UM MACACO.
- COLOCAR O MACACO NUMA SUPERFÍCIE FIRME E HORIZONTAL COM BOA ADERÊNCIA.
- O MACACO SÓ PODE SER USADO PARA ELEVAR O VEÍCULO POR BREVES INSTANTES.
- O MACACO PODE BAIXAR-SE OU CAIR SE O VEÍCULO FOR SUPORTADO DURANTE MUITO TEMPO OU SE SE MOVER.
- O MACACO SÓ PODE SER POSICIONADO NOS PONTOS DE ELEVAÇÃO RECOMENDADOS.
- USAR APENAS AS FERRAMENTAS INCLUÍDAS NO RESPETIVO KIT DA RENAULT TRUCKS.
- ENQUANTO ESTIVER ELEVADO, NUNCA LIGAR O VEÍCULO, MOVER A CARROÇARIA OU SUBIR PARA CIMA DELE.

Com o macaco incluído no kit de ferramentas, elevar o veículo de forma a que a roda a substituir, sem carga, deixe de estar em contacto com o chão.

Remover completamente as porcas de roda e retirar a roda.



Cuidado para não danificar as roscas da roda ao remover/instalar a roda.



STOP

ATENÇÃO AO PERIGO QUE PODE REPRESENTAR A QUEDA DE UMA RODA E A PERTURBAÇÃO QUE PODE CAUSAR NA FAIXA DE RODAGEM.



STOP

PARA A PRÓPRIA SEGURANÇA E A DE TERCEIROS, USAR APENAS AS FERRAMENTAS E AS RODAS FORNECIDAS PELA RENAULT TRUCKS RECOMENDADAS PARA O VEÍCULO.

Posicionar cuidadosamente a roda nova de forma a não danificar os parafusos prisioneiros. Consultar o capítulo "Índice e pressões da carga sobre os pneus", secção "Roda e pneu".

Apertar a roda. Consultar o capítulo "Aperto das rodas".

Verificar as pressões dos pneus.

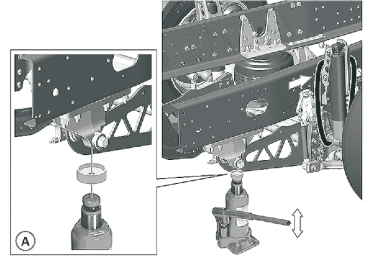
Antes de seguir viagem, volte a colocar a suspensão em posição de estrada.

Utilização do macaco

Pontos de apoio dianteiros

Procedimento de elevação do eixo dianteiro

- Motor a trabalhar,
- calce o veículo,
- bascule a cabina,
- eleve a suspensão pneumática,
- posicione o macaco e o espaçador fornecidos no kit de bordo sob o suporte da barra de reação (A),
- baixe a suspensão pneumática,
- pare o motor,
- posicione e aperte a correia fornecida no kit de bordo à volta da barra estabilizadora e do chassis,
- eleve o eixo com o macaco.

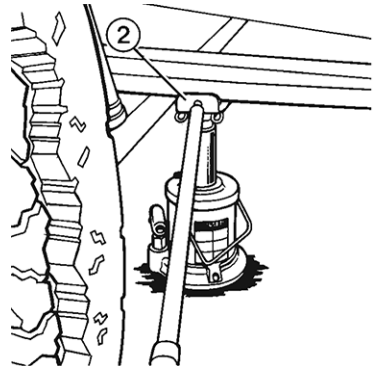


STOP

- **NUNCA SE MOVER SOB O VEÍCULO SUPORTADO POR UM MACACO.**
- **COLOCAR O MACACO NUMA SUPERFÍCIE FIRME E HORIZONTAL COM BOA ADERÊNCIA.**
- **CALÇAR FIRMEMENTE AS RODAS QUE PERMANEÇAM NO CHÃO.**
- **SOLTAR OS TRAVÕES NA RODA A SUBSTITUIR.**

Desmontagem do macaco

Se necessário, use a barra do macaco para soltar o adaptador (2).



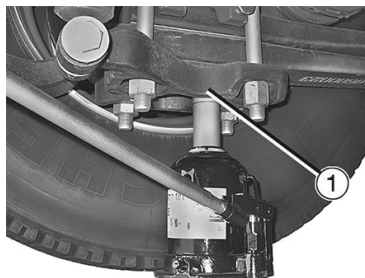
Pontos de apoio traseiros

Pontos de apoio traseiros (1)



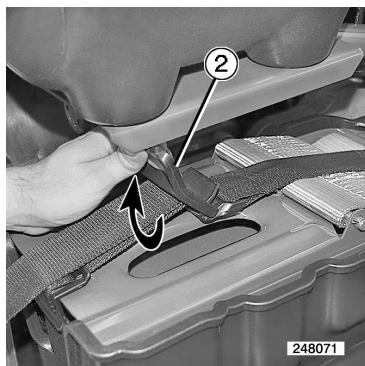
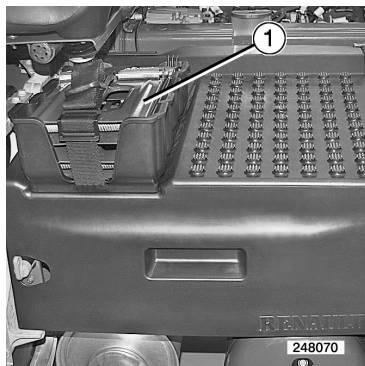
Calçar as rodas dianteiras do veículo.

Volte a colocar a suspensão na posição baixa.

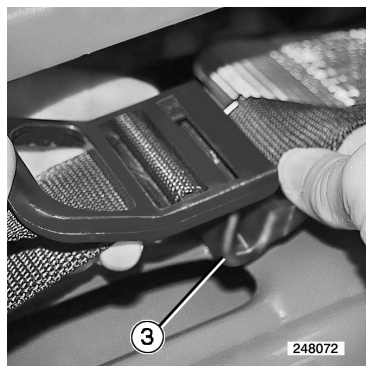


Calços de rodas

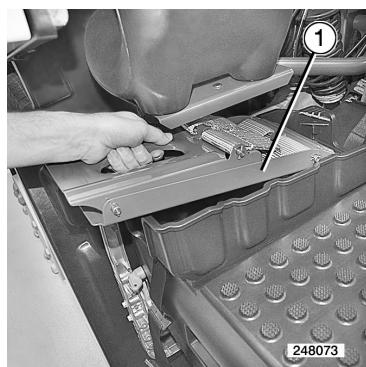
Para desmontar os calços (1), solte a correia de fixação levantando o anel (2).



Retire o gancho (3).



Desmonte os calços (1).



Ao voltar a colocar a correia de fixação, certifique-se do correto posicionamento da cunha (4) no ângulo do calço.



Reboque

Se deixar de ser possível controlar o caminhão, poderá ser necessário rebocá-lo até à oficina. É preciso tomar primeiro algumas medidas corretivas para não danificar o veículo ou evitar acidentes.

Imobilização do veículo para o reboque

Verificar se estão asseguradas todas as condições de segurança antes de intervir no veículo.

Deslocar-se à volta de um veículo parado numa estrada muito movimentada é extremamente perigoso. Não vale a pena correr riscos desnecessários.

Para isso, é essencial:

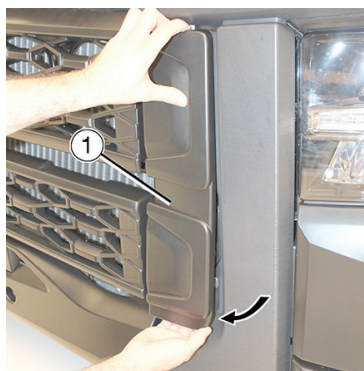
- Colocar a caixa de velocidades em neutro
- Ativar o travão de estacionamento.
- Ligar os piscas de emergência.
- Usar colete retrorrefletor.
- Colocar o triângulo de pré-sinalização a, pelo menos, 200 m atrás do veículo.

Gancho de reboque dianteiro

Se o veículo for rebocado, use o gancho de reboque (2) fornecido com o kit de bordo do veículo.

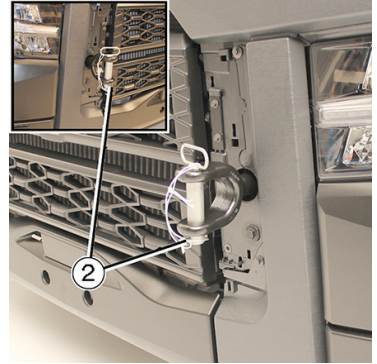
Pegue na portinhola (1) pela parte de baixo.

Puxe a parte de baixo para desencaixar a portinhola (1).

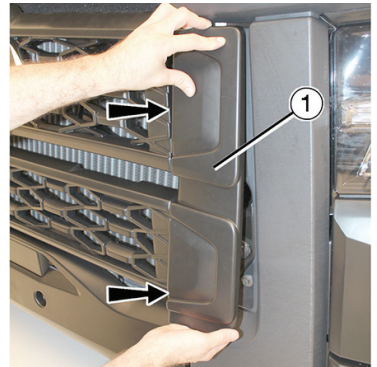


Aparafuse a chapa (2).

O gancho de reboque (2) pode ser aparafusado de forma independente à direita ou à esquerda.



Empurrar a portinhola (1) com as duas mãos para a engatar.



Se o motor do veículo estiver avariado:

- Neutralize mecanicamente os cilindros de travão se não houver pressão de ar.
- A direção está dura, dado que a assistência não funciona.
- Coloque a caixa de velocidades no neutro.
- Desmonte a transmissão.
- Utilize o gancho de reboque.





Para evitar a deterioração da caixa de velocidades, desmonte sempre a árvore da transmissão durante a rebocagem com as rodas motrizes no pavimento.



Calce as rodas do veículo.

Libertação do travão de estacionamento

Se não conseguir arrancar o camião ou se houver uma avaria eléctrica, o travão de estacionamento tem de ser libertado para que seja possível deslocar o camião.

Existem três maneiras de soltar o travão de estacionamento.

- Em caso de uma falha do motor, encha o sistema pneumático com ar, por ex. de outro camião.
- Em caso de uma falha eléctrica, solte manualmente.
- Descarga mecânica das molas do travão de estacionamento.

Existem três formas para desativar o travão de estacionamento.

- No caso de uma avaria do motor, ateste o sistema pneumático com ar de outro camião, por exemplo. Poderá depois utilizar o comando do travão de estacionamento na cabina.
- No caso de uma avaria eléctrica, desative manualmente injetando ar no circuito pneumático, conforme descrito no capítulo , consultar Desbloqueio do travão de estacionamento em caso de defeito eléctrico página 377.
- Descarregando mecanicamente as molas do travão de estacionamento.



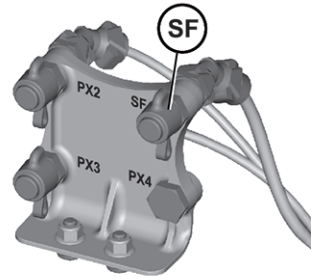
Calce as rodas do veículo.

Encha o sistema pneumático com ar

O suporte para enchimento de ar encontra-se atrás ou à esquerda do chassis.

Ao encher ar, por exemplo, de outro camião, deve ser sempre usado o bocal de teste marcado com SF (system fill) no suporte. O ar de entrada é então seco e a humidade não penetra no sistema.

Outros conectores marcados com PX2, PX3, PX4 são ligações de teste para a pressão de travagem nos eixos traseiros.



O conector para enchimento de ar comprimido está marcado com SF.

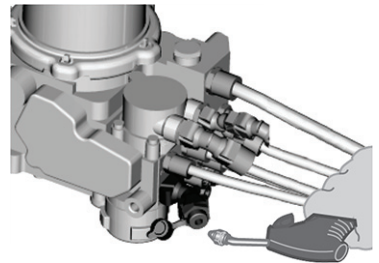
Desbloqueio do travão de estacionamento em caso de defeito elétrico

No caso de algumas avarias elétricas, não é possível desengatar um travão de mão elétrico. Pode ser desengatado manualmente se houver ar comprimido no sistema.



Podem estar definidos alguns códigos de erros caso estas instruções não sejam seguidas.

1. Coloque o veículo no modo de estacionamento, consulte o capítulo botão START/STOP.
2. Aguarde 2 minutos até que todas as unidades de comando eletrónico sejam desativadas.
3. Ligue a alimentação de ar externa. Por exemplo, insufla através da união com uma pistola de ar, conforme ilustrado na figura.
4. Ateste o circuito de ar até uma pressão máxima de 8,5 bar (em caso de pressão excessiva, é apresentada uma mensagem de erro após o novo arranque do veículo).
5. Desligue a alimentação de ar externa (em caso de fuga durante o acoplamento do reboque, recomendamos que deixe a união ligada à alimentação para evitar um bloqueio inoportuno do travão de estacionamento).
6. O travão de estacionamento está desativado;



Purgar o sistema de ar através do mesmo terminal para ativar novamente o travão de mão.

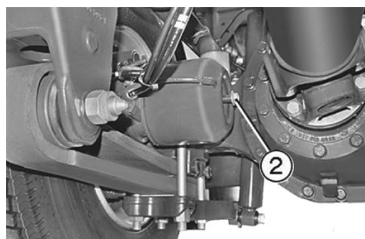


Em caso de dúvida, dirija-se a um concessionário Renault Trucks.

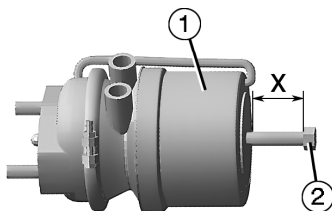
Destravar o travão de estacionamento mecanicamente

Segundo o equipamento do seu veículo

Em caso de falta de pressão acidental para deslocar o veículo (rebocagem), desaperte o parafuso (2) de cada cilindro de travão com uma chave de 24 até soltar as rodas.



O comprimento X da saída do parafuso (2) é diferente (15 mm ou 65 mm) de acordo com o tipo de cilindro de travão (1).

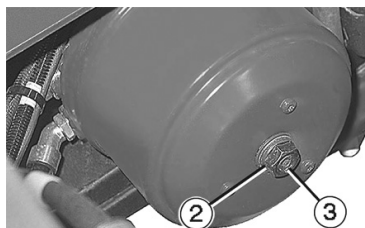


Libertação do travão de estacionamento

Em caso de falta acidental de pressão para deslocar o veículo (rebocagem), rode o parafuso (2) de cada câmara para a esquerda com uma chave de 24 até soltar as rodas; a marcação vermelha (3) deve estar saliente.

Segundo o equipamento do seu veículo

Recolocação em serviço: envie uma pressão de cerca de 5 bar no circuito. Retire o parafuso (2) no contacto do cilindro e aperte ao binário 75 Nm ou rode para a direita e aperte ao binário 75 Nm; a marcação vermelha (3) deve estar recolhida.





Não se deve usar uma ferramenta de aperto de porcas, uma vez que isso pode danificar o cilindro.

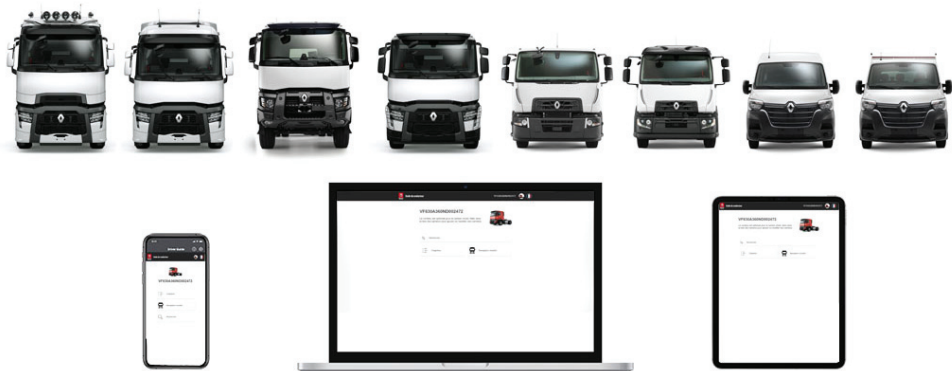


Meter sempre ar nos depósitos do travão de estacionamento, quando houver disponibilidade de ar comprimido, e destravar o travão de estacionamento para facilitar o enroscar/desenroscar da porca. Assim evita-se desgastar desnecessariamente o cilindro do travão.



Certos camiões dispõem de cilindros do travão de estacionamento tanto no eixo dianteiro como no traseiro.

Acesso ao Manual do Motorista



Para usufruir do Guia do Motorista:

- Visite o endereço:
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

ou

- leia o QR code para encontrar a aplicação do Guia do Motorista.



ou







- pesquise "Renault Trucks Driver Guide" na sua loja de descarregamento de aplicações.



Poderá encontrar todas as informações necessárias, adequadas seu veículo Renault Trucks, para maior conveniência.

Adicionalmente, num esforço de melhoria contínua, esta publicação pode ser modificada. Deste modo, a versão digital contém a informação mais atual.

Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	ANF	137/H/ANF/2021	<u>Keyfob</u>
Algeria	ANF	138/H/ANF/2021	SCIM
Ghana	NCA	NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR	<u>Keyfob</u>
Oman	TRA	OMAN-TRA R/10731/20 D172338	<u>Keyfob</u>
Singapore	IMDA	Complies with IMDA Standards DA107248	<u>Keyfob</u>
United Arab Emirates	TRA	 <div> TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA060284/21 TA RTTE : ER0317/3/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key </div> 	<u>Keyfob</u>
USA	FCC	FCC ID : NYOMBECFOB2106	<u>Keyfob</u>

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	SDPPI	80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177	 	<u>Keyfob</u>
Indonesia	SDPPI	79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177	 	SCIM
Malaysia	SIRIM			<u>Keyfob</u>
Malaysia	SIRIM			SCIM



(Atualizações dos softwares	114
(Retardador)	303	Autoteste	115
		Auxílio no arranque	356
A			
Acertar a data	103		
Acertar a hora	103		
Acesso à cabina	26		
Acesso ao para-brisas	27		
Acesso ao veículo em toda a segurança	26		
Adaptador de ar comprimido para acessórios	140		
AdBlue	342		
Advertências	14		
Ajustes	100		
Alerta de saída da faixa de rodagem	263		
Antes de entrar no veículo	210		
Antiarranque	222		
Aperto das rodas	349		
APM	344		
Apresentação geral dos comandos do rádio	142		
aquecedor autónomo	97, 116		
Aquecedor autónomo	182		
Ar condicionado automático otimizado	172		
Arranque do motor	232		
Arranque do veículo com ajuda externa	366		
Assistência ao arranque em subida	281		
Assistência hidráulica da direção	235		
		B	
		Bancos	53
		Basculamento da cabina	43
		Bateria, carregamento	355
		Baterias de acumuladores	354
		Beliches	127
		Bem-vindo a bordo do seu veículo RENAULT TRUCKS	6
		binário	237
		Bloqueio do diferencial interrodas "ponte(s) traseira(s)"	307
		Brilho	101
		C	
		Cabina, limpeza interior	362
		Cabos de auxílio ao arranque	356
		Cabos de carregamento, ligar	355
		Cabos de carregamento	356
		Caixa de arrumação da cabina	31
		Caixa de arrumação inferior	32
		Caixa de velocidades	
		Optidriver	291
		Caixa do telecomando	315
		Caixa(s) de arrumação	131
		Caixas superiores	31
		Calços de rodas	372
		Capot	30

Características dos pneus	348	D	
Carga por eixo	108	Dados do itinerário, reposição a zero dos dados do itinerário	104
Carga transportada pelo conjunto rodoviário, eliminação	111	Dados do veículo	104
Carregamento externo	355	Data e hora	103
Carregamento, bateria	355	Data	103
Chave rebatível	18	Definição das unidades	103
Chaves	18	Definição do brilho	101
Cintos de segurança	190	Definição do idioma	102
Comando do limpa e do lava-vidros	69	Definição do modo noturno	101
Comando satélite sob o volante	145	Defletor no tejadilho	322
Comandos do visor multifunções	88	Depósito(s) de AdBlue	37
Comandos dos elevadores elétricos dos vidros	123	Depósito(s) de combustível	34
Comandos no volante	146	Descrição do Optidriver	293
Combinado de luzes e buzina	65	Descrição dos comandos	88
Combustível	339	Descrição dos tópicos	88, 100
Computador de bordo	104	Despertador e temporizador	95
comutadores	59	Diagnóstico	114
Condução económica	95, 199	Dispositivo de ralenti acelerado	234
Condução	104	Dispositivos de deteção de outros utilizadores	191
Conforto	117	E	
Cortinas para-sol	126	Eco Cruise Control	104, 257
Cronotacógrafo	73	Eliminação da água no combustível	114
Cuidados com a pintura curvas de potência e de binário do motor	361 237	Eliminação da carga transportada pelo conjunto rodoviário	111
		Enceramento	361
		Escolha das unidades	103
		Escova do limpa-vidros	337

Espeelho frontal	71, 359	Indicador da pressão do ar no circuito de travagem	216
Esquema(s) de lubrificação	346	Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento	215
F		Indicador do nível de combustível	217
favoritos	93	Indicador do nível do AdBlue	218
Filtro de partículas	283	Indicador nível do óleo do motor	215
Frigorífico	138	Informações do rádio na zona de conforto	149
Fusíveis	331	Inspeção antes da condução	210
G		Interface do condutor	88
Gancho de reboque dianteiro	374	Interruptor geral	39
Garantia	338	Interruptores reposicionáveis	64
Gases de escape, motores Euro VI	343	Interruptores	59
Geolocalização	235	J	
Gestão das baterias de acumuladores	227	Jantes de aço, cuidados	361
Gestão de reboques	112	K	
Guia para as indicações de apresentação do rádio	148	Km/h	103
H		L	
Hora e data	103	Lâmpadas	328
Hora	103	Lavagem a alta pressão	357
I		Lavagem da cabina	358
Índice de carga e pressão dos pneus	350	Lavagem do chassis	359
I		Lavagem do motor	360
Identificação do veículo	326	Lavagem do veículo, retrovisores	359
Idioma	102	Lavagem numa instalação de lavagem	359
Iluminação	65		

Lavar a alta pressão	357	Modo Rádio	154
Legenda das luzes avisadoras	78	Modo telefone/mãos livres	162
Legenda dos interruptores	59	Modo USB	157
Lentes dos faróis, limpeza	359	motor, curvas de exploração	237
Ligação Bluetooth	164	Mph	103
Limpar o arrefecedor de estacionamento	358	N	
Limpar o radiador	358	Nível do lava-vidros	213
Limpeza do veículo	357	Nível do líquido de arrefecimento.	211
Localização do macaco e do kit de bordo	368	Nível do óleo da direção	212
Localização dos periféricos áudio	168	O	
Lubrificantes	345	Operação de teste	318
Luzes do tejadilho na cabina	136		
M		P	
Manutenção do aquecimento	116	Página de início e visualização das falhas	90
Manutenção	113	Página do aquecedor autónomo	97
Menu de manutenção	113	Página do cronotacógrafo	93
Menus do rádio no painel de instrumentos	166	Página do rádio	148
Modo Áudio	152	Página dos favoritos	93
Modo automático integral	299	Página Leitor multimédia	150
Modo Aux	158	Painel de instrumentos	76
Modo CD/CD MP3	156	Painel do rádio	142
Modo de leitura do rótulo	35	Paragem automática do motor	310
Modo degradado (seletor desligado ou avariado)	302	Paragem do motor	309
Modo iPod (ou iPhone)	159	Pedal do acelerador	270
Modo limitador da velocidade	244	Pneus	210
Modo manual permanente	300	Polimento	361
Modo manual temporário	301	Portas	18
Modo noturno	101		

potência	237	Roda livre controlada no pedal	260
pressão dos pneus	351	Roda livre controlada	104
Proteção antigelo do gasóleo e aditivo	341	Rodagem	198
R		S	
ralenti	115	Saída de ventilação do tejadilho	124
Ver também <i>regulação</i>		Segurança de crianças	191
Reboque, gestão da carga	112	Significado dos logótipo apresentados nos rótulos	36
Reboque	374	Sistema "ABS"	271
Recomendações	353	Sistema AEBS	266
Rede mosquiteira do radiador	347	Sistema de dados por rádio (RDS)	151
Regime de utilização	236	Softwares	114
Regras gerais de utilização dos veículos industriais	7	Ver também <i>atualizações</i>	
Regulação do ralenti	115	Sons, definição do som.	102
Regulação do volante	71	Substituição de lâmpada	328
Regulação dos faróis	69	Substituição de uma roda	368
Regulador da velocidade adaptativa	249	Suspensão traseira	314
Regulador e limitador da velocidade	238	T	
Remoção de nódoas	363	Tabela de enchimento	351
Remover a rede mosquiteira	358	tacógrafo digital	93
Reposição a zero dos conta-quilómetros parciais	104	Telecomando de infravermelhos	147
Retardador no escape com retardador no motor "Optibrake" (com caixa de velocidades Optidriver)	305	Tempo semanal	105
Retardador	303	Teste de visualização	225
Retrovisores exteriores comandados eletricamente	70	Teste do visor	115
		Tomada de diagnóstico e do Infomax "OBD"	354
		Trancamento das portas	18

Transferência das atualizações dos softwares	114	Visor multifunções	88
Travão de estacionamento do comando elétrico	273	Visualização da manutenção	226
Travão de reboque	273	Visualização do teste regulamentar	225
Turbocompressor	200		

U

Unidade de telecomando do beliche	148
Utilização de faróis de médios segundo o código da estrada em vigor	330
Utilização do autorrádio em completa segurança	152
Utilização do macaco	371
Utilização durante o inverno ou em países frios	198
Utilização durante o verão ou em países quentes	199
Utilização em altitude	199
Utilização em atmosfera com muito pó	199
Utilização em descidas	299

V

Veículo	113
Verificação da função de filtragem do ar	230
Verificação do nível do óleo do motor	213
Verificações antes da condução	210
Verificações diárias	210



CID1910203

10XJ000511 PRT PC23
BRG-L2 28983-38593-11-01



**RENAULT
TRUCKS**

RENAULT TRUCKS

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renewalt-trucks.com